
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 让你的相机为你赚钱(making Your Camera Pay) 000001

2. 让你的相机为你赚钱(making Your Camera Pay) 000002

3. 让你的相机为你赚钱(making Your Camera Pay) 000003

4. 让你的相机为你赚钱(making Your Camera Pay) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

让你的相机为你赚钱(Making Your Camera Pay)
第1/4页

['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]
MAKING **YOUR**
制作 你的

让你的

['kæm(ə)rə] [peɪ]
CAMERA **PAY**
相机 支付

相机支付

[baɪ]
By
经过

经过

['fredrɪk] [siː] . ['deɪvɪs]
FREDERICK **C** **.** **DAVIS**
弗雷德里克 C . 戴维斯

弗雷德里克·C·戴维斯

[njuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['rɒbət] [em] . [mək'braɪd] & COMPANY1922
ROBERT **M** **.** **McBRIDE** **&** **COMPANY1922**
罗伯特 M . 麦克布莱德 & COMPANY1922

罗伯特·M·麦克布莱德公司 1922年

['kɒpiraɪt] , - , -
Copyright **,** **1921** **,** **1922**
版权 , - , -

版权所有，1921年、1922年

['fəʊtəʊ] - ['ɪərə][ˌmægə'ziːn]
Photo **-** **Era** **Magazine**
照片 - 时代 杂志

《照片时代》杂志

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1922** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1922年，作者

['rɒbət] [em] . [mək'braɪd] & [ˌsiː 'əʊ] .
Robert **M** **.** **McBride** **&** **Co** **.**
罗伯特 M . 麦克布莱德 & 合作 .

Robert M. McBride & Co.

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði]
Printed **in** **the**
打印 在 这

印刷于

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
United States of America
团结的 各州 的 美国

美国

['pʌblɪʃt] , -
Published , 1922
已发布 , -

出版于1922年

[ə; eɪ] [wɜ:d] [bɪ'fɔ:(r)]
A WORD BEFORE
一个 单词 前

前言

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃəz] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] ['pɪktʃəz] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋ] .
The demand of publishers for good pictures is increasing .
这 要求 的 出版商 为了 好的 图片 是 增加 .

出版商对优质图片的需求日益增长。

['edɪtəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [best] ['fəutəgræfs] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
Editors are eager to use the best photographs that may be obtained .
编辑 是 渴望的 到 使用 这 最好的 照片 那 可能 是 获得 .

编辑们渴望使用能够获得的最佳照片。

[ðeɪ] [drɔ:] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æmətə(r)] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
They draw no distinction between the work of the amateur and that of the
他们 画 不 区别 之间 这 工作 的 这 业余 和 那 的 这
[prə'feʃən(ə)l] [fə'tɒgrəfə(r)] .
professional photographer .
专业的 摄影师 .

他们对业余摄影师的作品和专业摄影师的作品不加区分。

[ɪf] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [mi:ts] [ðeə(r)] [rɪ'kwaɪərmənts] , [ðeɪ] [baɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [keə(r)] ['lɪt(ə)l] [wens]
If a photograph meets their requirements , they buy it and care little whence
如果 一个 照片 满足 他们的 要求 , 他们 买 它 和 关心 小的 何处
[ˌaɪ 'ti:] ['kʌmz] .
it comes .
它 来 .

如果照片符合他们的要求，他们就会购买，而不太在意照片的来源。

[ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [sel] [gʊd] ['pɪktʃəz] [hæz; həz] ['nevə(r)] [bi:n] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] -
The opportunity to sell good pictures has never been better than it is to -
这 机会 到 卖 好的 图片 有 绝不 到过 更好的 比 它 是 到 -
[deɪ] .
day .
天 .

如今，出售优秀画作的机会比以往任何时候都好。

[tu:; tə] [gɪv] ['ækjərət] [ænd; ənd] ['helpf(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə]
To give accurate and helpful information with regard to making the camera
到 给 准确的 和 有帮助 信息 和 看待 到 制作 这 相机
[ə; eɪ] ['prɒfɪtəb(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
a profitable investment is the purpose of this book .
一个 有利可图 投资 是 这 目的 的 这 书 .

本书旨在提供有关如何使相机成为一项有利可图的投资的准确和有用的信息。

['fredrɪk] [si:] . ['deɪvɪs] [ɪz] [wel] - [nəʊn] [tu:; tə] ['ridər] [ɒv; əv] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['mægəzi:nz] ,
Frederick C . Davis is well - known to readers of photographic magazines ,
弗雷德里克 C . 戴维斯 是 出色地 - 已知 到 读者 的 摄影 杂志 ,

弗雷德里克·C·戴维斯在摄影杂志的读者中广为人知。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['præktɪkl] [fə'tɒɡrəfə(r)] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd]
and is a practical photographer in addition to being a successful and
和 是 一个 实际的 摄影师 在 添加 到 存在 一个 成功的 和
[ɪk'spɪəriənst] [prə'feʃən(ə)l] ['raɪtə(r)] .
experienced professional writer .
经验丰富的 专业的 作家 .

除了是一位成功且经验丰富的专业作家之外，他还是一位务实的摄影师。

['mɪstə(r)] . ['deɪvɪs][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ðɪs] ['mɒnəɡrɑːf] [ɪn][ə; eɪ][nɒn] - ['teknɪk(ə)l] [staɪl] [ðæt] [wɪl]
Mr . Davis has written this monograph in a non - technical style that will
先生 . 戴维斯 有 书面 这 专著 在 一个 非 - 技术的 风格 那 将要
[ˌentə'teɪn] [ðə; ði]['riːdə(r)][ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv] [fə'tɒɡrəfi] .
entertain the reader and encourage him to make the most of photography .
招待 这 读者 和 鼓励 他 到 制作 这 最多 的 摄影 .

戴维斯先生以通俗易懂的风格撰写了这本专著，旨在娱乐读者，并鼓励读者充分利用摄影。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] ['præktɪkl] , [ʌp] - [tuː; tə] - [ðə; ði] - ['mɪnɪt] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] :
This little book is a practical , up - to - the - minute answer to the question :
这 小的 书 是 一个 实际的 , 向上 - 到 - 这 - 分钟 回答 到 这 问题 :

这本小册子对以下问题给出了实用且最新的答案：

" [haʊ] [kæn; kən][ai] [meɪk] [maɪ]['kæm(ə)rə] - [wɜːk] ['prɒfɪtəb(ə)l] ?
" How can I make my camera - work profitable ?
" 如何 能 我 制作 我的 相机 - 工作 有利可图 ?

我怎样才能让我的摄影工作盈利?

" [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['bɪrdzli] ,
" A . H . Beardsley ,
" 一个 . H . 比尔兹利 ,

"AH Beardsley,

['pʌblɪʃə(r)] , ['fəʊtəʊ] - ['ɪərə][ˌmæɡə'ziːn] .
Publisher , Photo - Era Magazine .
出版商 , 照片 - 时代 杂志 .

《摄影时代》杂志出版商。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[ə; eɪ] [wɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [viː]
A Word Before v
一个 单词 前 v

之前的一句话

[ai] . [wɒt] [ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] [wʌn]
I . What It's All About 1
我 . 什么 它是 全部 关于 1

一、全部内容是什么 1

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði] [tuːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd] [sɪks]
The Tools of the Trade 6
这 工具 的 这 贸易 6

行业工具 6

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[wɒt] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] -
What to Photograph 11
什么 到 照片 -

拍摄什么 11

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[wɒt] [nɒt] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] -
What Not to Photograph 23
什么 不是 到 照片 -

哪些东西不该拍 23

[viː] . [saɪz] , [ʃeɪp] [ænd; ənd] [fɔːm] -
V . Size , Shape and Form 29
V . 尺寸 , 形状 和 形式 -

五、尺寸、形状和形式 29

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[weə(r)] [tuː; tə] [sel] -
Where to Sell 35
在哪里 到 卖 -

哪里可以卖35

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ə; eɪ] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv] ['mɑːrkɪts] -
A Survey of Markets 43
一个 民意调查 的 市场 -

市场调查 43

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

['ʃɪpɪŋ] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] -
Shipping the Product to Market 60
船运 这 产品 到 市场 -

产品上市 60

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðə; ði] [praisiz] [peɪd] -
The Prices Paid 65
这 价格 有薪酬的 -

支付的价格 65

[eks] . [ɑːt] ['fəutəgræfs] -
X . Art Photographs 72
X . 艺术 照片 -

X.艺术摄影作品72

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)nz] -
XI . Competitions 74
十一 . 比赛 -

十一、比赛 74

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[prɪnts] [fɔː(r); fə(r)] ['ædvətaɪzɪŋ] -
Prints for Advertising 78
印刷 为了 广告 -

广告印刷品 78

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

['kɑːpiˌraɪts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [raɪts] -
Copyrights and Other Rights 82
版权所有 和 其他 权利 -

版权及其他权利 82

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

['ɪləstreɪtɪd] ['speʃ(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)lz] -
Illustrated Special Articles 88
插图 特别的 文章 -

图文特刊 88

['ɛks'viː] .
XV .
十五 .

十五、

[ðə; ði] [haɪ] [rəʊd] -
The High Road 93
这 高的 路 -

高路93

['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kæm(ə)rə] [peɪ]
MAKING YOUR CAMERA PAY
制作 你的 相机 支付

让你的相机为你赚钱

[ai]
I
我

我

[wɒt] [ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt]
WHAT IT'S ALL ABOUT
什么 它是 全部 关于

这一切究竟是为了什么？

[wens] [kʌm] [ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [juːst] ['evri] [mʌnθ] [baɪ] ['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd]
Whence come the thousands of photographs used every month by newspapers and
何处 来 这 数千 的 照片 用过的 每一个 月 经过 报纸 和
['mæɡəziːnz] ?
magazines ?
杂志 ？

报纸杂志每月使用的数千张照片都来自哪里？

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] , [wens] [duː; də][ðə; ði] ['fəutəgræfs] [kʌm] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ] [m'eɪkəz]
More than that , whence do the photographs come which are used by makers
更多的 比 那 ， 何处 做 这 照片 来 哪个 是 用过的 经过 制造商
[ɒv; əv] ['kælindəz] ,
of calendars ,
的 日历 ，

不仅如此，日历制作商使用的照片又是从哪里来的呢？

['pəʊstkɑːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌædvər'taɪzmənt] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['ɪləstreɪtɪŋ] [bʊks] , ['stɔːriz] [ænd; ənd]
postcards , for advertisements , and for illustrating books , stories and
明信片 ， 为了 广告 ， 和 为了 图示 图书 ， 故事 和
['ɑːtɪk(ə)lz] ?
articles ?
文章 ？

明信片，用于广告宣传，以及用于书籍、故事和文章的插图？

[æt; ət][fɜːst] [θɔːt] , [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] , " [frɒm; frəm] [prə'feʃən(ə)l] [fə'tɑːgrəfərz] [ænd; ənd]
At first thought , the answer is , " From professional photographers and
在 第一的 想法 ， 这 回答 是 ， " 从 专业的 摄影师 和
['pʌblɪʃə(r)] - ['fəʊtəʊ] - ['sɜːvɪsɪz] .
publisher - photo - services .
出版商 - 照片 - 服务 .

乍一看，答案是“来自专业摄影师和出版商图片服务”。

" [bʌt; bət] [prə'feʃən(ə)l] [fə'tɑːgrəfərz] [duː; də][nɒt] [prə'djuːs][wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fəutəgræfs]
" But professional photographers do not produce one - third of the photographs
" 但 专业的 摄影师 做 不是 生产 一 - 第三 的 这 照片
[juːst] ,
used ,
用过的 ，

“但是，专业摄影师并没有拍摄到三分之一的照片，

[ænd; ənd] ['pʌblɪʃə(r)] - ['fəʊtəʊ] - ['sɜːvɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [baɪ] [ðæt] [seɪm] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
and publisher - photo - services are supplied by that same large number of
和 出版商 - 照片 - 服务 是 供应 经过 那 相同的 大的 数字 的
[ðæt] [sə'plaɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪð] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [prɪnts] .
camerists that supply publications with most of their prints .
摄影师 那 供应 出版物 和 最多 的 他们的 印刷 .

出版商照片服务由为出版物提供大部分照片的大量摄影师提供。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][dɪ'naɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [prɪnts] ['pʌblɪʃt] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːt]
No one can deny that the greatest number of prints published are bought
不 一 能 否定 那 这 最 数字 的 印刷 已发布 是 买
[frɒm; frəm]['æmətə(r)] [fə'tɑːgrəfərz] [ɪn] [taʊnz] [nəʊ]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ,
from amateur photographers in towns no larger than the average ,
从 业余 摄影师 在 城镇 不 更大的 比 这 平均的 ，

谁也无法否认，出版的摄影作品中，数量最多的是从规模与平均水平相差无几的小镇上的业余摄影师那里购买的。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [smɔːlə(r)] .
and sometimes smaller .
和 有时 较小的 .

有时甚至更小。

[ðə; ði]['kæmərɪst] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə][get][ɪn][æn; ən][eə(r)] - [ʃɪp] [ænd; ənd][flai][tuː; tə]['æfrɪkə][ɪn]
The camerist does not have to get in an air - ship and fly to Africa in
这 摄影师 做 不是 有 到 得到 在 一个 空气 - 船 和 飞 到 非洲 在
['ɔːdə(r)][tuː; tə][prə'djuːs] ['fəutəgræfs] [ðæt] [wɪl] [sel] .
order to produce photographs that will sell .
命令 到 生产 照片 那 将要 卖 .

摄影师不必乘坐飞艇飞往非洲才能拍出畅销的照片。

[riːd] [wɒt] [wɔːldən] ['fɔːsɪt] [sez] , [hɪm'self][ə; eɪ] [sək'ses] [æt; ət] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fəutəgræfs] :
Read what Waldon Fawcett says , himself a success at selling his photographs :
读 什么 沃尔登 福西特 说道 , 他自己 一个 成功 在 销售 他的 照片 :

看看沃尔登·福塞特是怎么说的，他本人也是一位成功的摄影作品销售者：

" [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz][æpt][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] [wʊd] [biː; bi] ['riːəlaɪz] [ɪf] ['əʊnli]
" The photographer is apt to think that all his ambitions would be realised if only
" 这 摄影师 是 易于 到 思考 那 全部 他的 抱负 会 是 意识到 如果 仅有的
[hiː; hi][kʊd; kəd] ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['fɒrən] [ʃɔːz] [ɔː(r)][tuː; tə]['dɪstənt] ['kɔːnəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] ;
he could journey to foreign shores or to distant corners of our country ;
他 可以 旅行 到 外国的 海岸 或者 到 遥远 角落 的 我们的 国家 ;

"摄影师往往会认为，只要他能去国外旅行或者去我们国家的偏远角落，他所有的抱负就能实现；

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'tend] [ðə; ði][spek'tækjələ(r)] [ɪ'vents] [ðæt] ['fəʊkəs][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
or if he could attend the spectacular events that focus the attention of the
或者 如果 他 可以 出席 这 壮观的 活动 那 重点 这 注意力 的 这
[wɜːld] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] .
world now and then .
世界 现在 和 然后 .

或者如果他能出席那些时不时吸引全世界目光的盛大活动就好了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] .
This is a delusion .
这 是 一个 错觉 .

这是妄想。

[ðə; ði]['riːəl] ['traɪʌmf] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [huː] ['juːtəlaɪz][ðə; ði][mə'tɪəriəl] ['redi] [æt; ət]
The real triumph is that of the photographer who utilises the material ready at
这 真实的 胜利 是 那 的 这 摄影师 WHO 利用 这 材料 准备好 在
[hænd][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['dɪstrɪkt] ,
hand in his own district ,
手 在 他的 自己的 区 ,

真正的胜利属于那些善于利用自己所在地区现有素材的摄影师。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] .
be it large or small .
是 它 大的 或者 小的 .

无论大小。

" [ænd; ənd][mɔː(r)] ,
" And more ,
" 和 更多的 ,

还有更多，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ekspɜːt] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [sək'siːd]
a person does not have to be an expert photographer in order to succeed
一个 人 做 不是 有 到 是 一个 专家 摄影师 在 命令 到 成功
[æt; ət][ðə; ði] [wɜːk] .
at the work .
在 这 工作 .

一个人不必是摄影专家才能胜任这份工作。

[hɪə(r)][ɪz] [wɒt] [wʌn] ['prɒmɪnənt] ['raɪtə(r)] [sez] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] :
Here is what one prominent writer says about it :
这里 是 什么 一 著名的 作家 说道 关于 它 :

一位著名作家对此是这样评价的：

" [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ɒv; əv]['iːv(ə)n][ðə; ði]
" The requirements of the field are well within the capabilities of even the
" 这 要求 的 这 场地 是 出色地 之内 这 能力 的 甚至 这
[bɪ'gɪnə(r)] [ɪn] [fə'tɒgrəfi] ,
beginner in photography ,
初学者 在 摄影 ,

“即使是摄影初学者，也能轻松胜任这个领域的工作。”

[vɪz] . ; [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] ['negətɪvz] [ænd; ənd] [gʊd] [prɪnts] , [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə]
viz . ; the ability to make good negatives and good prints , the ability to
即 . ; 这 能力 到 制作 好的 负面 和 好的 印刷 , 这 能力 到
['rekəgnaɪz] [njuːz] - ['væljuː] ,
recognise news - value ,
认出 消息 - 价值 ,

即：制作高质量底片和照片的能力，以及识别新闻价值的能力。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mə'θɒdɪkl] [plæn][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [weə(r)] [ðə; ði] [prɪnts] [wɪl] [faɪnd]
and a methodical plan to find the market where the prints will find
和 一个 有条不紊 计划 到 寻找 这 市场 在哪里 这 印刷 将要 寻找
[ək'septəns] .
acceptance .
验收 .

并制定了周密的计划，以找到这些版画能够被接受的市场。

[ðə; ði][mæn][ɔː(r)]['wʊmən] [huː] [kæn; kən] [miːt] [ðiːz] [rɪ'kwaɪərmənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['feəli] [sək'sesf(ə)l]
The man or woman who can meet these requirements should be fairly successful
这 男人 或者 女士 WHO 能 见面 这些 要求 应该 是 相当 成功的
[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
from the beginning ,
从 这 开始 ,

能够满足这些条件的人，从一开始就应该相当成功。

[ænd; ənd] [wɪl] ['əʊpən] [ʌp] ['kwɪkli] [njuː] ['ævənjuːs] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [wɜːk] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] .
and will open up quickly new avenues of special work and profit .
和 将要 打开 向上 迅速地 新的 途径 的 特别的 工作 和 利润 .

这将迅速开辟新的特殊工作和盈利途径。

" [ɪn] [ʃɔːt] , [ə'bɪləti] [tuː; tə] [meɪk] [m'ɛtəfˌɔːz] ,
" In short , ability to make metaphors ,
" 在 短的 , 能力 到 制作 隐喻 ,

简而言之，就是运用比喻的能力。

[kri'eɪt] ['lʌvli] ['herəʊɪnz] [ɔː(r)] [sʌtʃ] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['selɪŋ] [ɒv; əv]
create lovely heroines or such is not at all necessary to the successful selling of
创造 迷人的 女英雄们 或者 这样的 是 不是 在 全部 必要的 到 这 成功的 销售 的
['fəʊtəgræfs] [tuː; tə] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
photographs to publications .
照片 到 出版物 .

塑造可爱的女主角之类的形象对于成功地向出版物出售照片来说完全没有必要。

[ɪz][ðə; ði] [fiːld] [ˌəʊvə'kraʊdɪd] ?
Is the field overcrowded ?
是 这 场地 过度拥挤 ?

这个领域是否过于拥挤?

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ten] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] [p'ɜːsənz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɔːl]
If there were ten times as many persons engaged in the work they could all
如果 那里 是 十 时代 作为 许多 人 已订婚的 在 这 工作 他们 可以 全部
[kiːp] [ðəm'selvz] ['bɪzi] .
keep themselves busy .
保持 他们自己 忙碌的 .

如果从事这项工作的人数是现在的十倍，他们每个人都会忙起来。

[ðə; ði] [fiːld] — [haʊ] [waɪd] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
The field — how wide is it ?
这 场地 — 如何 宽的 是 它 ?

这片场地有多宽?

[get] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Get out your map of the world .
得到 出去 你的 地图 的 这 世界 .

拿出你的世界地图。

[ðə; ði] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['fəutəgræfs] [ɪk'stendz; ek-][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp]['mɑːdʒɪn][tuː; tə][ðə; ði]
The field for making photographs extends from the top margin to the
这 场地 为了 制作 照片 扩展 从 这 顶部 利润 到 这
['bɒtəm] ,
bottom ,
底部 ,

拍摄照片的区域从顶部边缘一直延伸到底部边缘。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
and from the left to the right .
和 从 这 左边 到 这 正确的 .

从左到右。

[ðə; ði] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] ['selɪŋ] ['fəutəgræfs] — [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] — [ɪk'stendz; ek-]
The field for selling photographs — which is more to the point — extends
这 场地 为了 销售 照片 — 哪个 是 更多的 到 这 观点 — 扩展
['əʊvə(r)][ə'baʊt] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪtʃ] [juːz] [prɪnts] ;
over about five thousand publications which use prints ;
超过 关于 五 千 出版物 哪个 使用 印刷 ;

更确切地说，照片销售领域涵盖了大约五千种使用印刷品的出版物;

[nɒt][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [skɔː(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['mɑːrkɪts] .
not to speak of a few score of other markets .
不是 到 说话 的 一个 很少 分数 的 其他 市场 .

更不用说其他几十个市场了。

[ðə; ði]['mɑːrkɪts] [meɪ] [biː; bi] ['klæsɪfaɪd] ['briːfli] :
The markets may be classified briefly :
这 市场 可能 是 分类 简要地 :

市场可简要分为以下几类:

([wʌn]) ['njuːzˌpeɪpəz]
(1) Newspapers
(1) 报纸

（1）报纸

([ˌtuːˈtuː]) [ˈmæɡəziːnz]
(2) Magazines
(2) 杂志

(2) 杂志

([θriː]) [ˈpəʊstkɑːd] - [mˈeɪkəz]
(3) Postcard - makers
(3) 明信片 - 制造商

(3) 明信片制作商

([fɔːr]) [ˈkælɪndə(r)] - [mˈeɪkəz]
(4) Calendar - makers
(4) 日历 - 制造商

(4) 日历制作者

([faɪv]) [ɑːt] - [ˈstʌdi] [prəˈduːsəz]
(5) Art - study producers
(5) 艺术 - 学习 生产者

(5) 艺术研究生产者

([sɪks]) [ɪˌlʌsˈtreʃən] [fɔː(r); fə(r)] [bʊks]
(6) Illustrations for books
(6) 插图 为了 图书

(6) 书籍插图

([ˈsɛvən]) [ɪˌlʌsˈtreʃən] [fɔː(r); fə(r)][ˈɑːtɪk(ə)lz]
(7) Illustrations for articles
(7) 插图 为了 文章

(7) 文章插图

([eit]) [prɪnts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈædvətaɪzɪŋ] .
(8) Prints for advertising .
(8) 印刷 为了 广告 .

(8) 广告印刷品。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] , [ɒv; əv][mɔː(r)] [ˈspeʃ(ə)laɪzd] [ˈbrɑːntʃɪz] .
And there are more , of more specialised branches .
和 那里 是 更多的 , 的 更多的 专门 分支 .

还有更多更专业的分支。

[ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [peɪ] ?
And how does it pay ?
和 如何 做 它 支付 ?

那它如何支付报酬呢?

[pliːz] [nəʊt] : " [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˌmæɡəˈziːn] [wʌns] [peɪd] $100 [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [prɪnts] [ɒv; əv] [ˈsʌndaɪəl] .
Please note : " A certain magazine once paid $100 for four prints of sundials .
请 笔记 : " 一个 肯定 杂志 一次 有薪酬的 $100 为了 四 印刷 的 日晷 .

请注意:“某杂志曾以 100 美元的价格购买了四张日晷的印刷品。

[æn; ən][ˈæmətə(r)] , [huː] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [spɒt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkəʊdæk] ,
An amateur , who happened to be on the spot with a kodak ,
一个 业余 , WHO 发生 到 是 在 这 点 和 一个 柯达 ,

一位碰巧带着柯达相机在现场的业余爱好者,

[meɪd] [ˈəʊvə(r)] $200 [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hed] - [ɒn] [ˈreɪlrəʊd] - [kəˈlɪʒ(ə)n] .
made over $200 out of a head - on railroad - collision .
制成 超过 $200 出去 的 一个 头 - 在 铁路 - 碰撞 .

在一次正面铁路碰撞事故中,他获得了超过 200 美元的赔偿。

[ə; eɪ] [nju:] [jɔ:k] [prə'feʃən(ə)l] ['netɪd] $125 [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nju:zpeɪpə(r)] - [ju:z] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] - ['pɑ:ti] , [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ləʊk(ə)l] ['prɒmɪnəns] ,
A New York professional netted $125 from the newspaper - use of a wedding - party , of considerable local prominence ,
一个 新的 约克 专业的 网 $125 从 这 报纸 - 使用 的 一个 婚礼 - 派对 , 的 大量 当地的 显赫地位 ,

一位纽约专业人士通过报纸刊登一场在当地颇有名气的婚礼照片，净赚了125美元。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] .
which was leaving the church after the ceremony .
哪个 曾是 离开 这 教会 后 这 仪式 .

仪式结束后，他们正离开教堂。

" [wʌn] ['æmətə(r)] " ['riːəlaɪz] $300 [ə; eɪ] [jɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['lʌki] ['snæpʃɒt] [ɒv; əv] [eɪt] [pet] ['ræbɪts] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
" One amateur " realised $300 a year for two or three years from a lucky snapshot of eight pet rabbits in a row .
" 一 业余 " 意识到 $300 一个 年 为了 二 或者 三 年 从 一个 幸运的 快照 的 八 宠物 兔子 在 一个 排 .

一位业余爱好者"通过一次幸运的拍摄，连续拍到八只宠物兔，每年赚取 300 美元，持续了两三年"。

" [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [saʊθ] - [pəʊl] ['fəʊtəgræfs] [brɔ:t] $3 , - [frɒm; frəm] ['lɛzli:z] [ænd; ənd] $1 ,
" A set of South - Pole photographs brought $3 , 000 from Leslie's and $1 ,
" 一个 放 的 南 - 极 照片 带来 $3 , - 从 莱斯利的 和 $1 ,

"莱斯利拍卖行以 3000 美元的价格售出了一套南极照片，另有 1 美元售出。"

- [mɔ:(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['fi:tʃə(r)] ['sɜ:vɪs] .
000 more from the International Feature Service .
- 更多的 从 这 国际的 特征 服务 .

国际专题服务部还有 000 篇报道。

[ði:z] [ɔ:l] , [ðəʊ] , [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɪnstənsɪz] .
These all , though , are very exceptional instances .
这些 全部 , 尽管 , 是 非常 非凡的 实例 .

但这些都是非常特殊的例子。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [prɪnt] [selz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [θri:] [d'ɒləz] .
The average print sells for about three dollars .
这 平均的 打印 出售 为了 关于 三 美元 .

每幅印刷品的平均售价约为三美元。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəlu:tli] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə] ['hɪndə(r)] [ə; eɪ] [waɪd] - [ə'weɪk] ['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['kæm(ə)rə] [frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] [frɒm; frəm] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [tu:; tə] ['əʊvə(r)] $3 ,
But there is absolutely nothing in the world to hinder a wide - awake person with a camera from making from several hundred to over $3 ,
但 那里 是 绝对地 没有什么 在 这 世界 到 阻碍 一个 宽的 - 醒 人 和 一个 相机 从 制作 从 一些 百 到 超过 $3 ,

但是，世界上绝对没有任何东西能够阻止一个头脑清醒、手持相机的人赚取几百到3美元以上。

- [ə; eɪ] [jɪə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [prɪnts] .
000 a year from his prints .
- 一个 年 从 他的 印刷 .

他每年靠版画收入 000 美元。

[ɪf] [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['speʃəlɪst] [hi:; hi] [meɪ] [ɜ:n] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] $5 , - [ɔ:(r)] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] .
If he becomes a specialist he may earn as high as $5 , 000 or even more .
如果 他 变成 一个 专家 他 可能 赚 作为 高的 作为 $5 , - 或者 甚至 更多的 .

如果他成为专家，他可能会赚到高达 5000 美元甚至更多。

[nəʊ] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɪz] [meɪd] [bɪ'twi:n] [pres] - [fə'tɑ:grəfərz] .
No discrimination is made between press - photographers .
不 歧视 是 制成 之间 按 - 摄影师 .

对新闻摄影师不应有任何歧视。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɪnz] [huː] " [di'livəz] [ðə; ði] [gʊdz] .
The person wins who " delivers the goods .
这 人 胜利 WHO " 交付 这 商品 .

谁"兑现承诺"，谁就获胜。

" [haʊ'evə(r)] ,
" However ,
" 然而 ,

"然而，

[ai][duː; də][nɒt] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] $200 [ɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
I do not mean that the instances of $200 or so for prints should be
我 做 不是 意思是 那 这 实例 的 $200 或者 所以 为了 印刷 应该 是
['teɪkən][æz; əz][ðə; ði][praisiz] ['ɔːdnrəli] [peɪd] .
taken as the prices ordinarily paid .
已采取 作为 这 价格 按说 有薪酬的 .

我的意思并不是说200美元左右的印刷品价格应该被视为通常的支付价格。

[ai][duː; də][nɒt] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] ;
I do not maintain that there is a fortune awaiting the man with the camera ;
我 做 不是 维持 那 那里 是 一个 财富 等待中 这 男人 和 这 相机 ;

我并不认为拥有相机的人就能发大财；

[bʌt; bət][ai][duː; də] [seɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌpɔsə'bilitiz] [fɔː(r); fə(r)]['seɪləb(ə)l] ['fəutəgræfs]
but I do say there are unlimited possibilities for salable photographs
但 我 做 说 那里 是 无限 可能性 为了 可售的 照片
[ænd; ənd]['ɔːlməʊst][æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['mɑːrkɪts][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
and almost an unlimited number of markets for them .
和 几乎 一个 无限 数字 的 市场 为了 他们 .

但我认为，可销售的照片拥有无限的可能性，而且它们的市场数量几乎是无限的。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] " ['bærəlz] [ɒv; əv] ['mʌni] " [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
But there are not " barrels of money " in it , for all .
但 那里 是 不是 " 桶 的 钱 " 在 它 , 为了 全部 .

但并非所有人都能从中获利。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː] [ə'priːʃəbli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɪnkʌm] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [səʊld] ['fəutəgræfs] ;
A person may add appreciably to his income for having sold photographs ;
一个 人 可能 添加 明显地 到 他的 收入 为了 拥有 卖 照片 ;

出售照片可以显著增加一个人的收入；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [treɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] ,
and having developed the trade to a high degree ,
和 拥有 发达 这 贸易 到 一个 高的 程度 ,

并将该行业发展到了很高的水平，

[hiː; hi] [meɪ] [kæʃ] [tʃeks] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] $5 , - [ɔː(r)][mɔː(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
he may cash cheques to the amount of $5 , 000 or more a year .
他 可能 现金 支票 到 这 数量 的 $5 , - 或者 更多的 一个 年 .

他每年可能兑现金额达 5000 美元或以上的支票。

[bʌt; bət][nɒt] ['evri] [wʌn] .
But not every one .
但 不是 每一个 一 .

但并非所有人都是如此。

[dʒʌst][sʌm; səm] .
Just some .
只是 一些 .

只是一些。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][laɪk][ðə; ði][lɒg][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] [ˌaɪ 'tiː] .
And it isn't like the log and the falling off it .
和 它 不是 喜欢 这 日志 和 这 坠落 离开 它 .

这不像原木和从原木上掉下来那样。

[ɪts] [wɜːk] — [hɑːd] [wɜːk] — [hɑːd] [wɜːk] .
It's work — hard work — hard work .
它是 工作 — 难的 工作 — 难的 工作 .

这是工作——艰苦的工作——艰苦的工作。

[sək'ses] [æt; ət] ['selɪŋ] [pres] - ['fəutəgræfs] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] ,
Success at selling press - photographs does not depend on the size of the town you live in ,
成功 在 销售 按 - 照片 做 不是 依赖 在 这 尺寸 的 这 镇 你 居住 在 ,

新闻照片销售的成功与否并不取决于你居住的城镇规模。

[ðə; ði][kɒst][ɔː(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] , [ɔː(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['lɪtərəri] [ə'bɪləti] .
the cost or manufacture of your apparatus , or on your literary ability .
这 成本 或者 生产 的 你的 设备 , 或者 在 你的 文学 能力 .

取决于你的设备的成本或制造成本，或者取决于你的文学才能。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒmɪdʒ] [gɒdz][ɒv; əv] [sək'ses] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [sel] ['fəutəgræfs] .
It depends on you and your worship of the homaged gods of success if you would sell photographs .
它 取决于 在 你 和 你的 崇拜 的 这 致敬 神 的 成功 如果 你 会 卖 照片 .

你是否能卖出照片，取决于你以及你对成功之神的崇拜程度。

[ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] [ðiːz] [gɒdz][ɪz][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə] [meɪk] [gʊd] .
The gift of these gods is the ability to make good .
这 礼物 的 这些 神 是 这 能力 到 制作 好的 .

这些神明赐予的礼物是行善的能力。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

[ðə; ði] [tuːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd]
THE TOOLS OF THE TRADE
这 工具 的 这 贸易

行业工具

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] ['weikən] [ɪn][ðə; ði][drɪə(r)] [ded] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dɪzməl] [naɪt] ,
Have you ever wakened in the drear dead of a dismal night ,
有 你 曾经 醒来 在 这 凄凉 死的 的 一个 惨淡 夜晚 ,

你是否曾在凄凉的夜里惊醒？

[pə'zest] ['bɒdi][ænd; ənd][səʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zaɪə(r)] — [æn; ən][ˌɪnkən'trəʊləbəl] , [ɔːl] - ['muːvɪŋ] , [ɔːl] - [kən'sjuːmɪŋ] ,
possessed body and soul with a great desire — an incontrollable , all - moving , all - consuming ,
拥有 身体 和 灵魂 和 一个 伟大的 欲望 — 一个 不可控的 , 全部 - 移动 , 全部 - 消费 ,

身心都被一种强烈的欲望所占据——一种无法控制的、无所不在的、吞噬一切的欲望。

['mædnɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)] [ðæt] [nəʊz] [nəʊ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] — [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['kæm(ə)rə]
maddening desire that knows no satisfaction — a desire for a new camera
令人抓狂 欲望 那 知道 不 满意 — 一个 欲望 为了 一个 新的 相机
[ɔː(r)][ə; eɪ]['betə(r)] [lenz] ?
or a better lens ?
或者 一个 更好的 镜片 ?

无法满足的疯狂欲望——比如想要一台新相机或一个更好的镜头?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n][mɔː(r)] [ˌdɪskən'sɜːtɪŋ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [huː] [ɪz] [dɪ'tektɪd]
It is a sensation more disconcerting than that of the father who is detected
它 是 一个 感觉 更多的 令人不安 比 那 的 这 父亲 WHO 是 检测到
[baɪ][hɪz; ɪz] [smɔːl] [sʌn] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv]['raɪflɪŋ] [ðə; ði] ['lætərz] [bæŋk][fɔː(r); fə(r)][kɑː(r)] - [feə(r)] .
by his small son in the act of rifling the latter's bank for car - fare .
经过 他的 小的 儿子 在 这 行为 的 膛线 这 后者的 银行 为了 车 - 票价 .

这种感觉比父亲被年幼的儿子发现正在偷儿子的银行存款买车费还要令人不安。

['nevə(r)] [wʊd] [ai][biː; bi][səʊ][ˌʌn'waɪz][æz; əz][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðæt] [dɪ'zaɪə(r)][ɪn] ['eni] [wʌn] ;
Never would I be so unwise as to cultivate that desire in any one ;
绝不 会 我 是 所以 失策 作为 到 培育 那 欲望 在 任何 一 ;

我绝不会愚蠢到在任何人心中培养这种欲望;

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ai][duː; də] [nɒt] [hɪə(r)][gəʊ] ['diːpli] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [best]
for that reason I do not here go deeply into a discussion of the best
为了 那 原因 我 做 不是 这里 去 深 进入 一个 讨论 的 这 最好的
[kaɪnd][ɒv; əv]['kæm(ə)rə][fɔː(r); fə(r)] [pres] - [fə'tɒgrəfi] !
kind of camera for press - photography !
种类 的 相机 为了 按 - 摄影 !

因此,我在这里就不深入讨论最适合新闻摄影的相机类型了!

[ən'les] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][juː; jʊ] [naʊ] [pə'zes] [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['həʊpləsli] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] [greɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
Unless the camera you now possess is of a hopelessly mediocre grade , it will
除非 这 相机 你 现在 具有 是 的 一个 绝望地 平庸 年级 , 它 将要
[duː; də] ['veri] [wel] .
do very well .
做 非常 出色地 .

除非你现在拥有的相机质量差到无可救药,否则它会表现出色。

[ə; eɪ]['riːfleks]['kæm(ə)rə][ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][aɪ'diːəl] ['ɪnstrəmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ,
A reflex camera is of course the ideal instrument for the purpose ,
一个 反射 相机 是 的 课程 这 理想的 乐器 为了 这 目的 ,

单反相机当然是实现这一目的的理想工具。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃɑːp] ['fəʊkəsɪŋ] [ɪz][səʊ] ['iːzi] [ænd; ənd][səʊ] ['nesəsəri] .
for sharp focusing is so easy and so necessary .
为了 锋利的 聚焦 是 所以 简单的 和 所以 必要的 .

清晰对焦既简单又必要。

[ðə; ði] [haɪ] [spiːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fəʊk(ə)l] - [pleɪn] ['ʃʌtə(r)] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə]
The high speeds of the focal - plane shutter incorporated into such a camera
这 高的 速度 的 这 焦点 - 飞机 快门 公司 进入 这样的 一个 相机
[wɪl] ['reəli] [biː; bi]['juːtəlaɪz][baɪ][ðə; ði]['ævərɪdʒ]['juːzə(r)] ;
will rarely be utilised by the average user ;
将要 很少 是 利用 经过 这 平均的 用户 ;

这种相机所采用的焦平面快门的高速功能,普通用户很少会用到;

[bʌt; bət][ɪts]['ʌðə(r)] ['fiːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)]['ædmərəb(ə)l] .
but its other features are admirable .
但 它是 其他 特征 是 令人钦佩的 .

但它的其他特点令人称道。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][hænd] - ['kæm(ə)rə][ɒv; əv][ðə; ði]['fəʊldɪŋ] [taɪp] [ɪz][suː'priːm; sjuː'priːm] .
However , the hand - camera of the folding type is supreme .
然而 , 这 手 - 相机 的 这 折叠式的 类型 是 最高 .

然而，折叠式手持相机才是王道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [lait] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kærid] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] [fə'tiːg] ;
It is so light it can be carried for a long time without fatigue ;
它 是 所以 光 它 能 是 携带 为了 一个 长的 时间 没有 疲劳 ;

它非常轻便，可以长时间携带而不感到疲劳；

[ðə; ði]['juːzə(r)][ɒv; əv][wʌn][ɪz] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [wen] ['meɪkɪŋ] [iks'pəuʒəz] ;
the user of one is inconspicuous when making exposures ;
这 用户 的 一 是 不显眼 什么时候 制作 暴露 ;

使用其中一种设备进行曝光时，用户不会引人注目；

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['aʊtleɪ] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] —
the cost of operation as well as the original outlay is comparatively small —
这 成本 的 手术 作为 出色地 作为 这 原来的 支出 是 比较 小的 —
[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][mɔː(r)] [θɪŋz] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
and there are several dozen more things in favor of it ,
和 那里 是 一些 打 更多的 事物 在 偏爱 的 它 ,

运营成本和初始投资都相对较小——而且它还有几十个其他优点。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ɪts]['greɪtə(r)] [depθ] - [ɒv; əv] - [fiːld] , [wɪtʃ] [ɪz][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] .
including its greater depth - of - field , which is most important .
包括 它是 更大的 深度 - 的 - 场地 , 哪个 是 最多 重要的 .

其中最重要的是它更大的景深。

[ðə; ði][lenz][ɪz][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['kæmərəz][hæv; həv] " [hɑːt] -
The lens is the heart of the camera , and some cameras have " heart -
这 镜片 是 这 心 的 这 相机 , 和 一些 相机 有 " 心 -
['trʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

镜头是相机的心脏，有些相机有“心脏问题”。

" [ɪf] [juː; jʊ][ɪn'tend] ['sɪəriəsli] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ['fəutəgræfs] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] [æn; ən][ˌænə'stɪgmæt]
" If you intend seriously to market photographs you should possess an anastigmat
" 如果 你 打算 严重地 到 市场 照片 你 应该 具有 一个 散光
[lenz] ;
lens ;
镜片 ;

“如果你打算认真销售照片，你应该拥有一支消散镜头；

[nɒt] [ˌnesə'serəli] [æn; ən][ef] / [fɔːr] . [faɪv][lenz] , [nɔː(r)]['iːv(ə)n][æn; ən][ef] / [sɪks] . [θriː][lenz] [ɪf] [tuː]
not necessarily an F / 4 . 5 lens , nor even an F / 6 . 3 lens if too
不是 一定 一个 F / 4 . 5 镜片 , 也不 甚至 一个 F / 6 . 3 镜片 如果 也
[ɪk'spensɪv] ;
expensive ;
昂贵的 ;

不一定非得是 F/4.5 镜头，如果太贵的话，甚至 F/6.3 镜头也不一定合适；

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [æn; ən][ef] / ['sɛvən] . [faɪv] [lenz] [wɪl] [duː; də] ['veri] [wel] .
in that case an F / 7 . 5 lens will do very well .
在 那 案件 一个 F / 7 . 5 镜片 将要 做 非常 出色地 .

在这种情况下，F/7.5 的镜头就能很好地胜任。

[æn; ən][ef] / ['sɛvən] . [faɪv][ˌænə'stɪgmæt][ɪz] ['slaɪtli] ['sləʊə] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['ræpɪd] - [ˌrektɪ'lɪniə(r)][ɒv; əv][juː]
An F / 7 . 5 anastigmat is slightly slower than a rapid - rectilinear of U
一个 F / 7 . 5 散光 是 轻微地 慢点 比 一个 迅速的 - 直线 的 U
. [es] . [fɔːr] ['æpətʃə(r)] ;
. S . 4 aperture ;
. S . 4 光圈 ;

F/7.5 消像散透镜比 US4 孔径的快速直线透镜速度稍慢；

[bʌt; bət][ɪts] ['eksələns] [laɪz][ɪn][ɪts][ə'bɪləti] — [æz; əz] [wɪð] [ɔːl] — [tuː; tə] [fɔːm] ['ɪmɪdʒɪz]
but its excellence lies in its ability — as with all anastigmats — to form images
但 它是 卓越 谎言 在 它是 能力 — 作为 和 全部 散光镜 — 到 形式 图片
[ɒv; əv]['reɪzə(r)] - [edʒ] ['ʃɑːpnəs] ,
of razor - edge sharpness ,
的 剃刀 - 边缘 锐利度 ,

但它的优点在于——与所有消像散镜片一样——能够形成极其清晰的图像。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [praɪm] ['rekwɪzɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][prɪnt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [greɪs] [ə; eɪ][peɪdʒ][ɒv; əv][ə; eɪ]
which is a prime requisite of a print intended to grace a page of a
哪个 是 一个 主要的 必需品 的 一个 打印 故意的 到 优雅 一个 页 的 一个
[ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] .
periodical .
期刊 .

这是旨在为期刊页面增添光彩的印刷品的首要要求。

[ə; eɪ]['ræpɪd] - [ˌrektɪ'lɪniə(r)][lenz] [wɪl] [duː; də] ['veri] [wel] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv]
A rapid - rectilinear lens will do very well if you are always assured of
一个 迅速的 - 直线 镜片 将要 做 非常 出色地如果 你 是 总是 保证 的
['sʌnʃaɪn] [ɔː(r)] [braɪt] [klaʊdz] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ɪk'spəʊʒə(r)] - [lait] — [ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz]
sunshine or bright clouds to supply exposure - light — and in such conditions
阳光 或者 明亮的 云 到 供应 接触 - 光 — 和 在 这样的 状况
['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ləʊli] ['sɪŋg(ə)l] - [ˌækrə'mætɪk] [lenz] [wɪl] [sə'faɪs] .
even the lowly single - achromatic lens will suffice .
甚至 这 卑微的 单身的 - 无色 镜片 将要 足够了 .

如果始终有阳光或明亮的云层提供曝光光线，那么快速直线镜头就能很好地满足需求——在这种情况下，即使是低端的单色消色差镜头也足够了。

[naʊ] [juː; jʊ] [siː] [ai][hæv; həv] [ə'griːd] [ðæt] ['vɜːtʃuəli] ['eni] [lenz] [ðæt] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] [ʃɑːp] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
Now you see I have agreed that virtually any lens that will form a sharp image will
现在 你 看 我 有 同意 那 几乎 任何 镜片 那 将要 形式 一个 锋利的 图像 将要
[miːt] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] .
meet the requirements .
见面 这 要求 .

现在你看，我已经同意，几乎任何能够形成清晰图像的镜头都符合要求。

[ɪn'diːd] , [tuː; tə] ['pærəfreɪz] ['lɪŋkən] : " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ][lenz][ɪz] [ɪn'tendɪd]
Indeed , to paraphrase Lincoln : " For the sort of thing a lens is intended
的确 , 到 释义 林肯 : " 为了 这 种类 的 事物 一个 镜片 是 故意的
[tuː; tə][duː; də] ,
to do ,
到 做 ,

的确，套用林肯的话来说：“对于镜头所要完成的那种事情，

[ai] [wʊd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði][lenz][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I would say it is just the lens to do it .
我 会 说 它 是 只是 这 镜片 到 做 它 .

我觉得关键就在于镜头。

" [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [iːtʃ] [lenz][hæz; həz][ɪts] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ænd; ənd] [ə'bɪlətiz] ['veri] ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] ;
" In other words , each lens has its limitations and abilities very sharply defined ;
" 在 其他 字 , 每个 镜片 有 它是 限制 和 能力 非常 尖锐地 定义 ;

换句话说，每款镜头都有其非常明确的局限性和能力；

[ænd; ənd] [ðiːz] ['lɪmɪts] [ðə; ði] ['juːzə(r)] [mʌst; məst] [nəʊ] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] .
and these limits the user must know and appreciate .
和 这些 限制 这 用户 必须 知道 和 欣赏 .

用户必须了解并接受这些限制。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɒli] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [lenz] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] ['ʃʌtə(r)] ,
And the shutter ; it is folly to put a poor lens in a good shutter ,
和 这 快门 ; 它 是 蠢事 到 放 一个 贫穷的 镜片 在 一个 好的 快门 ,

还有快门；把劣质镜头装进优质快门里是愚蠢的。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [əb'sɜːd] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
and just as absurd to do the opposite .
和 只是 作为 荒诞 到 做 这 对面的 .

反之亦然，同样荒谬。

[æn; ən] [ɪk'spensɪv] ['ʃʌtə(r)] [wɪð] [haɪ] [spiːdz] ['kænɒt] [biː; bi] [sək'sesfəli] [juːst] [ɪk'sept] [wɪð] [ə; eɪ]
An expensive shutter with high speeds cannot be successfully used except with a
一个 昂贵的 快门 和 高的 速度 不能 是 成功地 用过的 除了 和 一个
[lenz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['æpətʃə(r)] — ['ʌðəwaɪz] [ˌʌndərɪk'spəʊʒə(r)] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .
lens capable of large aperture — otherwise underexposure will result .
镜片 有能力的 的 大的 光圈 — 否则 曝光不足 将要 结果 .

昂贵的高速快门只有与大光圈镜头配合使用才能成功——否则会导致曝光不足。

[ə; eɪ] [spiːd] [ɒv; əv] [wʌn] / - ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði] [haɪɪst] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [bɪ'twiːn] -
A speed of 1 / 300 second is the highest available in an ordinary between -
一个 速度 的 1 / - 第二 是 这 最高 可用的 在 一个 普通的 之间 -
[ðə; ði] - [lenz] ['ʃʌtə(r)] ,
the - lens shutter ,
这 - 镜片 快门 ,

普通镜头间快门的最高速度为1/300秒。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] .
and that is sufficient for almost anything .
和 那 是 充足的 为了 几乎 任何事物 .

这足以应对几乎所有情况。

[ðə; ði] ['sləʊə] [spiːdz] , [æz; əz] [wʌn] - [fɪfθ] ,
The slower speeds , as one - fifth ,
这 慢点 速度 , 作为 一 - 第五 ,

较慢的速度，例如五分之一，

[wʌn] - [hɑːf] [ænd; ənd] [wʌn] ['sekənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] [mɔː(r)] ['juːzəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
one - half and one second are in my opinion more usable than the
一 - 一半 和 一 第二 是 在 我的 观点 更多的 可用 比 这
[ɪk'striːmli] [fɑːst] [wʌnz] .
extremely fast ones .
极其 快速地 一个 .

在我看来，半秒和一秒的快门速度比极快的快门速度更有用。

[spiːdz] ['veərɪɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn] ['sekənd] [tuː; tə] [wʌn] / - ['sekənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'bɒdid] [ɪn] [tuː] [wel] -
Speeds varying from one second to 1 / 300 second are embodied in two well -
速度 变化 从 一 第二 到 1 / - 第二 是 具身化的 在 二 出色地 -
[nəʊn] ['ʃʌtəz] :
known shutters :
已知 百叶窗 :

快门速度从一秒到 1/300 秒不等，这体现在两种著名的快门中：

[ðə; ði] ['ɑːptɪmoʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aɪleks] ['ækmi] .
the Optimo and the Ilex Acme .
这 最佳 和 这 冬青 艾克米 .

Optimo 和 Ilex Acme。

[ðə; ði][wʌn][ɪz][ɒn][ə; eɪ][pɑː(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
The one is on a par with the other .
这 一 是 在 一个 帕 和 这 其他 .

两者不分伯仲。

[bʌt; bət][nəʊ] [sʌtʃ] [haɪ] - [greɪd] ['ʃʌtə(r)] [ɪz] ['niːdɪd] [ən'les] [ðə; ði] [haɪ] [spiːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri]
But no such high - grade shutter is needed unless the high speeds are necessary
但 不 这样的 高的 - 年级 快门 是 需要 除非 这 高的 速度 是 必要的
[tuː; tə][ðə; ði]['juːzə(r)] ,
to the user ,
到 这 用户 ,

但除非用户确实需要高速快门，否则无需使用如此高级的快门。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sləʊə] [spiːdz] [meɪ] [biː; bi][gɪv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['ɪndɪkeɪtə(r)][æt; ət][biː] . [bʌt; bət] [ɪ'nʌf]
for the slower speeds may be given with the indicator at B . But enough
为了 这 慢点 速度 可能 是 给定 和 这 指标 在 B . 但 足够的
!
!
!

较慢的速度可以用指示器在 B 处表示。但是够了！

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['mænjuəl][ɒn][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [fə'tɒgrəfi] .
This is not a manual on the elements of photography .
这 是 不是 一个 手动的 在 这 元素 的 摄影 .

这不是一本关于摄影要素的指导手册。

[ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði][ˌæpə'reɪtəs][tuː; tə][biː; bi][juːst][fɔː(r); fə(r)] [pres] - [fə'tɒgrəfi]
The requirements of the apparatus to be used for press - photography
这 要求 的 这 设备 到 是 用过的 为了 按 - 摄影
[ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ðə; ði][lenz] [prə'djuːs][ə; eɪ] [ʃɑːp] [ænd; ənd][klɪə(r)] ['ɪmɪdʒ] ,
are that the lens produce a sharp and clear image ,
是 那 这 镜片 生产 一个 锋利的 和 清除 图像 ,

新闻摄影器材的要求是镜头能够产生清晰锐利的图像。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [wɜːk] ['ækjərətli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] [pleɪ] ['kwɪkli] .
the shutter work accurately , and the whole be brought into play quickly .
这 快门 工作 准确 , 和 这 所有的 是 带来 进入 玩 迅速地 .

快门工作精准，整体运转迅速。

[ai][hæv; həv] [juːst] ['evri] [sɔːt] [ɒv; əv]['kæm(ə)rə] ; ['riːfleks] , [eit] × - [vjuː] , [faɪv] × ['sɛvən] [vjuː] ,
I have used every sort of camera ; reflex , 8 × 10 view , 5 × 7 view ,
我 有 用过的 每一个 种类 的 相机 ; 反射 , 8 × - 看法 , 5 × 7 看法 ,

我用过各种类型的相机：单反相机、8×10大画幅相机、5×7大画幅相机，

[hænd] - ['kæmərəz] [wɪð] [ˌænə'stɪgmæt] , ['ræpɪd] - [ˌrektɪ'lɪniə(r)][ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] ['lensɪz] , [ænd; ənd][bɒks] -
hand - cameras with anastigmat , rapid - rectilinear and single lenses , and box -
手 - 相机 和 散光 , 迅速的 - 直线 和 单身的 镜头 , 和 盒子 -
['kæmərəz] ,
cameras ,
相机 ,

手持式相机，配备消像散镜头、快速直线镜头和单镜头，以及箱式相机，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪn'taɪəli] [ˌsætɪs'fæktəri] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
and they are all entirely satisfactory " for the things they were
和 他们 是 全部 完全 令人满意的 " 为了 这 事物 他们 是
[ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː; də] .
intended to do .
故意的 到 做 .

它们都完全达到了预期目的。

" [ðə; ði]['kæm(ə)rə][ai][hæv; həv] [juːst] [məʊst][ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][maɪ] ['feɪvərɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk] ,
" The camera I have used most and which is my favorite is a Folding Kodak ,
" 这 相机 我 有 用过的 最多 和 哪个 是 我的 最喜欢的 是 一个 折叠式的 柯达 ,

"我用得最多、也是我最喜欢的相机是柯达折叠相机。"

[ðæt] [meɪks] 3¼ [baɪ] 4¼ ['fəʊtəgræfs] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [æn; ən]['aɪleks][ˌænə'stɪgmæt]
that makes 3¼ by 4¼ photographs , and is equipped with an Ilex Anastigmat
那 制作 3¼ 经过 4¼ 照片 , 和 是 配备 和 一个 冬青 散光
['wɜːkɪŋ] [æt; ət][ef] / [sɪks] . [θriː] ,
working at F / 6 . 3 ,
在职的 在 F / 6 . 3 ,

它可以拍摄 3¼ x 4¼ 英寸的照片，并配备了一个工作光圈为 F/6.3 的 Ilex Anastigmat 镜头。

[ɪn][æn; ən]['aɪleks]['ækmi] ['ʃʌtə(r)] .
in an Ilex Acme shutter .
在 一个 冬青 艾克米 快门 .

采用 Ilex Acme 快门。

[tuː; tə] [ðɪs] [ai][hæv; həv] ['ædɪd] [ə; eɪ][də'rekt] - [vjuː] ['faɪndə(r)][fɔː(r); fə(r)]['riːz(ə)nz] [ə'pærənt] [tuː; tə]['eni]
To this I have added a direct - view finder for reasons apparent to any
到 这 我 有 额外 一个 直接的 - 看法 发现者 为了 原因 明显 到 任何
[wʌn] [huː] [hæz; həz][traɪd][tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] [haɪ] - [spiːd] ['sʌbdʒɪkts][baɪ] ['piːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
one who has tried to photograph high - speed subjects by peeking into the little
一 WHO 有 尝试 到 照片 高的 - 速度 主题 经过 偷窥 进入 这 小的
[rɪ'flektɪŋ] - ['faɪndə(r)] .
reflecting - finder .
反思 - 发现者 .

为此，我增加了一个直接取景器，任何尝试过通过窥视式取景器拍摄高速运动物体的人都会明白其中的原因。

[ðɪs] ['kæm(ə)rə][hæz; həz] [sɜːvd] [ˌem 'iː]['ædmərəbli][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'tɪriərz] , ['flæʃˌlaɪts] , [ˌaʊt'dɔːz] , [haɪ]
This camera has served me admirably for interiors , flashlights , outdoors , high
这 相机 有 服务 我 令人钦佩地 为了 室内 , 手电筒 , 户外 , 高的
- [spiːd] [wɜːk] , ['pɔːtrətʃə(r)] ,
- speed work , portraiture ,
- 速度 工作 , 画像 ,

这款相机在室内拍摄、闪光灯拍摄、户外拍摄、高速拍摄、人像拍摄等方面都表现出色。

[ænd; ənd] ['eniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [ə'plaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
and anything else to which I have applied it .
和 任何事物 别的 到 哪个 我 有 应用 它 .

以及我曾将其应用于的其他任何事物。

[jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['kæm(ə)rə][ʃʊd; ʃəd][duː; də][ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Your own camera should do the same for you .
你的 自己的 相机 应该 做 这 相同的 为了 你 .

你自己的相机也应该能做到这一点。

[ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] ['kɒmz] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə][æz; əz][ə; eɪ]['mʌðə(r)] [nəʊz] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi]
A photographer comes to know his camera as a mother knows her baby
一个 摄影师 来 到 知道 他的 相机 作为 一个 母亲 知道 她 婴儿
— [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]['mʌðə(r)] [huː]
— and if he doesn't he will be no more successful than the mother who
— 和 如果 他 不 他 将要 是 不 更多的 成功的 比 这 母亲 WHO
[dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld] .
does not understand her child .
做 不是 理解 她 孩子 .

摄影师了解自己的相机就像母亲了解自己的孩子一样——如果他不了解自己的相机，他的成功就不会比不了解自己孩子的母亲更高。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] - ['wɜːkə(r)][mʌst; məst] [fə'get] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌmænju'fæktʃərəz] - [kleɪmz] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]
The camera - worker must forget all about manufacturers ' claims and should
这 相机 - 工人 必须 忘记 全部 关于 制造商 - 索赔 和 应该
[dʒʌdʒ] [hɪz; ɪz] [tuːl] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ;
judge his tool by experience ;
法官 他的 工具 经过 经验 ;

摄影工作者必须忘记制造商的所有宣传，而应该根据经验来判断工具的好坏；

[hiː; hi][mʌst; məst][ɪg'nɔː(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪəri] [ænd; ənd][rɪ'laɪ] ['həʊlli] [ɒn] ['præktɪs] .
he must ignore most of the theory and rely wholly on practice .
他 必须 忽略 最多 的 这 理论 和 依靠 完全 在 实践 .

他必须忽略大部分理论，完全依靠实践。

[ɪn] [ʃɔːt] , [hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][aʊt] ,
In short , he must know his camera inside and out ,
在 短的 , 他 必须 知道 他的 相机 里面 和 出去 ,

简而言之，他必须对自己的相机了如指掌。

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː; də][ænd; ənd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][duː; də] ;
what it will do and what it will not do ;
什么 它 将要 做 和 什么 它 将要 不是 做 ;

它能做什么，不能做什么；

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] - [tɪps] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]['ɪnstənt] [juːz] .
everything must be at his finger - tips ready for instant use .
一切 必须 是 在 他的 手指 - 尖端 准备好 为了 立即的 使用 .

所有东西都必须触手可及，随时可用。

['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə][prə'djuːs] , ['sʌmtaɪmz] ,
Coupled with that is the need of the ability to produce , sometimes ,
耦合 和 那 是 这 需要 的 这 能力 到 生产 , 有时 ,

与此同时，有时还需要具备生产能力。

[wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊə(r)]['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] , [krɪsp] , [ʃɑːp] , ['spɑːklɪŋ] [prɪnts] .
within an hour after making the exposure , crisp , sharp , sparkling prints .
之内 一个 小时 后 制作 这 接触 , 脆 , 锋利的 , 闪闪发光 印刷 .

曝光后一小时内，即可获得清晰、锐利、闪亮的照片。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [nəʊ][mɔː(r)] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)]
After all , no more qualifications are required of the press - photographer
后 全部 , 不 更多的 资格 是 必需的 的 这 按 - 摄影师
[ðæn; ðən][ɒv; əv][məʊst]['ʌðə(r)] [fə'tɑːgrəfərz] .
than of most other photographers .
比 的 最多 其他 摄影师 .

毕竟，新闻摄影师所需的资格并不比大多数其他摄影师更高。

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] , [snæp][hɪz; ɪz] ['ʃʌtə(r)] ['lɪtərəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['veri]
He may have to work like lightning , snap his shutter literally under the very
他 可能 有 到 工作 喜欢 闪电 , 折断 他的 快门 字面上地 在下面 这 非常
[huːf] [ɒv; əv] ['reɪsɪŋ] - ['hɔːsɪz] ,
hoofs of racing - horses ,
蹄子 的 赛车 - 马匹 ,

他可能得像闪电一样工作，甚至要在赛马的蹄下按下快门。

[rʌʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔːm] [ænd; ənd]['kəʊzi] [bed]['ɪntuː][ə; eɪ] [tʃɪl] [ænd; ənd] [bliːk] [naɪt] — [bʌt; bət] "
rush out of a warm and cozy bed into a chill and bleak night — but "
匆忙 出去 的 一个 温暖的 和 舒适 床 进入 一个 寒意 和 苍凉 夜晚 — 但 "
[ɪts] [ɔːl][ɪn][ðə; ði] [geɪm] .
it's all in the game .
它是 全部 在 这 游戏 .

从温暖舒适的床上跳下来，面对寒冷凄凉的夜晚——但"这一切都是游戏的一部分"。

" [ɪf] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['vetərən] [pres] - [fə'tɑːgrəfərz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][laɪf]
" If any one of the old veteran press - photographers were to lead the life
" 如果 任何 一 的 这 老的 老将 按 - 摄影师 是 到 带领 这 生活
[ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['bɪznəs] - [mæn] ,
of an ordinary business - man ,
的 一个 普通的 商业 - 男人 ，

"如果任何一位资深老摄影师过上普通商人的生活，

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ][ɒv; əv][ɒn'wiː] .
he would die of ennui .
他 会 死 的 厌倦 .

他会死于厌倦。

[wen] [ðə; ði]['kæmərɪst] [meɪks] ['fəutəgræfs] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪʃəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][zɪp] - [dæʃ] — [ænd; ənd]
When the camerist makes photographs for publishers it is zip - dash — and
什么时候 这 摄影师 制作 照片 为了 出版商 它 是 拉链 - 短跑 — 和
['leɪtə(r)] , [kæʃ] .
later , cash .
之后 ， 现金 .

当摄影师为出版商拍摄照片时，一切都进行得非常迅速——之后就能拿到现金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] [laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ]['nevə(r)] - [sliːp] [rɪ'pɔːtə(r)] ,
It is the exciting life of a never - sleep reporter ,
它 是 这 激动人心 生活 的 一个 绝不 - 睡觉 记者 ，

这就是不眠记者的精彩生活。

[wɪð] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l] .
with a camera to manage instead of a pencil .
和 一个 相机 到 管理 反而 的 一个 铅笔 .

用相机代替铅笔来操作。

[θriː]
III
三、

三

[wɒt] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf]
WHAT TO PHOTOGRAPH
什么 到 照片

拍摄什么

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ɪ'miːdiət] [welθ] [juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli][tuː; tə][ləʊ'keɪt] ['sevrəl] [ɔɪl] - [p'ɒkɪts]
If you wish immediate wealth you have only to locate several oil - pockets
如果 你 希望 即时 财富 你 有 仅有的 到 定位 一些 油 - 口袋
[ænd; ənd][dɪg]['ɪntuː][ðem; ðəm] .
and dig into them .
和 挖 进入 他们 .

如果你想迅速致富，你只需要找到几个油藏并开采它们。

['sɪmələli] ,
Similarly ,
相似地 ，

相似地，

[ɪf] [juː; jʊ][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [sək'ses] [æt; ət] ['mɑːkɪtɪŋ] ['fəutəgræfs] [juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli][tuː; tə]
if you aspire to success at marketing photographs you have only to
如果 你 渴望 到 成功 在 营销 照片 你 有 仅有的 到
[dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] ['editəz] [ænd; ənd][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm] .
discover the needs of editors and to satisfy them .
发现 这 需求 的 编辑 和 到 满足 他们 .

如果你渴望在照片营销方面取得成功，你只需要发现编辑的需求并满足这些需求即可。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['meni] [mɔː(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɔɪl] - [p'ɒkɪts] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni]
But although there are not many more available oil - pockets , there are many
但 虽然 那里 是 不是 许多 更多的 可用的 油 - 口袋 , 那里 是 许多

['editəz] [ænd; ənd][ɪ'njuːmərəb(ə)l][ˌedɪ'tɔːriəl] [niːdz] .
editors and innumerable editorial needs .
编辑 和 无数 社论 需求 .

虽然可供开发的石油资源不多，但编辑却很多，编辑需求也数不胜数。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [əb'sɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [steɪt] [prɪ'saɪsli] [wɒt] [juː; jʊ]
It would be as absurd for me to attempt to state precisely what you
它 会 是 作为 荒诞 为了 我 到 试图 到 状态 恰恰 什么 你

[ʃʊd; ʃəd] ['fəʊtəgrɑːf] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['pens(ə)l] - [dɒt][ɒn]
should photograph as it would be for me to make a pencil - dot on
应该 照片 作为 它 会 是 为了 我 到 制作 一个 铅笔 - 点 在

[ə; eɪ][mæp][ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ] :
a map and to say :
一个 地图 和 到 说 :

如果我试图准确地告诉你应该拍摄什么，那就像我在地图上用铅笔点一个点然后说：

" [ðeəz; ðəz][æn; ən][ɔɪl] - ['pɒkɪt] ; [gəʊ][dɪg]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
" There's an oil - pocket ; go dig into it .
" 有 一个 油 - 口袋 ; 去 挖 进入 它 .

“那里有个油藏；去挖挖看。”

" [ðə; ði][wʌn] [wei] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] ['editəz] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ]
" The one way to discover the needs of editors and how to satisfy
" 这 一 方式 到 发现 这 需求 的 编辑 和 如何 到 满足

[ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] " [nəʊz][fɔː(r); fə(r)] [njuːz] .
them is to develop a " nose for news .
他们 是 到 发展 一个 " 鼻子 为了 消息 .

“要了解编辑的需求以及如何满足这些需求，唯一的办法就是培养‘新闻嗅觉’。”

" [ə; eɪ] " [nəʊz][fɔː(r); fə(r)] [njuːz] " [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['eni]
" A " nose for news " is simply the ability to determine the value of any
" 一个 " 鼻子 为了 消息 " 是 简单地 这 能力 到 决定 这 价值 的 任何

['sɜːt(ə)n] ['fəʊtəgrɑːf] [tuː; tə]['eni]['sɜːt(ə)n]['edɪtə(r)] .
certain photograph to any certain editor .
肯定 照片 到 任何 肯定 编辑 .

“新闻嗅觉”其实就是判断某张照片对某位编辑的价值的能力。

[ðə; ði] ['sevrəl] [weɪz] [ɒv; əv][ə'kwaɪərɪŋ] [ðæt] ['veri] ['nesəsəri] [ə'bɪləti][ɑː(r); ə(r)] : ([ə; eɪ]) [baɪ] [ɪk'spɪəriəns]
The several ways of acquiring that very necessary ability are : (a) by experience
这 一些 方式 的 收购 那 非常 必要的 能力 是 : (一个) 经过 经验

,
,
,

获得这种非常必要的能力的几种途径有：（a）通过经验，

[wɪtʃ] [kən'sjuːmz] [ðə; ði][məʊst] [taɪm] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] ;
which consumes the most time and is the most difficult ;
哪个 消耗 这 最多 时间 和 是 这 最多 难的 ;

最耗时且最困难的；

([biː]) [baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [ɔːl'redi] [səʊld][tuː; tə] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd]
(b) by examining the nature of photographs already sold to publications and
(b) 经过 检查 这 自然 的 照片 已经 卖 到 出版物 和

['prɪntɪd] [ɪn][ðem; ðəm] ,
printed in them ,
打印 在 他们 ,

（b）通过检查已售予出版物并刊登在其中的照片的性质，

[wɪtʃ] [ɪz] [les] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪ'fektɪv] ;
which is less difficult and just as effective ;
哪个 是 较少的 难的 和 只是 作为 有效的 ;

这种方法难度较低，效果也同样好；

[ænd; ənd] ([siː]) [baɪ] ['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv] [prɪ'veɪlɪŋ] [ˌedɪ'tɔːriəl] [niːdz] [ænd; ənd] ['mɑːkɪt] - [dɪ'mɑːndz] ,
and (c) by careful study of prevailing editorial needs and market - demands ,
和 (c) 经过 小心 学习 的 盛行 社论 需求 和 市场 - 需求 ,

（c）通过仔细研究当前的编辑需求和市场需求，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɔːl] .
which is the best method of all .
哪个 是 这 最好的 方法 的 全部 .

这是所有方法中最好的。

[tuː; tə] [sək'siːd] , [mɪks] ['θʌrəli] ['lɪbərəl] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ([ə; eɪ]) , ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) .
To succeed , mix thoroughly liberal quantities of (a) , (b) and (c) .
到 成功 , 混合 彻底 自由主义 数量 的 (一个) , (b) 和 (c) .

要成功，请将足量的（a）、（b）和（c）充分混合。

[nɒt] ['meni] , ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['njuːzˌpeɪpəz] , [ɪm'plɔɪ] [stɑːf] - ['fə'tɑːgrəfərz] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [smɔːlə(r)] [wʌn] [dʌz] ,
Not many , other than the large metropolitan newspapers , employ staff - photographers ; and if a smaller one does ,
不是 许多 , 其他 比 这 大的 大都会 报纸 , 采用 职员 - 摄影师 ; 和 如果 一个 较小的 一 做 ,

除了大型都市报社之外，很少有报纸雇用专职摄影师；即使有规模较小的报纸雇用，

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːtə(r)] [huː] [hæz; həz] [mʌtʃ] ['skrɪb(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [bɪ'saɪdz] .
the photographer is usually a reporter who has much scribbling to do besides .
这 摄影师 是 通常 一个 记者 WHO 有 很多 涂鸦 到 做 除了 .

摄影师通常也是记者，除此之外还有很多写作工作要做。

[wen] [məʊst] ['njuːzˌpeɪpəz] [rɪ'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['ləʊk(ə)l] ,
When most newspapers require a photograph of something local ,
什么时候 最多 报纸 要求 一个 照片 的 某物 当地的 ,

大多数报纸在需要本地照片时，

[ðə; ði] ['sɪti] - ['edɪtə(r)] [t'ɛlɪfˌəʊnz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] - [fə'tɒgrəfə(r)] [ænd; ənd] [telz] [hɪm] [tuː; tə] " [get] [ˌaɪ 'tiː] .
the city - editor telephones to a commercial - photographer and tells him to " get it .
这 城市 - 编辑 电话 到 一个 商业的 - 摄影师 和 讲述 他 到 " 得到 它 .

城市编辑打电话给一位商业摄影师，告诉他“去拍”。

" [ˌðeərə'pɒn] , [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] - [fə'tɒgrəfə(r)] [pæks] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['fɔːti] - [paʊnd] ['aʊtfɪt] , [gəʊz] [aʊt] [ænd; ənd] [gets] [ˌaɪ 'tiː] .
" Thereupon , the commercial - photographer packs up his forty - pound outfit , goes out and gets it .
" 于是 , 这 商业的 - 摄影师 包装 向上 他的 四十 - 磅 全套服装 , 去 出去 和 获得 它 .

于是，这位商业摄影师收拾好他那40磅重的装备，出去把它取了回来。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['sʌbdʒɪkts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] ['sɪti] - ['edɪtə(r)]
a good many subjects are not of sufficient interest to cause the city - editor
一个 好的 许多 主题 是 不是 的 充足的 兴趣 到 原因 这 城市 - 编辑
[tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] - [fə'tɒgrəfə(r)] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðem; ðəm] ;
to dispatch a commercial - photographer to obtain them ;
到 派遣 一个 商业的 - 摄影师 到 获得 他们 ;

很多题材并没有足够的吸引力，不足以让城市版编辑派遣商业摄影师去拍摄；

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

但，

[ɪf] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [seɪm] ['sʌbdʒɪkts] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˌʌnsə'lɪsɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm] [hiː; hi]
if photographs of those same subjects were brought unsolicited to him he
如果 照片 的 那些 相同的 主题 是 带来 未经请求的 到 他 他
[wʊd] [æt; ət] [wʌns] [siː] [ðeə(r)] ['væljuː] [ænd; ənd] [bai] [ðem; ðəm] .
would at once see their value and buy them .
会 在 一次 看 他们的 价值 和 买 他们 .

如果有人主动给他送来这些主题的照片，他会立刻看出它们的价值并买下它们。

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [bɪgɪst] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [friː] - [lɑːns] [fə'tɒgrəfə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz]
That is the biggest advantage of the free - lance photographer with the newspapers
那 是 这 最大 优势 的 这 自由的 - 槊 摄影师 和 这 报纸
.
.
.

这就是自由摄影师为报社工作的最大优势。

[ɪf] [ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðiːz] ['tæktɪks] [hiː; hi] [meɪ] ['prɒfɪt] , ['iːv(ə)n] [ɪn]
If the press - photographer wishes to follow these tactics he may profit , even in
如果 这 按 - 摄影师 愿望 到 跟随 这些 策略 他 可能 利润 , 甚至 在
[ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] ['sɪti] ;
a very large city ;
一个 非常 大的 城市 ;

如果新闻摄影师愿意采用这些策略，即使在非常大的城市，他也可能会获利；

[fɔː(r); fə(r)] [stɑːf] - [fə'tɑːgrəfərz] [gəʊ] [weə(r)] ['sɪti] - ['editəz] [tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [gəʊ] , [ænd; ənd] ['sɪti]
for staff - photographers go where city - editors tell them to go , and city
为了 职员 - 摄影师 去 在哪里 城市 - 编辑 告诉 他们 到 去 , 和 城市
- ['editəz] [hæv; həv] [mʌtʃ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] .
- editors have much to think about .
- 编辑 有 很多 到 思考 关于 .

摄影记者要听从城市编辑的指示去哪里拍摄，而城市编辑则有很多事情需要考虑。

[ðə; ði] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['sʌbdʒɪkts] [bɔːt] [baɪ] ['njuːzˌpeɪpəz] [frɒm; frəm] [friː] - [lɑːns] [fə'tɑːgrəfərz]
The kinds of subjects bought by newspapers from free - lance photographers
这 种类 的 主题 买 经过 报纸 从 自由的 - 槊 摄影师
[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ləʊk(ə)l] ['ɪntrəst] ,
are those of local interest ,
是 那些 的 当地的 兴趣 ,

报纸从自由摄影师那里购买的照片通常都是与当地相关的题材。

[brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [waɪl] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðem; ðəm] [ɪz] [stɪl] [kiːn] .
brought to the office while the interest in them is still keen .
带来 到 这 办公室 尽管 这 兴趣 在 他们 是 仍然 敏锐的 .

趁着大家对它们的兴趣还很浓厚，把它们带到了办公室。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['sʌbdʒɪkts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ['deɪli] .
A large number of such subjects are available daily .
一个 大的 数字 的 这样的 主题 是 可用的 日常的 .

每天都有大量此类主题可供选择。

[ðə; ði] [njuːz] - [fə'tɒɡrəfə(r)] [meɪ] [ɡliːn] [hɪz; ɪz] [tɪps] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] - ['njuːzpeɪpə(r)] [ænd; ənd]

The news - photographer may glean his tips from a morning - newspaper and

这 消息 - 摄影师 可能 收集 他的 尖端 从 一个 早晨 - 报纸 和

[sel] [hɪz; ɪz] [prɪnts] [tuː; tə] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] - ['dʒɜːn(ə)l] .

sell his prints to an evening - journal .

卖 他的 印刷 到 一个 晚上 - 杂志 .

新闻摄影师可能会从晨报上获取线索，并将照片卖给晚报。

[wen] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [sə'fɪʃntli] [wel] [nəʊn] ,

When he becomes sufficiently well known ,

什么时候 他 变成 足够 出色地 已知 ,

当他变得足够出名时，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ə'pɒn] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃt] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['fəʊtəɡrɑːf] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði]

he may be called upon and dispatched after a photograph just as the

他 可能 是 称为 之上 和 已派出 后 一个 照片 只是 作为 这

[kə'mɜːʃ(ə)l] - [fə'tɒɡrəfə(r)] .

commercial - photographer .

商业的 - 摄影师 .

他可能会像商业摄影师一样，在拍摄照片后被召集和派遣。

[bʌt; bət] [fɜːst] [hiː; hi] [mʌst; məst] [ɪm'pres] [ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [maɪnd] [baɪ] ['ɡɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌʌn'ɑːskt] ,

But first he must impress the editorial mind by giving it , unasked ,

但 第一的 他 必须 令人印象深刻 这 社论 头脑 经过 给予 它 , 未经询问 ,

但首先他必须主动提供稿件，以此打动编辑。

[ðə; ði] ['veri] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] .

the very sort of thing it wants .

这 非常 种类 的 事物 它 想要 .

这正是它想要的那种东西。

[ðə; ði] [friː] - [lɑːns] [fə'tɒɡrəfə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɪn] ['meni] ['sʌbdʒɪkts] :

The free - lance photographer should see possibilities in many subjects :

这 自由的 - 槊 摄影师 应该 看 可能性 在 许多 主题 :

自由摄影师应该在许多题材中看到机会：

[ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋ] [bɜːnz] .

A public building burns .

一个 民众 建筑 烧伤 .

公共建筑发生火灾。

[ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] - [stəʊn] [ɪz] [leɪd] .

A corner - stone is laid .

一个 角落 - 石头 是 铺设 .

奠基石已安放。

[æn; ən] [ɪ'lɪsɪt] [stɪl] [ɪz] [faʊnd] .

An illicit still is found .

一个 非法 仍然 是 成立 .

发现了一个非法酿酒窝点。

[ə; eɪ] [njuː] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [ɪ'rektɪd] .

A new building is erected .

一个 新的 建筑 是 竖立 .

一座新建筑拔地而起。

[ə; eɪ] ['mɜːdə(r)] [ə'kɜːz] .

A murder occurs .

一个 谋杀 发生 .

发生了一起谋杀案。

[ə; eɪ] [njuː] ['faɪə(r)] - [dɪ'pɑːtmənt] [trʌk] [ɪz] [bɔːt] .
A new fire - department truck is bought .
一个 新的 火 - 部门 卡车 是 买 .

消防部门购置了一辆新消防车。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['kɒmz] [tuː; tə] [taʊn] .
The governor comes to town .
这 州长 来 到 镇 .

州长进城了。

[dʒɒʃ] [dʒəunz] [faindz] [ə; eɪ] [hɛnz] [eg] [θriː] - [taɪmz] ['nɔːm(ə)l] [saɪz] .
Josh Jones finds a hen's egg three - times normal size .
乔什 琼斯 发现 一个 母鸡的 蛋 三 - 时代 普通的 尺寸 .

乔什·琼斯发现了一枚比正常鸡蛋大三倍的鸡蛋。

[ə; eɪ] [pɑːk] [ɪz] [ɪm'pruːvd] .
A park is improved .
一个 公园 是 改进 .

公园得到了改善。

[ðə; ði] [fɜːst] ['beɪsbɔːl] - [geɪm] [ɪz] [pleɪd] .
The first baseball - game is played .
这 第一的 棒球 - 游戏 是 玩 .

第一场棒球比赛开始。

[ðə; ði] ['rɒbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['poʊstˌɔfɪs] [ɪz] [kɔːt] .
The robber of the postoffice is caught .
这 强盗 的 这 邮局 是 捕捉 .

邮局劫匪被抓住了。

[ai] . [raɪt] , [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['ɔːθərz] [njuː] [bʊk] , [ɪz] ['pʌblɪʃt] .
I . Wright , the local author's new book , is published .
我 . 赖特 , 这 当地的 作者的 新的 书 , 是 已发布 .

当地作家 I. Wright 的新书出版了。

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɪn'ventə(r)] [ə'gen] [in'vent] .
The local inventor again invents .
这 当地的 发明者 再次 发明 .

当地发明家又一次发明了新东西。

['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'dʒestʃənz] [həʊldz] [ˌpɒsə'bilitiz] [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] ['juːsf(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['njuːzpeɪpə(r)] ;
Any one of these suggestions holds possibilities for photographs useful to a newspaper ;
任何 一 的 这些 建议 持有 可能性 为了 照片 有用 到 一个 报纸 ;

这些建议中的任何一条都可能为报纸提供有用的照片；

[ænd; ənd] ['meni] [mɔː(r)] [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] ['prɒmɪsɪŋ] .
and many more events are just as promising .
和 许多 更多的 活动 是 只是 作为 有前途 .

还有许多其他赛事也同样令人期待。

[ðə; ði] [taɪps] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [juːst] [baɪ] ['pəʊstkɑːd] - [m'eɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] ['ɔːlməʊst] ['evri] [wʌn] .
The types of photographs used by postcard - makers are known to almost every one .
这 类型 的 照片 用过的 经过 明信片 - 制造商 是 已知 到 几乎 每一个 一 .

几乎每个人都知道明信片制作商使用的照片类型。

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [rʌn] [frɒm; frəm] ['feɪməs] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['mɒnjuməntz] [tuː; tə] [ɑː'tɪstɪk]
The subjects run from famous buildings and historical monuments to artistic
这 主题 跑步 从 著名的 建筑物 和 历史 纪念碑 到 艺术
['hjuːmən] - ['ɪntrəst] ['pɪktʃəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɪt(ə)n] ['sliːpɪŋ] [wɪð] [ɪts] [fiːt] [ɪn'tæŋgld] [ɪn]
human - interest pictures such as a small kitten sleeping with its feet entangled in
人类 - 兴趣 图片 这样的 作为 一个 小的 小猫 睡眠 和 它是 脚 纠缠 在
[ə; eɪ] [meɪz] [ɒv; əv] [θred] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['pleɪɪŋ] .
a maze of thread with which it has been playing .
一个 迷宫 的 线 和 哪个 它 有 到过 玩耍 .

题材涵盖了著名建筑和历史古迹，以及一些富有艺术性的人文照片，例如一只小猫睡觉时，它的爪子被它玩耍过的线团缠住了。

[æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] , [mɜːdʒ] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kælɪndə(r)] - [m'eɪkəz] .
At that point , merge the demands of the calendar - makers .
在 那 观点 , 合并 这 需求 的 这 日历 - 制造商 .

届时，将日历制作者的需求合并起来。

[ðeɪ] [juːz] [ðə; ði] ['hjuːmən] - ['ɪntrəst] [taɪp] , [ænd; ənd] [rʌn] [tuː; tə] ['lændskeɪps] , ['siːskeɪp] , [ænd; ənd]
They use the human - interest type , and run to landscapes , seascapes , and
他们 使用 这 人类 - 兴趣 类型 , 和 跑步 到 风景 , 海景 , 和
['pɔːrtrəts] [ɒv; əv] ['prɪti] [g'ɜːlz] .
portraits of pretty girls .
肖像 的 漂亮的 女孩们 .

他们喜欢人文题材，喜欢风景、海景和漂亮女孩的肖像。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['pəʊstkɑːd] - [ænd; ənd] ['kælɪndə(r)] - [m'eɪkəz] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]
Usually the demand of both postcard - and calendar - makers is that the
通常 这 要求 的 两个都 明信片 - 和 日历 - 制造商 是 那 这
['pɪktʃə(r)] [tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] .
picture tell a story .
图片 告诉 一个 故事 .

通常，明信片和日历制作商的要求是图片要能讲述一个故事。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪk'splænət(ə)ri] ['kæpʃ(ə)n] , [ɔːl] [ðə; ði] ['betə(r)] .
If it can be used without an explanatory caption , all the better .
如果 它 能 是 用过的 没有 一个 解释性 标题 , 全部 这 更好的 .

如果无需文字说明就能使用，那就更好了。

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] - [təʊld] ['stɔːri] ,
For an example of a picture - told story ,
为了 一个 例子 的 一个 图片 - 讲述 故事 ,

例如，一个图画故事：

[glɑːns] [æt; ət] ['ɔːlməʊst] ['eni] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sætədeɪ] ['iːvnɪŋ] [pəʊst] [ænd; ənd] [nəʊt] [haʊ] [ðə; ði]
glance at almost any cover of the Saturday Evening Post and note how the
瞥一眼 在 几乎 任何 覆盖 的 这 周六 晚上 邮政 和 笔记 如何 这
[həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [klɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [wʌn] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
whole situation is made clear without one word of explanation .
所有的 情况 是 制成 清除 没有 一 单词 的 解释 .

随便翻阅一下《星期六晚邮报》的任何一期封面，你都会发现，整个情况无需任何解释，就已清晰明了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] [ðæt] ['pəʊstkɑːd] - [ænd; ənd] ['kælɪndə(r)] - [m'eɪkəz] [wɒnt] .
It is that kind of photograph that postcard - and calendar - makers want .
它 是 那 种类 的 照片 那 明信片 - 和 日历 - 制造商 想 .

这是明信片和日历制造商想要的那种照片。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [glɑːns] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['pəʊstkɑːd] - [ænd; ənd]['kælɪndə(r)] - [ɪˌlʌs'treʃən] [juː; jʊ][hæv; həv]
If you will glance over the postcard - and calendar - illustrations you have
如果 你 将要 瞥一眼 超过 这 明信片 - 和 日历 - 插图 你 有
[æt; ət][hænd][juː; jʊ] [wɪl] ['redɪli] [siː] [ðə; ði] [taɪps] [ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] [juːst] .
at hand you will readily see the types of photograph used .
在 手 你 将要 容易 看 这 类型 的 照片 用过的 .

如果您仔细查看一下手边的明信片和日历插图，您就会很容易地看到所使用的照片类型。

['sʌmtaɪmz] [bʊk] - ['pʌblɪʃəz] [send] [aʊt] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)]['speʃ(ə)l][kaɪndz][ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [ðeɪ]
Sometimes book - publishers send out calls for special kinds of photographs they
有时 书 - 出版商 发送 出去 呼叫 为了 特别的 种类 的 照片 他们
[niːd] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [bʊks] .
need in preparing certain books .
需要 在 准备 肯定 图书 .

有时，图书出版商会发出征集特定类型照片的通知，以用于准备某些书籍。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
In that case ,
在 那 案件 ,

在这种情况下，

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ædvətaɪz] [ɪn][æn; ən] [ə'prəʊpriət] [ˌmægə'ziːn][ænd; ənd]['menʃ(ə)n][ðə; ði][kaɪnd]
they usually advertise in an appropriate magazine and mention the kind
他们 通常 广告 在 一个 合适的 杂志 和 提到 这 种类
[ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] [ðeɪ] [wɪʃ] ;
of photograph they wish ;
的 照片 他们 希望 ;

他们通常会在合适的杂志上刊登广告，并说明他们想要拍摄的照片类型；

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [prɪnts] [ɪf] [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
for example , historical prints if a history is in preparation .
为了 例子 , 历史 印刷 如果 一个 历史 是 在 准备 .

例如，如果正在撰写历史著作，则需要历史印刷品。

[ðə; ði] [ʌn'lɪmɪtɪd] [və'raɪəti][ɒv; əv] [bʊks] ['pʌblɪʃt] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] [və'raɪəti][ɒv; əv]
The unlimited variety of books published calls for an unlimited variety of
这 无限 种类 的 图书 已发布 呼叫 为了 一个 无限 种类 的
['fəutəgræfs] .
photographs .
照片 .

出版的书籍种类繁多，需要种类繁多的照片。

['sɜːt(ə)n] ['pʌblɪʃə(r)] - ['fəʊtəʊ] - ['sɜːvɪsɪz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] ['bɪznəs] [tuː; tə] [sə'plaɪ] ['pʌblɪʃəz] [wɪð]
Certain publisher - photo - services make it their business to supply publishers with
肯定 出版商 - 照片 - 服务 制作 它 他们的 商业 到 供应 出版商 和
[ðə; ði] ['fəutəgræfs] [ðeɪ] [wɪʃ] ;
the photographs they wish ;
这 照片 他们 希望 ;

某些出版商图片服务公司专门为出版商提供他们想要的图片；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɒt] ['hɜːtfl] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒspekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [friː] - [lɑːns] ,
but that is not hurtful to the prospects of the free - lance ,
但 那 是 不是 伤人的 到 这 前景 的 这 自由的 - 槊 ,

但这并不会对自由职业者的前景造成损害。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fəʊtəʊ] - ['sɜːvɪsɪz] [mʌst; məst] [əb'teɪn] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd][frɒm; frəm]
for the photo - services must obtain photographs of every kind from
为了 这 照片 - 服务 必须 获得 照片 的 每一个 种类 从
['evri] [sɔːs] ,
every source ,
每一个 来源 ,

图片服务部门必须从各种来源获取各种类型的照片，

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [stɒkt] [wɪð] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][və'raɪəti][ɒv; əv] [prɪnts]
and must be stocked with a larger number and variety of prints
和 必须 是 库存充足 和 一个 更大的 数字 和 种类 的 印刷
[ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [ˌmægə'ziːn] [ɔː(r)] ['pʌblɪʃə(r)] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [juːz] .
than any one magazine or publisher could possibly use .
比 任何 一 杂志 或者 出版商 可以 可能 使用 .

并且必须储备比任何一家杂志或出版商实际需要的数量和种类都多的印刷品。

[ðʌs] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði] [njuːz] - [fə'tɒgrəfə(r)] [hæz; həz][æn; ən] [ɪn'kriːst] ['mɑːkɪt] .
Thus , in fact , the news - photographer has an increased market .
因此 , 在 事实 , 这 消息 - 摄影师 有 一个 增加 市场 .

因此，新闻摄影师的市场实际上扩大了。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [friː] - [lɑːns] [fə'tɒgrəfə(r)] [ai][hæv; həv] [left] [ʌn'tɪl] [lɑːst] ; [ðæt] [ɪz]
The largest field for the free - lance photographer I have left until last ; that is
这 最大 场地 为了 这 自由的 - 槊 摄影师 我 有 左边 直到 最后的 ; 那 是
, [ðə; ði] ['mægəziːnz] .
, the magazines .
, 这 杂志 .

自由摄影师最大的领域，我留到最后介绍；那就是杂志摄影。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['mægəziːnz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] ['ɔːlməʊst]
There are so many magazines and such a variety of them that almost
那里 是 所以 许多 杂志 和 这样的 一个 种类 的 他们 那 几乎
['eni] [prɪnt] ,
any print ,
任何 打印 ,

杂志种类繁多，几乎任何印刷品，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [æt; ət][ɔːl] , [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
if it is of interest at all , should find a place with one of them .
如果 它 是 的 兴趣 在 全部 , 应该 寻找 一个 地方 和 一 的 他们 .

如果对此感兴趣的话，应该找个地方住，那里会有其中一家。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['mægəziːnz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [smɔːlə(r)][wʌnz] ; [ðəʊz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə]
Besides the large magazines there are many smaller ones ; those devoted to
除了 这 大的 杂志 那里 是 许多 较小的 一个 ; 那些 奉献 到
['ɔːlməʊst] ['eni] [kən'siːvəb(ə)l] [vəʊ'keɪʃ(ə)n] ,
almost any conceivable vocation ,
几乎 任何 可以想象的 职业 ,

除了大型杂志外，还有许多小型杂志；这些杂志几乎涵盖了所有你能想到的职业。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][tuː; tə]['ɔːlməʊst]['eni] ['ɪntrəst] [ɔː(r)] ['hɒbi] .
and others to almost any interest or hobby .
和 其他的 到 几乎 任何 兴趣 或者 爱好 .

以及其他各种兴趣爱好。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ['ɪʃuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːdɪŋ] ['pʌblɪk] ,
Besides the publications issued for the great mass of the reading public ,
除了 这 出版物 发布 为了 这 伟大的 大量的 的 这 阅读 民众 ,

除了面向广大读者发行的出版物之外，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['mægəziːnz] ['pʌblɪʃt] ['səʊlli] [fɔː(r); fə(r)] ['ædvətaɪzəz] , ['ɑːrkəˌtekts] , ['riːəl] - [ɪ'steɪt]
there are magazines published solely for advertisers , architects , real - estate
那里 是 杂志 已发布 仅 为了 广告商 , 建筑师 , 真实的 - 财产
['eɪdʒənts] , [ˌɔːtəmə'biːlist] , ['beɪkəz] , [kən'fekʃənəz] ,
agents , automobilists , bakers , confectioners ,
代理人 , 汽车人 , 面包师 , 糖果商 ,

有些杂志专门面向广告商、建筑师、房地产经纪人、汽车爱好者、面包师、糕点师等出版。

[sɪ'ment] - ['juːzəz] , [drʌg] - [stɔːz] , [draɪ] - [gʊdz] ['mɜːrtʃənt] , [ɪˌlek'trɪʃnz] , [ˌendʒə'nɪr] , ['maɪnəz] ,
cement - users , drug - stores , dry - goods merchants , electricians , engineers , miners ,
水泥 - 用户 , 药品 - 商店 , 干燥 - 商品 商人 , 电工 , 工程师 , 矿工 ,
['bæŋkəz] , [faɪn'ænsiəz] , [frə'tɜːn(ə)l] ['membəz] , ['fɜːnɪtʃə(r)] - ['dilər] , ['mɪləz] ,
bankers , financiers , fraternal members , furniture - dealers , millers ,
银行家 , 金融家 , 兄弟 成员 , 家具 - 经销商 , 磨坊主 ,

水泥用户、药店、干货商、电工、工程师、矿工、银行家、金融家、兄弟会成员、家具经销商、磨坊主

['grəusəz] , ['hɑːdweə(r)] - ['seləz] , [hɪ'stɔːriənz] , [həʊ'tel] - ['əʊnə(r)z] , ['əʊnə(r)z][ɒv; əv] ['restrɒnts] ,
grocers , hardware - sellers , historians , hotel - owners , owners of restaurants ,
杂货商 , 硬件 - 卖家 , 历史学家 , 酒店 - 所有者 , 所有者 的 餐厅 ,
['dʒuːələ(r)] , ['leɪbə(r)] - ['juːniən] ['membəz] , ['lɔɪərz] , [ɪn'ʃʊərəns] - ['eɪdʒənts] , ['səʊldʒəz] ,
jewelers , labor - union members , lawyers , insurance - agents , soldiers ,
珠宝商 , 劳动 - 联盟 成员 , 律师 , 保险 - 代理人 , 士兵 ,

杂货商、五金店老板、历史学家、酒店老板、餐馆老板、珠宝商、工会成员、律师、保险代理人、士兵

['seɪləz] , [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['wɜːkəz] , ['printərz] , ['pʌblɪʃəz] , ['reɪlrəʊd] [men] , [mə'dʒɪʃ(ə)nz] , [fɒks] - ['reɪzə(r)]
sailors , municipal workers , printers , publishers , railroad men , magicians , fox - raisers
水手们 , 市政 工人 , 打印机 , 出版商 , 铁路 男人 , 魔术师 , 狐狸 - 举重者
, ['blæksmɪθ] , [fruːt] - ['groʊərz] , [ˌʌndə'teikə] , [stæmp] - [kə'lektər] , [ænd; ənd] [skɔːz] [ɒv; əv]
, blacksmiths , fruit - growers , undertakers , stamp - collectors , and scores of
, 铁匠 , 水果 - 种植者 , 殡仪员 , 邮票 - 收藏家 , 和 得分 的
['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

水手、市政工人、印刷工人、出版商、铁路工人、魔术师、养狐狸的人、铁匠、果农、殡葬师、集邮家以及其他许多职业的人，

[nɒt][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [haʊs] - ['ɔːrgənz] ['ɪʃuːd] [baɪ][ˌmænju'fæktʃərəz][æz; əz]
not to speak of almost two thousand house - organs issued by manufacturers as
不是 到 说话 的 几乎 二 千 房子 - 器官 发布 经过 制造商 作为
['seɪlz] - [prə'məʊʃ(ə)n]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪm'plɔɪiːz] .
sales - promotion literature or for the benefit of their employees .
销售量 - 晋升 文学 或者 为了 这 益处 的 他们的 雇员 .

更不用说制造商作为销售推广资料或为员工福利而发行的近两千台家用电子琴了。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['fəutəgræfs] [ə'keɪʒnəli] , [ɪf] [nɒt] ['regjələli] .
And each of these uses photographs occasionally , if not regularly .
和 每个 的 这些 用途 照片 偶尔 , 如果 不是 经常 .

而且，这些公司都偶尔会使用照片，即使不是经常使用。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [niːd] [nɒt] [dɪ'plɔː(r)] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
The photographer need not deplore a lack of sufficient markets for his
这 摄影师 需要 不是 遗憾 一个 缺少 的 充足的 市场 为了 他的
['fəutəgræfs] .
photographs .
照片 .

摄影师不必为自己的照片缺乏足够的市场而感到惋惜。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪnfluəns] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [nəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] " [ɪz][ðə; ði]
The greatest influence toward the development of a " nose for news " is the
这 最 影响 朝向 这 发展 的 一个 " 鼻子 为了 消息 " 是 这
['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv] ['sevrəl] [wɪf] [ɒv; əv] [njuːz] .
giving to it of several whiffs of news .
给予 到 它 的 一些 嗅觉 的 消息 .

培养“新闻嗅觉”的最大影响因素是让它接触到大量的新闻。

[ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] [meɪ] " [ʃu:t] " — [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [fə'tɒgrəfə(r)] ['nevə(r)] ['fəutəgræfs] —
A photographer may " shoot " — a professional photographer never photographs —
一个 摄影师 可能 " 射击 " — 一个 专业的 摄影师 绝不 照片 —

[hi:; hi] [ʃu:ts] — [hi:; hi] [meɪ] [ʃu:t] [ænd; ənd] [ʃu:t] ,
he shoots — he may shoot and shoot ,
他 芽 — 他 可能 射击 和 射击 ,

摄影师可能会“拍摄”——专业摄影师从不只是“拍摄”——他会不停地拍摄。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] ['evri] ['fəʊtəgrɑ:f] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪm] [æz; əz] ['ju:sləs] [fɔ:(r); fə(r)]
and have his every photograph returned to him as useless for
和 有 他的 每一个 照片 返回 到 他 作为 无用 为了

[ˌpʌblɪ'keɪʃn] — [bʌt; bət] [nɒt] [ɪf] [hi:; hi] [fɜ:st] [dis'kʌvə] [wɒt] [tu:; tə] ['fəʊtəgrɑ:f] [ænd; ənd] [wɒt] [nɒt]
publication — but not if he first discovers what to photograph and what not
发布 — 但 不是 如果 他 第一的 发现 什么 到 照片 和 什么 不是

[tu:; tə] ['fəʊtəgrɑ:f] .
to photograph .
到 照片 .

他的所有照片都会因为无法出版而被退回——但如果他先弄清楚什么该拍什么不该拍，就不会发生这种情况。

[æz; əz] [ə; eɪ] [mi:nz] [tə'wɔ:d] [ðæt] [end] [ai] [hæv; həv] [sɪ'lektɪd] , [æt; ət] ['rændəm] ,
As a means toward that end I have selected , at random ,
作为 一个 方法 朝向 那 结尾 我 有 已选 , 在 随机的 ,

为了达到这个目的，我随机选择了……

['ɪʃu:z] [ɒv; əv] [θri:] ['mægəzi:nz] [hu:z] [pɪk'tɔ:riəl] ['sekʃənz] [kən'teɪn] [prɪnts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] , ['brɔ:dli]
issues of three magazines whose pictorial sections contain prints which are , broadly
问题 的 三 杂志 谁 画报 部分 包含 印刷 哪个 是 , 总体而言

,
,
,

三本杂志的图片部分刊登的印刷品大致如下：

[dʒʌst] [ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['mi:diəm] - [saɪz] [taʊn] [pɹədj'u:sɪz] .
just the sort of photographs the photographer in a medium - size town produces .
只是 这 种类 的 照片 这 摄影师 在 一个 中等的 - 尺寸 镇 产 .

这正是中等规模城镇的摄影师所拍摄的那种照片。

[ðə; ði] ['mægəzi:nz] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] , ['ɪləstreɪtɪd] [wɜ:ld] , [ænd; ənd] ['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] ;
The magazines are Popular Science , Illustrated World , and Popular Mechanics ;
这 杂志 是 受欢迎的 科学 , 插图 世界 , 和 受欢迎的 机械学 ;

[dɪ'spaɪt] [ðeə(r)] [nems] ,
despite their names ,
尽管 他们的 姓名 ,

这些杂志分别是《大众科学》、《图解世界》和《大众机械》；尽管它们的名称各不相同，

[ði:z] ['mægəzi:nz] [prɪnt] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] ['dʒen(ə)rəl] [skəʊp] — [mɔ:(r)] ['dʒen(ə)rəl]
these magazines print photographs of a very general scope — more general
这些 杂志 打印 照片 的 一个 非常 一般的 范围 — 更多的 一般的

[ðæn; ðən] [wʌn] [wʊd] [sə'pəʊz] .
than one would suppose .
比 一 会 认为 .

这些杂志刊登的照片范围非常广泛——比人们想象的还要广泛。

[ai] [hæv; həv] [sɪ'lektɪd] ['əʊnli] ['fəutəgræfs] [wɪð] [ʃɔ:t] ['kæpʃnz] ,
I have selected only photographs with short captions ,
我 有 已选 仅有的 照片 和 短的 图片说明 ,

我只选择了配有简短说明文字的照片。

[ɔː(r)] [ðəʊz] [wɪð] [ɪk'splænət(ə)ri] ['ɑːtɪk(ə)lz] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] [wɜːdz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .
or those with explanatory articles not more than two hundred or so words in length .
或者 那些 和 解释性 文章 不是 更多的 比 二 百 或者 所以 字 在 长度 .

或者那些附有解释性文章，但字数不超过两百字左右的文章。

[ɪn] ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] [ai] [faɪnd] :
In Popular Science I find :
在 受欢迎的 科学 我 寻找 :

我在《大众科学》杂志上发现：

[æn; ən] [ə'pɑːtmənt] - [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [plɑːnts] .
An Apartment - House for Plants .
一个 公寓 - 房子 为了 植物 .

植物公寓。

[ə; eɪ] ['hɒspɪt(ə)l] [ɒn] [wiːlz] .
A Hospital on Wheels .
一个 医院 在 车轮 .

移动医院。

[pə'teɪtəʊ] - ['gæðərɪŋ] [meɪd] ['iːzi] .
Potato - Gathering Made Easy .
土豆 - 采集 制成 简单的 .

轻松采摘土豆。

[ðɪs] ['rʌdə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [bəʊt] [bɪ'heɪv] .
This Rudder Makes the Boat Behave .
这 舵 制作 这 船 表现 .

这个舵控制着船的航行。

[njuː] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] .
New Light for the Photographer .
新的 光 为了 这 摄影师 .

摄影师的新视角。

[hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] ['ʃəʊkeɪs] .
He Wears a Showcase .
他 穿着 一个 展示 .

他穿着一件展示品。

[ə; eɪ] ['rʌbə(r)] [hiːl] [wɪð] [ə; eɪ] [nɔɪz] .
A Rubber Heel with a Noise .
一个 橡皮 脚跟 和 一个 噪音 .

橡胶鞋跟会发出声响。

['mɪlkɪŋ] [kaʊz] [baɪ] [ɪˌlek'trɪsəti] .
Milking Cows by Electricity .
挤奶 牛 经过 电 .

用电力给牛奶挤奶。

['æŋkərɪŋ] [brɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] .
Anchoring Bricks to the Side of a House .
锚定 砖块 到 这 边 的 一个 房子 .

将砖块固定在房屋侧面。

['sketʃɪŋ] [ɒn] ['fʌŋgəs] , [wʌn] ['ɑːrtɪsts] ['hɒbi] .
Sketching on Fungus , One Artist's Hobby .
素描 在 菌 , 一 艺术家的 爱好 .

以真菌为主题的素描：一位艺术家的爱好。

['sɑːmplɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Sampling the Soil .
采样 这 土壤 .

土壤取样。

['meɪkɪŋ] [haʊs] - ['rekɪŋ] ['iːzi] .
Making House - Wrecking Easy .
制作 房子 - 破坏 简单的 .

让拆房子变得轻松。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ðæt] ['hɑːvist] ['krɪmz(ə)n]['kləʊvə(r)] [siːd] .
A Machine that Harvests Crimson Clover Seed .
一个 机器 那 收获 赤红 三叶草 种子 .

一台收割深红三叶草种子的机器。

[wiːl] - [gɑːdz] [ðæt] [seɪv] [laɪf] .
Wheel - Guards that Save Life .
车轮 - 卫兵 那 节省 生活 .

能挽救生命的车轮护罩。

['wɜːkɪŋ] ['seɪfli] [ɒn] [haɪ] ['vəʊltɪdʒ] [laɪnz] .
Working Safely on High Voltage Lines .
在职的 安全 在 高的 电压 线条 .

高压线路安全作业。

[ə; eɪ] [leɪk] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [krʌst] [ɒv; əv][sɔːlt] .
A Lake that has a Crust of Salt .
一个 湖 那 有 一个 地壳 的 盐 .

湖面上有一层盐壳。

['pʌntʃɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [vəʊts] .
Punching Your Votes .
冲孔 你的 投票 .

投票吧！

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [ɪz] [seɪf] [ɪn] [ðɪs] [bæŋk] - [tæŋk] .
Your Money is Safe in this Bank - Tank .
你的 钱 是 安全的 在 这 银行 - 坦克 .

您的资金存放在这个银行储罐中是安全的。

[ɪn] ['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] :
In Illustrated World :
在 插图 世界 :

在插图世界中：

['məʊtəraɪzd] [wiːl] - [tʃeə(r)][fɔː(r); fə(r)]['ɪnvəlɪd；ɪn'vælɪd] .
Motorized Wheel - Chair for Invalids .
电动的 车轮 - 椅子 为了 无效 .

残疾人专用电动轮椅。

[wɜː(r)] [ɒv; əv][m'əʊtəz] [rɪ'pleɪsɪz] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['kɒtn] - ['pɪkəz] .
Whirr of Motors Replaces Song of Cotton - Pickers .
呼呼 的 电机 替换 歌曲 的 棉布 - 采摘者 .

马达的轰鸣声取代了棉花采摘者的歌声。

[haʊ] ['ærɪstəkræt] [ɒv; əv] ['dɒgdəm] ['træv(ə)l] .
How Aristocrats of Dogdom Travel .
如何 贵族 的 犬类 旅行 .

犬界贵族如何旅行。

[pə'fɔːm] ['mærɪdʒ] - ['serəməni] [ɪn] [ɔɪl] - ['fɪlɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .
Perform Marriage - Ceremony in Oil - Filling Station .
履行 婚姻 - 仪式 在 油 - 填充 车站 .

在加油站举行婚礼。

[reɪl] ['məʊtə(r)] - [trʌks] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɔːt] - [laɪn] [roʊdz] [juːz] .
Rail Motor - Trucks for Short - Line Road's Use .
轨 发动机 - 卡车 为了 短的 - 线 道路的 使用 .

短途铁路用铁路货车。

[nəʊ][mɔː(r)] ['bækeik] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːn] - ['məʊə(r)] .
No More Backaches from the Lawn - Mower .
不 更多的 背痛 从 这 草地 - 割草机 .

再也不用担心割草机带来的背痛了。

['nɒv(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][eə(r)] - [həʊz] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] - ['bentʃɪz] .
Novel Arrangement of Air - Hose for Work - Benches .
小说 安排 的 空气 - 软管 为了 工作 - 长凳 .

工作台气管的新型布置方式。

['lɑːdʒɪst] [mɪlk] - [tæŋk][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Largest Milk - Tank in the World .
最大 牛奶 - 坦克 在 这 世界 .

世界上最大的牛奶罐。

['kʌmftəb(ə)l] ['fʊtrest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['rʌstɪk] [siːt] .
Comfortable Footrest for a Rustic Seat .
舒服的 脚踏 为了 一个 乡村 座位 .

舒适的脚凳，搭配乡村风格的座椅。

[dɒg] [hɜːt] [ɪn]['ɔːtəʊ]['æksɪdənt] [weəz] ['wʊdn] [leg] .
Dog Hurt in Auto Accident Wears Wooden Leg .
狗 伤害 在 汽车 事故 穿着 木制的 腿 .

车祸受伤的狗狗戴上了假肢。

[striːt] - [kɑːz] [ə'dɒpt] " [peɪ] - [æz; əz] - [juː; jʊ] - [liːv] " ['sɪstəm] .
Street - Cars Adopt " Pay - As - You - Leave " System .
街道 - 汽车 采纳 " 支付 - 作为 - 你 - 离开 " 系统 .

有轨电车采用“按次付费”制度。

['dentɪst] - [skeɪlz] [fɔː(r); fə(r)] [weɪɪŋ] ['mɜːkjəri] .
Dentists ' Scales for Weighing Mercury .
牙医 - 秤 为了 称重 汞 .

牙医用称量汞的秤。

[tɔɪ] [meɪks] ['spelɪŋ] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] ['kidi] .
Toy Makes Spelling Easy for Kiddies .
玩具 制作 拼写 简单的 为了 孩子们 .

这款玩具让孩子们轻松学习拼写。

[smɔːl] [tʃek] - [bʊk] [ɪn]['sɪlvə(r)] - [keɪs] .
Small Check - Book in Silver - Case .
小的 查看 - 书 在 银 - 案件 .

银色小盒子装支票簿。

[naɪn] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] [kə'læpsɪz] .
Nine - Story Building Collapses .
九 - 故事 建筑 崩溃 .

九层楼房倒塌。

['træv(ə)lɪŋ] [meɪl] - [bɒks][ɒn] [ˌɪntə'ɜːbən] [kɑː(r)] .
Traveling Mail - Box on Interurban Car .
旅行 邮件 - 盒子 在 市际 车 .

城际列车上的移动邮箱。

['klevə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ædvətaɪzɪŋ] ['pɜːfjuːm] .
Clever Method of Advertising Perfume .
聪明的 方法 的 广告 香水 .

巧妙的香水广告方式。

[meɪks] [suːt] [aʊt] [ɒv; əv] [stæmps] .
Makes Suit Out of Stamps .
制作 套装 出去 的 邮票 .

用邮票做一套西装。

['welzli] [g'ɜːlz] [hæv; həv] [ə; eɪ] " ['sniːzɪŋ] ['klɒzɪt] .
Wellesley Girls Have a " Sneezing Closet .
韦尔斯利 女孩们 有 一个 " 打喷嚏 壁橱 .

韦尔斯利女生有一个"打喷嚏衣橱"。

" ['reɪzɪŋ] ['tʃɪkɪnz] [ɒn] [ə; eɪ] [bæk] [pɔːtʃ] .
" Raising Chickens on a Back Porch .
" 提高 鸡 在 一个 后退 门廊 .

在后廊养鸡。

[ɪn] ['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] :
In Popular Mechanics :
在 受欢迎的 机械学 :

在《大众机械》杂志上：

['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hændz] [ɪz] [praʊd] [ɒv; əv] [dek'sterəti] .
Owner of Artificial Hands is Proud of Dexterity .
所有者 的 人造的 手 是 自豪的 的 灵巧 .

人造手的主人对自己的灵巧度感到自豪。

[ɪm'perɪʃəbl] ['beriəl] [rəʊbz] [ʃəʊn] [ɒn] ['lɪvɪŋ] ['mɒdlz] .
Imperishable Burial Robes Shown on Living Models .
不朽的 葬礼 长袍 已显示 在 活的 模型 .

永不褪色的寿衣在真人模特身上展示。

['nɒv(ə)lti] ['wɪndəʊ] - [saɪn] [spelz] [wɜːdz] [wɪð] ['snəufleiks] .
Novelty Window - Sign Spells Words with Snowflakes .
新奇 窗户 - 符号 咒语 字 和 雪花 .

新颖的窗贴用雪花拼写单词。

[ɪm'pəʊzɪŋ] [njuː] [brɪdʒ] [æt; ət] ['dʒæksənvɪl] .
Imposing New Bridge at Jacksonville .
气势磅礴 新的 桥 在 杰克逊维尔 .

杰克逊维尔雄伟的新桥。

[striːt] - [saɪn] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [help] [ɪf] ['rɔbəz] [ɪn'veɪd] [stɔː(r)] .
Street - Sign Calls for Help if Robbers Invade Store .
街道 - 符号 呼叫 为了 帮助 如果 强盗 入侵 店铺 .

街头标牌呼吁民众在劫匪闯入商店时寻求帮助。

[njuː] [staɪl] [lɒg] - ['kæbɪn] [bɪlt] [laɪk] [stɒ'keɪd] .
New Style Log - Cabin Built Like Stockade .
新的 风格 日志 - 舱 建造 喜欢 栅栏 .

新型原木小屋，建造方式类似木栅栏。

[vaɪnz] [kəm'pliːtli] ['kʌvə(r)] ['ɒfɪs] - ['bɪldɪŋ] .
Vines Completely Cover Office - Building .
藤蔓 完全地 覆盖 办公室 - 建筑 .

藤蔓完全覆盖了办公楼。

['bjuːtɪf(ə)l] [aɪs] ['stæləgmait, stə'lægmait] [ɑː(r); ə(r)] [præŋks] [ɒv; əv] [dʒæk] [frɒst] .
Beautiful Ice Stalagmites are Pranks of Jack Frost .
美丽的 冰 石笋 是 恶作剧 的 杰克 霜 .

美丽的冰柱是霜冻杰克的恶作剧。

[ju'niːk] [wʊd] - ['skʌlptʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dekeɪd] .
Unique Wood - Sculptures are Work of a Decade .
独特的 木头 - 雕塑 是 工作 的 一个 十年 .

这些独一无二的木雕作品是十年心血的结晶。

[ɪ'lektrɪk]	['weəhaʊs]	-	[trʌk]	[pəf'ɔːmz]	['hevi]	[tɑːsks]	.
Electric	**Warehouse**	**-**	**Truck**	**Performs**	**Heavy**	**Tasks**	**.**
电的	仓库	-	卡车	表演	重的	任务	.

电动仓储车执行重型任务。

[haɪ'drɒlɪk]	[dʒæk]	[tɪəz]	[ʌp]	[striːt]	-	[kɑː(r)]	[træks]	.
Hydraulic	**Jack**	**Tears**	**Up**	**Street**	**-**	**Car**	**Tracks**	**.**
液压	杰克	眼泪	向上	街道	-	车	轨道	.

液压千斤顶破坏有轨电车轨道。

[mæn]	-	['paʊə(r)]	['ʌnjən]	-	['plɑːntə(r)]	[sets]	[æn; ən]	['eɪkə(r)]	[ə; eɪ]	[deɪ]	.
Man	**-**	**Power**	**Onion**	**-**	**Planter**	**Sets**	**an**	**Acre**	**a**	**Day**	**.**
男人	-	力量	洋葱	-	播种机	套	一个	英亩	一个	天	.

人力洋葱播种机一天可播种一英亩。

[grəʊ'tesk]	['ɪmɪdʒɪz]	[rɪ'wɔːd]	['məʊtə(r)]	-	['saɪk(ə)l]	[reɪs]	['wɪnəz]	.
Grotesque	**Images**	**Reward**	**Motor**	**-**	**Cycle**	**Race**	**Winners**	**.**
怪诞	图片	报酬	发动机	-	循环	种族	获奖者	.

怪诞图案奖励摩托车比赛获胜者。

[wiːk]	['derɪk]	[stɑːrts]	[wɜːk]	[ɒv; əv]	[stiːl]	-	['bɪldɪŋ]	.
Weak	**Derrick**	**Starts**	**Work**	**of**	**Steel**	**-**	**Building**	**.**
虚弱的	德里克	开始	工作	的	钢	-	建筑	.

脆弱的起重机开始进行钢结构建筑作业。

['kɒŋkriːt]	['lɒgɪŋ]	[pɪrz]	[ɑː(r); ə(r)]	[juːst]	[ɪn]	['lʌmbə(r)]	-	['ɪndəstri]	.
Concrete	**Logging**	**Piers**	**are**	**Used**	**in**	**Lumber**	**-**	**Industry**	**.**
具体的	日志记录	皮尔斯	是	用过的	在	木材	-	行业	.

混凝土伐木墩用于木材工业。

[wɜːrldz]	['lɑːdʒɪst]	[klɒk]	[kiːps]	['ækjərət]	[taɪm]	.
World's	**Largest**	**Clock**	**Keeps**	**Accurate**	**Time**	**.**
世界的	最大	钟	保持	准确的	时间	.

世界最大时钟走时精准。

[grəʊ'tesk]	[feɪs]	[ɒn]	['ɔːtəʊ]	['ædvətaiz]	['kɑːnɪv(ə)l]	.
Grotesque	**Face**	**on**	**Auto**	**Advertises**	**Carnival**	**.**
怪诞	脸	在	汽车	广告	狂欢	.

汽车上怪诞的面孔为嘉年华做广告。

['rɪvə(r)]	-	[bed]	[pruːvz]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[rɪtʃ]	[kəʊl]	-	[maɪn]	.
River	**-**	**Bed**	**Proves**	**to**	**be**	**a**	**Rich**	**Coal**	**-**	**Mine**	**.**
河	-	床	证明	到	是	一个	富有的	煤炭	-	矿	.

河床被证实是一座富煤矿。

['aʊtlets]	[ɒv; əv]	[ɒd]	[ʃeɪps]	[meɪd]	[fɔː(r); fə(r)]	[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]	.
Outlets	**of**	**Odd**	**Shapes**	**Made**	**for**	**Irrigation**	**.**
商店	的	奇怪的	形状	制成	为了	灌溉	.

异形灌溉出水口。

[ʌn'juːʒuəl]	[pɑːk]	-	['pleɪgraʊnd]	[bɪlt]	[ɪn]	['sɜːkəs]	-	[fɔːm]	.
Unusual	**Park**	**-**	**Playground**	**Built**	**in**	**Circus**	**-**	**Form**	**.**
异常	公园	-	操场	建造	在	马戏团	-	形式	.

造型奇特的马戏团风格公园游乐场。

['dʒaɪənt]	[vɑːz]	,	[lɔːn]	-	['ɔːnəmənt]	,	[ɪz]	[meɪd]	[ɒv; əv]	['kɒŋkriːt]	.
Giant	**Vase**	**,**	**Lawn**	**-**	**Ornament**	**,**	**is**	**Made**	**of**	**Concrete**	**.**
巨大的	花瓶	,	草地	-	装饰品	,	是	制成	的	具体的	.

巨型花瓶，草坪装饰品，由混凝土制成。

[əʊld]	['saɪləʊ]	[ɪn]	['reɪlrəʊd]	-	[jɑːd]	['haʊzɪz]	['lɪt(ə)l]	[stɔː(r)]	.
Old	**Silo**	**in**	**Railroad**	**-**	**Yard**	**Houses**	**Little**	**Store**	**.**
老的	筒仓	在	铁路	-	院子	房屋	小的	店铺	.

铁路货场里的旧筒仓改建成了小商店。

[striːt] ['raɪzɪz][səʊ] [ə'brʌptli] [fɔː(r)] [flaɪts] [ɒv; əv] [steps] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] .
Street Rises so Abruptly Four Flights of Steps are Necessary .
街道 上升 所以 突然 四 航班 的 步骤 是 必要的 .

街道陡然上升，需要爬四层台阶。

[tʃɜːtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [bɪl] - [bɔːd] [tuː; tə] " [sel] " ['skrɪptʃəz] .
Church Uses Bill - Board to " Sell " Scriptures .
教会 用途 账单 - 木板 到 " 卖 " 经文 .

教会利用广告牌"兜售"圣经。

[ðɪs] [waɪd] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['sʌbdʒɪkts] ['kænɒt] [bʌt; bət] [sɜːv] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪn] ['veri] [smɔːl]
This wide variety of subjects cannot but serve to show that even in very small
这 宽的 种类 的 主题 不能 但 服务 到 展示 那 甚至 在 非常 小的
[taʊnz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪləb(ə)l] ['pɪktʃəz] .
towns there are many opportunities for salable pictures .
城镇 那里 是 许多 机会 为了 可售的 图片 .

如此广泛的题材必然表明，即使在非常小的城镇，也有很多机会拍摄出可出售的照片。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [ɒv; əv] :
More than that , there are markets for prints of :
更多的 比 那 , 那里 是 市场 为了 印刷 的 :

不仅如此，还有以下印刷品的市场：

[s'tætʃuːz] [fɑːm] - [siːnz]
Statues Farm - scenes
雕像 农场 - 场景

雕像 农场景色

['blæksmɪθ] - [ʃɒps] ['mjʊərəl] [ˌdekə'reɪʃnz]
Blacksmith - shops Mural decorations
铁匠 - 商店 壁画 装饰

铁匠铺壁画装饰

[fɑːm] [lait] - [plɑːnts] ['siːskeɪp]
Farm light - plants Seascapes
农场 光 - 植物 海景

农场灯光植物海景

[ʃiːp] ['gɑːdnɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz]
Sheep Gardening operations
羊 园艺 运营

绵羊园艺作业

['lændskeɪps] [ɪn'tɪəriə(r)] [ˌdekə'reɪʃnz]
Landscapes Interior decorations
风景 内部的 装饰

景观室内装饰

['peɪntɪŋz] [dɪ'zaɪnz]
Paintings Designs
绘画 设计

绘画设计

[g'ɜːlz] - [hedz] ['kæmpɪŋ] - [siːnz]
Girls ' heads Camping - scenes
女孩们 - 头部 野营 - 场景

女孩们的头像 露营场景

[fɑːm] - ['bɪldɪŋz] [træpt] [waɪld] ['ænɪmlz]
Farm - buildings Trapped wild animals
农场 - 建筑物 被困 荒野 动物

农场建筑 被困野生动物

[njuː] [ɪn'venʃnz] [friːks]
New inventions Freaks
新的 发明 怪胎

新发明怪胎

[njuː] [ətʃ'iːvmənts] ['kæt(ə)l]
New achievements Cattle
新的 成就 牛

新成就 牛

[lɪv; laɪv] [geɪm] ['ɔːtʃədz]
Live game Orchards
居住 游戏 果园

现场游戏《果园》

[bɝdz] [ɪn] [flaɪt] [taɪm] - ['seɪvɪŋ] [plænz]
Birds in flight Time - saving plans
鸟类 在 航班 时间 - 保存 计划

飞行中的鸟儿 节省时间的计划

[ɪn'dʌstriəl] [a:ts] ['səʊʃ(ə)l] ['prəʊgres]
Industrial arts Social progress
工业的 艺术 社会的 进步

工业艺术 社会进步

['fiːldz] [ɒv; əv] [greɪn] ['fæʃnz]
Fields of grain Fashions
田野 的 粮食 时尚

麦田时尚

['dezət] - [v'ju:z] [wɔːvz]
Desert - views Wharves
沙漠 - 浏览 码头

沙漠景观码头

[də'mestɪk] ['ænɪmlz] [peɪnt] - [dɪ'pɑːrtmənts]
Domestic animals Paint - departments
国内的 动物 画 - 部门

家畜油漆部门

['pəʊltri] [mɪlz]
Poultry Mills
家禽 米尔斯

家禽加工厂

['hɑːbəz] [njuː] [bæŋks]
Harbors New banks
港口 新的 银行

港口新银行

['gærɑːʒ] - ['meθədz] [lɑːdʒ] [ɪst'eɪts]
Garage - methods Large estates
车库 - 方法 大的 庄园

车库式大型住宅

['reɪlˌrəʊdɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri] - [ɪ'kwɪpmənt]
Railroading Factory - equipment
铁路 工厂 - 设备

铁路工厂设备

['kɒŋkriːt] - [kən'strʌkʃn] [ʃəʊ] - ['wɪndəʊ] [dɪ'spleɪz]
Concrete - construction Show - window displays
具体的 - 建造 展示 - 窗户 显示器

混凝土结构橱窗展示

['flaʊəz] [stɔː(r)] - [frʌnts]
Flowers Store - fronts
花朵 店铺 - 前线

花店橱窗

[ɪ'lektrɪk(ə)l] [ə'plaɪənsɪz] ['məʊtə'saɪklz]
Electrical appliances Motorcycles
电气 电器 摩托车

家用电器 摩托车

[lɪv; laɪv] - [stɒk] [praɪz] - ['wɪnəz] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['ɪntrəst]
Live - stock prize - winners Economic interest
居住 - 库存 奖 - 获奖者 经济的 兴趣

牲畜奖项获得者的经济利益

[ɑːt] - [mjʊ'zɪəm] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [rəʊdz]
Art - museums Good and bad roads
艺术 - 博物馆 好的 和 坏的 道路

艺术博物馆 好路和坏路

['məʊtəbəʊt] ['spreɪɪŋ] - ['meθədz]
Motorboats Spraying - methods
摩托艇 喷洒 - 方法

机动船喷洒方法

['mjuːzɪk(ə)l] [wɜːk] ['kaʊntə(r)] - [dɪ'spleɪz]
Musical work Counter - displays
音乐 工作 柜台 - 显示器

音乐作品柜台展示

[ʃuː] - ['fæktriz] ['blɑːstɪŋ]
Shoe - factories Blasting
鞋 - 工厂 爆破

鞋厂爆破

[praɪz] - [dɒgz] ['lændskeɪp] - ['gɑːdnɪŋ]
Prize - dogs Landscape - gardening
奖 - 狗 景观 - 园艺

获奖犬园林景观

[jɒt] [spɔːts]
Yachts Sports
游艇 运动的

游艇运动

[ɪf] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sɪti] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə] [əb'teɪn]
If you live in a large city you have the additional opportunities to obtain
如果 你 居住 在 一个 大的 城市 你 有 这 额外的 机会 到 获得
['fəʊtəgræfs] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][mɪd] - [wiːk] [pɪk'tɔːriəl][ænd; ənd][ðə; ði]
photographs such as are published in the Mid - Week Pictorial and the
照片 这样的 作为 是 已发布 在 这 中 - 星期 画报 和 这
['ɪləstreɪtɪd] [rɪ'vjuː] ,
Illustrated Review ,
插图 审查 ,

如果你住在大型城市，你就有更多机会获得像《周中画报》和《图文评论》上发表的照片。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['næʃ(ə)nəl] ['mægəziːnz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌrəʊtəʊgrə'vjʊə]
and also in some of the large national magazines and in the rotogravure
和 还 在 一些 的 这 大的 国家的 杂志 和 在 这 凹版印刷
- ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['sʌndeɪ] ['njuːzˌpeɪpəz] .
- sections of the leading Sunday newspapers .
- 部分 的 这 领导 星期日 报纸 .

此外，在一些大型全国性杂志和主要周日报纸的凹版印刷版块也有刊登。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['sɪti] ['ɒfəz] [mɔː(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [sə'lebrətiz]
Although the large city offers more opportunities for photographs of celebrities
虽然 这 大的 城市 优惠 更多的 机会 为了 照片 的 名人

[ænd; ənd] [sʌtʃ] , [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
and such , there is much competition .
和 这样的 , 那里 是 很多 竞赛 .

虽然大城市为拍摄名人照片等提供了更多机会，但竞争也很激烈。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪn][æn; ən] ['ævərɪdʒ] - [saɪz] ['sɪti] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] ['friːkwənt] [ˌɒpə'tjuːnətiz]
The photographer in an average - size city may not have frequent opportunities
这 摄影师 在 一个 平均的 - 尺寸 城市 可能 不是 有 频繁 机会

[fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [rɪ'naʊnd] [p'ɜːsənz] ;
for photographs of renowned persons ;
为了 照片 的 著名 人 ;

在一般规模的城市里，摄影师可能没有经常机会拍摄名人照片；

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] ['meni] ['ʌðə(r)] [tʃɑːnsiz] [fɔː(r); fə(r)]['seɪləb(ə)l] ['fəutəgræfs] , [wɪtʃ] ['iːvənz] [ʌp]
but he has many other chances for salable photographs , which evens up
但 他 有 许多 其他 机会 为了 可售的 照片 , 哪个 偶数 向上

[θɪŋz] .
things .
事物 .

但他还有很多其他机会拍摄可出售的照片，这样一来，事情就扯平了。

['sʌmtaɪmz] , [ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] [dʌz] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ;
Sometimes , a notable person does come to town ;
有时 , 一个 值得注意的 人 做 来 到 镇 ;

有时候，一些名人会来到镇上；

[bʌt; bət][ai] [wʊd] [nəʊ][mɔː(r)] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][hɪə(r)][tuː; tə][kæmp][ɒn][hɪz; ɪz][treɪl][ðæn; ðən]
but I would no more presume to tell you here to camp on his trail than
但 我 会 不 更多的 怙 到 告诉 你 这里 到 营 在 他的 踪迹 比

[ai] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [rɪ'mɑːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [dʌk] - ['hʌntə(r)] :
I would dare to remark to a duck - hunter :
我 会 敢 到 评论 到 一个 鸭子 - 猎人 :

但我不敢贸然告诉你们去他的踪迹上扎营，就像我不敢对一个猎鸭人说那样的话一样：

" ['pɑːd(ə)n][ˌem 'iː] , [əʊld][mæn] , [bʌt; bət] [jʊd] ['betə(r)] [pʊl] [jɔː(r); jə(r)] ['trɪgə(r)] .
" Pardon me , old man , but you'd better pull your trigger .
" 赦免 我 , 老的 男人 , 但 你会 更好的 拉 你的 扳机 .

“对不起，老头，但你最好扣动扳机。”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɜːd] [raɪt] [weə(r)] [juːv] ['pɔɪntɪd] [jɔː(r); jə(r)] [gʌn] .
There's a bird right where you've pointed your gun .
有 一个 鸟 正确的 在哪里 你已经 尖 你的 枪 .

你枪口正对着的地方有一只鸟。

" [ˌaɪ 'viː]
" IV
" 第四

“IV

[wɒt] [nɒt] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf]
WHAT NOT TO PHOTOGRAPH
什么 不是 到 照片

哪些东西不应该拍摄

['nəʊɪŋ] [wɒt] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ðæn; ðən] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [nɒt][tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] .
Knowing what to photograph is no more important than knowing what not to photograph .
会心 什么 到 照片 是 不 更多的 重要的 比 会心 什么 不是 到 照片 .

知道该拍什么和知道不该拍什么同样重要。

[ai] ['kænɒt] [ʃəʊ] [juː; jʊ][səʊ] ['iːzəli] [baɪ][ɪg'zɑːmp(ə)l][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['fəutəgræfs] ['editəz] [wɪl] [nɒt] [bai] ;
I cannot show you so easily by example the kind of photographs editors will not buy ;
我 不能 展示 你 所以 容易地 经过 例子 这 种类 的 照片 编辑 将要 不是 买 ;

我无法轻易地通过例子向你展示编辑不会购买的那种照片；

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mægəziːnz] [wɪl] [feɪl][tuː; tə] [ʌn'ɜːθ] [sʌtʃ] [ɪg'zæmpl] .
for a search of any number of magazines will fail to unearth such examples .
为了 一个 搜索 的 任何 数字 的 杂志 将要 失败 到 挖掘 这样的 示例 .

即使翻阅无数杂志，也找不到这样的例子。

[ɪk'spɪəriəns] [ɪz][æn; ən] [ɪk'spensɪv] [skuːl] ; [bʌt; bət] , ['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [læk] [ɒv; əv] ['pætrənɪdʒ] .
Experience is an expensive school ; but , sometimes , the others are closed because of lack of patronage .
经验 是 一个 昂贵的 学校 ; 但 , 有时 , 这 其他的 是 关闭 因为 的 缺少 的 赞助 .

经验是一所昂贵的学校；但是，有时其他学校会因为缺乏学员而关闭。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [lɜːn] [wɒt] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [ˌɔːtə'mætɪkli] [wɒt] [nɒt][tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] ;
It would seem that when you learn what to photograph you should learn automatically what not to photograph ;
它 会 似乎 那 什么时候 你 学习 什么 到 照片 你 应该 学习 自动地 什么 不是 到 照片 ;

似乎当你学会拍摄什么时，你也应该自然而然地学会不拍摄什么；

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ; [bʌt; bət][juː; jʊ][doʊnt] .
and , indeed , you should ; but you don't .
和 , 的确 , 你 应该 ; 但 你 不 .

的确，你应该这样做；但你没有。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)] [wei] .
However , there is another way .
然而 , 那里 是 其他 方式 .

然而，还有另一种方法。

['ɑːftə(r)] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [tuː; tə][ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ,
After sending a photograph to a score of publications ,
后 发送 一个 照片 到 一个 分数 的 出版物 ,

在向数十家出版机构寄送照片后，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [skɔː(r)][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [juː; jʊ] [meɪ] ['truːθfəli] [seɪ] :
and after the photograph is returned from the same score of publications , you may truthfully say :
和 后 这 照片 是 返回 从 这 相同的 分数 的 出版物 , 你 可能 说实话 说 :

在收到这二十多家出版机构退回的照片后，你就可以如实说道：

" [wel] , [aɪv] [dɪ'skʌvəd] [wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [ðəʊz] ['editəz] [doʊnt] [wɒnt] .
" Well , I've discovered one thing that those editors don't want .
" 出色地 , 我已经 发现 一 事物 那 那些 编辑 不 想 .

“嗯，我发现了一件那些编辑们不想看到的事情。”

" ['editəz] [hæv; həv] ['veri] [klɪə(r)] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðeɪ] [doʊnt] [bai] ['sɜːt(ə)n] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] .
" Editors have very clear reasons why they don't buy certain kinds of photographs .
" 编辑 有 非常 清除 原因 为什么 他们 不 买 肯定 种类 的 照片 .

“编辑们不购买某些类型的照片，是有非常明确的理由的。”

[ðə; ði] ['edɪtə(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [lɪv; laɪv] , ['njuːzi] , [ʌn'juːʒuəl] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
The editor is there to produce a live , newsy , unusual publication .
这 编辑 是 那里 到 生产 一个 居住 , 新闻 , 异常 发布 .

编辑的职责是制作一份生动、有新闻价值、与众不同的刊物。

[hiː; hi] [baɪz] ['əʊnli] [lɪv; laɪv] , ['njuːzi] , [ʌn'juːʒuəl] ['fəutəgræfs] .
He buys only live , newsy , unusual photographs .
他 购买 仅有的 居住 , 新闻 , 异常 照片 .

他只购买鲜活的、有新闻价值的、不寻常的照片。

[wɒt] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['sɪmplə] ?
What could be simpler ?
什么 可以 是 更简单 ?

还有什么比这更简单的呢?

[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [duː; də] [nɒt] [wɒnt] ['fəutəgræfs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['fəutəgræfs]
Publications do not want photographs which are similar to other photographs
出版物 做 不是 想 照片 哪个 是 相似的 到 其他 照片
[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['prɪntɪd] .
that they have already printed .
那 他们 有 已经 打印 .

出版机构不希望刊登与他们已经刊登过的其他照片相似的照片。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] ['ɒbviəs] .
The reason is obvious .
这 原因 是 明显的 .

原因显而易见。

[tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] ['ɜːli] [deɪz] : [ə; eɪ] [ʃuː] - ['diːlə(r)] , [fɔː(r); fə(r)]
To take an example from my own early days : a shoe - dealer , for
到 拿 一个 例子 从 我的 自己的 早期的 天 : 一个 鞋 - 经销商 , 为了
[æn; ən] [əd'vɜːtɪsmənt] ,
an advertisement ,
一个 广告 ,

以我早年的经历为例：一位鞋商，为了做广告，

[pleɪst] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['ʃuːz] , [saɪz] - , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['wɪndəʊ] .
placed a huge pair of shoes , size 35 , in his window .
放置 一个 巨大的 一对 的 鞋 , 尺寸 - , 在 他的 窗户 .

他在窗户上放了一双巨大的鞋子，尺码是35号。

[ai][grɑːsp, græsp] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['seɪləb(ə)l] ['fəutəgrɑːf] .
I grasped the opportunity to make a salable photograph .
我 抓住 这 机会 到 制作 一个 可售的 照片 .

我抓住了这个机会，拍了一张可以出售的照片。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [sel] ; [bʌt; bət] [nɒt] [tuː; tə] ['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] ,
It did sell ; but not to Popular Mechanics ,
它 做过 卖 ; 但 不是 到 受欢迎的 机械学 ,

它的确卖出去了；但不是卖给了《大众机械》杂志。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['edɪtə(r)] [rəʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]
for the editor wrote that he was unable to use it because he
为了 这 编辑 写道 那 他 曾是 无法 到 使用 它 因为 他
[hæd; həd] ['prɪntɪd] ,
had printed ,
有 打印 ,

编辑写道，他无法使用它，因为他已经打印出来了。

['sevrəl] [mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] , [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][hjuːdʒ][peə(r)][ɒv; əv] ['ʃuːz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
several months before , a picture of a huge pair of shoes made for a
一些 几个月 前 , 一个 图片 的 一个 巨大的 一对 的 鞋 制成 为了 一个
['sɜːkəs] ['saɪdʃəʊ] ['wɜːkə(r)] .
circus sideshow worker .
马戏团 杂耍表演 工人 .

几个月前，一张照片上是一双为马戏团杂耍演员制作的巨型鞋子。

['kɒnsɪkwəntli] ,
Consequently ,
最后 ,

最后，

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fəʊtəgrɑːf] [meɪ] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [ðə; ði]['edɪtə(r)] [wʊd] [wɒnt]
the subject of your photograph may be just the thing the editor would want
这 主题 的 你的 照片 可能 是 只是 这 事物 这 编辑 会 想
[ɪf] [hiː; hi]['hædnt][hæd; həd][hɪz; ɪz][rɪ'kwaɪərmənts] [ɔːl'redi] ['sætɪsfaɪd] .
if he hadn't had his requirements already satisfied .
如果 他 之前没有 有 他的 要求 已经 使满意 .

如果编辑还没有找到合适的素材，那么你照片中的人物可能正是他想要的。

['ðeəfɔː(r)] , ['stʌdi] [ðəʊz] ['fəʊtəgræfs] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] ['prɪntɪd] , [ænd; ənd] [meɪk] [njuːə]
Therefore , study those photographs which have been printed , and make newer
所以 , 学习 那些 照片 哪个 有 到过 打印 , 和 制作 较新的
[ænd; ənd]['betə(r)][wʌnz] .
and better ones .
和 更好的 一个 .

因此，要研究那些已经印制出来的照片，并制作出更新、更好的照片。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['kɒmz] [tuː; tə] [taʊn] ,
When the King of England comes to town ,
什么时候 这 国王 的 英格兰 来 到 镇 ,

当英国国王来到城里时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɔːl] ['veri] [wel] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [hɪm][tuː; tə][stænd] [stɪl] ,
it may be all very well to command him to stand still ,
它 可能 是 全部 非常 出色地 到 命令 他 到 站立 仍然 ,

命令他站住或许很好，

[tuː; tə] [lʊk] ['sɪəriəs] [ɔː(r)][tuː; tə][smaɪl] ,
to look serious or to smile ,
到 看 严肃的 或者 到 微笑 ,

摆出严肃的表情或微笑，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][hɪm][səʊ][pəʊzd] [meɪ] [biː; bi] ['lɪtərəli] " ['iːt(ə)n] [ʌp] " [baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]
for a picture of him so posed may be literally " eaten up " by the local
为了 一个 图片 的 他 所以 摆拍 可能 是 字面上地 " 吃 向上 " 经过 这 当地的
['njuːzˌpeɪpəz] ;
newspapers ;
报纸 ;

因为他摆出这种姿势的照片可能会被当地报纸“津津有味地”刊登出来；

[bʌt; bət][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['wiːkli] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɒljərz] , [dɪ'mɑːndz] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] .
but a national weekly , such as Collier's , demands something different .
但 一个 国家的 每周 , 这样的 作为 科利尔的 , 需求 某物 不同的 .

但像《科利尔周刊》这样的全国性周刊则有不同的要求。

[pəʊzd] ['fəutəgræfs] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] .
Posed photographs are at a discount .
摆拍 照片 是 在 一个 折扣 .

摆拍照片有折扣。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['pleɪnli] " ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [men] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['pɪktʃəz] [meɪd] .
They are too plainly " pictures of men having their pictures made .
他们 是 也 显然 " 图片 的 男人 拥有 他们的 图片 制成 .

它们太明显了，就是"男人拍照的照片"。

" [wɒt] [ɪz] ['wɒntɪd] [ɑː(r); ə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] .
" What is wanted are life and action .
" 什么 是 通缉 是 生活 和 行动 .

"我们需要的是生命和行动。"

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
It isn't necessary to ask the King to stand on his head .
它 不是 必要的 到 问 这 国王 到 站立 在 他的 头 .

没必要让国王倒立。

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [ʃeɪk] [hændz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃiːf] - [ɒv; əv] - [pə'liːs] ;
Ask him to shake hands with the Chief - of - Police ;
问 他 到 摇 双手 和 这 首席 - 的 - 警察 ;

请他与警察局长握手；

[ɔː(r)] [let] [hɪm] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [els] [wɪtʃ] [ʃəʊz] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
or let him do something else which shows he has the power of action .
或者 让 他 做 某物 别的 哪个 演出 他 有 这 力量 的 行动 .

或者让他做些其他事情，以表明他有能力采取行动。

[ɒn] [æn; ən] [ɪn'væljuəb(ə)l] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] - [slɪp] [prɪ'peəd] [baɪ] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [ˌmægə'ziːn] ,
On an invaluable rejection - slip prepared by a national magazine ,
在 一个 无价 拒绝 - 滑 准备 经过 一个 国家的 杂志 ,

在一份由全国性杂志社提供的、极具价值的退稿信中，

[ɪg'zæmpl] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɒv; əv] " [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [ænd; ənd] [dəʊnt] [wɒnt] .
examples are given of " What we want and don't want .
示例 是 给定 的 " 什么 我们 想 和 不 想 .

举例说明了"我们想要什么和不想要什么"。

" ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv]['senətə(r)] ['dʒɒnsn] [wɪð] [ˌʌp'reɪzd] [fɪst] ,
" Under a photograph of Senator Johnson with upraised fist ,
" 在下面 一个 照片 的 参议员 约翰逊 和 抬起 拳头 ,

在约翰逊参议员高举拳头的照片下方，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['draɪvɪŋ] [həʊm] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] , [ɪz] ['prɪntɪd] :
as if he were driving home a point in his speech , is printed :
作为 如果 他 是 驾驶 家 一个 观点 在 他的 演讲 , 是 打印 :

仿佛他在演讲中要强调某个观点似的，原文如下：

" [hɪə(r)][ðə; ði] [ˌʌp'reɪzd] [fɪst] [dʌz] [ðə; ði] ['bɪznəs] — [meɪks] ['ækʃ(ə)n] ,
" Here the upraised fist does the business — makes action ,
" 这里 这 抬起 拳头 做 这 商业 — 制作 行动 ,

"在这里，高举的拳头起到了作用——它代表着行动，

[laɪf] — [ænd; ənd] [træns'fɔːmz] [wɒt] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [biː; bi][dʒʌst][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['laɪknəs] [ɒv; əv]
life — and transforms what would otherwise be just an ordinary likeness of
生活 — 和 变换 什么 会 否则 是 只是 一个 普通的 相似 的
['senətə(r)] ['dʒɒnsn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ə'restɪŋ] ['pɪktʃə(r)] .
Senator Johnson into a striking and arresting picture .
参议员 约翰逊 进入 一个 引人注目 和 逮捕 图片 .

赋予了人物生命——并将原本只是约翰逊参议员的普通肖像，变成了一幅引人注目、令人震撼的画像。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] [sə'fɪʃntli] [ʌn'juːʒuəl][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [laɪf][ænd; ənd] [jet]
" But if a photograph is sufficiently unusual it may be without life and yet
" 但 如果 一个 照片 是 足够 异常 它 可能 是 没有 生活 和 然而
[meɪ] [sel] ,
may sell ,
可能 卖 ,

“但是，如果一张照片足够独特，即使它缺乏生命力，也可能卖出去。”

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː]['geɪnz] [mə'tɪəriəli] [baɪ][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
although it gains materially by a show of action .
虽然 它 收益 重大 经过 一个 展示 的 行动 .

尽管它通过展示行动获得了实质性的利益。

['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ] [ˌsʌbmə'riːn] , [ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n] - [slɪp] [nəʊts] : " [nəʊ]
Under a photograph of a floating submarine , the rejection - slip notes : " No
在下面 一个 照片 的 一个 漂浮的 潜艇 , 这 拒绝 - 滑 笔记 : " 不
['ækʃ(ə)n][hɪə(r)] ;
action here ;
行动 这里 ;

在一张漂浮潜艇的照片下方，拒收单上写着：“此处不予处理；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ridər] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmægə'ziːn] [skɪpt] [ðɪs]
but it is safe to say that few of the readers of this magazine skipped this
但 它 是 安全的 到 说 那 很少 的 这 读者 的 这 杂志 跳过 这
[wʌn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] .
one when it appeared .
一 什么时候 它 出现 .

但可以肯定的是，当这期杂志刊登时，很少有读者会错过它。

[ˌsʌbmə'riːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [tə'deɪ] ; [bʌt; bət][nɒt][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] ['kæri] [hjuːdʒ] [twelv] - [ɪntʃ]
Submarines are common today ; but not the kind that carry huge twelve - inch
潜艇 是 常见的 今天 ; 但 不是 这 种类 那 携带 巨大的 十二 - 英寸
[gʌnz] .
guns .
枪支 .

如今潜艇很常见；但不是那种搭载巨型十二英寸火炮的潜艇。

" ['sɪmələli] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [θriː] [men] ['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ]
" Similarly under a photograph of three men standing in a row and looking
" 相似地 在下面 一个 照片 的 三 男人 常设 在 一个 排 和 寻找
[wɪð] [ə; eɪ] " [wɛrz] - [ðə; ði] - ['bɜːdi] ?
with a " where's - the - birdie ?
和 一个 " 在哪里? - 这 - 小鸟球 ?

同样地，在一张三个男人并排站着，一脸“小鸟在哪里？”的照片下面，也出现了这样的文字。

" [ɪk'spreʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]['kæm(ə)rə] , [ðə; ði]['kæpʃ(ə)n][ɪz] : " [ə; eɪ] [pəʊzd] ['pɪktʃə(r)][ænd; ənd] ,
" expression at the camera , the caption is : " A posed picture and ,
" 表达 在 这 相机 , 这 标题 是 : " 一个 摆拍 图片 和 ,

照片中人物对着镜头露出表情，标题是：“一张摆拍照片，

[æz; əz][ɪz]['juːʒuəl][ɪn] [sʌtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ə; eɪ] [ded] [wʌn] .
as is usual in such circumstances , a dead one .
作为 是 通常 在 这样的 情况 , 一个 死的 一 .

在这种情况下，通常都是死人。

[wiː; wi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] ['stɔːri] ['sentərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðiːz] [men] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪŋgjələli]
We used it because a story centering around these men was a singularly
我们 用过的 它 因为 一个 故事 定心 大约 这些 男人 曾是 一个 单独地
['ɪntrəstɪŋ] [wʌn] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɔːdiəns] [ɪn] [ə'merɪkə] .
interesting one appealing to a large audience in America .
有趣的 一 上诉 到 一个 大的 观众 在 美国 .

我们之所以采用这个故事，是因为以这些人为中心的故事非常引人入胜，能够吸引美国广大观众。

" [bʌt; bət][nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː]['geɪnz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [fəʊld]
" But no matter how extraordinary a photograph is , it gains a hundred - fold
" 但 不 事情 如何 非凡的 一个 照片 是 , 它 收益 一个 百 - 折叠
[baɪ][ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ] [saɪnz] [ɒv; əv][laɪf] .
by exhibiting signs of life .
经过 展出 标志 的 生活 .

“但是，无论一张照片多么非凡，只要展现出生命的迹象，它的价值就会成百倍增长。”

[truː] , [ə; eɪ] " [ded] " ['pɪktʃə(r)] [meɪ] [sel] ; [bʌt; bət][ə; eɪ][lɪv; laɪv][wʌn] [wɪl] [sel] [mɔː(r)] ['kwɪkli] ,
True , a " dead " picture may sell ; but a live one will sell more quickly ,
真的 , 一个 " 死的 " 图片 可能 卖 ; 但 一个 居住 一 将要 卖 更多的 迅速地 ,

没错，一幅“死气沉沉”的画作或许也能卖出去；但一幅鲜活的画作会卖得更快。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fə'tɑːgrəfərz] [wɜːk] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)][ɪn][dɪ'mɑːnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ]
and the photographer's work will be more in demand , and the resulting
和 这 摄影师的 工作 将要 是 更多的 在 要求 , 和 这 结果
[tʃek] [wɪl] [biː; bi]['lɑːdʒə(r)] — [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] .
cheque will be larger — much larger .
查看 将要 是 更大的 — 很多 更大的 .

这样一来，摄影师的作品将更受欢迎，而由此获得的报酬也会更高——高得多。

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] — ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
If you make a photograph of a building — even for instance ,
如果 你 制作 一个 照片 的 一个 建筑 — 甚至 为了 实例 ,

如果你拍摄一张建筑物的照片——哪怕只是举个例子，

[ə; eɪ] [njuː] ['ɑːsənl] — [juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [sel] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [æz; əz][ðə; ði] [njuː]
a new arsenal — you will never sell it to such a publication as the New
一个 新的 兵工厂 — 你 将要 绝不 卖 它 到 这样的 一个 发布 作为 这 新的
[jɔːk] [taɪmz] ['rəʊtəʊ] - ['sekʃ(ə)n] .
York Times roto - section .
约克 《时代周刊》 旋转 - 部分 .

一套新的武器库——你永远不可能把它卖给《纽约时报》的轮播版这样的出版物。

[ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n] - [slɪp] [sez] , ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] :
The rejection - slip says , under such a picture :
这 拒绝 - 滑 说道 , 在下面 这样的 一个 图片 :

拒稿信上，在这张照片下方写着：

" [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
" There isn't even a human being in it to relieve the severity of the
" 那里 不是 甚至 一个 人类 存在 在 它 到 缓解 这 严重性 的 这
['bɪldɪŋz] [hɑːd] [laɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [flæt] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
building's hard lines and the flat expanse of water .
建筑物的 难的 线条 和 这 平坦的 广阔 的 水 .

“里面甚至没有人来缓解建筑物的硬朗线条和广阔水面带来的压抑感。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['pɪktʃəz] .
We do not care for such pictures .
我们 做 不是 关心 为了 这样的 图片 .

我们不喜欢这样的图片。

" [truː] ,
" True ,
" 真的 ,

“真的，

[ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] — [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ['əʊnli] — [meɪ] [sel] [fɔː(r); fə(r)]
a photograph of a building — and of a building only — may sell for
一个 照片 的 一个 建筑 — 和 的 一个 建筑 仅有的 — 可能 卖 为了
[ə; eɪ] [fjuː] [d'ɒləz] [tuː; tə][æn; ən] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [ˌmægə'ziːn] ;
a few dollars to an architectural magazine ;
一个 很少 美元 到 一个 建筑 杂志 ;

一张建筑物的照片——而且仅仅是建筑物的照片——可能只需几美元就能卖给建筑杂志；

[bʌt; bət][mɔː(r)] [d'ɒləz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪgə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ['pʊtɪŋ] [laɪf]['ɪntuː]
but more dollars and a bigger future come from putting life into
但 更多的 美元 和 一个 大 未来 来 从 推杆 生活 进入
['fəutəgræfs] [ænd; ənd][ɪn] ['getɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] ['ɪntuː][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['wiːkliz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]
photographs and in getting your work into the national weeklies as a result
照片 和 在 获得 你的 工作 进入 这 国家的 周刊 作为 一个 结果
.
.
.

但是，要想获得更多收入和更美好的未来，就必须让照片栩栩如生，并因此让你的作品登上全国性的周刊。

[ə'gen] , [nəʊ] [ˌmægə'ziːn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [nɒt] [njuː] .
Again , no magazine wishes to buy a photograph of something not new .
再次 , 不 杂志 愿望 到 买 一个 照片 的 某物 不是 新的 .

同样，没有哪家杂志愿意购买一张不是新事物的照片。

[ə; eɪ] ['mɒnjumənt] , [ɪf] [f'əʊtəgɹˌæfd] [ə; eɪ]['məʊmənt]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʌn'veɪlɪŋ] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]
A monument , if photographed a moment after the unveiling and with the
一个 纪念碑 , 如果 拍摄 一个 片刻 后 这 揭幕 和 和 这
[kraʊd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
crowd around it ,
人群 大约 它 ,

如果是在纪念碑揭幕后不久，周围聚集着人群时拍摄的照片，

[ɪz][ə; eɪ] ['laɪkli] ['selə(r)] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [weɪts] ['sevrəl] [j'iəz] ,
is a likely seller ; but if the photographer waits several years ,
是 一个 可能 卖方 ; 但 如果 这 摄影师 等待 一些 年 ,

很可能卖出去；但如果摄影师等上几年，

[ə; eɪ] [prɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnjumənt] [ɪz] [ʌn'seɪləbl] .
a print of the monument is unsalable .
一个 打印 的 这 纪念碑 是 滞销 .

该纪念碑的印刷品无法出售。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][nɒt] [streɪndʒ] : [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] [freʃ] [tuː; tə][kəʊld] - ['stɔːrɪdʒ] [egz] .
And that is not strange : you prefer fresh to cold - storage eggs .
和 那 是 不是 奇怪的 : 你 更喜欢 新鲜的 到 寒冷的 - 贮存 鸡蛋 .

这并不奇怪：你更喜欢新鲜鸡蛋而不是冷藏鸡蛋。

[ðə; ði][bɪg]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]
The big secret of the successful press - photographer is the introduction of
这 大的 秘密 的 这 成功的 按 - 摄影师 是 这 介绍 的
['hjuːmən] ['biːɪŋs] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ɪn'ænɪmət] ['ɒbdʒɪkts] .
human beings into his photographs of inanimate objects .
人类 生物 进入 他的 照片 的 无生命 对象 .

成功的新闻摄影师最大的秘诀在于，将人引入到他拍摄的无生命物体的照片中。

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæv; həv][ə; eɪ] [diːp] ['ɪntrəst] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Human beings have a deep interest in each other .
人类 生物 有 一个 深的 兴趣 在 每个 其他 .

人类彼此之间有着深厚的兴趣。

[wen] [wʌn][ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] , ['hjuːmən] - ['ɪntrəst] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ;
When one is introduced into a picture , human - interest is introduced at the same time ;
什么时候 一 是 介绍 进入 一个 图片 , 人类 - 兴趣 是 介绍 在 这 相同的 时间 ;

当一个人被引入画面时，人情味也就随之而来；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪz] ['pɪktʃəd] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ,
and , if the human being is pictured in the act of doing something ,
和 , 如果 这 人类 存在 是 如图所示 在 这 行为 的 正在做 某物 ,

而且，如果画面中的人正在做某事，

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz]['iːv(ə)n] ['haɪə(r)] .
the interest is even higher .
这 兴趣 是 甚至 更高 .

人们的兴趣甚至更高。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn]['evə(r)] [ˌaʊt'grəʊ] [ðə; ði] ['kwestʃən] , " [wɒt] [jə] ['dɔɪɪn] - , ['mɪstə(r)] ?
For no one ever outgrows the question , " What ya doin ' , mister ?
为了 不 一 曾经 长大后不再适用 这 问题 , " 什么 是的 做 - , 先生 ?

没有人能摆脱“你在做什么，先生？”这个问题。

" ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] ['mʌnθli] [sez] : " [wiː; wi] [wɒnt] [gʊd] ,
" Popular Science Monthly says : " We want good ,
" 受欢迎的 科学 月度 说道 : " 我们 想 好的 ,

《大众科学月刊》表示：“我们想要好的，

[klɪə(r)] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mə'kænɪkl] ['neɪtʃə(r)] .
clear photographs of a human being doing something of a mechanical nature .
清除 照片 的 一个 人类 存在 正在做 某物 的 一个 机械的 自然 .

清晰的照片，照片中的人正在进行某种机械操作。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][mʌst; məst][biː; bi] [njuː] .
The subjects must be new .
这 主题 必须 是 新的 .

这些主题必须是全新的。

" [ɪf] [ə; eɪ] [njuː] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz] ['pɪktʃəd] [ə'ləʊn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪfləs] [ænd; ənd] ['miːnɪŋləs] .
" If a new invention is pictured alone , it is lifeless and meaningless .
" 如果 一个 新的 发明 是 如图所示 独自的 , 它 是 无生命 和 无意义的 .

“如果单独展示一项新发明，它是没有生命、没有意义的。”

[bʌt; bət] [let] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ['ɒpəreɪt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['geɪnz][ɪn] ['væljuː] .
But let a human being operate it and a photograph of it gains in value .
但 让 一个 人类 存在 操作 它 和 一个 照片 的 它 收益 在 价值 .

但如果由人来操作，那么它的照片就会更有价值。

[wʌn] [hæz; həz]['əʊnli][tuː; tə] [ə'plai] [hɪz; ɪz] ['kɒmən] [sens] [tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)] .
One has only to apply his common sense to the matter .
一 有 仅有的 到 申请 他的 常见的 感觉 到 这 事情 .

只需运用常识即可。

[ɪf] [ə; eɪ]['mɜːdə(r)][ɪz] [kə'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] , [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [wɪl] [nɒt] [dɪ'mɑːnd] ['fəutəgræfs]
If a murder is committed in the city , the newspapers will not demand photographs
如果 一个 谋杀 是 坚定的 在 这 城市 , 这 报纸 将要 不是 要求 照片
[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːps] ;
of the corpse ;
的 这 尸体 ;

如果城市里发生谋杀案，报纸不会要求提供尸体照片；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː; də] ['veri] [wel] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['ærəʊ] - [pɔɪnts] - [tuː; tə] -
it will do very well to obtain a photograph of the " arrow - points - to -
它 将要 做 非常 出色地 到 获得 一个 照片 的 这 " 箭 - 积分 - 到 -
[ðə; ði] - [siːn] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [kraɪm] " [və'raɪəti] .
the - scene - of - the - crime " variety .
这 - 场景 - 的 - 这 - 犯罪 " 种类 .

最好能获得一张“箭头指向犯罪现场”的照片。

[wʌn] [hæz; həz][tuː; tə] [dɪ'pend] ['həʊlli] [ɒn] [hɪz; ɪz] " [nəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] " [ænd; ənd] [ðɪs] ['sʌmtaɪmz]
One has to depend wholly on his " nose for news " and this sometimes
一 有 到 依赖 完全 在 他的 " 鼻子 为了 消息 " 和 这 有时
[pruːvz] ['tretʃərəs] .
proves treacherous .
证明 奸诈 .

一个人必须完全依靠自己的“新闻嗅觉”，而这有时会带来危险。

" [ə; eɪ]['hjuːmən] - ['ɪntrəst] ['fəʊtəgrɑːf] ['sʌmtaɪmz] [slɪps] [pɑːst][ðə; ði] [treɪnd] [nəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
" A human - interest photograph sometimes slips past the trained nose of a
" 一个 人类 - 兴趣 照片 有时 滑倒 过去的 这 受过训练 鼻子 的 一个
[fə'tɒgrəfə(r)] [ɒv; əv] ['twenti] [j'iəz] - [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][ɪz] [pɪkt] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] ,
photographer of twenty years ' experience and is picked up by a beginner ,
摄影师 的 二十 年 - 经验 和 是 挑选 向上 经过 一个 初学者 ,
“有时，一张充满人文关怀的照片会逃过一位拥有二十年经验的专业摄影师的眼睛，却被一位新手摄影师发现。”

" [tuː; tə] ['pærəfreɪz] [tʃɑːlz] [felps] ['kʊʃɪŋ] .
" to paraphrase Charles Phelps Cushing .
" 到 释义 查尔斯 菲尔普斯 库欣 .

套用查尔斯·菲尔普斯·库欣的话来说。

[ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
And , on the other hand ,
和 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði][əʊld] - ['taɪmə(r)] [meɪ] [snæp] [ə'weɪ] ['kɒnfɪdəntli] [æt; ət][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)]
the old - timer may snap away confidently at a subject which the beginner
这 老的 - 定时器 可能 折断 离开 自信地 在 一个 主题 哪个 这 初学者
[hæz; həz] [skɔːnd] ,
has scorned ,
有 被鄙视 ,

老手可能会自信满满地对新手不屑一顾的主题侃侃而谈。

[ænd; ənd] [ðen] [faɪnd][hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [ʌn'seɪləbl] [prɪnt] [ɒn][hɪz; ɪz][hændz] .
and then find he has an unsalable print on his hands .
和 然后 寻找 他 有 一个 滞销 打印 在 他的 双手 .

然后他发现自己手里拿着一张卖不出去的印刷品。

['sʌmtaɪmz] , [səʊ][tuː; tə] [seɪ] , " ['nəʊzɪz][fɔː(r); fə(r)] [njuːz] " ['kɒntrækt; kən'trækt][k'əʊldz][ænd; ənd]
Sometimes , so to say , " noses for news " contract colds and
有时 , 所以 到 说 , " 鼻子 为了 消息 " 合同 感冒 和
[ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sent] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkts] [ˌseɪlə'bɪlɪti] .
are unable to scent a subject's salability .
是 无法 到 香味 一个 主题的 适销性 .
有时，所谓“新闻嗅觉灵敏的人”也会感冒，无法嗅出某个话题的市场价值。

[bʌt; bət]	[k'əʊldz]	[meɪ]	[biː; bi]	[kjʊəd]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[sents]	[pɪkt]	[ʌp]	[wʌns]	[mɔː(r)]	.
But	**colds**	**may**	**be**	**cured**	**and**	**the**	**scents**	**picked**	**up**	**once**	**more**	**.**
但	感冒	可能	是	治愈	和	这	气味	挑选	向上	一次	更多的	.

但是感冒可以治愈，人们也能再次闻到那些气味。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

让你的相机为你赚钱(Making Your Camera Pay)

[ðə; ði] [best] ['remədi] [ɪz] [tuː; tə] [stɒp] , [tuː; tə] [θɪŋk] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [snɪf] [ə'gen] .
The best remedy is to stop , to think , and to sniff again .
这 最好的 补救 是 到 停止 , 到 思考 , 和 到 嗅 再次 .

最好的办法是停下来，思考一下，然后再闻一闻。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] ['sʌmweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [gʊd] [prɪnt] .
There is a market somewhere for every good print .
那里 是 一个 市场 某处 为了 每一个 好的 打印 .

每一幅好的印刷品都有它的市场。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['mɑːkɪt] ['eniweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [prɪnt] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
There is no market anywhere for a print that is not good .
那里 是 不 市场 任何地方 为了 一个 打印 那 是 不是 好的 .

质量不好的印刷品在任何地方都没有市场。

[ðə; ði] [best] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['bɪznəs] [ɪz] [ðɪs] :
The best part of the whole business is this :
这 最好的 部分 的 这 所有的 商业 是 这 :

整个生意中最棒的部分是：

[nəʊ] [wʌn] — [nɒt] ['iːv(ə)n] [əʊld] [nɪk] [hɪm'self] — [kæn; kən] [ɪn'djuːs] [æn; ən] ['edɪtə(r)] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] ;
no one — not even old Nick himself — can induce an editor to buy a photograph he does not want ;
不 一 — 不是 甚至 老的 缺口 他自己 — 能 诱导 一个 编辑 到 买 一个 照片 他 做 不是 想 ;

没有人——甚至老尼克本人——能够说服编辑购买他不想买的照片；

[ænd; ənd] [ɪf] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [hiː; hi] [nəʊz] [hiː; hi] [kæn; kən] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ,
and if , on the other hand , he knows he can use it ,
和 如果 , 在 这 其他 手 , 他 知道 他 能 使用 它 ,

另一方面，如果他知道自己可以利用它，

[hiː; hi] [wɪl] [bai] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [wʌns] , [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəd] [baɪ] ['dɒnld] ['tɒmpsn] , [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [wɜːld] - [feɪmd] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] ,
he will buy it at once , be it offered by Donald Thompson , who is a world - famed press - photographer ,
他 将要 买 它 在 一次 , 是 它 提供 经过 唐纳德 汤普森 , WHO 是 一个 世界 - 著名的 按 - 摄影师 ,

他会立即买下它，哪怕是世界著名新闻摄影师唐纳德·汤普森提供的。

[ɔː(r)] [baɪ] [dʒɒn] [braʊn] [ɒv; əv] ['smɪθvɪl] , [huːz] [fɜːst] [ə'tempt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .
or by John Brown of Smithville , whose first attempt it may be .
或者 经过 约翰 棕色的 的 史密斯维尔 , 谁 第一的 试图 它 可能 是 .

或者是由史密斯维尔的约翰·布朗创作的，这可能是他的第一次尝试。

[viː]
V
V

V

[saɪz] , [ʃeɪp] [ænd; ənd] [fɔːm]
SIZE , SHAPE AND FORM
尺寸 , 形状 和 形式

尺寸、形状和形式

[ə'spaɪərɪŋ] [fɪkʃənɪsts] [lɜːn] [æt; ət][sʌm; səm][steɪdʒ][ɒv; əv][ðeə(r)] ['bʌdɪŋ] ['dʒiːniəs] [ðæt] [wʌn] [lɒŋ]

Aspiring fictionists learn at some stage of their budding genius that one long

有抱负的 小说家 学习 在 一些 阶段 的 他们的 萌芽 天才 那 一 长的

[straɪd] [tə'wɔːd] [ˌedɪ'tɔːriəl]['feɪvə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mænjuskrɪpt] .

stride toward editorial favor lies in the proper preparation of the manuscript .

步幅 朝向 社论 偏爱 谎言 在 这 恰当的 准备 的 这 手稿 .

有抱负的小说家在他们才华萌芽的某个阶段就会明白，获得编辑青睐的一大步在于正确准备稿件。

[dʒʌst][səʊ] , [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [prɪ'peəd] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˌedɪ'tɔːriəl] ['stændədz]

Just so , a photograph which is not prepared in accordance with editorial standards

只是 所以 , 一个 照片 哪个 是 不是 准备 在 根据 和 社论 标准

['sʌfə] [ə; eɪ]['hændikæp] .

suffers a handicap .

遭受 一个 让分 .

正是如此，一张不符合编辑标准的照片会受到不利影响。

[sʌm; səm] ['editəz] ['spesɪfaɪ][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] [ðeɪ] [prɪ'fɜː(r)] .

Some editors specify the size of photograph they prefer .

一些 编辑 指定 这 尺寸 的 照片 他们 更喜欢 .

有些编辑会指定他们偏好的照片尺寸。

[ðʌs] , ['kɒljərz] [prɪ'fɜːz] [fɔːr] × [faɪv] [prɪnts] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [juːz] [prɪnts] ['lɑːdʒə(r)] ,

Thus , Collier's prefers 4 × 5 prints ; but it will use prints larger ,

因此 , 科利尔的 偏好 4 × 5 印刷 ; 但 它 将要 使用 印刷 更大的 ,

因此，《科利尔》杂志更倾向于使用 4 × 5 英寸的照片；但它也会使用更大尺寸的照片。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [saɪz] .

and a few smaller than that size .

和 一个 很少 较小的 比 那 尺寸 .

还有一些比这个尺寸更小。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , ['gɑːd(ə)n][ˌmægə'ziːn] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'fɜːz] 6½ × 8½ [prɪnts] ,

In the same way , Garden Magazine reports that it prefers 6½ × 8½ prints ,

在 这 相同的 方式 , 花园 杂志 报告 那 它 偏好 6½ × 8½ 印刷 ,

同样，《园艺杂志》报道称，他们更喜欢 6½ × 8½ 英寸的印刷品。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɒmpsn] [ɑːt] ['kʌmpəni] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'fɜːz] [ðə; ði][faɪv] × ['sɛvən][ɔː(r)][eit] × - [saɪz] .

and the Thompson Art Company says it prefers the 5 × 7 or 8 × 10 size .

和 这 汤普森 艺术 公司 说道 它 偏好 这 5 × 7 或者 8 × - 尺寸 .

汤普森艺术公司表示，他们更喜欢 5 × 7 或 8 × 10 的尺寸。

['ʌðə(r)] ['mægəziːnz] [meɪk] [nəʊ]['menʃ(ə)n][ɒv; əv][saɪz] .

Other magazines make no mention of size .

其他 杂志 制作 不 提到 的 尺寸 .

其他杂志都没有提及尺寸。

['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] [rɪ'pɔːts] : " [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][prɪnt][ɪz][nɒt][səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt][æz; əz]

Popular Mechanics reports : " The size of the print is not so important as

受欢迎的 机械学 报告 : " 这 尺寸 的 这 打印 是 不是 所以 重要的 作为

['klɪənəs] [ænd; ənd] [glɒs] .

clearness and gloss .

清晰度 和 光泽 .

《大众机械》杂志报道：“印刷尺寸不如清晰度和光泽重要。”

" [ɪn'diːd] ,

" Indeed ,

" 的确 ,

“的确，

[ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mægəzi:nz] [du:; də][nɒt]['spesɪfaɪ][ə; eɪ] ['prefrəb(ə)l] [saɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][baɪ]
the greater number of magazines do not specify a preferable size because by
这 更大的 数字 的 杂志 做 不是 指定 一个 优选 尺寸 因为 经过
[səʊ] ['du:ɪŋ] [ðeɪ] [dɪs'kʌrɪdʒ] [kən'trɪbjʊtər] [ɒv; əv] [prɪnts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
so doing they discourage contributors of prints which are desirable ,
所以 正在做 他们 阻碍 贡献者 的 印刷 哪个 是 理想 ,

大多数杂志不指定合适的尺寸，因为这样做会阻碍那些提供理想尺寸印刷品的投稿人。

[bʌt; bət][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði][saɪz] ['spesɪfaɪd] .
but not of the size specified .
但 不是 的 这 尺寸 指定的 .

但尺寸与规定不符。

[ɪf] [ə; eɪ][ˌmægə'zi:n] [in'sist][ɒn] ['hævɪŋ] [prɪnts] [ɒv; əv][wʌn]['sɜ:t(ə)n][saɪz][ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ʃʊd; ʃəd]
If a magazine insists on having prints of one certain size the photographer should
如果 一个 杂志 坚持 在 拥有 印刷 的 一 肯定 尺寸 这 摄影师 应该
[nɒt][bi:; bi] [dɪs'kʌrɪdʒd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə] [dʌz] [nɒt] [meɪk] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ðəʊz]
not be discouraged because his camera does not make photographs of those
不是 是 灰心 因为 他的 相机 做 不是 制作 照片 的 那些
[daɪ'menʃ(ə)nz] .
dimensions .
方面 .

如果杂志坚持要某种特定尺寸的印刷品，摄影师不应该因为自己的相机无法拍摄出那种尺寸的照片而气馁。

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [in'lɑ:dʒmənt] [ɪz] [naʊ] [nəʊ][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv]
The making of enlargements is now no more difficult than the making of
这 制作 的 扩大 是 现在 不 更多的 难的 比 这 制作 的
['kɒntækt] - [prɪnts] ;
contact - prints ;
接触 - 印刷 ;

如今，放大照片的制作并不比制作接触印相照片更难；

[ɪf] [ðə; ði] ['negətɪv] [ɪz] ['ʃɑ:pli] ['fəʊkəst] [ænd; ənd][ðə; ði][lenz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ] - [mə'ʃi:n] [ɪz]
if the negative is sharply focused and the lens of the enlarging - machine is
如果 这 消极的 是 尖锐地 专注 和 这 镜片 的 这 扩大 - 机器 是
[gʊd] ,
good ,
好的 ,

如果底片对焦清晰，放大机的镜头也很好，

[æn; ən] [ɪn'lɑ:dʒmənt] [wɪl] [nɒt]['dɪfə(r)] [mʌtʃ] [ɪn]['kwɒləti][frɒm; frəm][ə; eɪ][smɔ:l] [prɪnt] .
an enlargement will not differ much in quality from a small print .
一个 放大 将要 不是 不同 很多 在 质量 从 一个 小的 打印 .

放大后的图片在质量上与小尺寸印刷品不会有太大差别。

[tu:; tə][ˌem 'i:] , [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [ðə; ði][aɪ'di:əl]['kæm(ə)rə] [meɪks] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] 3¼ [eks] 4¼
To me , it seems that the ideal camera makes photographs of 3¼ x 4¼
到 我 , 它 似乎 那 这 理想的 相机 制作 照片 的 3¼ x 4¼
['ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

在我看来，理想的相机应该拍摄 3¼ x 4¼ 英寸的照片。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['slaɪtli] [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][fɔ:r] × [faɪv] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [les] ['kɒstli] " [fɪlm] - ['i:tə(r)] .
This is very slightly smaller than 4 × 5 , and a less costly " film - eater .
这 是 非常 轻微地 较小的 比 4 × 5 , 和 一个 较少的 昂贵 " 电影 - 食客 .

它比 4 × 5 略小一些，而且价格更低廉，是一款“胶片吞噬者”。

" ['negətɪvz] [ɒv; əv] [ðæt] [saɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli] [lɑ:dʒ] [tu:; tə] [meɪk] ['seɪləb(ə)l] [prɪnts] [wɪ'ðaʊt]
" Negatives of that size are sufficiently large to make salable prints without
" 负面 的 那 尺寸 是 足够 大的 到 制作 可售的 印刷 没有
[ɪn'lɑ:dʒɪŋ] [ðem; ðəm] ,
enlarging them ,
扩大 他们 ,

"这种尺寸的底片已经足够大，无需放大即可制作出可供出售的照片。"

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] ['lɑ:dʒə(r)] [prɪnt] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [gʊd] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
and if a larger print is desired , they are of good proportions for the
和 如果 一个 更大的 打印 是 想要的 , 他们 是 的 好的 比例 为了 这
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ] .
operation of enlarging .
手术 的 扩大 .

如果需要更大的打印尺寸，它们的比例也适合放大操作。

[prɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] 2¼ × 3¼ [saɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] ['ɒfə(r)] [tu:; tə] ['mægəzi:nz] [ən'les] [ðə; ði]
Prints of the 2¼ × 3¼ size are too small to offer to magazines unless the
印刷 的 这 2¼ × 3¼ 尺寸 是 也 小的 到 提供 到 杂志 除非 这
['sʌbdʒɪkts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] - [kə'mɑ:ndɪŋ] ;
subjects are all - commanding ;
主题 是 全部 - 指挥 ;

2¼ × 3¼ 尺寸的照片太小，除非主题非常引人注目，否则不适合提供给杂志；

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [saɪz] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [wʌn] ,
however , the size is a very good one ,
然而 , 这 尺寸 是 一个 非常 好的 一 ,

不过，这个尺寸非常合适。

[ænd; ənd] [nɒt] [tu:] [smɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['eksələnt] [ɪn'lɑ:dʒmənt] [ɪf] [ðə; ði] [lenz]
and not too small for the making of excellent enlargements if the lens
和 不是 也 小的 为了 这 制作 的 出色的 扩大 如果 这 镜片
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] [ɪz] [gʊd] .
of the camera is good .
的 这 相机 是 好的 .

如果相机镜头好，尺寸也不会太小，可以进行很好的放大拍摄。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [wʌn] [fə'tɒgrəfə(r)] [hu:] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [ɪk'sklu:sɪvli] [ə; eɪ] [vest] - ['pɒkɪt]
I have heard of one photographer who uses exclusively a vest - pocket
我 有 听到 的 一 摄影师 WHO 用途 只 一个 背心 - 口袋
['kæm(ə)rə] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [fɑ:st] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] :
camera equipped with a fast anastigmat lens :
相机 配备 和 一个 快速地 散光 镜片 :

我听说过一位摄影师，他只使用一台配备快速消像散镜头的袖珍相机：

[hi:; hi] ['nevə(r)] [ə'tempts] [tu:; tə] ['mɑ:kɪt] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔ:l] [prɪnts] , [hu:z] [saɪz] [ɪz] [wʌn] - [faɪv] /
he never attempts to market any of the small prints , whose size is 1 - 5 /
他 绝不 尝试 到 市场 任何 的 这 小的 印刷 , 谁 尺寸 是 1 - 5 /
[eit] × 2½ ,
8 × 2½ ,
8 × 2½ ,

他从未尝试出售过任何尺寸为 1-5/8 × 2½ 的小幅版画。

[bʌt; bət] [ɪn'lɑ:dʒ] [ðə; ði] [prɪnts] [tu:; tə] [ə'baʊt] [fɔ:r] × [sɪks] .
but enlarges the prints to about 4 × 6 .
但 放大 这 印刷 到 关于 4 × 6 .

但会将照片放大到大约 4 × 6。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [əd'væntɪdʒ] [pə'zest] [baɪ] [ðə; ði] [smɔːl] ['kæm(ə)rə] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['kæm(ə)rə] ;
There are many advantages possessed by the small camera over the large camera ;
那里 是 许多 优势 拥有 经过 这 小的 相机 超过 这 大的 相机 ;

小型相机相比大型相机有很多优势;

[bʌt; bət] 3¼ × 4¼ [ɪz] [ðə; ði] ['hæpi] ['miːdiəm] .
but 3¼ × 4¼ is the happy medium .
但 3¼ × 4¼ 是 这 快乐的 中等的 .

但 3¼ × 4¼ 是比较合适的折中方案。

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɒv; əv] [ðæt] [saɪz] [rɪ'tɜːnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl] .
I have never had a print of that size returned because it was too small .
我 有 绝不 有 一个 打印 的 那 尺寸 返回 因为 它 曾是 也 小的 .

我从未遇到过因为尺寸太小而被退回的那种尺寸的印刷品。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['lɪmɪt] [wʌnz] [self] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prɪnts] [ɒv; əv] ['əʊnli] ['stændəd] [daɪ'menʃ(ə)nz] .
There is no need to limit one's self to the production of prints of only standard dimensions .
那里 是 不 需要 到 限制 一个人的 自己 到 这 生产 的 印刷 的 仅有的 标准 方面 .

没有必要将自己局限于制作标准尺寸的印刷品。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['mægəziːnz] [dɪ'zaɪərɪŋ] [ɑː'tɪstɪk] [prɪnts] ,
In the cases of magazines desiring artistic prints ,
在 这 案例 的 杂志 渴望 艺术 印刷 ,

对于那些需要艺术印刷品的杂志来说,

[ðə; ði] [prɪnts] [geɪn] [mə'tɪəriəli] [baɪ] ['trɪmɪŋ] [ðem; ðəm] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [ˌkɒmpə'zɪʃnəl] ['bæləns] [ɒv; əv] ['mæsɪz] .
the prints gain materially by trimming them so as to produce a compositional balance of masses .
这 印刷 获得 重大 经过 修剪 他们 所以 作为 到 生产 一个 成分 平衡 的 群众 .

通过裁剪版画,使其在构图上达到平衡,从而显著提升版画的质量。

['ɔːlsəʊ] , [sʌm; səm] ['baɪəz] ['spesɪfaɪ] [prɪnts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ʃeɪp] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [æz; əz] ['kʌvəz] [ænd; ənd] ['hedɪŋz] ,
Also , some buyers specify prints of a certain shape for use as covers and headings ,
还 , 一些 买家 指定 印刷 的 一个 肯定 形状 为了 使用 作为 封面 和 标题 ,

此外,一些买家会指定使用特定形状的印刷品作为封面和标题。

[tuː; tə] [fɪt] [freɪm] - [kʌts] [ænd; ənd] [sʌtʃ] .
to fit frame - cuts and such .
到 合身 框架 - 削减 和 这样的 .

为了适应框架切割等。

[ðiːz] ['baɪəz] [steɪt] [ðeə(r)] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] , [æz; əz] " [prɪnts] [saɪz] [fɔːr] × [sɪks] , [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ] ['edʒɪz] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,
These buyers state their specifications , as " prints size 4 × 6 , with the long edges horizontal ,
这些 买家 状态 他们的 规格 , 作为 " 印刷 尺寸 4 × 6 , 和 这 长的 边缘 水平的 ,

这些买家明确提出了他们的规格要求,例如"打印尺寸为 4 × 6,长边水平",

" [ɔː(r)][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
" or the opposite .
" 或者 这 对面的 .

或者相反。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə][prə'djuːs] [prɪnts] [trɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪɡ'zækt][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)]
It is not necessary to produce prints trimmed to the exact size of the cover
它 是 不是 必要的 到 生产 印刷 修剪过的 到 这 精确的 尺寸 的 这 覆盖
,
,
,

无需将打印件裁剪成与封面完全相同的尺寸。

['aɪðə(r)] ; [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][prɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [æz; əz]
either ; all that is necessary is to make the print of the same proportions as
任何一个 ; 全部 那 是 必要的 是 到 制作 这 打印 的 这 相同的 比例 作为
[ðə; ði]['kʌvə(r)] ,
the cover ,
这 覆盖 ,

两种方法都可以；只需要将印刷品的尺寸与封面尺寸保持一致即可。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'ɡreɪvə(r)] [wɪl] [ɪn'lɑːdʒ] [ɔː(r)] [rɪ'djuːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekt] [saɪz] .
and the engraver will enlarge or reduce it to the correct size .
和 这 雕刻师 将要 放大 或者 减少 它 到 这 正确的 尺寸 .

雕刻师会将其放大或缩小到合适的尺寸。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [best] ['fɪnɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] : [ðæt] [ɪz] , [blæk] -
There is one best finish for prints intended for publication : that is , black -
那里 是 一 最好的 结束 为了 印刷 故意的 为了 发布 : 那 是 , 黑色的 -
[ænd; ənd] - [waɪt] — ['nevə(r)]['siːpiə] — [ænd; ənd] ['ɡlɒsi] , ['bɜːnɪʃt] .
and - white — never sepia — and glossy , burnished .
和 - 白色的 — 绝不 棕褐色 — 和 光滑 , 抛光 .

对于用于出版的印刷品来说，最好的表面处理方式是：黑白——绝不能是棕褐色——并且是光面、抛光的。

['ɡlɒsi] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ðæn; ðən] [dʌl] - ['sɜːfɪst] [prɪnts] ,
Glossy prints are not much more difficult to make than dull - surfaced prints ,
光滑 印刷 是 不是 很多 更多的 难的 到 制作 比 乏味的 - 浮出水面 印刷 ,

光面印刷品的制作难度并不比哑光印刷品高多少。

[ðə; ði]['əʊnli] ['nesəsəri] [ə'dɪʃən(ə)l] ['efət] ['biːɪŋ] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['skwiːdʒiː] [pleɪt] , [ɔː(r)]
the only necessary additional effort being the use of a squeegee plate , or
这 仅有的 必要的 额外的 努力 存在 这 使用 的 一个 刮水器 盘子 , 或者
['ferəʊtaɪp] [pleɪt] .
ferrotype plate .
铁版 盘子 .

唯一需要额外付出的努力就是使用刮板或铁版。

[ðə; ði] ['prefrəns] [fɔː(r); fə(r)] ['ɡlɒsi] [prɪnts] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)] ['sɜːrfɪs]
The preference for glossy prints results from the fact that their surfaces
这 偏爱 为了 光滑 印刷 结果 从 这 事实 那 他们的 表面
[ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [smuːð] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ɡreɪn] .
are absolutely smooth and without grain .
是 绝对地 光滑的 和 没有 粮食 .

人们偏爱光面印刷品，是因为它们的表面绝对光滑，没有颗粒感。

[ðɪs] [i'neibl] [ðə; ði][ɪn'ɡreɪvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['klɪərə(r)] ['hɑːftəʊn] ,
This enables the engraver to make a clearer halftone ,
这 启用 这 雕刻师 到 制作 一个 更清晰 半色调 ,

这样一来，雕刻师就能制作出更清晰的半色调图像。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [prɪnt] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪnd] ['sɜːfɪs] [,riːprə'djuːs] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [kʌt] .
for a print with a grained surface reproduces surface and all in the cut .
为了 一个 打印 和 一个 颗粒状 表面 复制 表面 和 全部 在 这 切 .

对于具有颗粒状表面的印刷品，会在切割过程中再现表面和所有细节。

['glɒsi] ['peɪpə(r)] , [wen] [draɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wei] , [hæz; həz] [ə; eɪ] ['sɜːfɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [smuːð] , [jet] [hɑːf] - [dʌl] .
Glossy paper , when dried in the ordinary way , has a surface which is perfectly smooth , yet half - dull .
光滑 纸 , 什么时候 干燥 在 这 普通的 方式 , 有 一个 表面 哪个 是 完美 光滑的 , 然而 一半 - 乏味的 .

光面纸用普通方法晾干后，表面非常光滑，但又略带哑光。

[wen] ['glɒsi] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [draɪd] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ] ['ferəʊtaɪp] [pleɪt] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] ['pɒlɪʃt] ,
When glossy prints are dried in contact with a ferrotype plate the surfaces are highly polished ,
什么时候 光滑 印刷 是 干燥 在 接触 和 一个 铁版 盘子 这 表面 是 高度 抛光 ,

当光面照片与铁版接触干燥后，其表面会变得非常光滑。

[ænd; ənd] [ðɪs] [gɪvz] [ðə; ði] [prɪnts] [mɔː(r)] ['brɪljənsi] .
and this gives the prints more brilliancy .
和 这 给予 这 印刷 更多的 才华横溢 .

这样可以使印刷品更加光彩夺目。

[prɪnts] [səʊ] [prɪ'peəd] [ɑː(r); ə(r)] [aɪ'diːəl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːprə'dʌkʃn] - [p'ɜːpəsɪz] .
Prints so prepared are ideal for reproduction - purposes .
印刷 所以 准备 是 理想的 为了 生殖 - 目的 .

这样处理后的印刷品非常适合用于复制。

['njuːzˌpeɪpəz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [sʌm; səm] ['mɒdərət] - [praɪst] ['mægəziːnz] ['prɪntɪd] [ɒn] [njuːz] - [prɪnt] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] ['prɪntɪd] [æt; ət] [haɪ] [spiːd] ,
Newspapers , as well as some moderate - priced magazines printed on news - print paper , and printed at high speed ,
报纸 , 作为 出色地 作为 一些 缓和 - 定价 杂志 打印 在 消息 - 打印 纸 , 和 打印 在 高的 速度 ,

报纸，以及一些价格适中的、用新闻纸印刷、印刷速度很快的杂志，

[rɪ'kwaɪə(r)] [kɔːs] - [skriːnd] [kʌts] ; [ɪn] [ðiːz] , ['fænsi] ['laɪtɪŋ] [ɪz] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] , [ænd; ənd] [faɪn] ['diːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] ;
require coarse - screened cuts ; in these , fancy lighting is detrimental , and fine details are lost ;
要求 粗 - 筛选 削减 ; 在 这些 , 想要 灯光 是 有害的 , 和 美好的 细节 是 丢失的 ;

需要粗筛切割；在这种情况下，花哨的灯光是有害的，精细的细节会丢失；

[wɒt] [ɪz] ['wɒntɪd] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [ʃeɪd] .
what is wanted are broad masses of light and shade .
什么 是 通缉 是 广阔 群众 的 光 和 阴影 .

我们需要的是大面积的光影效果。

[sʌm; səm] ['editəz] [prɪ'fɜː(r)] [prɪnts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'trɪmd] [ænd; ənd] ['prɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] .
Some editors prefer prints which are untrimmed and printed to the very edges of the negative .
一些 编辑 更喜欢 印刷 哪个 是 未修剪的 和 打印 到 这 非常 边缘 的 这 消极的 .

有些编辑喜欢未经裁剪、印到底片边缘的印刷品。

[sʌtʃ] [prɪnts] [gɪv] [ðə; ði]['edɪtə(r)] [ˌɒpə'tju:nətiz] [tu:; tə][trɪm][ðə; ði][prɪnts][æz; əz][hi:; hi] [pli:z] .
Such prints give the editor opportunities to trim the prints as he pleases .
这样的 印刷 给 这 编辑 机会 到 修剪 这 印刷 作为 他 请 .

这样的印刷方式让编辑有机会根据自己的喜好对印刷品进行裁剪。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] [nju:z] - ['fəutəgræfs] [ænd; ənd][wʌnz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ]
And in the case of simple news - photographs and ones which have no
和 在 这 案件 的 简单的 消息 - 照片 和 一个 哪个 有 不
[kleɪm][tu:; tə][ɑ:'tɪstɪk][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
claim to artistic consideration ,
宣称 到 艺术 考虑 ,

而对于简单的新闻照片以及那些不涉及艺术考量的照片来说，

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['prefrəb(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] [səb'mɪʃn] .
it seems to be the preferable method of submission .
它 似乎 到 是 这 优选 方法 的 提交 .

这似乎是比较理想的提交方式。

['sɜ:t(ə)nli] , ['editəz] [wɪl] [nɒt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə] [sʌtʃ] [prɪnts] ,
Certainly , editors will not object to such prints ,
当然 , 编辑 将要 不是 目的 到 这样的 印刷 ,

当然，编辑们不会反对这样的印刷品。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə] [trɪmd] [wʌnz] .
and they may welcome them in preference to trimmed ones .
和 他们 可能 欢迎 他们 在 偏爱 到 修剪过的 一个 .

他们可能更喜欢修剪过的，而不是修剪过的。

['sɪŋg(ə)l] - [weɪt] ['peɪpə(r)][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['prefrəb(ə)l] [tu:; tə]['dʌb(ə)l] - [weɪt] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)]
Single - weight paper is always preferable to double - weight , even in the larger
单身的 - 重量 纸 是 总是 优选 到 双倍的 - 重量 , 甚至 在 这 更大的
['saɪzɪz] .
sizes .
尺寸 .

即使是较大尺寸的纸张，单层纸也总是比双层纸更好。

[prɪnts][mʌst; məst][bi:; bi] ['ʃɑ:pli] ['fəʊkəst] [ænd; ənd][dɪ'stɪŋkt] — [nɒt] " ['fʌzi] .
Prints must be sharply focused and distinct — not " fuzzy .
印刷 必须 是 尖锐地 专注 和 清楚的 — 不是 " 模糊 .

照片必须清晰聚焦，一目了然——不能模糊不清。

" [ə; eɪ] [kən'trɑ:sti] [prɪnt] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ðə; ði][best][tu:; tə]['ɒfə(r)] ; [bʌt; bət] [ðæt]
" A contrasty print is sometimes recommended as the best to offer ; but that
" 一个 对比鲜明 打印 是 有时 受到推崇的 作为 这 最好的 到 提供 ; 但 那
[ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .
is a mistake .
是 一个 错误 .

“有时有人建议使用对比鲜明的印花图案；但这其实是个错误的做法。”

[ðə; ði]['fəʊtəʊ] - [ɪn'greɪvə(r)]['wɒnts] [prɪnts] [wɪð] ['plenti] [ɒv; əv]['di:teɪl][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] , [ænd; ənd] [wɪð]
The photo - engraver wants prints with plenty of detail in the shadows , and with
这 照片 - 雕刻师 想要 印刷 和 很多 的 细节 在 这 阴影 , 和 和
[ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə] ['sɒftnəs] ;
a tendency to softness ;
一个 趋势 到 柔软 ;

照相制版师想要阴影部分细节丰富、且略带柔和感的照片；

[bʌt; bət] [wɪð] [nɒt][ə; eɪ] ['vestɪdʒ] [ɒv; əv] ['flætnəs] .
but with not a vestige of flatness .
但 和 不是 一个 痕迹 的 平坦 .

但丝毫没有扁平的痕迹。

" [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [skriːn] - ['negətɪv] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] [steps] [ɒv; əv] ['etʃɪŋ] ,
" In the making of the screen - negative and in the various steps of etching ,
" 在 这 制作 的 这 屏幕 - 消极的 和 在 这 各种各样的 步骤 的 蚀刻 ,

"在制作丝网底片和蚀刻的各个步骤中，

[hiː; hi] — [ðə; ði][ɪn'greɪvə(r)] — [kæn; kən] [ˌɪntrə'djuːs] ['haɪlaɪts] ['ɪntuː][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [sɒft] ['sʌbdʒɪkt] ;
he — the engraver — can introduce highlights into a rather soft subject ;
他 — 这 雕刻师 — 能 介绍 亮点 进入 一个 相当 柔软的 主题 ;

他——雕刻师——可以为较为柔和的主题增添亮点；

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kænɒt] [prə'djuːs] ['diːteɪl][ɪn] [hɑːʃ] [laɪts] [ænd; ənd] ['ʃædəʊz] , " [di'klɛə] ['fəʊtəʊ] - ['ɪərə] [ˌmægə'ziːn] .
but he cannot produce detail in harsh lights and shadows , " declares Photo - Era Magazine .
但 他 不能 生产 细节 在 残酷的 灯 和 阴影 , " 声明 照片 - 时代 杂志 .

《摄影时代》杂志宣称："但他无法在强烈的明暗光线下展现细节。"

[ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv]['hɑːftəʊn] - ['meɪkɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌkʃn] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] ['ɔːlməʊst] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
The process of halftone - making has developed so that the reproduction can be made almost indistinguishable from the original .
这 过程 的 半色调 - 制作 有 发达 所以 那 这 生殖 能 是 制成 几乎 无法区分的 从 这 原来的 .

半色调制作工艺已经发展到能够使复制品与原件几乎无法区分的程度。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [meɪk] [ðə; ði] [best] [prɪnt] ['pɒsəb(ə)l] — [ə; eɪ]['nɔːm(ə)l][ænd; ənd] ['truːθfl] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] .
In any event , make the best print possible — a normal and truthful representation :
在 任何 事件 , 制作 这 最好的 打印 可能的 — 一个 普通的 和 真实 表示 .

总之，务必做到最好的打印效果——呈现正常且真实的样貌。

['hævɪŋ] [prə'djuːst] [jɔː(r); jə(r)] [prɪnt] , [ˌeɪ diː 'diː][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Having produced your print , add your name and address to the back of it ,
拥有 生产 你的 打印 , 添加 你的 姓名 和 地址 到 这 后退 的 它 ,

打印完成后，请在背面写上您的姓名和地址。

[ænd; ənd] [ðen] [raɪt] , [ɪn]['pens(ə)l][ænd; ənd][ɒn][ə; eɪ][hɑːd] ['sɜːfɪs] ,
and then write , in pencil and on a hard surface ,
和 然后 写 , 在 铅笔 和 在 一个 难的 表面 ,

然后，用铅笔在坚硬的表面上书写：

[ðə; ði]['kæpʃ(ə)n] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɪntɪd] .
the caption that should be placed under the photograph when it is printed .
这 标题 那 应该 是 放置 在下面 这 照片 什么时候 它 是 打印 .

照片打印时应放置在照片下方的说明文字。

[sʌm; səm] ['editəz] [dɪ'kraɪ][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['kæpʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪnt] ;
Some editors decry the practice of writing the caption on the back of the print ;
一些 编辑 谴责 这 实践 的 写作 这 标题 在 这 后退 的 这 打印 ;

一些编辑谴责将图片说明写在印刷品背面的做法；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prɪnt] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'greɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒpi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæpʃ(ə)n]
for the print goes to the engraver and the copy for the caption
为了 这 打印 去 到 这 雕刻师 和 这 复制 为了 这 标题
[gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪntə(r)] .
goes to the printer .
去 到 这 打印机 .

印刷稿件交给雕版师，标题文本交给印刷商。

[ðə; ði] [ɔːl'tɜːnətɪv] [ɪz] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['kæpʃ(ə)n] [ɒn] [ə; eɪ] [slɪp] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
The alternative is to write the caption on a slip of paper which should be
这 选择 是 到 写 这 标题 在 一个 滑 的 纸 哪个 应该 是
['peɪstɪd] [baɪ] [wʌn] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] .
pasted by one end to the back of the print .
粘贴 经过 一 结尾 到 这 后退 的 这 打印 .

另一种方法是将标题写在纸条上，然后将纸条的一端粘贴到打印件的背面。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ðə; ði] [fə'tɑːgrəfərz] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stæmpt] [ɒn] [ðə; ði] [bæk]
In any case the photographer's name and address should be stamped on the back
在 任何 案件 这 摄影师的 姓名 和 地址 应该 是 盖章 在 这 后退
.
.
.

无论如何，摄影师的姓名和地址都应该印在照片背面。

[æn; ən] [aɪ'diːəl] [prɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , [ðen] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] :
An ideal print for reproduction and publication , then , should be :
一个 理想的 打印 为了 生殖 和 发布 , 然后 , 应该 是 :

因此，理想的用于复制和出版的印刷品应该具备以下特点：

[nɒt] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] 3¼ × 4¼ ['ɪntʃɪz] ; [ɒn] ['sɪŋg(ə)l] - [weɪt] ['glɒsi] ['peɪpə(r)] , ['bɜːnɪʃt] ; ['veri]
Not smaller than 3¼ × 4¼ inches ; on single - weight glossy paper , burnished ; very
不是 较小的 比 3¼ × 4¼ 英寸 ; 在 单身的 - 重量 光滑 纸 , 抛光 ; 非常
[ʃɑːp] ;
sharp ;
锋利的 ;

不小于 3¼ × 4¼ 英寸；单层光面纸，抛光；非常清晰；

[nɒt] [kən'trɑːsti] [ɔː(r)] [flæt] ; [kə'rekt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɪf] ['nesəsəri] ; [ʌn'trɪmd] , [ɪf] [prɪ'fɜːd] ; [neɪm]
not contrasty or flat ; correct proportions if necessary ; untrimmed , if preferred ; name
不是 对比鲜明 或者 平坦的 ; 正确的 比例 如果 必要的 ; 未修剪的 , 如果 首选 ; 姓名
[ænd; ənd] [ə'dres] [ɒn] [bæk] ;
and address on back ;
和 地址 在 后退 ;

对比度不高或画面平淡；必要时保持比例正确；如愿意，可不裁剪；背面写上姓名和地址；

['kæpʃ(ə)n] ['pleɪnli] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [bæk] , [ɔː(r)] [ɒn] [æn; ən] [ə'tætʃt] [slɪp] .
caption plainly written on back , or on an attached slip .
标题 显然 书面 在 后退 , 或者 在 一个 随附的 滑 .

图片说明文字清晰地写在背面或附页上。

[prɪnts] ['pɑːsɪŋ] [ðɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃɪpt] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] .
Prints passing this examination are ready to be shipped to market .
印刷 通过 这 考试 是 准备好 到 是 已发货 到 市场 .

通过这项检验的印刷品即可投放市场。

['sɪksθ]
VI
六年级

六

[weə(r)] [tuː; tə] [sel]
WHERE TO SELL
在哪里 到 卖

哪里可以卖

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ə; eɪ] ['pʌblɪʃə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Once upon a time a publisher had a remarkable inspiration .
一次 之上 一个 时间 一个 出版商 有 一个 卓越 灵感 .

从前，一位出版商灵光一闪。

[hiː; hi] [wʊd] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [bʊk] .
He would publish a perfect book .
他 会 发布 一个 完美的 书 .

他会出版一本完美的书。

[hiː; hi] [went] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tɑːsk] [wɪð] ['peɪnf(ə)l] [keə(r)] .
He went about the task with painful care .
他 去 关于 这 任务 和 痛苦 关心 .

他小心翼翼地完成了这项任务。

[mʌnθs] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sjuːmd] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊk] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːfɪkt]
Months were consumed in the making of a book which would be perfect
几个月 是 消耗 在 这 制作 的 一个 书 哪个 会 是 完美的
[frɒm; frəm] ['evri] ['vjuːpɔɪnt] .
from every viewpoint .
从 每一个 观点 .

耗时数月，作者力求打造一本各方面都堪称完美的书。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [hæd; həd] [kə'rektɪd] ['evri] [ˌtaɪpə'ɡræfɪk(ə)l] ['erə(r)] , [hæd; həd] [meɪd] ['evri]
After the publisher had corrected every typographical error , had made every
后 这 出版商 有 已更正 每一个 印刷 错误 , 有 制成 每一个
['pɒsəb(ə)l] [ɪm'pruːvmənt] ,
possible improvement ,
可能的 改进 ,

在出版商纠正了所有印刷错误，并做出了所有可能的改进之后，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'tekt] ['iːv(ə)n] [wʌn] [flɔː] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
and was unable to detect even one flaw in it ,
和 曾是 无法 到 探测 甚至 一 缺陷 在 它 ,

然而，他却未能发现其中的任何缺陷。

[hiː; hi] [meɪd] [pruːf] - ['kɒpiz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [men] [ɒn] [ðə; ði] ['fæk(ə)ltɪz]
he made proof - copies of it and sent them to men on the faculties
他 制成 证明 - 副本 的 它 和 发送 他们 到 男人 在 这 学院
[ɒv; əv] [ˌjʊnə'vɜːrsəti] ,
of universities ,
的 大学 ,

他制作了校样副本，并将它们寄给了大学教职人员。

[tuː; tə] ['liːdɪŋ] ['printərz] , [tuː; tə] [bʊk] - ['meɪkɪŋ] ['ekspɜːts] , [tuː; tə] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn] ['ɪŋɡlɪʃ] ,
to leading printers , to book - making experts , to authorities in English ,
到 领导 打印机 , 到 书 - 制作 专家 , 到 当局 在 英语 ,

致主要印刷商、书籍制作专家、英语权威人士

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['liːdəz] [ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [wɜːk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]
and to leaders in every other branch of work from which it was
和 到 领导人 在 每一个 其他 分支 的 工作 从 哪个 它 曾是
['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [vjuː] ['krɪtɪkli] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] .
possible to view critically the making of the book .
可能的 到 看法 关键 这 制作 的 这 书 .

以及所有其他领域的领导者，从这些领域可以对本书的创作进行批判性的审视。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [pruːfs] [maɪ'njuːtli] [ænd; ənd] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ɒv; əv] ['eni]
He asked them to examine the proofs minutely and to tell him of any
他 问 他们 到 检查 这 证明 精确到分钟 和 到 告诉 他 的 任何

[flɔː] ,
flaw ,
缺陷 ,

他要求他们仔细检查证据，并告诉他任何瑕疵。

[haʊ'evə(r)] [smɔːl] , [ðæt] [ðeɪ] [mait] [faɪnd] .
however small , that they might find .
然而 小的 , 那 他们 可能 寻找 .

哪怕再小，他们也可能会发现。

[iːtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪtɪks] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [pruːf] [wɪð] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt]
Each one of the critics returned his proof with the statement that he had not
每个 一 的 这 评论家 返回 他的 证明 和 这 陈述 那 他 有 不是

[faʊnd] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌɪmpə'fekʃn] .
found the slightest imperfection .
成立 这 丝毫 缺陷 .

每一位评论家都退回了他们的校样，并表示没有发现任何瑕疵。

[ˌðeərə'pɒn] [ðə; ði] ['biːmɪŋ] ['bʊkmeɪkə(r)] ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['pɜːfɪkt] [bʊk] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]
Thereupon the beaming bookmaker published his perfect book and offered a large
于是 这 光芒四射 博彩公司 已发布 他的 完美的 书 和 提供 一个 大的

[sʌm] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [flɔː] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
sum to any one who could find a single flaw in it .
和 到 任何 一 WHO 可以 寻找 一个 单身的 缺陷 在 它 .

于是，这位得意洋洋的博彩公司老板出版了他那本完美无缺的博彩书，并悬赏重金奖励任何能找出书中一个瑕疵的人。

[ænd; ənd] ['meni] [mʌnθs] [pɑːst] .
And many months passed .
和 许多 几个月 通过了 .

几个月过去了。

[ðen] , [wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ðæt] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [æn; ən] ['erə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] .
Then , one day , he received a letter that pointed out an error in the book .
然后 , 一 天 , 他 已收到 一个 信 那 尖 出去 一个 错误 在 这 书 .

后来有一天，他收到一封信，信中指出了书中的一个错误。

[ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] ['fɒləʊd] ; [ðen] [ə'nʌðə(r)] ; [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Another letter followed ; then another ; and at the end of a year ,
其他 信 随后 ; 然后 其他 ; 和 在 这 结尾 的 一个 年 ,

随后又来了一封信；接着又是一封；一年后，

[hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [hɑːf] ['dʌz(ə)n] ['lɛtəz] ,
he had received a half dozen letters ,
他 有 已收到 一个 一半 打 信件 ,

他收到了六封信，

[iːtʃ] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [mis'teik] — [ænd; ənd] [iːtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] ['nəʊtɪsəbli] [ə; eɪ]
each pointing out a different mistake — and each was very noticeably a
每个 指向 出去 一个 不同的 错误 — 和 每个 曾是 非常 明显地 一个

[mis'teik] .
mistake .
错误 .

每个人都指出了一个不同的错误——而且每个错误都非常明显。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [bʊk] .
And that is the story of the perfect book .
和 那 是 这 故事 的 这 完美的 书 .

这就是完美书籍的故事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [ðæt] [bʊk] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ai][hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt][tuː; tə] [gɪv] [hɪə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl][lɪst]
It is with that book in mind that I have decided not to give here the usual list
它 是 和 那 书 在 头脑 那 我 有 决定 不是 到 给 这里 这 通常 列表
[ɒv; əv] ['baɪəz] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] .
of buyers of photographs .
的 买家 的 照片 .

正是考虑到那本书的内容，我决定不在这里列出通常的照片买家名单。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][lɪst] [meɪ] [biː; bi] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [kə'rekt] [wen] [kəm'paɪld] ;
Such a list may be complete and correct when compiled ;
这样的 一个 列表 可能 是 完全的 和 正确的 什么时候 编译 ;

这样的清单在编制完成后可能是完整且正确的；

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][taɪm][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi][pʊt]['ɪntuː][prɪnt][ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] , [ləʊ] !
but by the time it could be put into print and published , lo !
但 经过 这 时间 它 可以 是 放 进入 打印 和 已发布 , 洛 !

但等到它能够付梓出版时，瞧！

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mægəziːnz] [wʊd] [hæv; həv] [sə'spendɪd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , ['ʌðə(r)] [njuː] [wʌnz] [wʊd]
some of the magazines would have suspended publication , other new ones would
一些 的 这 杂志 会 有 暂停 发布 , 其他 新的 一个 会
[hæv; həv] [sprʌŋ] [ʌp] ,
have sprung up ,
有 弹簧 向上 ,

有些杂志会停刊，也会有新的杂志涌现。

['ʌðə(r)] ['baɪəz] [wʊd] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [rɪ'kwaɪərmənts] ; [səʊ] [ðæt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
other buyers would have changed their requirements ; so that after a year ,
其他 买家 会 有 已更改 他们的 要求 ; 所以 那 后 一个 年 ,

其他买家可能已经改变了他们的需求；因此，一年后，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][lɪst] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] .
the entire list would be useless .
这 全部的 列表 会 是 无用 .

整个列表都毫无用处。

[ai][duː; də][nɒt][ˌeɪ diː 'diː]['iːv(ə)n][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][nɒn] - ['baɪəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][wʌns] ['baɪəz] ,
I do not add even a list of non - buyers who were once buyers ,
我 做 不是 添加 甚至 一个 列表 的 非 - 买家 WHO 是 一次 买家 ,

我甚至没有列出曾经是买家但现在没买的名单。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['baɪəz] [ə'gen] [æt; ət] ['eni]
for the reason that some of them may become buyers again at any
为了 这 原因 那 一些 的 他们 可能 变得 买家 再次 在 任何
['məʊmənt] .
moment .
片刻 .

因为他们中的一些人随时可能再次成为买家。

['kɒnsɪkwəntli] , [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
Consequently , in my opinion ,
最后 , 在 我的 观点 ,

因此，我认为，

[tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] - ['baɪəz] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [weɪst] [mʌtʃ]
to place a list of photograph - buyers in this article would be to waste much
到 地方 一个 列表 的 照片 - 买家 在 这 文章 会 是 到 浪费 很多
[speɪs] ,
space ,
空间 ,

在这篇文章中列出照片买家名单会浪费太多篇幅。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˌinkənˈviːnjəns] [ˈeni] [fəˈtɑːɡrəfərz] [huː] [mait] [əˈtempt]
and with the possibility of inconveniencing any photographers who might attempt
和 和 这 可能性 的 不便 任何 摄影师 WHO 可能 试图
[tuː; tə][juːz][ðə; ði][lɪst][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)][səʊ][ɒv; əv][ɪts] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
to use the list after a year or so of its publication .
到 使用 这 列表 后 一个 年 或者 所以 的 它是 发布 .

而且，在名单公布一年左右后，任何试图使用该名单的摄影师都可能面临不便。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmæɡəziːnz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [bʊks] [ˈɪʃuːd] [ˈjɪəli] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈvəʊtɪd] [ˈɔːlməʊst]
there are magazines and other books issued yearly which are devoted almost
那里 是 杂志 和 其他 图书 发布 每年 哪个 是 奉献 几乎
[ɪkˈskluːsɪvli] [tuː; tə] [ˈlɪstɪŋ] [ˈmɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)][ˈmænjʊskrɪpts][ænd; ənd] [ˈfəʊtəɡræfs] ;
exclusively to listing markets for manuscripts and photographs ;
只 到 列表 市场 为了 手稿 和 照片 ;

每年都有杂志和其他书籍专门介绍手稿和照片的市场；

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][pəˈzɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [əˈdɪʃən] [ænd; ənd] [wiðˈdrɔːəlz] [wɪð] [iːtʃ]
these are in a position to make changes , additions and withdrawals with each
这些 是 在 一个 位置 到 制作 变化 , 新增内容 和 提款 和 每个
[ˈsʌbsɪkwənt] [ˈɪʃuː] ,
subsequent issue ,
随后的 问题 ,

这些机构有能力在后续的每一期发行中做出更改、增加或删除操作。

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][ˈlɪsts][ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ˈvæljuː] .
and so to keep the lists up - to - date and of value .
和 所以 到 保持 这 列表 向上 - 到 - 日期 和 的 价值 .

因此，要保持列表的及时性和价值。

[wʌn] [sʌtʃ] [bʊk] [ɪz] , " [weə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [sel] [ˈmænjʊskrɪpts] .
One such book is , " Where and How to Sell Manuscripts .
一 这样的 书 是 , " 在哪里 和 如何 到 卖 手稿 .

其中一本就是《在哪里以及如何出售手稿》。

" [ðɪs] [bʊk] [/ˈklæsifai/] [ˌfəʊtəˈɡræfɪk] [ˈmɑːrkɪts] [ˈseprətli] ; [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ˈlɪsts] [ˌelsˈweə(r)] [ˈmeni]
" This book classifies photographic markets separately ; and also lists elsewhere many
" 这 书 分类 摄影 市场 分别地 ; 和 还 列表 别处 许多
[ˈbaɪəz] [ɒv; əv] [ˈfəʊtəɡræfs] .
buyers of photographs .
买家 的 照片 .

“这本书对摄影市场进行了单独分类；并在其他地方列出了许多摄影作品的买家。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈlɪsts][ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][ɒv; əv] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] , [ˈpəʊstkɑːd] - [ænd; ənd] - [ˈkælɪndə(r)] - [mˈeɪkəz]
In addition , lists are given of newspapers , postcard - and - calendar - makers
在 添加 , 列表 是 给定 的 报纸 , 明信片 - 和 - 日历 - 制造商
, [ænd; ənd][ˈlɪsts][ɒv; əv] [ˈmæɡəziːnz] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] ,
, and lists of magazines devoted to the household ,
, 和 列表 的 杂志 奉献 到 这 家庭 ,

此外，还列出了报纸、明信片和日历制造商的名单，以及专门针对家庭生活的杂志名单。

[ˈæɡrɪkʌltʃə(r)] , [ˈɡɑːdnɪŋ] , [ˈdʒʊvənl] , [spɔːts] , [ˌaʊtˈdɔːz] , [ðə; ði][ˈdrɑːmə] , [ˈmjuːzɪk] , [ɑːt] , [ðə; ði]
agriculture , gardening , juveniles , sports , outdoors , the drama , music , art , the
农业 , 园艺 , 幼年 , 运动的 , 户外 , 这 戏剧 , 音乐 , 艺术 , 这
[treɪdz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,
trades , etc . ,
交易 , ETC . ,

农业、园艺、青少年、体育、户外活动、戏剧、音乐、艺术、手工艺等。

[ɔːl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['mægəziːnz] [juːz] ['fəutəgræfs] .
all of which magazines use photographs .
全部 的 哪个 杂志 使用 照片 .

所有这些杂志都使用照片。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [həʊm] [ˌkɒrə'spɒndəns] [skuːl] , ['mɪrɪk] ['bɪldɪŋ] , ['sprɪŋfiːld] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
The book is published by the Home Correspondence School , Myrick Building , Springfield , Massachusetts .
这 书 是 已发布 经过 这 家 一致 学校 , 迈里克 建筑 , 斯普林菲尔德 , 马萨诸塞州 .

本书由马萨诸塞州斯普林菲尔德迈里克大楼的家庭函授学校出版。

[ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [bʊk] , [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['sɪmələ(r)] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [sʌtʃ] ['lɪsts] ,
Another such book , which is very similar and which contains such lists ,
其他 这样的 书 , 哪个 是 非常 相似的 和 哪个 包含 这样的 列表 ,

另一本非常类似的书也包含类似的清单，

[ɪz] " - ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [sel] ['mænjʊskrɪpts] , " ['pʌblɪʃt] [baɪ] [dʒeɪmz] [næp] [riːv] , [æt; ət] ['fræŋklɪn] , [əʊ'haɪəʊ] .
is " 1001 Places to Sell Manuscripts , " published by James Knapp Reeve , at Franklin , Ohio .
是 " - 地点 到 卖 手稿 , " 已发布 经过 詹姆斯 克纳普 里夫 , 在 富兰克林 , 俄亥俄州 .

《1001个出售手稿的地方》由詹姆斯·克纳普·里夫在俄亥俄州富兰克林出版。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] [tuː] ['mɑːkɪt] - [bʊks] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] ['lɪsts] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ænd; ənd] [kə'rekt] .
These are the only two market - books which are enabled to keep their lists up - to - date and correct .
这些 是 这 仅有的 二 市场 - 图书 哪个 是 已启用 到 保持 他们的 列表 向上 - 到 - 日期 和 正确的 .

只有这两家市场报告机构能够保持其列表的更新和准确。

['raɪtə(r)] - [krɑːft] ['mægəziːnz] , [wɪtʃ] [meɪn'teɪn] ['lɪtərəri] - ['mɑːkɪt] [njuːz] - ['kɒləms] , [lɪst] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] ; [ðiːz] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [bʊks] .
Writer - craft magazines , which maintain literary - market news - columns , list markets for photographs ; these supplement the market - books .
作家 - 工艺 杂志 , 哪个 维持 文学 - 市场 消息 - 列 , 列表 市场 为了 照片 ; 这些 补充 这 市场 - 图书 .

设有文学市场新闻专栏的写作技巧杂志会列出照片市场；这些杂志是对市场书籍的补充。

[ðə; ði] ['edɪtə(r)] , ['pʌblɪʃt] ['wiːkli] [æt; ət] [bʊk] [hɪl] , ['haɪlənd] [fɔːls] , [njuː] [jɔːk] ,
The Editor , published weekly at Book Hill , Highland Falls , New York ,
这 编辑 , 已发布 每周 在 书 爬坡道 , 高地 瀑布 , 新的 约克 ,

《编辑》，每周在纽约州高地瀑布镇书山出版。

['pʌbliʃ] [pə'hæps] [mɔː(r)] ['mɑːkɪt] - [nəʊts] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] .
publishes perhaps more market - notes than any other .
出版 也许 更多的 市场 - 笔记 比 任何 其他 .

发布的市场简报数量可能比其他任何媒体都多。

[ðə; ði] ['raɪtərz] [daɪ'dʒest] , - - - [west] [sɪksθ] [striːt] , [ˌsɪnsɪ'næti] , [əʊ'haɪəʊ] ,
The Writer's Digest , 15 - 27 West Sixth Street , Cincinnati , Ohio ,
这 作家的 消化 , - - - 西方 第六 街道 , 辛辛那提 , 俄亥俄州 ,

《作家文摘》，地址：俄亥俄州辛辛那提市西六街15-27号

[ɪz][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['raɪtə(r)] - [krɑːft] [ˌmægə'ziːn] [wɪtʃ] ['kɔndʌkt, kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [dɪ'pɑːtmənt]
is a monthly writer - craft magazine which conducts a very good department
是 一个 月度 作家 - 工艺 杂志 哪个 进行 一个 非常 好的 部门

[ɒv; əv] ['mɑːkɪt] - [nəʊts] .
of market - notes .
的 市场 - 笔记 .

是一本月刊写作技巧杂志，设有非常优秀的市场动态专栏。

[ðə; ði] ['raɪtərz] ['mʌnθli] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ˌmægə'ziːn] [ðæt] ['lɪsts] [sʌtʃ] ['mɑːrkɪts] .
The Writer's Monthly is the name of another magazine that lists such markets .
这 作家的 月度 是 这 姓名 的 其他 杂志 那 列表 这样的 市场 .

《作家月刊》是另一本列出此类市场的杂志。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] .
It is published monthly .
它 是 已发布 月度 .

它每月出版一次。

[ɪts] ['mɑːkɪt] - [njuːz] , [ə'pɒn] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , [ɪz] ['rɑːðə(r)] ['əʊldə] [ai] [hæv; həv] [faʊnd] , [ðæn; ðən] [ðæt]
Its market - news , upon publication , is rather older I have found , than that
它是 市场 - 消息 , 之上 发布 , 是 相当 老 我 有 成立 , 比 那

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['edɪtə(r)] .
printed in The Editor .
打印 在 这 编辑 .

我发现，该报刊登的市场新闻比《编辑报》刊登的要旧一些。

[ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [taɪm] ['nesəsəri] [tuː; tə] [prɪnt] [ðə; ði] [ˌmægə'ziːn] [meɪ] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
The longer time necessary to print the magazine may account for that .
这 更长 时间 必要的 到 打印 这 杂志 可能 帐户 为了 那 .

杂志印刷所需时间较长可能是造成这种情况的原因。

[ðɪs] [ˌmægə'ziːn] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [həʊm] [ˌkɒrə'spɒndəns] [skuːl] , ['sprɪŋfiːld] ,
This magazine is published by the Home Correspondence School , Springfield ,
这 杂志 是 已发布 经过 这 家 一致 学校 , 斯普林菲尔德 ,

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
Massachusetts .
马萨诸塞州 .

本杂志由马萨诸塞州斯普林菲尔德的家庭函授学校出版。

[ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] ['raɪtə(r)] , - ['tʃæmpə] [striːt] , ['denvə(r)] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , ['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] ,
The Student Writer , 1835 Champa Street , Denver , Colorado , published monthly ,
这 学生 作家 , - 占婆 街道 , 丹佛 , 科罗拉多州 , 已发布 月度 ,

[mein'tein] [æn; ən] ['eksələnt] ['mɑːkɪt] - [lɪst] .
maintains an excellent market - list .
保持 一个 出色的 市场 - 列表 .

《学生作家》杂志，地址：科罗拉多州丹佛市香帕街 1835 号，每月出版，拥有优秀的市场目录。

[ðeə(r)] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , ['veərid] , [ænd; ənd] [rɪ'laɪəb(ə)l] .
Their notes are many , varied , and reliable .
他们的 笔记 是 许多 , 多种多样 , 和 可靠的 .

他们的笔记数量众多、种类繁多且可靠。

[ˌfəʊtə'græfɪk] ['mægəziːnz] ['sʌmtaɪmz] [lɪst] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['fəʊtəgræfs] , [ɔːl'ðəʊ] [nɒt]
Photographic magazines sometimes list markets for photographs , although not
摄影 杂志 有时 列表 市场 为了 照片 , 虽然 不是

['friːkwəntli] .
frequently .
频繁地 .

摄影杂志有时会列出照片的销售市场，但并不常见。

[ə'merɪkən] [fə'tɒɡrəfi] , - [njubəɹi] [striːt] , ['bɒstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , ['sʌmtaɪmz] ['pʌbliʃ]
American Photography , 428 Newbury Street , Boston , Massachusetts , sometimes publishes
美国人 摄影 , - 纽伯里 街道 , 波士顿 , 马萨诸塞州 , 有时 出版
['mɑːkɪt] - [n'əʊtɪsɪz][ɪn][ɪts] " [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] " [dɪ'pɑːtmənt] ,
market - notices in its " The Market - Place " department ,
市场 - 通知 在 它是 " 这 市场 - 地方 " 部门 ,

位于马萨诸塞州波士顿纽伯里街428号的《美国摄影》杂志，有时会在其“市场”栏目刊登市场公告。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['skænti] .
but they are scanty .
但 他们 是 稀少 .

但它们数量很少。

['fəʊtəʊ] - ['ɪərə] [ˌmæɡə'ziːn] ['lɪsts] , [wen] [ə'veɪləb(ə)l] , ['mɑːkɪt] - [nəʊts] .
Photo - Era Magazine lists , when available , market - notes .
照片 - 时代 杂志 列表 , 什么时候 可用的 , 市场 - 笔记 .

《摄影时代》杂志会在有市场行情时列出相关信息。

[bʊk] - ['pʌblɪʃəz] ['wɪʃɪŋ] [prɪnts] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['kærəktə(r)] [hæv; həv] [juːst] [ðɪs] [ˌmæɡə'ziːn] [æz; əz]
Book - publishers wishing prints of special character have used this magazine as
书 - 出版商 祝 印刷 的 特别的 特点 有 用过的 这 杂志 作为
[æn; ən] ['ædvətaɪzɪŋ] - ['miːdiəm] .
an advertising - medium .
一个 广告 - 中等的 .

希望推出具有特殊风格的印刷品的图书出版商曾利用这本杂志作为广告媒介。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['mæɡəziːnz] ['nəʊtɪd] , ['ʌðə(r)] ['raɪtə(r)] - [krɑːft] [ænd; ənd] [ˌfəʊtə'ɡræfɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [meɪ]
Besides the magazines noted , other writer - craft and photographic publications may
除了 这 杂志 著名的 , 其他 作家 - 工艺 和 摄影 出版物 可能
['pʌblɪʃ] ['mɑːkɪt] - [nəʊts] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
publish market - notes from time to time .
发布 市场 - 笔记 从 时间 到 时间 .

除了上述杂志外，其他写作技巧和摄影出版物也可能不时刊登市场简讯。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [bai] [bəuθ] [bʊks] [ænd; ənd] [tuː; tə] [səb'skraɪb] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]
It is by no means necessary to buy both books and to subscribe for all
它 是 经过 不 方法 必要的 到 买 两个都 图书 和 到 订阅 为了 全部
[ðə; ði] ['mæɡəziːnz] ;
the magazines ;
这 杂志 ;

完全没有必要同时购买这两本书并订阅所有的杂志；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [səʊ] [wɪ'ðaʊt] [faɪ'nænʃ(ə)l] [dɪs'kʌmfət] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi]
but if you can do so without financial discomfort , it cannot be
但 如果 你 能 做 所以 没有 金融的 不适 , 它 不能 是
['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] .
otherwise than to your advantage .
否则 比 到 你的 优势 .

但如果这样做不会造成经济上的负担，那对你来说肯定是有利的。

[baɪ] [ɔːl] [miːnz] , [əb'teɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [bʊks] [ænd; ənd] [səb'skraɪb] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɒv; əv]
By all means , obtain one of the market - books and subscribe for one of
经过 全部 方法 , 获得 一 的 这 市场 - 图书 和 订阅 为了 一 的
[ðə; ði] ['raɪtə(r)] - [krɑːft] ['mæɡəziːnz] ;
the writer - craft magazines ;
这 作家 - 工艺 杂志 ;

务必买一本市场书籍，并订阅一本写作技巧杂志；

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [ˌfəʊtə'ɡræfɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betə(r)] .
and if you can add a photographic publication , so much the better .
和 如果 你 能 添加 一个 摄影 发布 , 所以 很多 这 更好的 .

如果还能附赠摄影作品集，那就更好了。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] - [bʊk] [ə'ləʊn][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [eɪd] ; [ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] .
Even a market - book alone is a great aid ; indeed , it is a necessity .
甚至 一个 市场 - 书 独自的 是 一个 伟大的 援助 ; 的确 , 它 是 一个 必要性 .

即使仅仅是一本市场手册也是极大的帮助；事实上，它是必需品。

[əb'teɪn] [wʌn][ɔː(r)][bəʊθ][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [iːtʃ] [kæn; kən] [seɪ] ,
Obtain one or both and you will be amazed at the number of times each can say ,
获得 一 或者 两个都 和 你 将要 是 惊叹 在 这 数字 的 时代 每个 能 说 ,

获得其中之一或两者都获得后，你会惊讶于它们各自能说的次数之多：

" ['əʊpən] ['sesəmi] " [wɪ'ðaʊt] ['stʌtərɪŋ] .
" Open Sesame " without stuttering .
" 打开 芝麻 " 没有 口吃 .

一字不差地说出“芝麻开门”。

[ðə; ði] [best] ['seɪlzmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪn'djuːs][ə; eɪ] [seɪn] ['blæksmɪθ] [tuː; tə][pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv] ['grəʊsəriz] .
The best salesman in the world could not induce a sane blacksmith to put in a stock of groceries .
这 最好的 推销员 在 这 世界 可以 不是 诱导 一个 理智 铁匠 到 放 在 一个 库存 的 杂货 .

世界上最好的推销员也无法说服一个理智的铁匠进货。

[ɪf] [ðə; ði] ['seɪlzmən] [hæz; həz] ['grəʊsəriz] [tuː; tə] [sel] , [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə][ə; eɪ]['grəʊsə(r)][ænd; ənd] [tɔːks] .
If the salesman has groceries to sell , he goes to a grocer and talks :
如果 这 推销员 有 杂货 到 卖 , 他 去 到 一个 杂货商 和 会谈 .

如果推销员有食品杂货要卖，他就去杂货店和店主洽谈。

['sɪmələli] , [ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] ['kænɒt] [həʊp] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði][məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Similarly , a photographer cannot hope to sell the most remarkable photograph in the world ,
相似地 , 一个 摄影师 不能 希望 到 卖 这 最多 卓越 照片 在 这 世界 ,

同样，摄影师也不可能指望卖掉世界上最杰出的照片。

[ən'les] [hiː; hi] [sendz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ['mɑːkɪt] .
unless he sends it to the right market .
除非 他 发送 它 到 这 正确的 市场 .

除非他把它送到合适的市场。

[iːtʃ] [ˌmægə'ziːn] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [niːdz] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [wʌnz] [ˌəʊvə'læp][səʊ][fɑː(r)] ,
Each magazine has its own particular needs ; but the needs of different ones overlap so far ,
每个 杂志 有 它是自己的 特别的 需求 ; 但 这 需求 的 不同的 一个 重叠 所以 远的 ,

每本杂志都有其自身特定的需求；但不同杂志的需求在很大程度上是重叠的。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [səʊ]['sɪmələ(r)] ,
and are sometimes so similar ,
和 是 有时 所以 相似的 ,

它们有时非常相似，

[ðæt] [ə; eɪ] [prɪnt] ['ɒfəd] [tuː; tə] [wʌn] [ænd; ənd] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə]
that a print offered to one and rejected by it may be very desirable to
那 一个 打印 提供 到 一 和 拒绝 经过 它 可能 是 非常 理想 到
[ə'nʌðə(r)] ;
another ;
其他 ;

一幅画作，如果被一个人拒绝，可能正是另一个人非常想要的。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['mægəziːnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
this applies to classes of magazines as well as individual publications .
这 适用 到 课程 的 杂志 作为 出色地 作为 个人 出版物 .

这适用于各类杂志以及个别出版物。

[æz; əz] [æn; ən] ['ɪnstəns] : ['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] , [ɔː(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] , [ɔːl'ðəʊ] [ri'kwaiə]
As an instance : Popular Mechanics , or Illustrated World , although requiring
作为 一个 实例 : 受欢迎的 机械学 , 或者 插图 世界 , 虽然 需要
[ʌn'juːʒuəl] ['fəutəgræfs] ,
unusual photographs ,
异常 照片 ,

例如：《大众机械》或《图解世界》，虽然需要不寻常的照片，

['reəli] [bai] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [friːks] — [bʌt; bət] [ˌnevəðə'les] [ðə; ði] ['sætədeɪ] [bleɪd] (
rarely buy photographs of human freaks — but nevertheless the Saturday Blade (
很少 买 照片 的 人类 怪胎 — 但 尽管如此 这 周六 刀刃 (
[ʃɪ'kɑːgəʊ]) ['juːzɪz; 'juːsɪz] [dʒʌst] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] .
Chicago) uses just that sort of thing .
芝加哥) 用途 只是 那 种类 的 事物 .

很少有人会购买畸形人的照片——但《星期六刀锋报》（芝加哥）却偏偏要用这种照片。

[ə; eɪ] [fjuː] [blɒks] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [stændz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['raɪtɪŋ] - ['tæblət] ['fæktri; 'fæktəri] [ɪn] [ðə; ði]
A few blocks from here stands the largest writing - tablet factory in the
一个 很少 积木 从 这里 站立 这 最大 写作 - 药片 工厂 在 这
[wɜːld] :
world :
世界 :

离这里几个街区远的地方，坐落着世界上最大的写字板工厂：

[ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrəʊtəʊgrə'vjʊə] - ['sekʃənz]
a photograph of it would not be acceptable to the rotogravure - sections
一个 照片 的 它 会 不是 是 可接受 到 这 凹版印刷 - 部分
[nɔː(r)] [tuː; tə] ['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] ,
nor to Popular Mechanics ,
也不 到 受欢迎的 机械学 ,

这张照片既不符合凹版印刷部门的要求，也不符合《大众机械》杂志的要求。

['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] , [nɔː(r)] [tuː; tə] ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] ; [jet] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [wʊd] [biː; bi]
Illustrated World , nor to Popular Science ; yet such a photograph would be
插图 世界 , 也不 到 受欢迎的 科学 ; 然而 这样的 一个 照片 会 是
['juːsf(ə)l] [tuː; tə] [æn; ən] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [ˌmægə'ziːn] ,
useful to an architectural magazine ,
有用 到 一个 建筑 杂志 ,

《图解世界》和《大众科学》都不会刊登这样的照片；然而，这样的照片对建筑杂志来说却很有用。

[ə; eɪ] ['steɪʃənəz] - [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['njuːzpeɪpə(r)] .
a stationers ' publication , or a local newspaper .
一个 文具店 - 发布 , 或者 一个 当地的 报纸 .

文具商刊物或地方报纸。

[wen] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [meɪ] [biː; bi] [vjuː] [frɒm; frəm] ['sevrəl] [ɪn'dʌstriəl] ['æŋglz] ,
When a photograph may be viewed from several industrial angles ,
什么时候 一个 照片 可能 是 已查看 从 一些 工业的 角度 ,

当一张照片可以从多个工业角度观看时，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [njuː] - [ə'tʃiːvmənt] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ]['hjuːmən] - ['ɪntrəst]
as well as from a new - achievement or from a human - interest
作为 出色地 作为 从 一个 新的 - 成就 或者 从 一个 人类 - 兴趣
['stændpɔɪnt] ,
standpoint ,
立场 ,

无论从一项新成就的角度来看，还是从人文关怀的角度来看，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['laɪkli] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːrkɪts] [tuː; tə]['əʊpən][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
the more likely are markets to open for it .
这 更多的 可能 是 市场 到 打开 为了 它 .

市场越有可能为此开放。

[ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [stɒp] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæz; həz] [traɪd] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] ['mɑːkɪt] .
The press - photographer should not stop until he has tried every possible market .
这 按 - 摄影师 应该 不是 停止 直到 他 有 尝试 每一个 可能的 市场 .

摄影记者应该尝试所有可能的市场，才肯罢休。

['ɑːftə(r)][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [rɪ'dʒekʃnz] ,
After one or two rejections ,
后 一 或者 二 拒绝 ,

被拒绝一两次之后，

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz][æpt][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['editəz] [ɑː(r); ə(r)] ['predʒədɪst] [ə'genst]
the photographer is apt to form the opinion that editors are prejudiced against
这 摄影师 是 易于 到 形式 这 观点 那 编辑 是 有偏见的 反对
[hɪz; ɪz] [wɜːk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] ;
his work because he is a beginner ;
他的 工作 因为 他 是 一个 初学者 ;

摄影师很容易形成这样一种观点：编辑们对他的作品有偏见，因为他是新手；

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['fɜːðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] .
but nothing could be further from the fact .
但 没有什么 可以 是 更远 从 这 事实 .

但事实并非如此。

[wʌn]['næʃ(ə)nəl][ˌmægə'ziːn] [sez] ; " [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [wɒt] [juː; jʊ][səb'mɪt] , [duː; də][nɒt][biː; bi]
One national magazine says ; " Should we return what you submit , do not be
一 国家的 杂志 说道 ; " 应该 我们 返回 什么 你 提交 , 做 不是 是
[dɪs'kʌrɪdʒd] .
discouraged .
灰心 .

一家全国性杂志说："如果我们退回了您提交的内容，请不要灰心。"

['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] ['stʌdi] ['aʊə(r)] [niːdz] ['keəfəli] ,
Sooner or later , if you study our needs carefully ,
俄克拉荷马 或者 之后 , 如果 你 学习 我们的 需求 小心 ,

迟早，如果你仔细研究我们的需求，

[juː; jʊ] [wɪl] [sək'siːd] [ɪn] ['faɪndɪŋ] [wɒt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ɑːftə(r)] .
you will succeed in finding what we are after .
你 将要 成功 在 寻找 什么 我们 是 后 .

你们一定能找到我们想要的东西。

" [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)][ˌmægə'ziːn] .
" The same thing is true of every other magazine .
" 这 相同的 事物 是 真的 的 每一个 其他 杂志 .

"其他所有杂志的情况也一样。"

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bʌt; bət] [ɪz] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [bai] [jɔː(r); jə(r)] [weəz] [ɪf] [juː; jʊ] ['ɒfə(r)]
There is not one of them but is eager to buy your wares if you offer
那里 是 不是 一 的 他们 但 是 渴望的 到 买 你的 商品 如果 你 提供
[ðem; ðəm] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [gʊdz] [ðeɪ] [wɒnt] .
them the kind of goods they want .
他们 这 种类 的 商品 他们 想 .

如果你提供他们想要的那种商品，他们没有一个会不乐意购买你的商品。

[ə; eɪ] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [rɪ'bjuːk] .
A rejection is not a rebuke .
一个 拒绝 是 不是 一个 训斥 .

拒绝并不等同于责备。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
It is a challenge .
它 是 一个 挑战 .

这是一个挑战。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] " [nəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] " [hæz; həz] [feɪld] [juː; jʊ] — [hæz; həz] [pleɪd]
It means that your " nose for news " has failed you — has played
它 方法 那 你的 " 鼻子 为了 消息 " 有 失败的 你 — 有 玩
[juː; jʊ] [fɔːls] ;
you false ;
你 错误的 ;

这意味着你的"新闻嗅觉"失灵了——它欺骗了你；

[ɔː(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [sel] ['grəʊsəriz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['blæksmɪθ] .
or that you have tried to sell groceries to a blacksmith .
或者 那 你 有 尝试 到 卖 杂货 到 一个 铁匠 .

或者你曾试图把食品杂货卖给铁匠。

[rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [nəʊ] ['edɪtə(r)] [wɪl] ['wɪlfəlɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] ,
Rest assured that no editor will willfully refuse to accept ,
休息 保证 那 不 编辑 将要 故意 拒绝 到 接受 ,

请放心，没有编辑会故意拒绝接受。

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ænd; ənd] [prɪnt] ['eni] ['fəʊtəgrɑːf] [wɪtʃ] [pə'zesɪz] [ɪ'nʌf] ['merɪt] [tuː; tə] ['wɒrənt]
pay for and print any photograph which possesses enough merit to warrant
支付 为了 和 打印 任何 照片 哪个 拥有 足够的 优点 到 保证
[ək'septəns] .
acceptance .
验收 .

付费打印任何具有足够价值而被接受的照片。

[ðə; ði] ['edɪtə(r)] [həʊldz] [hɪz; ɪz] [tʃeə(r)] ['əʊnli] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [pɹədj'uːsɪz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ænd; ənd]
The editor holds his chair only so long as he produces the kind and
这 编辑 持有 他的 椅子 仅有的 所以 长的 作为 他 产 这 种类 和
['kwɒləti] [ɒv; əv] [ˌmægə'ziːn] [ɪts] ['əʊnə(r)z] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [prə'djuːs] ;
quality of magazine its owners want him to produce ;
质量 的 杂志 它是 所有者 想 他 到 生产 ;

编辑只有在能够制作出符合杂志所有者要求的类型和质量的杂志时，才能保住他的职位；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [duː; də] [ðæt] ['əʊnli] [baɪ] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [kən'trɪbjʊtər] .
and he can do that only by co - operation with contributors .
和 他 能 做 那 仅有的 经过 合作 - 手术 和 贡献者 .

他只有通过与捐助者的合作才能做到这一点。

[wɪ'ðaʊt] [kən'trɪbjʊtər] [hiː; hi] [ɪz] [æt; ət] [siː] [ɪn] [ə; eɪ] [tʌb] .
Without contributors he is at sea in a tub .
没有 贡献者 他 是 在 海 在 一个 浴缸 .

没有捐助者，他就如同在浴缸里漂泊无依。

[ðə; ði]['edɪtə(r)][ɪz][ðə; ði] [best] [frend] [ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [kæn; kən][hæv; həv] .
The editor is the best friend the press - photographer can have .
这 编辑 是 这 最好的 朋友 这 按 - 摄影师 能 有 .

对于新闻摄影师来说，编辑是最好的朋友。

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] [haʊ] [mʌtʃ] " [pʊl] " [juː; jʊ][hæv; həv] [wɪð] [æn; ən]['edɪtə(r)] ,
It matters not how much " pull " you have with an editor ,
它 事情 不是 如何 很多 " 拉 " 你 有 和 一个 编辑 ,

你和编辑的关系有多密切并不重要。

[ɔː(r)] [haʊ] [nɪə(r)][ə; eɪ] ['relətɪv] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ɔː(r)] [haʊ] [gʊd] [ə; eɪ] [frend] ,
or how near a relative you are , or how good a friend ,
或者 如何 靠近 一个 相对的 你 是 , 或者 如何 好的 一个 朋友 ,

或者你和亲戚的关系有多亲近，或者你和朋友的关系有多好。

[juː; jʊ] [kænt] [sel] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [tuː; tə] [hɪm] [ən'les] [juː; jʊ] " [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [gʊdz] .
you can't sell a photograph to him unless you " deliver the goods .
你 不能 卖 一个 照片 到 他 除非 你 " 递送 这 商品 .

除非你"交付货物"，否则你不能把照片卖给他。

" ['eliət] ['wɔːkə(r)] [əb'zəːvz] :
" Elliot Walker observes :
" 埃利奥特 沃克 观察 :

埃利奥特·沃克观察到：

" [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [sel] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] ['editəz] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] .
" The way to sell is to give editors what they want and in the way they want it .
" 这 方式 到 卖 是 到 给 编辑 什么 他们 想 和 在 这 方式 他们 想 它 .

"销售之道在于以编辑想要的方式，满足他们想要的内容。"

" [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [feɪl] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ] .
" If you do that you can't fail if you try .
" 如果 你 做 那 你 不能 失败 如果 你 尝试 .

"如果你那样做，只要尝试就不会失败。"

[nɔː(r)] [wɪl] ['eni] ['edɪtə(r)][rɪ'dʒekt][jɔː(r); jə(r)] ['fəutəgræfs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] .
Nor will any editor reject your photographs because of his personal feelings .
也不 将要 任何 编辑 拒绝 你的 照片 因为 的 他的 个人的 情怀 .

任何编辑都不会因为个人情感而拒绝你的照片。

" [ðə; ði][ˌmægə'ziːn] - ['edɪtə(r)] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [kiːps] [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [taɪd] [ʌp] ; [ɪn] [ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] ,
" The magazine - editor , in the first place , keeps his personal feelings tied up ; in the second place ,
" 这 杂志 - 编辑 , 在 这 第一的 地方 , 保持 他的 个人的 情怀 系 向上 ; 在 这 第二 地方 ,

"首先，杂志编辑会把自己的个人情感隐藏起来；其次，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['fuːlɪʃ] , [ɪn'diːd] , [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['ɪnfluəns] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒnz] ; [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [pleɪs] ,
he would be foolish , indeed , to allow them to influence his decisions ; and , in the third place ,
他 会 是 愚蠢 , 的确 , 到 允许 他们 到 影响 他的 决策 ; 和 , 在 这 第三 地方 ,

如果他允许他们影响他的决定，那他真是太愚蠢了；第三，

[ðə; ði]['edɪtə(r)] - [eɪnt] [gɒt] [nəʊ] - ['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['baɪɪŋ] [mə'tɪəriəl]
the editor ' ain't got no ' personal feelings when it comes to buying material
这 编辑 - 不是 得到 不 - 个人的 情怀 什么时候 它 来 到 购买 材料
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌmægə'ziːn] .
for his magazine .
为了 他的 杂志 .

编辑在为杂志购买素材时"没有任何"个人情感。

" [ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [kɔːs] [tuː; tə] [pə'sjuː] — [send] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [tuː; tə] ['evri] ['pɒsəb(ə)l]
" There is only one course to pursue — send the photograph to every possible
" 那里 是 仅有的 一 课程 到 追求 — 发送 这 照片 到 每一个 可能的
['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts]['speʃ(ə)l][laɪn] ;
market for it in its special line ;
市场 为了 它 在 它是 特别的 线 ;

"只有一条路可走——将这张照片按其特殊类别寄给所有可能的市场;

[ðen] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [vjuː] [frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] [ˌmægə'ziːn] - ['æŋg(ə)l] , [ænd; ənd][traɪ]
then see if it can be viewed from another magazine - angle , and try
然后 看 如果 它 能 是 已查看 从 其他 杂志 - 角度 , 和 尝试
['evri] [ˌmægə'ziːn] [ɒv; əv] [ðæt] [trend] ;
every magazine of that trend ;
每一个 杂志 的 那 趋势 ;

然后看看能否从另一个杂志角度来看待它，并尝试阅读该趋势的每一本杂志;

[ðen] [rɪ'piːt] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ænd; ənd] [ʃɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
then repeat and repeat and ship it away again and again .
然后 重复 和 重复 和 船 它 离开 再次 和 再次 .

然后反复重复，一次又一次地寄出去。

[doʊnt] [stɒp] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['evri] ['mɑːkɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['slaɪtɪst]
Don't stop until it has been returned from every market with the slightest
不 停止 直到 它 有 到过 返回 从 每一个 市场 和 这 丝毫
[ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
possibility of buying it .
可能性 的 购买 它 .

直到把所有有哪怕一丝可能买到它的市场都找遍为止，绝不罢休。

[ðen] [sɪt] [ʌp] [naɪts] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['ʃɪpɪŋ] - [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Then sit up nights to discover another shipping - point for it .
然后 坐 向上 夜晚 到 发现 其他 船运 - 观点 为了 它 .

然后熬夜寻找另一个发货点。

[kiːp] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['bɪtə(r)][end] ; [bʌt; bət] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] " [nəʊz] " [ɪz] ['wɜːkɪŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ] [kiːp]
Keep on to the bitter end ; but if your " nose " is working and you keep
保持 在 到 这 苦的 结尾 ; 但 如果 你的 " 鼻子 " 是 在职的 和 你 保持
[ɒn] ['stedəli] ,
on steadily ,
在 稳步 ,

坚持到最后一刻;但如果你的"嗅觉"灵敏，并且你能够稳步前进，

[ðə; ði][end] [wɪl] [kʌm] ['rɑːðə(r)] ['sʌd(ə)nli] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['bɪtə(r)] .
the end will come rather suddenly , and it will not be bitter .
这 结尾 将要 来 相当 突然 , 和 它 将要 不是 是 苦的 .

结局会来得比较突然，而且不会很痛苦。

[sevn]
VII
七

第七章

[ə; eɪ] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv] ['mɑːrkɪts]
A SURVEY OF MARKETS
一个 民意调查 的 市场

市场调查

[wɒt] [f'ɒləʊz] [ɪz][nəʊ] [ə'tempt] [tuː; tə][lɪst][ænd; ənd]['klæsɪfaɪ] [ɪg'zɪstɪŋ] ['mɑːrkɪts] ,
What follows is no attempt to list and classify existing markets ,
什么 跟随 是 不 试图 到 列表 和 分类 现存的 市场 ，

以下内容并非旨在列举和分类现有市场，

[bʌt; bət][tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['dʒenrəlaɪzd] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv][ˌmægə'ziːn] [niːdz] [baɪ] [klɑːs] .
but to offer a generalized survey of magazine needs by class .
但 到 提供 一个 广义 民意调查 的 杂志 需求 经过 班级 .

但要对各阶层的杂志需求进行总体调查。

[waɪl] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] - [taʊn] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə]
While the success of the small - town press - photographer is not in proportion to
尽管 这 成功 的 这 小的 - 镇 按 - 摄影师 是 不是 在 部分 到
[hɪz; ɪz] ['sɪtiz] [saɪz] ,
his city's size ,
他的 城市的 尺寸 ，

虽然小镇新闻摄影师的成功与他所在城市的规模不成正比，

[ðə; ði] ['mægəziːnz] [wɪtʃ] [faɪnd][ðeə(r)] [weɪz] [tuː; tə][hɪm] [mʌnθ] ['ɑːftə(r)] [mʌnθ] [duː; də][nɒt] [dɪs'kləʊz]
the magazines which find their ways to him month after month do not disclose
这 杂志 哪个 寻找 他们的 方式 到 他 月 后 月 做 不是 透露
[ðə; ði] [həʊl] [fiːld] [ɒv; əv] ['mɑːrkɪts] [tuː; tə][hɪm] .
the whole field of markets to him .
这 所有的 场地 的 市场 到 他 .

他每月收到的那些杂志并不能向他展示整个市场领域。

[hiː; hi] [niːdz] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] — ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði] [brɔːd] [niːdz] [ɒv; əv]
He needs something more — something to reveal to him the broad needs of
他 需求 某物 更多的 — 某物 到 揭示 到 他 这 广阔 需求 的
['mægəziːnz] .
magazines .
杂志 .

他需要更多东西——一些能让他了解杂志广泛需求的东西。

[ðɪs] ['tʃæptə(r)][hæz; həz][æz; əz][ɪts] ['mɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['sʌmməraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] ['mægəziːnz]
This chapter has as its mission the summarizing of the needs of magazines
这 章 有 作为 它是 使命 这 总结 的 这 需求 的 杂志
[ɒv; əv] ['evri] [klɑːs] .
of every class .
的 每一个 班级 .

本章的任务是总结各类杂志的需求。

[ðʌs] , ['fəʊtəgræfs] ['teɪkən][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
Thus , photographs taken all over the world ,
因此 ， 照片 已采取 全部 超过 这 世界 ，

因此，世界各地拍摄的照片，

['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['kɒmɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [njuː] ['iəɹəz] , [ɑː(r); ə(r)]
showing the beauty and commerce of the old and new eras , are
显示 这 美丽 和 商业 的 这 老的 和 新的 时代 ， 是
['iːgəli] [sɔːt] [baɪ] ['sevrəl] ['mægəziːnz] .
eagerly sought by several magazines .
急切地 寻求 经过 一些 杂志 .

展现新旧时代之美与商业风貌的画作，深受多家杂志的青睐。

['træv(ə)l] , ['sɛvən] [west] [ˌsɪks'tiːnθ] [striːt] , [njuː] [jɔːk] , ['wɒnts] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [aʊt] - [ɒv; əv] -
Travel , 7 West Sixteenth Street , New York , wants photographs of out - of -
旅行 , 7 西方 第十六 街道 , 新的 约克 , 想要 照片 的 出去 - 的 -
[ðə; ði] - [wei] ['pleɪsɪz] ,
the - way places ,
这 - 方式 地方 ,

位于纽约西十六街7号的旅游公司想要一些偏僻地方的照片。

['ʌn'juːʒuəl] ['meθədz] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [wɜːld] [nə'sesəti] , [ænd; ənd] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]
unusual methods of producing world necessities , and photographs of general
异常 方法 的 生产 世界 必需品 , 和 照片 的 一般的
['træv(ə)l] ['ɪntrəst] .
travel interest .
旅行 兴趣 .

生产世界必需品的奇特方法，以及具有普遍意义的旅行照片。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌmægə'ziːn] ,
The same may be said of the National Geographic Magazine ,
这 相同的 可能 是 说 的 这 国家的 地理 杂志 ,

同样的情况也适用于《国家地理》杂志。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd]['ɑːtɪk(ə)lz] [juːst] [baɪ] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['speʃəlaɪzd]
though the photographs and articles used by this publication are so specialized
尽管 这 照片 和 文章 用过的 经过 这 发布 是 所以 专门
[ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['reəli] [ə; eɪ] [friː] - [lɑːns] ['raɪtə(r)][kæn; kən] [sə'plaɪ] [ðeə(r)] [niːdz] —
and exhaustive that it is rarely a free - lance writer can supply their needs —
和 详尽的 那 它 是 很少 一个 自由的 - 槊 作家 能 供应 他们的 需求 —
[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [meɪn'teɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [stɑːf] [ɒv; əv] ['raɪtər] [ænd; ənd][ɪk'splɔːrərz] .
for they maintain their own staff of writers and explorers .
为了 他们 维持 他们的 自己的 职员 的 作家 和 探险家 .

虽然该出版物使用的照片和文章非常专业和详尽，但自由撰稿人很少能满足他们的需求——因为他们拥有自己的作家和探险家团队。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] ['vɪvɪd] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [waɪd] ['træv(ə)l] ['ɪntrəst] ,
However , if you are able to catch vivid photographs of wide travel interest ,
然而 , 如果 你 是 有能力的 到 抓住 生动 照片 的 宽的 旅行 兴趣 ,

然而，如果你能够拍摄到具有广泛旅行意义的生动照片，

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][məʊst] ['eksələnt] ['mɑːkɪt] .
here is a most excellent market .
这里 是 一个 最多 出色的 市场 .

这是一个非常棒的市场。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['pɪktʃərɪŋ] [hoʊmz] , ['kʌntri] [laɪf] ,
If you are interested in picturing homes , Country Life ,
如果 你 是 感兴趣的 在 想象 房屋 , 国家 生活 ,

如果您对拍摄房屋感兴趣，《乡村生活》杂志

['gɑːd(ə)n][ˌmægə'ziːn][ænd; ənd] [haʊs] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [prɪnts] .
Garden Magazine and House Beautiful are waiting for your prints .
花园 杂志 和 房子 美丽的 是 等待 为了 你的 印刷 .

《园艺杂志》和《美好家居》杂志期待您的印刷品。

[ðiːz] ['mægəziːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɑː'tɪstɪk] [ænd; ənd][juːz]['əʊnli][ðə; ði] [best] [wɜːk] ;
These magazines are very artistic and use only the best work ;
这些 杂志 是 非常 艺术 和 使用 仅有的 这 最好的 工作 ;

这些杂志非常有艺术性，只刊登最好的作品；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ʌn'juːʒuəl] ['gɑːdnz] , ['bjuːtɪf(ə)l] [lɔːnz] , ['lændskeɪpɪŋ] , [ɪn'tɪəriə(r)]
but they are interested in unusual gardens , beautiful lawns , landscaping , interior
但 他们 是 感兴趣的 在 异常 花园 , 美丽的 草坪 , 景观设计 , 内部的
['dekəreɪtɪŋ] .
decorating .
装饰 .

但他们对不寻常的花园、美丽的草坪、景观设计和室内装饰很感兴趣。

[ə; eɪ] [haʊs] [riː'mɒdld] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] [ɔː(r)] ['straɪkɪŋ]
A house remodelled from a common building to an unusual or striking
一个 房子 改建 从 一个 常见的 建筑 到 一个 异常 或者 引人注目
['rezɪdəns] [wɪl] [faɪnd] ['redi] [seɪl] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪf] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd]
residence will find ready sale to them if photographs of the " before and
住宅 将要 寻找 准备好 销售 到 他们 如果 照片 的 这 " 前 和
['ɑːftə(r)] " [və'raɪəti] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] .
after " variety are offered .
后 " 种类 是 提供 .

如果将一栋普通的建筑改造成一栋不同寻常或引人注目的住宅，并提供改造前后的照片，那么这栋房子很容易卖出去。

['neɪtʃə(r)] , [spɔːt] , [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['speʃəlti] [ɒv; əv] ['kʌntri] [laɪf] ,
Nature , sport , and building in the country are the specialty of Country Life ,
自然 , 运动 , 和 建筑 在 这 国家 是 这 专业 的 国家 生活 ,

《乡村生活》杂志的特色在于展现乡村的自然风光、体育运动和建筑特色。

['gɑːd(ə)n] ['sɪti] , [njuː] [jɔːk] ; ['gɑːd(ə)n] [ˌmægə'ziːn] [ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['gɑːdnz] [ænd; ənd]
Garden City , New York ; Garden Magazine is interested in nothing but gardens and
花园 城市 , 新的 约克 ; 花园 杂志 是 感兴趣的 在 没有什么 但 花园 和
[ˌɔːnə'ment(ə)l] ['hɔːtɪkʌltʃə(r)] ,
ornamental horticulture ,
装饰 园艺 ,

纽约州花园城；《花园杂志》只关注花园和观赏园艺。

['prefrəbli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [trend] .
preferably of the personal experience trend .
最好 的 这 个人的 经验 趋势 .

最好是个人体验型趋势。

[seɪm] [ə'dres] [æz; əz] ['kʌntri] [laɪf] .
Same address as Country Life .
相同的 地址 作为 国家 生活 .

与乡村生活杂志的地址相同。

[haʊs] ['bjuːtɪf(ə)l] , [θriː] [pɑːk] [striːt] , ['bɒstən] , ['wɒnts] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ʌn'juːʒuəl] [taɪps] [ɒv; əv]
House Beautiful , 3 Park Street , Boston , wants photographs of unusual types of
房子 美丽的 , 3 公园 街道 , 波士顿 , 想要 照片 的 异常 类型 的
[ɪn'tɪəriə(r)] ['dekəreɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['lændskeɪp] ['ɑːkɪtektʃə(r)] .
interior decorating and landscape architecture .
内部的 装饰 和 景观 建筑学 .

《美好家园》（House Beautiful）杂志，地址：波士顿公园街3号，现征集不寻常的室内装饰和景观建筑照片。

[wɒt] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [ə; eɪ] [wel] - [kept] , ['mɒd(ə)n] [həʊm] [kən'teɪnz] !
What a wealth of material a well - kept , modern home contains !
什么 一个 财富 的 材料 一个 出色地 - 保留 , 现代的 家 包含 !

一栋保养良好的现代化住宅蕴藏着多么丰富的素材啊！

['əʊnə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] ['redɪli] [gɪv] [kən'sent] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪf] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪk'spleɪnz] [hɪz; ɪz]
Owners should readily give consent to photograph if the photographer explains his
所有者 应该 容易 给 同意 到 照片 如果 这 摄影师 解释 他的
['pɜːpəs] .
purpose .
目的 .

如果摄影师解释拍摄目的，业主通常会欣然同意。

[a:ts] [ænd; ənd][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , - [fɔ:θ] ['ævənju:] , [nju:] [jɔ:k] , ['ɔ:lsəʊ]['ju:zɪz; 'ju:sɪz]['gɑ:d(ə)n][ænd; ənd]
Arts and Decoration , 470 Fourth Avenue , New York , also uses garden and
艺术 和 装饰 , - 第四 大街 , 新的 约克 , 还 用途 花园 和
[haʊs] [mə'tɪəriəl] ,
house material ,
房子 材料 ,

位于纽约第四大道470号的Arts and Decoration也使用花园和房屋材料。

[bʌt; bət] [rʌnz] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [a:ts] .
but runs also to the arts .
但 跑步 还 到 这 艺术 .

但也与艺术相关。

['fəutəgræfs] [ɒv; əv] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] , [ɪn'tɪəriə(r)] ['dekəreɪtɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [hɪə(r)][faɪnd] [ə'nʌðə(r)]
Photographs of architecture , interior decorating , etc . , here find another
照片 的 建筑学 , 内部的 装饰 , ETC . , 这里 寻找 其他
['mɑ:kɪt] .
market .
市场 .

这里，建筑、室内装饰等照片找到了另一个市场。

[səʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [brɔ:d] [fi:ld] [ɒv; əv] ['kʌntri] - [laɪf] ['mægəzi:nz] ['dʒen(ə)rəli] , [æz; əz][æn; ən]
So it is with the broad field of country - life magazines generally , as an
所以 它 是 和 这 广阔 场地 的 国家 - 生活 杂志 一般来说 , 作为 一个
[ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
example .
例子 .

以乡村生活类杂志为例，整个领域的情况也是如此。

[haʊs] ['fɜ:nɪʃɪŋ] [ænd; ənd] " [bɪ'fɔ:(r)][ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] " [ri:'mɔdlɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli]
House furnishing and " before and after " remodelling pictures are easily
房子 家具 和 " 前 和 后 " 改造 图片 是 容易地
[əb'teɪnd] [ænd; ənd] ['i:zəli] [səʊld] [ɪf] [wel] [dʌn] .
obtained and easily sold if well done .
获得 和 容易地 卖 如果出色地 完毕 .

房屋布置和“改造前后”的照片很容易获得，如果做得好，也很容易出售。

['evri] [klɑ:s] [ɒv; əv] ['mægəzi:nz] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] ['fəutəgræfs] : ['lɪtərəri] ['mægəzi:nz] , ['wɪmɪnz] , [fɑ:m]
Every class of magazines uses photographs : Literary magazines , Women's , Farm
每一个 班级 的 杂志 用途 照片 : 文学 杂志 , 女性的 , 农场
['dʒɜ:rnl] , ['dʒu:vɪˌnaɪl] , [rɪ'lɪdʒəs] ,
journals , Juvenile , Religious ,
期刊 , 少年 , 宗教 ,

各类杂志都会使用照片：文学杂志、女性杂志、农业杂志、青少年杂志、宗教杂志等等。

['aʊtdɔ:(r)] , [ˌfəʊtə'græfɪk] , [θi'ætrɪk(ə)l] , ['mju:zɪk(ə)l] , [ɑ:t] , [ænd; ənd] [treɪd] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
Outdoor , Photographic , Theatrical , Musical , Art , and Trade publications .
户外的 , 摄影 , 戏剧 , 音乐 , 艺术 , 和 贸易 出版物 .

户外、摄影、戏剧、音乐、艺术和行业出版物。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [nəʊts] ['dʒenrəlaɪz] [ðə; ði] [ni:dz] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['fi:ldz] .
The following notes generalize the needs of each of these fields .
这 下列的 笔记 概括 这 需求 的 每个 的 这些 字段 .

以下说明概括了各个领域的需求。

['dʒen(ə)rəl] ['mægəzi:nz]
General Magazines
一般的 杂志

综合杂志

[ðɪs] [ɪk'skluːdz] [məʊst] ['fɪkʃ(ə)n] ['mæɡəziːnz] ;
This excludes most fiction magazines ;
这 不包括 最多 小说 杂志 ;

这不包括大多数小说类杂志;

[ðəʊz] [wɪtʃ] [duː; də] [juːz] [ˌfəʊtə'ɡræfɪk] [ɪˌlʌs'treʃən] [bai] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [prə'feʃən(ə)l] [stj'uːdɪˌəʊz]
those which do use photographic illustrations buy the work of professional studios
那些 哪个 做 使用 摄影 插图 买 这 工作 的 专业的 工作室
[ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [pə'hæps] ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ðæt] [taɪp] [ɒv; əv] ['ɪləstreɪtɪŋ] .
already established and perhaps specializing in that type of illustrating .
已经 已确立的 和 也许 专业化 在 那 类型 的 图示 .

那些使用摄影插图的公司会购买已经成立的专业工作室的作品，这些工作室可能专门从事这类插图工作。

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnə(r)] [meɪ] [dɪ'veləp] ['ɪntuː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɪləsˌtretər] — ['meni] ['mæɡəziːnz] [juːz]
The beginner may develop into one of these illustrators — many magazines use
这 初学者 可能 发展 进入 一 的 这些 插画家 — 许多 杂志 使用
[ðem; ðəm] , [æz; əz] [lʌv] ['stɔːriz] ,
them , as Love Stories ,
他们 , 作为 爱 故事 ,

初学者有可能成长为这样的插画家——许多杂志都聘用他们，例如《爱情故事》杂志。

[ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [fɔː(r); fə(r)] ['speʃ(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)lz] , ['næʃ(ə)nəl] [pɪk'tɔːriəl] ['mʌnθli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , —
Cosmopolitan for special articles , National Pictorial Monthly , etc . , —
国际化 为了 特别的 文章 , 国家的 画报 月度 , ETC . , —
[bʌt; bət]
but
但

《时尚》(Cosmopolitan)刊登专题文章，《国家画报月刊》(National Pictorial Monthly)等刊登专题文章——但

[ðiːz] ['mɑːrkɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [friː] - [lɑːns] [fə'tɒɡrəfə(r)] .
these markets are not open to the free - lance photographer .
这些 市场 是 不是 打开 到 这 自由的 - 槊 摄影师 .

这些市场不对自由摄影师开放。

['kʌrənt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [taɪmz] ['bɪldɪŋ] , [njuː] [jɔːk] , [njuː] [jɔːk] ,
Current History , Times Building , New York , New York ,
当前的 历史 , 《时代周刊》 建筑 , 新的 约克 , 新的 约克 ,

《当代史》杂志，时代大厦，纽约州纽约市

[ɪz] [æn; ən] [ɪɡ'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuːz] - [ˌmæɡə'ziːn] [wɪtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['taɪmli] ['fəutəɡræfs] [ɒv; əv]
is an example of a news - magazine which uses timely photographs of
是 一个 例子 的 一个 消息 - 杂志 哪个 用途 及时 照片 的
[waɪd] ['ɪntrəst] .
wide interest .
宽的 兴趣 .

这是一个新闻杂志的例子，它使用具有广泛关注性的时事照片。

[ðə; ði] ['lɪtərəri] [daɪ'dʒest] [ɪz] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] ['neɪtʃə(r)] ,
The Literary Digest is of similar nature ,
这 文学 消化 是 的 相似的 自然 ,

《文学文摘》的性质与之类似。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['sekənd] [ˌmæɡə'ziːn] [dʌz] [nɒt] [bai] ['fəutəɡræfs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['əʊpən] ['mɑːkɪt] .
but this second magazine does not buy photographs from the open market .
但 这 第二 杂志 做 不是 买 照片 从 这 打开 市场 .

但第二家杂志并不从公开市场上购买照片。

[ðə; ði] ['kɜːtis] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] [ə'keɪʒnəli] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['fəʊtəgræfs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['siːnɪk] [ɔː(r)] [ɑː'tɪstɪk] ['neɪtʃə(r)] [æz; əz] [f'ɪləz] .
The Curtis Publishing Company occasionally uses photographs of a scenic or artistic nature as fillers .
这 柯蒂斯 出版 公司 偶尔 用途 照片 的 一个 风景优美 或者 艺术 自然 作为 填充物 .

柯蒂斯出版公司偶尔会使用风景或艺术类照片作为填充内容。

[ðiːz] ['mægəziːnz] [kəm'praɪz] [ðə; ði] ['sætədeɪ] ['iːvnɪŋ] [pəʊst] , [ðə; ði] ['leɪdɪz] - [həʊm] ['dʒɜːn(ə)l] , [ðə; ði] ['kʌntri] ['dʒentlmən] .
These magazines comprise The Saturday Evening Post , The Ladies ' Home Journal , The Country Gentleman .
这些 杂志 包括 这 周六 晚上 邮政 , 这 女士们 - 家 杂志 , 这 国家 绅士 .

这些杂志包括《星期六晚邮报》、《女士家庭杂志》和《乡村绅士》。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ə'veɪləb(ə)l] ,
These are always available ,
这些 是 总是 可用的 ,

这些产品一直都有供应。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [glɑːns] [θruː] ['sevrəl] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [wɪl] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] ['wɒntɪd] .
and a glance through several numbers of each will disclose the type of photograph wanted .
和 一个 瞥一眼 通过 一些 数字 的 每个 将要 透露 这 类型 的 照片 通缉 .

只需浏览几期杂志，就能知道想要哪种类型的照片。

[grɪt] , ['wiljəmzpɔːt] , [ˌpensl'veɪniə] , ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['meni] ['fəʊtəgræfs] , [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['ɑːtɪk(ə)lz] ['rɪt(ə)n] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
Grit , Williamsport , Pennsylvania , uses many photographs , and short articles written around them .
砂砾 , 威廉斯波特 , 宾夕法尼亚州 , 用途 许多 照片 , 和 短的 文章 书面 大约 他们 .

位于宾夕法尼亚州威廉斯波特的 Grit 杂志使用了大量照片，并围绕这些照片撰写了短文。

[ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ['wɒnts] ['kɒmən] , ['hjuːmən] - ['ɪntrəst] ['sʌbdʒɪkts] ['triːtɪd] ['keəfəli] .
This publication wants common , human - interest subjects treated carefully .
这 发布 想要 常见的 , 人类 - 兴趣 主题 治疗 小心 .

本刊希望认真对待普通人感兴趣的话题。

[ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] ,
The needs of The Illustrated World ,
这 需求 的 这 插图 世界 ,

《图画世界》的需求

['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] [ænd; ənd] ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] ['veri] [klɪə(r)] [ɪn] ['priːviəs] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
Popular Mechanics and Popular Science have been made very clear in previous portions of this book .
受欢迎的 机械学 和 受欢迎的 科学 有 到过 制成 非常 清除 在 以前的 部分 的 这 书 .

本书前文已对《大众机械》和《大众科学》进行了非常明确的阐述。

[ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'merɪkən] ['ɔːlweɪz] ['wɒnts] ['fəʊtəgræfs] [ɒv; əv] [njuː] [ɪn'venʃnz] [ɒv; əv] [waɪd] ['ɪntrəst] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [briːf] ['ɑːtɪk(ə)lz] .
The Scientific American always wants photographs of new inventions of wide interest , accompanied by brief articles .
这 科学 美国人 总是 想要 照片 的 新的 发明 的 宽的 兴趣 , 伴随 经过 简短的 文章 .

《科学美国人》总是需要具有广泛意义的新发明的照片，并配以简短的文章。

[ə'dres] - ['brɔːdweɪ] , [njuː] [jɔːk] , [njuː] [jɔːk] .
Address 233 Broadway , New York , New York .
地址 - 百老汇 , 新的 约克 , 新的 约克 .

地址：纽约州纽约市百老汇大街233号。

['fɪzɪk(ə)l] ['kʌltʃə(r)] , - [west] 40th [striːt] , [njuː] [jɔːk] , [njuː] [jɔːk] ,
Physical Culture , 119 West 40th Street , New York , New York ,
身体的 文化 , - 西方 40th 街道 , 新的 约克 , 新的 约克 ,

Physical Culture，纽约州纽约市西40街119号

['ɔːlweɪz] ['wɒnts] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] ['hævɪŋ] ['splendɪd] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .
always wants photographs of persons having splendid physical development .
总是 想要 照片 的 人 拥有 灿烂 身体的 发展 .

总是想要身材发育良好的人的照片。

[ə; eɪ] [glɑːns] [θruː] [ðɪs] [ˌmægə'ziːn] [wɪl] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [taɪps] [ɒv; əv] [pəʊzɪz] [dɪ'zaɪəd] .
A glance through this magazine will disclose the types of poses desired .
一个 瞥一眼 通过 这 杂志 将要 透露 这 类型 的 姿势 想要的 .

只需翻阅一下这本杂志，就能了解所需的姿势类型。

[streɪt] [frʌnt] , [bæk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [v'juːz] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] [juːst] ; ['ækʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Straight front , back , etc . , views are never used ; action in the picture is essential .
直的 正面 , 后退 , ETC . , 浏览 是 绝不 用过的 ; 行动 在 这 图片 是 基本的 .

正面、背面等正面视角从不使用；画面中的动作至关重要。

['wɪmɪnz] ['mægəziːnz]
Women's Magazines
女性的 杂志

女性杂志

[ðiːz] ['mægəziːnz] [juːz] ['dʒen(ə)rəli] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [həʊm] [ɪm'prʊvmənt] , [riː'mɔdlɪŋ] [ɒv; əv] ['rezɪdənsɪz] , ['flaʊə(r)] ['gaːdnz] [ɒv; əv] [ʌn'juːʒuəl] [və'raɪəti] ,
These magazines use generally pictures of home improvements , remodelling of residences , flower gardens of unusual variety ,
这些 杂志 使用 一般来说 图片 的 家 改进 , 改造 的 住宅 , 花 花园 的 异常 种类 ,

这些杂志通常使用家居装修、住宅改造、各种奇特花园的图片。

[ænd; ənd] [juːz] [ʃɔːt] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒn] [haʊs] - ['bɪldɪŋ] , [ɪn'tɪəriə(r)] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , [rʌgz] , ['gaːdnz] , [də'mestɪk] ['saɪəns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
and use short illustrated articles on house - building , interior decoration , rugs , gardens , domestic science , etc .
和 使用 短的 插图 文章 在 房子 - 建筑 , 内部的 装饰 , 地毯 , 花园 , 国内的 科学 , ETC .

并刊登有关房屋建造、室内装饰、地毯、花园、家政等方面的简短图文文章。

[ðə; ði] ['mægəziːnz] ['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [wɪtʃ] [juːz] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .
The magazines listed below are only a few of the many which use photographs and illustrated articles of interest to women .
这 杂志 列出 以下 是 仅有的 一个 很少 的 这 许多 哪个 使用 照片 和 插图 文章 的 兴趣 到 女性 .

下面列出的杂志只是众多使用照片和插图文章来吸引女性的杂志中的一小部分。

[ðə; ði] ['leɪdɪz] - [həʊm] ['dʒɜːn(ə)l] , [ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] . ; [ðə; ði] ['wʊmənz] [həʊm] [kəm'pænjən] ,
The Ladies ' Home Journal , Philadelphia , Pa . ; the Woman's Home Companion ,
这 女士们 - 家 杂志 , 费城 , 宾夕法尼亚州 . ; 这 女性的 家 伴侣 ,
[njuː] [jɔːk] ; [ðə; ði] [dɪ'lɪnɪeɪtə(r)] ,
New York ; the Delineator ,
新的 约克 ; 这 轮廓线 ,

《费城女士家庭杂志》;《纽约妇女家庭伴侣》;《时尚画报》

[njuː] [jɔːk] , [ænd; ənd] [gʊd] ['haʊskiːpɪŋ] , [njuː] [jɔːk] ,
New York , and Good Housekeeping , New York ,
新的 约克 , 和 好的 家政 , 新的 约克 ,

纽约，以及《好管家》杂志（纽约版）

[ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['dʒen(ə)rəli] ['fɪkʃ(ə)n] ['mægəziːnz] [wɪð] [ə; eɪ] ['həʊmi] ['fleɪvə(r)] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ]
are all generally fiction magazines with a homey flavor which do not offer a
是 全部 一般来说 小说 杂志 和 一个 温馨 味道 哪个 做 不是 提供 一个
[gʊd] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['seprət] ['fəʊtəgræfs] [ɔː(r)] [ʃɔːt] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,
good market for separate photographs or short illustrated articles ,
好的 市场 为了 分离 照片 或者 短的 插图 文章 ,

这些杂志通常都是带有家庭温馨风格的虚构类杂志，并不适合刊登单独的照片或短篇插图文章。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['suːtəb(ə)l] [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] , [ɪn] [ə; eɪ]
although they are in the market for suitable material of this sort , in a
虽然 他们 是 在 这 市场 为了 合适的 材料 的 这 种类 , 在 一个
['lɪmɪtɪd] [wei] .
limited way .
有限的 方式 .

虽然他们也在市场上寻找这类合适的材料，但数量有限。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] :
Others are :
其他的 是 :

其他还有：

[ə'merɪkən] ['kʊkəri] , - [kə'lʌmbiə] ['ɑːveɪ] . , ['bɒstən] .
American Cookery , 221 Columbia Ave . , Boston .
美国人 烹饪 , - 哥伦比亚 大道 . , 波士顿 .

美国烹饪，地址：波士顿哥伦比亚大道221号。

['betə(r)] [taɪmz] , - [fɪfθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] .
Better Times , 70 Fifth Ave . , New York .
更好的 《时代周刊》 , - 第五 大道 . , 新的 约克 .

Better Times，纽约第五大道70号。

[kə'neɪdiən] [həʊm] ['dʒɜːn(ə)l] , - ['rɪtʃmənd] [ˌes 'tiː] . , [west] , [tə'rɒntəʊ] , [ɒn'teəriəʊ] , ['kænədə] .
Canadian Home Journal , 71 Richmond St . , West , Toronto , Ontario , Canada .
加拿大 家 杂志 , - 里士满 英石 . , 西方 , 多伦多 , 安大略省 , 加拿大 .

加拿大家庭杂志，71 Richmond St., West, Toronto, Ontario, Canada。

[fɑːm] [ænd; ənd] [həʊm] , ['sprɪŋfiːld] , [mæs] .
Farm and Home , Springfield , Mass .
农场 和 家 , 斯普林菲尔德 , 大量的 .

Farm and Home，斯普林菲尔德，马萨诸塞州。

['mʌðərz] [ˌmægə'ziːn] , - [nəʊ] . ['wɔːbæʃ] ['ɑːveɪ] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Mother's Magazine , 180 No . Wabash Ave . , Chicago .
母亲的 杂志 , - 不 . 沃巴什 大道 . , 芝加哥 .

《母亲杂志》，地址：芝加哥北瓦巴什大道180号。

[njuː] ['ɪŋglənd] ['həʊmsted] , ['sprɪŋfiːld] , [mæs] .
New England Homestead , Springfield , Mass .
新的 英格兰 家园 , 斯普林菲尔德 , 大量的 .

新英格兰家园，斯普林菲尔德，马萨诸塞州。

[vəʊg] , - [west] 44th [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] , ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɪk'skluːsɪv] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] [ɪn]
Vogue , 19 West 44th St . , New York , uses exclusive photographs of society in
时尚 , - 西方 44th 英石 . , 新的 约克 , 用途 独家的 照片 的 社会 在
[njuː] [jɔːk] ,
New York ,
新的 约克 ,

《Vogue》杂志，地址：纽约西44街19号，使用纽约上流社会的独家照片。

['njuːpɔːt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] ['hænsəm] [hoʊmz] [ɒv; əv] [wel] - [nəʊn]
Newport , etc . ; photographs of handsome homes of well - known
纽波特 , ETC . ; 照片 的 英俊的 房屋 的 出色地 - 已知
[sə'saɪəti] ['piːp(ə)l] , ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'juːʒuəl] ['gaːdnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
society people , beautiful and unusual gardens , etc .
社会 人们 , 美丽的 和 异常 花园 , ETC .

纽波特等地；知名社会人士的漂亮住宅照片、美丽而独特的花园等等。

['wʊmənz] ['wiːkli] , - [səʊ] .
Woman's Weekly , 431 So .
女性的 每周 , - 所以 .

《妇女周刊》，431 So.

['dɪəbɔːn] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] , ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ʃɔːt] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒv; əv] [həʊm] ['ɪntrəst] , ['ɪləstreɪtɪd] .
Dearborn St . , Chicago , uses short articles of home interest , illustrated .
迪尔伯恩 英石 . , 芝加哥 , 用途 短的 文章 的 家 兴趣 , 插图 .

芝加哥迪尔伯恩街，刊登配有插图的短篇家庭趣闻文章。

[fɑːm] ['dʒɜːrnl]
Farm Journals
农场 期刊

农场日志

[ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [fɑːm] ['dʒɜːrnl] [ɑː(r); ə(r)] [spə'sɪfɪk] .
The needs of farm journals are specific .
这 需求 的 农场 期刊 是 具体的 .

农业期刊的需求是特殊的。

[ðeɪ] [fɔːm] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃt] ['mægəziːnz] ,
They form an important division of published magazines ,
他们 形式 一个 重要的 分配 的 已发布 杂志 ,

它们构成了已出版杂志的重要组成部分，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] [wɪtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] .
and a large one which uses a great amount of material .
和 一个 大的 一 哪个 用途 一个 伟大的 数量 的 材料 .

还有一个用料大量的大型项目。

['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒn] [fɑːm] [ɪm'prʊvmənt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [juːst] , [ænd; ənd]
Articles on farm improvements , etc . , are always used , and
文章 在 农场 改进 , ETC . , 是 总是 用过的 , 和
['fəutəgræfs] ['ɔːlsəʊ] .
photographs also .
照片 还 .

经常会刊登有关农场改良等方面的文章，也会配上照片。

[ə; eɪ] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] , [ɪn] [æn; ən] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)l] , [fɔːmz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)]
A conjunction of the two , in an illustrated article , forms a much more
一个 连词 的 这 二 , 在 一个 插图 文章 , 表格 一个 很多 更多的
['mɑːkɪtəbl] [kə'mɒdəti] .
marketable commodity .
适销对路 商品 .

将这两者结合起来，以图文并茂的形式呈现，可以制成更具市场价值的文章。

[ðə; ði] [fɑːm] [wɜːk] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['meni] [dɪ'vɪʒnz] — ['ægrɪkʌltʃə(r)] , [biː] ['kʌltʃə(r)] , ['bɒtəni] ,
The farm work is composed of many divisions — agriculture , bee culture , botany ,
这 农场 工作 是 由 的 许多 部门 — 农业 , 蜜蜂 文化 , 植物学 ,
['briːdɪŋ] , [tʃiːz] - ['meɪkɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
breeding , cheese - making , etc .
选育 , 奶酪 - 制作 , ETC .

农场工作由许多部门组成——农业、养蜂、植物学、育种、奶酪制作等等。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['mɑːrkɪts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
The following are a representative few of the agricultural markets which are
这 下列的 是 一个 代表 很少 的 这 农业 市场 哪个 是
['ɔːlweɪz] ['baɪɪŋ] [mə'tɪəriəl] :
always buying material :
总是 购买 材料 :

以下是一些长期采购农产品的代表性市场:

[ə'merɪkən] [ˌægrɪ'kʌltʃərɪst] , - [fɔːθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] .
American Agriculturist , 315 Fourth Ave . , New York .
美国人 农学家 , - 第四 大道 . , 新的 约克 .

美国农业学家,纽约第四大道315号。

[ə'merɪkən] [biː] ['dʒɜːn(ə)l] , ['hæmɪltən] , [ɪl] .
American Bee Journal , Hamilton , Ill .
美国人 蜜蜂 杂志 , 汉密尔顿 , 患病的 .

美国养蜂杂志,伊利诺伊州汉密尔顿

[ə'merɪkən] ['bɒtənɪst] , [ˌdʒoʊli'ɛt] , [ɪl] .
American Botanist , Joliet , Ill .
美国人 植物学家 , 乔利埃特 , 患病的 .

美国植物学家,伊利诺伊州乔利埃特

[ə'merɪkən] ['briːdə(r)] , - [west] 12th [ˌes 'tiː] . , ['kænzəs] ['sɪti] , [məʊ] .
American Breeder , 225 West 12th St . , Kansas City , Mo .
美国人 育种者 , - 西方 12th 英石 . , 堪萨斯州 城市 , 莫 .

美国育种者,密苏里州堪萨斯城西12街225号。

[ə'merɪkən] ['fɑːmɪŋ] , - [səʊ] .
American Farming , 537 So .
美国人 农业 , - 所以 .

美国农业,537 So.

['dɪəbɔːn] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Dearborn St . , Chicago .
迪尔伯恩 英石 . , 芝加哥 .

芝加哥迪尔伯恩街。

[ə'merɪkən] ['fɒrɪstri] , - [eɪtʃ][ˌes 'tiː] . , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
American Forestry , 1410 H St . , Washington , D . C .
美国人 林业 , - H 英石 . , 华盛顿 , D . C .

美国林业局,地址:华盛顿特区 H 街 1410 号

[ə'merɪkən] [fruːt] ['grəʊə(r)] , [steɪt] [leɪk] [biː el diː dʒ'iː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
American Fruit Grower , State Lake Bldg . , Chicago .
美国人 水果 种植者 , 状态 湖 建筑物 . , 芝加哥 .

美国水果种植者协会,州立湖大厦,芝加哥。

[ə'merɪkən] ['pəʊltri] ['dʒɜːn(ə)l] , - [səʊ] .
American Poultry Journal , 542 So .
美国人 家禽 杂志 , - 所以 .

美国家禽杂志,542 So.

['dɪəbɔːn] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːɡəʊ] .
Dearborn St . , Chicago .
迪尔伯恩 英石 . , 芝加哥 .

芝加哥迪尔伯恩街。

[ə'merɪkən] ['siːdzmən] , [ʃɪ'kɑːɡəʊ] , [ɪl] .
American Seedsman , Chicago , Ill .
美国人 种子商 , 芝加哥 , 患病的 .

美国种子商，伊利诺伊州芝加哥市

[biːn] - [bæɡ] , ['sɪndɪkət] [trʌst] [biː el diː dʒ'iː] . , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] . , [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːn] ['ɪndəstri] .
Bean - Bag , Syndicate Trust Bldg . , St . Louis , Mo . , is devoted to the bean industry .
豆 - 包 , 辛迪加 相信 建筑物 . , 英石 . 路易斯 , 莫 . , 是 奉献 到 这 豆 行业 .

Bean-Bag, Syndicate Trust Bldg., St. Louis, Mo. 致力于豆类产业。

[kə'neɪdiən] ['kʌntrimən] , - ['sɪmkoʊ] [ˌes 'tiː] . , [tə'rɒntəʊ] , [ɒn'teəriəʊ] , ['kænədə] ; [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv] [kə'neɪdiən] ['ɪntrəst] .
Canadian Countryman , 154 Simcoe St . , Toronto , Ontario , Canada ; material of Canadian interest .
加拿大 乡村人 , - 辛科 英石 . , 多伦多 , 安大略省 , 加拿大 ; 材料 的 加拿大 兴趣 .

加拿大乡村人，154 Simcoe St.，多伦多，安大略省，加拿大；具有加拿大意义的材料。

['kʌntri] ['dʒentlmən] , [ˌɪndɪ'pendəns] [skweə(r)] , [ˌfɪlə'delfiə] .
Country Gentleman , Independence Square , Philadelphia .
国家 绅士 , 独立 正方形 , 费城 .

乡村绅士，费城独立广场。

['deəri] ['fɑːmə(r)] , [ˌwɔːtə'luː] , ['aɪəwə] .
Dairy Farmer , Waterloo , Iowa .
奶制品 农民 , 滑铁卢 , 爱荷华州 .

爱荷华州滑铁卢市奶农。

[fɑːm] [ænd; ənd] ['faɪəsaɪd] , - [fɔːθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] .
Farm and Fireside , 381 Fourth Ave . , New York .
农场 和 炉边 , - 第四 大道 . , 新的 约克 .

Farm and Fireside，纽约第四大道381号。

[fɑːm] ['dʒɜːn(ə)l] , [ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] .
Farm Journal , Philadelphia , Pa .
农场 杂志 , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

《农场杂志》，费城，宾夕法尼亚州。

[ðə; ði] [hɔːs] [wɜːld] , - - - [mə'riːn] [biː el diː dʒ'iː] . , ['bʌfələʊ] , [njuː] [jɔːk] .
The Horse World , 1028 - 30 Marine Bldg . , Buffalo , New York .
这 马 世界 , - - - 海洋 建筑物 . , 水牛 , 新的 约克 .

马的世界，1028-30 Marine Bldg.，纽约州布法罗市。

['dʒuːɪʃ] ['fɑːmə(r)] , - ['sekənd] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] .
Jewish Farmer , 174 Second Ave . , New York .
犹太人 农民 , - 第二 大道 . , 新的 约克 .

犹太农场主，纽约第二大道174号。

['ken(ə)l] ['ædvəkeɪt] , - ['mɑːkɪt] [ˌes 'tiː] . , [si'erə] ['mɑːdre] , [kæl] .
Kennel Advocate , 636 Market St . , Sierra Madre , Cal .
狗窝 提倡 , - 市场 英石 . , 塞拉 母亲 , 卡尔 .

Kennel Advocate，636 Market St.，Sierra Madre，Cal.

[ðə; ði] [mɪlk] [ˌmæɡəˈziːn] , [ˌwɔːtəˈluː] , [ˈaɪəwə] .
The Milk Magazine , Waterloo , Iowa .
这 牛奶 杂志 , 滑铁卢 , 爱荷华州 .

《牛奶杂志》，爱荷华州滑铁卢市。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ælˈfælfə] [ˈdʒɜːn(ə)l] , [ˈəʊtɪs] [ˈbɪldɪŋ] , [ʃɪˈkɑːɡəʊ] .
National Alfalfa Journal , Otis Building , Chicago .
国家的 苜蓿 杂志 , 奥蒂斯 建筑 , 芝加哥 .

《国家苜蓿杂志》，奥蒂斯大厦，芝加哥。

[ˈɔːtʃəd] [ænd; ənd] [fɑːm] , -
Orchard and Farm , 1111
果园 和 农场 , -

果园和农场，1111

[səʊ] .
So .
所以 .

所以。

[ˈbrɔːdweɪ] , [lɔːs] [ˈændʒələs] , [kæl] .
Broadway , Los Angeles , Cal .
百老汇 , 洛杉矶 洛杉矶 , 卡尔 .

加州洛杉矶百老汇

[pəˈteɪtəʊ] [ˌmæɡəˈziːn] , [ruːm] - , - [nəʊ] . [klɑːk] [ˌes ˈtiː] . , [ʃɪˈkɑːɡəʊ] .
Potato Magazine , Room 605 , 139 No . Clark St . , Chicago .
土豆 杂志 , 房间 - , - 不 . 克拉克 英石 . , 芝加哥 .

《土豆杂志》605室，北克拉克街139号，芝加哥。

[ˈpaʊə(r)] [ˈfɑːmɪŋ] , [ˌes ˈtiː] . [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] , [mɪʃ] .
Power Farming , St . Joseph , Mich .
力量 农业 , 英石 . 约瑟夫 , 密歇根州 .

Power Farming，密歇根州圣约瑟夫市

- [ænd; ənd] [smɔːl] [stɒk] [ˈdʒɜːn(ə)l] , [ləˈmoʊˌnaɪ] , [ˈaɪəwə] .
Rabbitcraft and Small Stock Journal , Lamoni , Iowa .
- 和 小的 库存 杂志 , 拉莫尼 , 爱荷华州 .

《兔业与小牲畜杂志》，拉莫尼，爱荷华州。

[ˈsʌðən] [ˌæɡrɪˈkʌltʃərɪst] , [ˈnæʃvɪl] , [tɛn] .
Southern Agriculturist , Nashville , Tenn .
南方 农学家 , 纳什维尔 , 田纳西州 .

南方农业学家，田纳西州纳什维尔

[wɔːləsɪz] [ˈfɑːmə(r)] , [dez] [mɔɪnz] , [ˈaɪəwə] .
Wallace's Farmer , Des Moines , Iowa .
华莱士的 农民 , 德斯 莫因斯 , 爱荷华州 .

华莱士农场主，爱荷华州得梅因。

[ˈdʒuːvɪˌnaɪl] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
Juvenile Publications
少年 出版物

少儿出版物

[ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [ˌmæɡəˈziːn] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [ˈdʒuːvɪˌnaɪl] [məˈtɪəriəl] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ðæt] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Almost every magazine uses juvenile material , and there are many that specialize in it .
几乎 每一个 杂志 用途 少年 材料 , 和 那里 是 许多 那 专业化 在 它 .

几乎所有杂志都会刊登青少年题材的内容，而且有很多杂志专门刊登这类内容。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɑːrkɪts] [juːz][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [taɪp] [ɒv; əv] ['fəʊtəgrɑːf] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd]
The following markets use the well - known type of photograph and illustrated
这 下列的 市场 使用 这 出色地 - 已知 类型 的 照片 和 插图
['ɑːtɪk(ə)l] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['ɪntrəst] — ['træv(ə)l] ,
article which are of interest — travel ,
文章 哪个 是 的 兴趣 — 旅行 ,

以下市场使用广为人知的、引人入胜的照片和插图文章类型——旅游、

[haʊ] - [tuː; tə] - [meɪk] - [ˌaɪ 'tiː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
how - to - make - it , etc .
如何 - 到 - 制作 - 它 , ETC .

制作方法等等。

[ə; eɪ] [greɪt] [fiːld] [ɪz]['əʊpən][hɪə(r)][tuː; tə] ['pɪktʃəraɪz] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv] [bɔɪz] .
A great field is open here to picturized activities of boys .
一个 伟大的 场地 是 打开 这里 到 图像化 活动 的 男孩们 .

这里为男孩们的绘画活动提供了广阔的舞台。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [bɔɪ] , - [ˌlɑːfaɪ'et] ['bʊləˌvɑːrd] . , [dɪ'trɔɪt] , [mɪʃ] .
The American Boy , 142 Lafayette Blvd . , Detroit , Mich .
这 美国人 男生 , - 拉斐特 大道 . , 底特律 , 密歇根州 .

美国男孩，密歇根州底特律市拉斐特大道142号

[bɔɪz] [ˌmægə'ziːn] , ['skɑːrzˌdeɪl] , [en] . [waɪ] .
Boy's Magazine , Scarsdale , N . Y .
男孩们 杂志 , 斯卡斯代尔 , N . 是 .

《男孩杂志》，纽约州斯卡斯代尔

['klɑːsmeɪt] , - [plʌm] [ˌes 'tiː] . , [ˌsɪnsɪ'næti] , [əʊ'haɪəʊ] .
Classmate , 420 Plum St . , Cincinnati , Ohio .
同学 , - 李子 英石 . , 辛辛那提 , 俄亥俄州 .

同学，地址：俄亥俄州辛辛那提市普拉姆街 420 号。

['fɔːwəd] , ['wɪðərˌspuːn] [biː el diː dʒ'iː] . , [ˌfɪlə'delfiə] .
Forward , Witherspoon Bldg . , Philadelphia .
向前 , 威瑟斯彭 建筑物 . , 费城 .

费城威瑟斯彭大厦前行。

[gɜːrlz] [wɜːld] , - ['tʃesnʌt] [ˌes 'tiː] . , [ˌfɪlə'delfiə] .
Girl's World , 1701 Chestnut St . , Philadelphia .
女孩们 世界 , - 板栗 英石 . , 费城 .

女孩世界，费城栗树街1701号。

['dʒuːniə(r)] ['krɪstʃən] [ɪn'devə(r)] [wɜːld] , - [ˌɛm'tiː] . ['vɜːrnən][ˌes 'tiː] . , ['bɒstən] , [mæs] .
Junior Christian Endeavor World , 31 Mt . Vernon St . , Boston , Mass .
初级 基督教 奋进 世界 , - 公吨 . 弗农 英石 . , 波士顿 , 大量的 .

Junior Christian Endeavor World，地址：31 Mt. Vernon St., Boston, Mass.

[kaɪnd] [wɜːdz] , ['næʃvɪl] , [tɛn] .
Kind Words , Nashville , Tenn .
种类 字 , 纳什维尔 , 田纳西州 .

友善的话语，纳什维尔，田纳西州。

['əʊpən] [rəʊd] , - ['bɔɪlstən] [ˌes 'tiː] . , ['bɒstən] .
Open Road , 248 Boylston St . , Boston .
打开 路 , - 博伊尔斯顿 英石 . , 波士顿 .

Open Road，波士顿博伊尔斯顿街248号。

[ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [ˌmægə'ziːn] , - [fɔːθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] .
St . Nicholas Magazine , 353 Fourth Ave . , New York .
英石 . 尼古拉斯 杂志 , - 第四 大道 . , 新的 约克 .

圣尼古拉斯杂志，纽约第四大道353号。

[juːθs] [kəm'pænjən] , - ['kɒmənwelθ] ['ɑːveɪ] . , ['bɒstən] , [mæs] .
Youth's Companion , 881 Commonwealth Ave . , Boston , Mass .
青年的 伴侣 , - 联邦 大道 . , 波士顿 , 大量的 .
Youth's Companion，地址：马萨诸塞州波士顿市联邦大道 881 号。

[rɪ'lɪdʒəs] ['peɪpəz]
Religious Papers
宗教 文件
宗教文件

[rɪ'lɪdʒəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['prɪntɪŋ] ['meni] ['fəutəgræfs] ,
Religious publications are not given to printing many photographs ,
宗教 出版物 是 不是 给定 到 印刷 许多 照片 ,
宗教出版物通常不刊登大量照片。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [ɒv; əv] [ə'priːʃəb(ə)l] [saɪz] [hɪə(r)] .
although there is a market of appreciable size here .
虽然 那里 是 一个 市场 的 值得赞赏 尺寸 这里 .
尽管这里有一个相当规模的市场。

[ðɪs] [fiːld] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [wʌn] [tuː; tə] ['dʒenrəlaɪz] [ə'pɒn] ,
This field is a difficult one to generalize upon ,
这 场地 是 一个 难的 一 到 概括 之上 ,
这个领域很难进行概括，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɪst] :
but the following may be taken as such a list :
但 这 下列的 可能 是 已采取 作为 这样的 一个 列表 :
但以下内容可视为此类清单：

['ædʌlt; ə'dʌlt] ['stjuːd(ə)nt] , ['næʃvɪl] , [tɛn] .
Adult Student , Nashville , Tenn .
成人 学生 , 纳什维尔 , 田纳西州 .
成人学生，田纳西州纳什维尔

[ə'merɪkən] ['mesɪndʒə(r)] , - [pɑːk] ['ævənjuː] , [njuː] [jɔːk] , [njuː] [jɔːk] .
American Messenger , 101 Park Avenue , New York , New York .
美国人 信使 , - 公园 大街 , 新的 约克 , 新的 约克 .
美国信使报社，纽约州纽约市公园大道101号。

['krɪstʃən] ['ædvəkeɪt] , - ['brɔːdweɪ] , ['næʃvɪl] , [tɛn] .
Christian Advocate , 810 Broadway , Nashville , Tenn .
基督教 提倡 , - 百老汇 , 纳什维尔 , 田纳西州 .
基督教倡导者，810 Broadway，纳什维尔，田纳西州。

['krɪstʃən] [ɪn'devə(r)] [wɜːld] , - [ˌɛm'tiː] . ['vɜːrnən] [ˌes 'tiː] . , ['bɒstən] , [mæs] . , ['juːzɪz; 'juːsɪz]
Christian Endeavor World , 31 Mt . Vernon St . , Boston , Mass . , uses
基督教 奋进 世界 , - 公吨 . 弗农 英石 . , 波士顿 , 大量的 . , 用途
[ˌfəutə'græfɪk] ['kʌvəz] .
photographic covers .
摄影 封面 .
Christian Endeavor World，地址：31 Mt. Vernon St., Boston, Mass.，使用照片封面。

['deɪvɪd] [siː] . [kʊk] ['kʌmpəni] , ['elgɪn] , [ˌɪlə'nɔɪz] , ['pʌbliʃ] [ə'baʊt] ['fɔːti] ['mægəziːnz] ,
David C . Cook Company , Elgin , Illinois , publishes about forty magazines ,
大卫 C . 厨师 公司 , 埃尔金 , 伊利诺伊州 , 出版 关于 四十 杂志 ,
位于伊利诺伊州埃尔金市的戴维·C·库克公司出版约四十种杂志。

[wɪtʃ] [juːz] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [mə'tɪəriəl] .
which use a great amount of photographs and illustrated material .
哪个 使用 一个 伟大的 数量 的 照片 和 插图 材料 .
它们使用了大量的照片和插图材料。

['ɛpˌwɜːrθ] ['herəld] , - [rʌʃ] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Epworth Herald , 740 Rush St . , Chicago .
埃普沃斯 先驱报 , - 匆忙 英石 . , 芝加哥 .

Epworth Herald，地址：芝加哥拉什街740号。

[frʌnt] [ræŋk] , - [paɪn] [ˌes 'tiː] . , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] .
Front Rank , 2710 Pine St . , St . Louis , Mo .
正面 秩 , - 松树 英石 . , 英石 . 路易斯 , 莫 .

Front Rank，地址：密苏里州圣路易斯市松树街 2710 号。

['lʊkaʊt] , [ˌsɪnsɪ'næti] , [əʊ'haɪəʊ] , ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['fəʊtəgræfs] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌvəz] .
Lookout , Cincinnati , Ohio , uses photographs for covers .
瞭望台 , 辛辛那提 , 俄亥俄州 , 用途 照片 为了 封面 .

位于俄亥俄州辛辛那提的 Lookout 杂志使用照片作为封面。

[ðə; ði] ['mɪʃən(ə)ri] , [ˌæpə'stɒlɪk] ['mɪʃ(ə)n] [haʊs] , ['brʊklənd] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
The Missionary , Apostolic Mission House , Brookland , Washington , D . C .
这 传教士 , 使徒 使命 房子 , 布鲁克兰 , 华盛顿 , D . C .

传教士，使徒传教所，布鲁克兰，华盛顿特区

['sʌndeɪ] [skuːl] [wɜːld] , - ['tʃesnʌt] [ˌes 'tiː] . , [ˌfɪlə'delfiə] .
Sunday School World , 1816 Chestnut St . , Philadelphia .
星期日 学校 世界 , - 板栗 英石 . , 费城 .

主日学世界，费城栗树街1816号。

[ðə; ði] ['wɒtʃwɜːd] , ['ɒtərˌbaɪn] [pres] , ['deɪtn] , [əʊ'haɪəʊ] .
The Watchword , Otterbein Press , Dayton , Ohio .
这 口令 , 奥特本 按 , 代顿 , 俄亥俄州 .

《箴言》，奥特本出版社，俄亥俄州代顿市。

['aʊtdɔː(r)] ['mægəziːnz]
Outdoor Magazines
户外的 杂志

户外杂志

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['mægəziːnz] [wɪtʃ] [ɪz] ['diːpli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ʌn'juːʒuəl] ['fɪʃɪŋ] - [trɪps] ,
Here is a group of magazines which is deeply interested in unusual fishing - trips ,
这里 是 一个 团体 的 杂志 哪个 是 深 感兴趣的 在 异常 钓鱼 - 旅行 ,

以下是一些对非同寻常的钓鱼之旅非常感兴趣的杂志。

[hʌnts] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɪk'skɜːrʒən] — [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [mə'tɪəriəl] [ɒn] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪn] ['wɔːtə(r)] [ɔː(r)] [eə(r)]
hunts , and such excursions — it wants material on the animals in water or air
狩猎 , 和 这样的 短途旅行 — 它 想要 材料 在 这 动物 在 水 或者 空气
[ɔː(r)] [ɒn] [lænd] ,
or on land ,
或者 在 土地 ,

狩猎和类似的远足——它需要有关水生、空中或陆地动物的资料，

[ðæt] [ɪts] ['ridər] [meɪ] [bæg] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['iːzəli] ; [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zaɪr] [mə'tɪəriəl] [ɒn] [bɜːd] - [dɒgz] ,
that its readers may bag them the more easily ; it desires material on bird - dogs ,
那 它是 读者 可能 包 他们 这 更多的 容易地 ; 它 欲望 材料 在 鸟 - 狗 ,

以便读者更容易地获取它们；它需要有关猎犬的资料，

[ɒn] ['aʊtdɔː(r)] [dɪ'vaɪsɪz] [ænd; ənd] [trɪks] , [ɒn] ['tenɪs] , ['məʊtərɪŋ] , ['beɪsbɔːl] , [kæts] , [dɒgz] , [gɒlf] ,
on outdoor devices and tricks , on tennis , motoring , baseball , cats , dogs , golf ,
在 户外的 设备 和 技巧 , 在 网球 , 汽车 , 棒球 , 猫 , 狗 , 高尔夫球 ,
['hɔːsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

关于户外设备和技巧，关于网球、汽车、棒球、猫、狗、高尔夫、马，

['jɒtɪŋ] , [ænd; ənd] [ɒn] ['evri] [feɪz] [ɒv; əv] ['aʊtdɔː(r)] [ænd; ənd] [spɔːt] [laɪf] .
yachting , and on every phase of outdoor and sport life .
游艇 , 和 在 每一个 阶段 的 户外的 和 运动 生活 .

帆船运动，以及户外和运动生活的各个方面。

['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [men] ['prɒmɪnənt] [ɪn] [iːtʃ] [laɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] ; [prɪnts] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] , ['fɪʃɪŋ] ,
Photographs of men prominent in each line are wanted ; prints of hunting , fishing ,
照片 的 男人 著名的 在 每个 线 是 通缉 ; 印刷 的 打猎 , 钓鱼 ,

需要各阶层重要男性的照片；狩猎、钓鱼的版画，

['kæmpɪŋ] , [kə'nuːɪŋ] , ['seɪlɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [bɪg] [ˌaʊt'dɔːz] .
camping , canoeing , sailing , and everything connected with the big outdoors .
野营 , 划独木舟 , 帆船 , 和 一切 连接 和 这 大的 户外 .

露营、划独木舟、帆船以及所有与户外活动相关的活动。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'mjuːnərətɪv] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊpən] - [eə(r)] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd] [spɔːt] [prɪnts] .
Here is a large and remunerative market for open - air photographs and sport prints .
这里 是 一个 大的 和 有报酬的 市场 为了 打开 - 空气 照片 和 运动 印刷 .

这里有一个庞大且利润丰厚的户外摄影和体育照片市场。

['eəriəl] [eɪdʒ] , - ['mædɪsn] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] , ['wɒnts] [mə'tɪəriəl] [ɒn] [ˌeɪvi'eɪʃ(ə)n] .
Aerial Age , 280 Madison Ave . , New York , wants material on aviation .
天线 年龄 , - 麦迪逊 大道 . , 新的 约克 , 想要 材料 在 航空 .

《航空时代》(Aerial Age)，地址：纽约麦迪逊大道280号，需要航空方面的资料。

[ɔːl] [ˌaʊt'dɔːz] , ['aʊtɪŋ] , ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [striːm] , [fiːld] [ænd; ənd] [striːm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
All Outdoors , Outing , Forest and Stream , Field and Stream , etc . ,
全部 户外 , 外出 , 森林 和 溪流 , 场地 和 溪流 , ETC . ,

所有户外活动、郊游、森林和溪流、田野和溪流等。

[wɒnt] [ðə; ði] [waɪd] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['aʊtdɔː(r)] [mə'tɪəriəl] [ðæt] [ə'piːlz] [tuː; tə] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] ['spɔːtsmən] .
want the wide variety of outdoor material that appeals to any sort of sportsman .
想 这 宽的 种类 的 户外的 材料 那 上诉 到 任何 种类 的 运动员 .

想要种类繁多的户外用品，以满足各类运动爱好者的需求。

[ðiːz] ['mægəziːnz] ['sɜːkjəleɪt] ['waɪdli] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪl] [dɪs'kləʊz] [ðeə(r)] [niːdz] .
These magazines circulate widely , and a study of them will disclose their needs .
这些 杂志 流通 广泛 , 和 一个 学习 的 他们 将要 透露 他们的 需求 .

这些杂志发行量很大，对它们进行研究就能揭示它们的需求。

[dɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['mægəziːnz] [æz; əz] [ə'merɪkən] ['biːgl] , - [west] ['fedərəl] [ˌes 'tiː] . ,
Dogs are the subjects of such magazines as American Beagle , 639 West Federal St . ,
狗 是 这 主题 的 这样的 杂志 作为 美国人 比格犬 , - 西方 联邦 英石 . ,

狗是《美国比格犬》等杂志的主题，地址为西联邦街639号。

['jʌŋzˌtaʊn] , [əʊ'haɪəʊ] ; ['dɒgdəm] , ['bæt(ə)l] [kriːk] , ['mɪʃɪgən] ; [dɒg] ['fænsiə(r)] , ['bæt(ə)l] [kriːk] ,
Youngstown , Ohio ; Dogdom , Battle Creek , Michigan ; Dog Fancier , Battle Creek ,
扬斯敦 , 俄亥俄州 ; 犬类 , 战斗 溪 , 密歇根州 ; 狗 更精致的 , 战斗 溪 ,

['mɪʃɪgən] ; [dɒg] [wɜːld] , -
Michigan ; Dog World , 1333
密歇根州 ; 狗 世界 , -

俄亥俄州扬斯敦；Dogdom，密歇根州巴特尔克里克；Dog Fancier，密歇根州巴特尔克里克；Dog World，1333

[səʊ] .
So .
所以 .

所以。

[ˌkælə'fɔːniə]['ɑːveɪ] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
California Ave . , Chicago .
加利福尼亚州 大道 . , 芝加哥 .

芝加哥加利福尼亚大道。

[mə'tɪəriəl] [ə'baʊt] [kæts] [ɪz] ['welkəm] [baɪ] [sʌtʃ] [æz; əz] [kæt] [rɪ'vjuː] , - ['sentə(r)] [ˌes 'tiː] . , ['ɒrɪndʒ] ,
Material about cats is welcomed by such as Cat Review , 196 Centre St . , Orange ,
材料 关于 猫 是 欢迎 经过 这样的 作为 猫 审查 , - 中心 英石 . , 橙子 ,

[njuː] ['dʒɜːzi] .
New Jersey .
新的 球衣 .

像 Cat Review（地址：196 Centre St., Orange, New Jersey）这样的机构欢迎有关猫的资料。

['fɪʃɪŋ] [mə'tɪəriəl] [ə'piːlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [rʌn] [ɒv; əv] ['aʊtdɔː(r)] ['mægəziːnz] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Fishing material appeals to the general run of outdoor magazines , including
钓鱼 材料 上诉 到 这 一般的 跑步 的 户外的 杂志 , 包括

[ə'merɪkən] ['æŋglə(r)] , - ['brɔːdweɪ] , [njuː] [jɔːk] .
American Angler , 1400 Broadway , New York .
美国人 垂钓者 , - 百老汇 , 新的 约克 .

钓鱼题材的内容吸引了众多户外杂志的关注，包括《美国垂钓者》（American Angler），地址：纽约百老汇大街 1400 号。

['tenɪs] [ə'piːlz] [tuː; tə] [ə'merɪkən] [lɔːn] ['tenɪs] , - ['brɔːdweɪ] , [njuː] [jɔːk] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
Tennis appeals to American Lawn Tennis , 120 Broadway , New York , and the
网球 上诉 到 美国人 草地 网球 , - 百老汇 , 新的 约克 , 和 这

['tenɪs] [rɪ'vjuː] ,
Tennis Review ,
网球 审查 ,

网球吸引了美国草地网球协会（地址：纽约百老汇大街120号）和《网球评论》杂志的关注。

[ˌkælə'fɔːniə] [biː el diː dʒ'iː] . , [lɔːs] ['ændʒələs] , [kæl] .
California Bldg . , Los Angeles , Cal .
加利福尼亚州 建筑物 . , 洛杉矶 洛杉矶 , 卡尔 .

加州大厦，洛杉矶，加利福尼亚州

[gɒlf] [mə'tɪəriəl] [ɪz] [juːst] [baɪ] [ə'merɪkən] ['gɒlfə(r)] , - ['lɪbəti] [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] , [ænd; ənd]
Golf material is used by American Golfer , 49 Liberty St . , New York , and
高尔夫球 材料 是 用过的 经过 美国人 高尔夫球手 , - 自由 英石 . , 新的 约克 , 和

['gɑːlfərz] [ˌmægə'ziːn] ,
Golfer's Magazine ,
高尔夫球手的 杂志 ,

《美国高尔夫球手》（American Golfer，地址：纽约自由街49号）和《高尔夫球手杂志》（Golfer's Magazine）使用了高尔夫相关的材料。

- [mə'nædnɒk] [blɒk] , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
1355 Monadnock Block , Chicago .
- 孤山 堵塞 , 芝加哥 .

芝加哥莫纳德诺克街区1355号。

['məʊtərɪŋ] [ə'pi:lz] [tu:; tə][ə; eɪ] [lɒŋ] [lɪst][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [æz; əz] :
Motoring appeals to a long list of such publications as :
汽车 上诉 到 一个 长的 列表 的 这样的 出版物 作为 :

汽车行业吸引了众多出版物的关注，例如：

[ə'merɪkən] ['məʊtərɪst] , [rɪgz] ['bɪldɪŋ] , ['wɒʃɪŋtən] , [di:] . [si:] .
American Motorist , Riggs Building , Washington , D . C .
美国人 驾车者 , 里格斯 建筑 , 华盛顿 , D . C .

《美国汽车驾驶员》杂志，里格斯大厦，华盛顿特区

['maɪlɪdʒ] , - [nəʊ] . ['rɑ'si:n] ['ɑ:veɪ] . , [ʃɪ'kɑ:gəʊ] .
Mileage , 4415 No . Racine Ave . , Chicago .
里程 , - 不 . 拉辛 大道 . , 芝加哥 .

Mileage，地址：芝加哥北拉辛大道 4415 号。

['məʊtə(r)] , - [west] 40th [ˌes 'ti:] . , [nju:] [jɔ:k] .
Motor , 119 West 40th St . , New York .
发动机 , - 西方 40th 英石 . , 新的 约克 .

Motor，纽约西40街119号。

['məʊtədəm] , - [steɪt] [ˌes 'ti:] . , [ʃɪ'kɑ:gəʊ] .
Motordom , 110 State St . , Chicago .
汽车界 , - 状态 英石 . , 芝加哥 .

Motordom，110 State St.，芝加哥。

['məʊtə(r)] [laɪf] , - [west] 39th [ˌes 'ti:] . , [nju:] [jɔ:k] .
Motor Life , 239 West 39th St . , New York .
发动机 生活 , - 西方 39th 英石 . , 新的 约克 .

Motor Life，纽约西39街239号。

[spi:d] , - ['ʃɪpli] [ˌes 'ti:] . , ['wɪlmɪŋtən] , [del] .
Speed , 809 Shipley St . , Wilmington , Del .
速度 , - 希普利 英石 . , 威尔明顿 , 德尔 .

Speed，809 Shipley St.，Wilmington，Del.

[ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sʌbdɪˌvɪʒnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑ:s] ,
Then there are a variety of different subdivisions of this class ,
然后 那里 是 一个 种类 的 不同的 细分 的 这 班级 ,

然后，这个类别还有各种不同的分支，

[ðə; ði][mɪə(r)] [nems] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv]
the mere names of which are sufficient to disclose the great variety of
这 仅仅 姓名 的 哪个 是 充足的 到 透露 这 伟大的 种类 的
[mə'tɪəriəl] [ðeɪ] [ju:z] :
material they use :
材料 他们 使用 :

仅从它们的名称就足以揭示它们所使用的材料种类之多：

[ə'merɪkən] ['tʃekəz] , - [səʊ] .
American Checkers , 1846 So .
美国人 跳棋 , - 所以 .

美国跳棋，1846年南方。

40th ['ɑ:veɪ] . , [ʃɪ'kɑ:gəʊ] .
40th Ave . , Chicago .
40th 大道 . , 芝加哥 .

芝加哥第40大道。

[ə'merɪkən] [tʃes] ['bʊlətɪn] , - ['nasaʊ; 'næsɔ:][ˌes 'ti:] . , [nju:] [jɔ:k] .
American Chess Bulletin , 150 Nassau St . , New York .
美国人 棋 公告 , - 拿骚 英石 . , 新的 约克 .

美国国际象棋公报，纽约拿骚街150号。

[ə'merɪkən] ['krɪkɪtə(r)] , ['mɒrɪs] ['bɪldɪŋ] , [ˌfɪlə'delfiə] .
American Cricketer , Morris Building , Philadelphia .
美国人 板球运动员 , 莫里斯 建筑 , 费城 .

美国板球运动员，莫里斯大厦，费城。

['beɪsbɔːl] [ˌmægə'ziːn] , - [fɪfθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] .
Baseball Magazine , 70 Fifth Ave . , New York .
棒球 杂志 , - 第五 大道 . , 新的 约克 .

《棒球杂志》，纽约第五大道70号。

['bɪliədz] [ˌmægə'ziːn] , - [səʊ] .
Billiards Magazine , 35 So .
台球 杂志 , - 所以 .

台球杂志，35 So.

['dɪəbɔːn] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Dearborn St . , Chicago .
迪尔伯恩 英石 . , 芝加哥 .

芝加哥迪尔伯恩街。

[bɜːd] [lɔː(r)] , - [west] 32d [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Bird Lore , 29 West 32d St . , New York .
鸟 知识 , - 西方 32d 英石 . , 新的 约克 .

Bird Lore，纽约西32街29号。

['boʊlərz] ['dʒɜːn(ə)l] , - [ɪks'tʃeɪndʒ] ['ɑːveɪ] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Bowler's Journal , 836 Exchange Ave . , Chicago .
保龄球手的 杂志 , - 交换 大道 . , 芝加哥 .

《保龄球杂志》，地址：芝加哥交易所大道 836 号。

[ðə; ði] [hɔːs] [wɜːld] , - - - [mə'riːn] [bæŋk] [biː el diː dʒ'iː] . , ['bʌfələʊ] , [njuː] [jɔːk] .
The Horse World , 1028 - 30 Marine Bank Bldg . , Buffalo , New York .
这 马 世界 , - - - 海洋 银行 建筑物 . , 水牛 , 新的 约克 .

马的世界，1028-30 Marine Bank 大厦，纽约州布法罗市。

[spɜː(r)] , - [fɪfθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] — ['reɪzɪŋ] [praɪz] ['wɪnəz] .
Spur , 389 Fifth Ave . , New York — raising prize winners .
刺 , - 第五 大道 . , 新的 约克 — 提高 奖 获奖者 .

Spur，纽约第五大道 389 号——培养获奖者。

['jɒtɪŋ] , - [west] 36th [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Yachting , 141 West 36th St . , New York .
游艇 , - 西方 36th 英石 . , 新的 约克 .

游艇，纽约西36街141号。

[ˌfəʊtə'græfɪk] ['mægəziːnz]
Photographic Magazines
摄影 杂志

摄影杂志

[ðiːz] ['mægəziːnz] [peɪ] [mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪt'self] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] ['pɪktʃəz] .
These magazines pay more attention to the photograph itself than to what it pictures .
这些 杂志 支付 更多的 注意力 到 这 照片 本身 比 到 什么 它 图片 .

这些杂志更注重照片本身，而不是照片所描绘的内容。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'tɪstɪk] [prɪnts] , [fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] ['ʃəʊɪŋ] [njuː] ['wɜːkɪŋ] ['meθədz] ,
Here is a market for artistic prints , for prints showing new working methods ,
这里 是 一个 市场 为了 艺术 印刷 , 为了 印刷 显示 新的 在职的 方法 ,

这里是艺术版画的市场，是展示新工作方法的版画的市场。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [mə'tɪəriəl] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [fə'tɑːgrəfərz] .
and such material interesting to photographers .
和 这样的 材料 有趣的 到 摄影师 .

以及摄影师感兴趣的这类素材。

[ɑː'tɪstɪk] [teɪst] [ænd; ənd] ['teknɪk(ə)l] ['ækjərəsi] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] ['getɪŋ] [juː; jʊ] ['ɪntuː] [ðiːz] ['mægəziːnz] .
Artistic taste and technical accuracy are instrumental in getting you into these magazines .
艺术 品尝 和 技术的 准确性 是 乐器演奏 在 获得 你 进入 这些 杂志 .

艺术品味和技术准确性是让你登上这些杂志的关键因素。

[ə'merɪkən] [fə'tɒgrəfi] , - [njubəɹi] [striːt] , ['bɒstən] .
American Photography , 428 Newbury Street , Boston .
美国人 摄影 , - 纽伯里 街道 , 波士顿 .

美国摄影，波士顿纽伯里街428号。

[ðə; ði] ['kæm(ə)rə] , - [nəʊ] . 13th [ˌes 'tiː] . , [ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] .
The Camera , 210 No . 13th St . , Philadelphia , Pa .
这 相机 , - 不 . 13th 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

《相机报》，地址：宾夕法尼亚州费城第 13 街 210 号。

['kæm(ə)rə] [krɑːft] , [klɔːz] ['sprɛkəlz] [biː el diː dʒ'iː] . , [sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ] , [kæl] .
Camera Craft , Claus Spreckels Bldg . , San Francisco , Cal .
相机 工艺 , 克劳斯 斯普雷克尔斯 建筑物 . , 圣 弗朗西斯科 , 卡尔 .

Camera Craft，Claus Spreckels 大厦，旧金山，加利福尼亚州。

['fəʊtəʊ] - ['ɪərə] [ˌmægə'ziːn] , ['wʊlfˌbɜːroʊ] , [njuː] ['hæmpʃɪə] .
Photo - Era Magazine , Wolfeboro , New Hampshire .
照片 - 时代 杂志 , 沃尔夫伯勒 , 新的 汉普郡 .

《摄影时代》杂志，新罕布什尔州沃尔夫伯勒。

[θi'ætrɪk(ə)l] ['mægəziːnz]
Theatrical Magazines
戏剧 杂志

戏剧杂志

[θi'ætrɪk(ə)l] ['mægəziːnz] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [fjuː] [huː] [dɪ'zaɪə(r)] [prɪnts] [ɒv; əv] ['kʌrənt] [njuːz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wɜːld] ,
Theatrical magazines embrace the following representative few who desire prints of current news in the show world ,
戏剧 杂志 拥抱 这 下列的 代表 很少 WHO 欲望 印刷 的 当前的 消息 在 这 展示 世界 ,

戏剧杂志面向以下几类希望获取演艺界最新资讯的读者：

[njuː] ['θiətə, 'θiːə-] , ['ɪntərˌvjʊ] [wɪð] ['æktəz] [ænd; ənd] ['æktrɪsɪz] [ænd; ənd] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
new theatres , interviews with actors and actresses and photographs of them , etc .
新的 剧院 , 访谈 和 演员 和 女演员 和 照片 的 他们 , ETC .

新剧院、演员访谈及照片等。

[ðə; ði] ['drɑːmə] , - [rɪgz] [biː el diː dʒ'iː] . , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
The Drama , 306 Riggs Bldg . , Washington , D . C .
这 戏剧 , - 里格斯 建筑物 . , 华盛顿 , D . C .

The Drama，里格斯大厦306室，华盛顿特区

['θɪətə(r)] [ɑːts] [ˌmægə'ziːn] , ['sɛvən] [iːst] 42d [ˌes 'tiː] . , [dɪ'trɔɪt] , [mɪʃ] .
Theatre Arts Magazine , 7 East 42d St . , Detroit , Mich .
剧院 艺术 杂志 , 7 东方 42d 英石 . , 底特律 , 密歇根州 .

《戏剧艺术杂志》，密歇根州底特律市东42街7号。

['θɪətə(r)] [ˌmægə'ziːn] , [sɪks] [iːst] 39th [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Theatre Magazine , 6 East 39th St . , New York .
剧院 杂志 , 6 东方 39th 英石 . , 新的 约克 .

《戏剧杂志》，纽约东39街6号。

['mjuːzɪk(ə)l] ['dʒɜːrnl]
Musical Journals
音乐 期刊

音乐期刊

['fəutəgræfs] [ɒv; əv][bændz] , ['ɔːkɪstrə] , ['liːdəz] , [bænd] - [stændz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ju'niːk] , ['ɑːtɪsts] ,
Photographs of bands , orchestras , leaders , band - stands that are unique , artists ,
照片 的 乐队 , 管弦乐队 , 领导人 , 乐队 - 站立 那 是 独特的 , 艺术家 ,
[kəm'poʊzərz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ] [ðɪs] [klɑːs] .
composers , etc . , are used by this class .
作曲家 , ETC . , 是 用过的 经过 这 班级 .

本课程使用乐队、管弦乐队、指挥、独特的乐队台、艺术家、作曲家等的照片。

['mjuːzɪk(ə)l] ['kʊriə(r)] , - [fɪfθ] ['ɑːveɪ] . , [njuː] [jɔːk] , [njuː] [jɔːk] .
Musical Courier , 437 Fifth Ave . , New York , New York .
音乐 导游 , - 第五 大道 . , 新的 约克 , 新的 约克 .

Musical Courier，纽约州纽约市第五大道437号。

['mjuːzɪk(ə)l] ['entəpraɪz] , ['kæmdən] , [en] . [dʒeɪ] .
Musical Enterprise , Camden , N . J .
音乐 企业 , 卡姆登 , N . J .

音乐企业，新泽西州卡姆登

[treɪd] ['peɪpəz]
Trade Papers
贸易 文件

贸易文件

[ðiːz] [ɪn'kluːd] ['mægəziːnz] ['pʌblɪʃt] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['evri] [treɪd] [ɪ'mædʒɪnəbl] .
These include magazines published and devoted to every trade imaginable .
这些 包括 杂志 已发布 和 奉献 到 每一个 贸易 可以想象的 .

其中包括出版的、涵盖你能想象到的所有行业的杂志。

[wʌn] [ˌmægə'ziːn] [wɪl] [biː; bi]['saɪtɪd][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [treɪd] , [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ]
One magazine will be cited for each division of trade , the title of which
一 杂志 将要 是 引用 为了 每个 分配 的 贸易 , 这 标题 的 哪个
[ɪz][self] - [ɪk'splænət(ə)ri] ,
is self - explanatory ,
是 自己 - 解释性 ,

每个行业类别都会引用一本杂志，杂志名称本身就说明了该类别的内容。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['fəutəgræfs] [ɪn][ɪts][pə'tɪkjələ(r)] [fiːld] :
and which uses photographs in its particular field :
和 哪个 用途 照片 在 它是 特别的 场地 :

并在其特定领域中使用照片：

['ædvətaɪzɪŋ] : ['ædvətaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] , - [fɪfθ] ['ævənjuː] , [njuː] [jɔːk] .
Advertising : Advertising and Selling , 471 Fifth Avenue , New York .
广告 : 广告 和 销售 , - 第五 大街 , 新的 约克 .

广告：广告与销售，纽约第五大道 471 号。

[ˌɑːkɪ'tektʃərəl] : [ə'merɪkən] ['bɪldə(r)] , - ['preəri] ['ɑːveɪ] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Architectural : American Builder , 1827 Prairie Ave . , Chicago .
建筑 : 美国人 建筑商 , - 草原 大道 . , 芝加哥 .

建筑设计：美国建筑商，地址：芝加哥草原大道 1827 号。

['ɔːtəməbiːl] : [ə'merɪkən] ['gærɑːʒ] [ænd; ənd] ['ɔːtəʊ] ['diːlə(r)] , - [səʊ] .
Automobile : American Garage and Auto Dealer , 116 So .
汽车 : 美国人 车库 和 汽车 经销商 , - 所以 .

汽车：美国车库和汽车经销商，116 So.

['mɪʃɪgən] ['ɑːveɪ] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Michigan Ave . , Chicago .
密歇根州 大道 . , 芝加哥 .

芝加哥密歇根大道。

['beɪkɪŋ] [ænd; ənd] [kən'fekʃənəri] :
Baking and Confectionery :
烘烤 和 糖果 :

烘焙和糖果制作：

['beikəz] ['helpə(r)] , - [səʊ] .
Baker's Helper , 327 So .
面包师的 帮手 , - 所以 .

Baker's Helper，327 So.

[lɑː] [sɑːl] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
La Salle St . , Chicago .
拉 萨勒 英石 . , 芝加哥 .

芝加哥拉萨尔街。

['westən] [kən'fekʃənə(r)] , ['ʌndəwʊd] [biː el diː dʒ'iː] . , [sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] .
Western Confectioner , Underwood Bldg . , San Francisco .
西 糖果商 , 安德伍德 建筑物 . , 圣 弗朗西斯科 .

西部糖果店，安德伍德大厦，旧金山。

[sɪ'ment] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . :
Cement , etc . :
水泥 , ETC . :

水泥等：

['kɒŋkriːt] , - [njuː] ['telɪgrɑːf] [biː el diː dʒ'iː] . , [dɪ'trɔɪt] , [mɪʃ] .
Concrete , 314 New Telegraph Bldg . , Detroit , Mich .
具体的 , - 新的 电报 建筑物 . , 底特律 , 密歇根州 .

Concrete，314 New Telegraph 大厦，底特律，密歇根州

[drʌg] , [ɔɪl] , [peɪnt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . :
Drug , Oil , Paint , etc . :
药品 , 油 , 画 , ETC . :

药品、石油、油漆等：

['drʌgist] - ['sɜːkjələ(r)] , - ['wɪljəm] [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Druggists ' Circular , 100 William St . , New York .
药剂师 - 圆 , - 威廉 英石 . , 新的 约克 .

药剂师通报，纽约威廉街100号。

['pentər] - [ˌmægə'ziːn] , [seɪm] [ə'dres] .
Painters ' Magazine , same address .
画家 - 杂志 , 相同的 地址 .

画家杂志，地址相同。

[draɪ] [gʊdz] : [draɪ] [gʊdz] [rɪ'pɔːtə(r)] , - [səʊ] .
Dry Goods : Dry Goods Reporter , 215 So .
干燥 商品 : 干燥 商品 记者 , - 所以 .

干货：干货记者，215 So.

['mɑːkɪt] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] , [ɪl] .
Market St . , Chicago , Ill .
市场 英石 . , 芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥市市场街

[ɪ'lektrɪk] : ['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] , ['krɔːsli] [biː el diː dʒ'iː] . , [sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] .
Electric : Journal of Electricity , Crossley Bldg . , San Francisco .
电的 : 杂志 的 电 , 克罗斯利 建筑物 . , 圣 弗朗西斯科 .

电力：电力杂志，克罗斯利大厦，旧金山。

[ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] : ['evrideɪ] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ˌmægə'ziːn] , [ˌtuː'tuː] [west] 45th [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Engineering : Everyday Engineering Magazine , 2 West 45th St . , New York .
工程 : 每天 工程 杂志 , 2 西方 45th 英石 . , 新的 约克 .

工程：日常工程杂志，纽约西45街2号。

[faɪ'nænʃ(ə)l] : [faɪ'nænʃ(ə)l] [wɜːld] , - ['brɔːdweɪ] , [njuː] [jɔːk] .
Financial : Financial World , 29 Broadway , New York .
金融的 : 金融的 世界 , - 百老汇 , 新的 约克 .

金融：金融世界，纽约百老汇大街29号。

[frə'tɜːn(ə)l] : [siː] [pə'tɪkjələ(r)]['peɪpə(r)] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][pə'tɪkjələ(r)] [frə'tɜːnəti] [ɔː(r)] [lɒdʒ] [ɪn][lɪst]['gɪv(ə)n]
Fraternal : See particular paper referring to particular fraternity or lodge in list given
兄弟 : 看 特别的 纸 指 到 特别的 兄弟会 或者 小屋 在 列表 给定
[ɪn] ['mɑːkɪt] [bʊk] .
in Market Book .
在 市场 书 .

兄弟会：请参阅市场手册中列出的有关特定兄弟会或分会的特定文件。

['fɜːnɪtʃə(r)] : ['fɜːnɪtʃə(r)] [njuːz] , ['weɪnˌraɪt] [biː el diː dʒ'iː] . , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] .
Furniture : Furniture News , Wainwright Bldg . , St . Louis , Mo .
家具 : 家具 消息 , 温赖特 建筑物 . , 英石 . 路易斯 , 莫 .

家具：家具新闻，Wainwright 大厦，圣路易斯，密苏里州。

[greɪn] : [greɪn] ['dilər] - ['dʒɜːn(ə)l] , - [es] . [lɑː] [sɑːl] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Grain : Grain Dealers ' Journal , 315 S . La Salle St . , Chicago .
粮食 : 粮食 经销商 - 杂志 , - S . 拉 萨勒 英石 . , 芝加哥 .

谷物：谷物经销商杂志，地址：芝加哥南拉萨尔街 315 号。

['grəʊsəri] : ['næʃ(ə)nəl]['grəʊsə(r)] , - [səʊ] .
Grocery : National Grocer , 208 So .
杂货店 : 国家的 杂货商 , - 所以 .

杂货店：National Grocer，208 So.

[lɑː] [sɑːl] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
La Salle St . , Chicago .
拉 萨勒 英石 . , 芝加哥 .

芝加哥拉萨尔街。

['hɑːdweə(r)] : [gʊd] ['hɑːdweə(r)] , - [səʊ] .
Hardware : Good Hardware , 211 So .
硬件 : 好的 硬件 , - 所以 .

硬件：Good Hardware，211 So.

- [ˌes 'tiː] . , ['pɪtsbɜːg] .
Dithridge St . , Pittsburgh .
- 英石 . , 匹兹堡 .

匹兹堡迪斯里奇街。

['hɪstri; 'hɪstəri] : [hɪ'spænɪk] [ə'merɪkən] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [rɪ'vjuː] , - ['ɜːvɪŋ] [ˌes 'tiː] . , [en] . [iː] . , ['wɒʃɪŋtən]
History : Hispanic American Historical Review , 1422 Irving St . , N . E . , Washington
历史 : 西班牙裔 美国人 历史 审查 , - 欧文 英石 . , N . E . , 华盛顿
, [diː] . [siː] .
, D . C .
, D . C .

历史：西班牙裔美国人历史评论，地址：华盛顿特区东北部欧文街1422号

[haʊs] ['ɔːrgənz] : [sʌm; səm] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [bʊks] [nemd] .
House Organs : Some two thousand of these are listed in the market books named .
房子 器官 : 一些 二 千 的 这些 是 列出 在 这 市场 图书 命名 .

家用管风琴：在市场名录中列出了大约两千种这样的管风琴。

['dʒuːəlri] : ['dʒuːələ(r)] - ['sɜːkjələ(r)] , - [dʒɒn] [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Jewelry : Jewelers ' Circular , 11 John St . , New York .
珠宝 : 珠宝商 - 圆 , - 约翰 英石 . , 新的 约克 .

珠宝：珠宝商协会，纽约约翰街 11 号。

['leɪbə(r)] : [siː] [pə'tɪkjələ(r)] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [dɪ'zaɪəd] [baɪ] [kən'sʌltɪŋ] ['mɑːkɪt] [bʊk] .
Labor : See particular division desired by consulting Market Book .
劳动 : 看 特别的 分配 想要的 经过 咨询 市场 书 .

劳动力：具体划分请参考市场手册。

[lɔː] : ['kæʒuəlti] [rɪ'vjuː] , - [iːst] [əʊ'haɪəʊ] [ˌes 'tiː] . , [ˌɪndɪə'næpəlɪs] , [ɪnd] .
Law : Casualty Review , 222 East Ohio St . , Indianapolis , Ind .
法律 : 伤亡 审查 , - 东方 俄亥俄州 英石 . , 印第安纳波利斯 , 印度 .

法律：意外伤害审查，222 East Ohio St.，印第安纳波利斯，印第安纳州。

['lʌmbə(r)] : ['lʌmbə(r)] , [raɪt] [biː el diː dʒ'iː] . , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] .
Lumber : Lumber , Wright Bldg . , St . Louis , Mo .
木材 : 木材 , 赖特 建筑物 . , 英石 . 路易斯 , 莫 .

木材：木材，赖特大厦，圣路易斯，密苏里州。

['medɪk(ə)l] : [siː] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [dɪ'zaɪəd] , [æz; əz] ['dent(ə)l] , ['hɒspɪt(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn] ['mɑːkɪt] [bʊk] .
Medical : See division desired , as Dental , Hospital , etc . , in Market Book .
医疗的 : 看 分配 想要的 , 作为 牙科 , 医院 , ETC . , 在 市场 书 .

医疗：请参阅市场手册中所需的部门，例如牙科、医院等。

['mɪlətri] : [ə'merɪkən] ['liːdʒən] ['wiːkli] , - [west] 43d [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Military : American Legion Weekly , 627 West 43d St . , New York .
军队 : 美国人 军团 每周 , - 西方 43d 英石 . , 新的 约克 .

军事：美国退伍军人协会周刊，纽约西43街627号。

[mjuː'nɪsɪp(ə)l] : [ə'merɪkən] ['sɪti] , - ['nasaʊ; 'næsɔː] [ˌes 'tiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Municipal : American City , 87 Nassau St . , New York .
市政 : 美国人 城市 , - 拿骚 英石 . , 新的 约克 .

市政：美国城，纽约州拿骚街 87 号。

['prɪntɪŋ] : [ðə; ði] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] ['prɪntə(r)] , ['ɪnlənd; ɪn'lænd] ['prɪntɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . , - ['ʃɜːrmən] [ˌes 'tiː] . , [ʃɪ'kɑːgəʊ] .
Printing : The Inland Printer , Inland Printing Co . , 632 Sherman St . , Chicago .
印刷 : 这 内陆 打印机 , 内陆 印刷 合作 . , - 谢尔曼 英石 . , 芝加哥 .

印刷：内陆印刷公司，地址：芝加哥舍曼街 632 号。

['reɪlrəʊd] : [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [red] [bʊk] , - [staʊt] [ˌes 'tiː] . , ['denvə(r)] , ['kəʊləʊ] .
Railroad : The Railroad Red Book , 2019 Stout St . , Denver , Colo .
铁路 : 这 铁路 红色的 书 , - 肥硕 英石 . , 丹佛 , 科洛 .

铁路：铁路红皮书，2019 Stout St.，丹佛，科罗拉多州。

['ʃuːz] : [buːt] [ænd; ənd] [ʃuː] [rɪ'kɔːdə(r)] , - [saʊθ] [ˌes 'tiː] . , ['bɒstən] .
Shoes : Boot and Shoe Recorder , 207 South St . , Boston .
鞋 : 启动 和 鞋 录音机 , - 南 英石 . , 波士顿 .

鞋类：靴鞋记录仪，波士顿南街 207 号。

[ðɪs] ['sɜːveɪ] [gɪvz] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði][waɪd] ['mɑːkɪt] ['əʊpən][tuː; tə] ['fəutəgræfs] [wɪtʃ]
This survey gives a general idea of the wide market open to photographs which
这 民意调查 给予 一个 一般的 主意 的 这 宽的 市场 打开 到 照片 哪个
[fɔːl] [wɪ'ðɪn] [iːtʃ] ['mægəˌziːnz] [rɪ'kwaɪərmənts] .
fall within each magazine's requirements .
落下 之内 每个 杂志的 要求 .

这项调查大致展现了符合各杂志要求的照片所处的广阔市场。

[nəʊ] [ə'tempt] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] ['mægəziːnz] ,
No attempt has been made to give the needs of magazines ,
不 试图 有 到过 制成 到 给 这 需求 的 杂志 ,

并未尝试满足杂志的需求，

[ɔː(r)][tuː; tə]['prez(ə)nt] [wɒt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] " [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['mɑːrkɪts] .
or to present what is usually called " a list of markets .
或者 到 展示 什么 是 通常 称为 " 一个 列表 的 市场 .

或者列出通常所说的“市场清单”。

" [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [kən'sɜːnd] [hɪə(r)] [wɪð] ['dʒenrəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] — ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [tuː; tə]
" We have been concerned here with generalizing the market — pointing out to
" 我们 有 到过 担心的 这里 和 概括 这 市场 — 指向 出去 到
[ðə; ði]['riːdə(r)] [huː] ['nevə(r)] [siːz] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['mægəziːnz] [nemd] [ðæt] [ðeɪ] ['riːəli] [ɪg'zɪst]
the reader who never sees most of the magazines named that they really exist
这 读者 WHO 绝不 看到 最多 的 这 杂志 命名 那 他们 真的 存在
[ænd; ənd] [bai] ['fəutəgræfs] .
and buy photographs .
和 买 照片 .

“我们一直关注的是概括市场——向那些从未见过文中提到的大多数杂志的读者指出，这些杂志确实存在，而且会购买照片。

[ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [bʊk] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪr] ['sɪəriəsli] [tuː; tə] [meɪk]
The purchase of a Market Book is necessary if one desires seriously to make
这 购买 的 一个 市场 书 是 必要的 如果 一 欲望 严重地 到 制作
[hɪz; ɪz] [wei] ['selɪŋ] ['fəutəgræfs] [tuː; tə] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
his way selling photographs to publications .
他的 方式 销售 照片 到 出版物 .

如果一个人想要认真地通过向出版物出售照片来谋生，那么购买一本市场手册是必不可少的。

" ['stʌdi] [ðə; ði] [ˌmægə'ziːn] " [ɪz][ðə; ði]['brəʊmaɪd] [flʌŋ] ['ɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] .
" Study the magazine " is the bromide flung always in the teeth of the beginner .
" 学习 这 杂志 " 是 这 溴化物 扔 总是 在 这 牙齿 的 这 初学者 .

“研读杂志”这句老生常谈总是被抛给初学者。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [wʌn] [kænt] [əb'teɪn] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mægəziːnz] [wɪtʃ] [prɪnt] [mə'tɪəriəl] [wɪtʃ]
But what if one can't obtain copies of the magazines which print material which
但 什么 如果 一 不能 获得 副本 的 这 杂志 哪个 打印 材料 哪个
[ðə; ði]['riːdə(r)] [meɪ] ['iːzəli] [faɪnd] ?
the reader may easily find ?
这 读者 可能 容易地 寻找 ?

但是，如果读者无法获得刊登其中内容的杂志怎么办？

[ðen] [hiː; hi][hæz; həz]['əʊnli][tuː; tə] [rɪ'kwest] [frɒm; frəm][ðə; ði]['edɪtə(r)][ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði]
Then he has only to request from the editor a sample copy of the
然后 他 有 仅有的 到 要求 从 这 编辑 一个 样本 复制 的 这
[ˌmægə'ziːn] ,
magazine ,
杂志 ,

然后他只需向编辑索取一份杂志样刊即可。

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [əˈdres] [gliːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [bʊk] — [ænd; ənd] [hiː; hi] [ðen] [hæz; həz] [ðə; ði]
using the address gleaned from the Market Book — and he then has the
使用 这 地址 收集 从 这 市场 书 — 和 他 然后 有 这
[best] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [wɒt] [ðæt] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˌmæɡəˈziːn] [ˈwɒnts] .
best information as to what that particular magazine wants .
最好的 信息 作为 到 什么 那 特别的 杂志 想要 .

他利用从市场手册中获取的地址——然后他就能掌握该杂志想要什么的最佳信息。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [kɒst] [ɒv; əv] [ˈəʊnli] [tuː] [sents] [pə(r)] [ˈkɒpi] .
And at a cost of only two cents per copy .
和 在 一个 成本 的 仅有的 二 分 每 复制 .

而且每份成本仅需两美分。

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[ˈʃɪpɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] [tuː; tə] [ˈmɑːkɪt]
SHIPPING THE PRODUCT TO MARKET
船运 这 产品 到 市场

将产品推向市场

[wen] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)l] [ˈnjuːzpeɪpə(r)] , [ðə; ði] [fəˈtɒɡrəfə(r)]
When a print is to be offered to a local newspaper , the photographer
什么时候 一个 打印 是 到 是 提供 到 一个 当地的 报纸 , 这 摄影师
[stɑːrts] [aʊt] ,
starts out ,
开始 出去 ,

当摄影师要向当地报纸提供照片时，他首先会：

[ˈsʌmtaɪmz] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wʌn] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːftə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈspəʊʒə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪn]
sometimes , as soon as one hour after making the exposure , with the print in
有时 , 作为 很快 作为 一 小时 后 制作 这 接触 , 和 这 打印 在
[hɪz; ɪz] [hænd] ,
his hand ,
他的 手 ,

有时，曝光后仅一小时，他便手持照片，

[ænd; ənd] , [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [desk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] - [ˈedɪtə(r)] , [hiː; hi] [əˈlaʊz] [hɪm] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn]
and , arriving at the desk of the city - editor , he allows him to examine
和 , 抵达 在 这 桌子 的 这 城市 - 编辑 , 他 允许 他 到 检查
[ˌaɪ ˈtiː] .
it .
它 .

到达城市编辑的办公桌前，他允许编辑查看。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] , [ˈmeɪlɪŋ] [ðə; ði] [prɪnt] [wʊd] [dɪˈleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] ;
In such a case , mailing the print would delay it ;
在 这样的 一个 案件 , 邮寄 这 打印 会 延迟 它 ;

在这种情况下，邮寄打印件会延误交货；

[pəˈhæps] [dɪˈleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [ɪts] [ˈɪntrəst] [hæz; həz] [kuːld] , [ænd; ənd] [səʊ] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɜːθləs] .
perhaps delay it until its interest has cooled , and so make it worthless .
也许 延迟 它 直到 它是 兴趣 有 冷却 , 和 所以 制作 它 毫无价值 .

或许可以拖延一段时间，直到人们的兴趣冷却下来，从而使其变得一文不值。

[bʌt; bət] [wen] [səb'mɪtɪŋ] [prɪnts] [tuː; tə] ['mæɡəziːnz] [wʌn][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz] [ɪn'vəʊk][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]
But when submitting prints to magazines one should always invoke the aid of
但 什么时候 提交 印刷 到 杂志 一 应该 总是 调用 这 援助 的
['ʌŋk(ə)l][sæmz] [meɪl] - ['sɜːvɪs] ,
Uncle Sam's mail - service ,
叔叔 山姆的 邮件 - 服务 ,

但是，在向杂志社投稿时，应该始终借助美国邮政服务。

[nəʊ]['mætə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['edɪtə(r)][laɪvz; lɪvz][dʒʌst][nekst][dɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] - ['ɒfɪs] [ɪz]
no matter if the editor lives just next door and the publication - office is
不 事情 如果 这 编辑 生活 只是 下一个 门 和 这 发布 - 办公室 是
[bʌt; bət][ə; eɪ] [blɒk] ['dɪstənt] .
but a block distant .
但 一个 堵塞 遥远 .

即使编辑就住在隔壁，出版社也只有一条街的距离。

[ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [prɪnts] [tuː; tə][ðeə(r)] ['mɑːrkɪts] ['merɪts] ['speʃ(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
The shipping of your prints to their markets merits special consideration .
这 船运 的 你的 印刷 到 他们的 市场 优点 特别的 考虑 .

将您的印刷品运送到市场需要特别考虑。

[ɪf] [ðə; ði] ['fəʊtəɡrɑːf] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ræpt] , [kæn; kən][biː; bi] [bent] ['iːzəli] ,
If the photograph , after being wrapped , can be bent easily ,
如果 这 照片 , 后 存在 包装 , 能 是 弯曲 容易地 ,

如果照片包装后可以轻松弯曲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛdɪtərz] [desk][ɪn][ə; eɪ] [krækt] [ænd; ənd] ['krʌmpld] [kən'dɪʃn]
it is apt to arrive at the editor's desk in a cracked and crumpled condition
它 是 易于 到 到达 在 这 编辑的 桌子 在 一个 裂纹 和 皱巴巴的 状况
.
.
.

它很可能以破损皱巴巴的状态送到编辑桌上。

[ðen] [ðə; ði]['edɪtə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [bai] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] .
Then the editor could not buy it if he wished .
然后 这 编辑 可以 不是 买 它 如果 他 希望 .

那样的话，即使编辑想买也买不到了。

[ænd; ənd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'tɜːnd] ,
And , when it is returned ,
和 , 什么时候 它 是 返回 ,

而当它被退回时，

[ɪts]['meɪkə(r)][faindz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][səʊ]['mjuːtɪleɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] ['mɑːkɪt]
its maker finds it to be so mutilated that it is useless to try to market
它是 制造商 发现 它 到 是 所以 残缺 那 它 是 无用 到 尝试 到 市场
[ˌaɪ 'tiː] [ˌels'weə(r)] .
it elsewhere .
它 别处 .

它的制造者认为它损毁严重，根本无法在其他地方销售。

['prɒpə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fəutəɡræfs] [wen] ['ʃɪpɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][æn; ən][eɪd][tuː; tə][bəʊθ]['edɪtə(r)]
Proper protection of photographs when shipping them is an aid to both editor
恰当的 保护 的 照片 什么时候 船运 他们 是 一个 援助 到 两个都 编辑
[ænd; ənd][kən'trɪbjətə(r)] .
and contributor .
和 贡献者 .

妥善保护照片在运输过程中，对编辑和投稿人都有好处。

['fəutəgræfs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɔːr] × [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz][kæn; kən][biː; bi][sent] ['seɪfli] [ɪn][ə; eɪ][nəʊ] . -
Photographs which are 4 × 5 inches in size can be sent safely in a No . 11
照片 哪个 是 4 × 5 英寸 在 尺寸 能 是 发送 安全 在 一个 不 . -
['envələʊp] [ɒv; əv] ['hevi] [mə'nɪlə] ['peɪpə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
envelope of heavy manila paper if a sheet of cardboard is placed in the
信封 的 重的 马尼拉 纸 如果 一个 床单 的 纸板 是 放置 在 这
['envələʊp] [tuː] .
envelope too .
信封 也 .

如果信封里再放一张硬纸板，那么4×5英寸的照片就可以安全地装在11号厚马尼拉纸信封里寄出。

[ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [prɪ'vents] [ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['kɔːnəs] , [ðə; ði] ['bendɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
The cardboard prevents the breaking of corners , the bending , and the
这 纸板 阻止 这 打破 的 角落 , 这 弯曲 , 和 这
['krækɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][prɪnt] .
cracking of the print .
裂纹 的 这 打印 .

纸板可以防止印刷品的边角破损、弯曲和开裂。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] - ['envələʊp] — ['nevə(r)][ə'mɪt][tuː; tə] [ɪn'kləʊz] [æn; ən] ['envələʊp] [ə'drest] [tuː; tə]
For a return - envelope — never omit to enclose an envelope addressed to
为了 一个 返回 - 信封 — 绝不 忽略 到 括 一个 信封 已解决 到
[jɔː'self] [ænd; ənd] ['ædɪkwətli] [stæmpt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði][prɪnt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
yourself and adequately stamped for the return of the print if it is
你自己 和 充分 盖章 为了 这 返回 的 这 打印 如果 它 是
[ˌʌnə'veɪləb(ə)l] — [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] ['envələʊp] ,
unavailable — for a return envelope ,
不可用 — 为了 一个 返回 信封 ,

对于回邮信封——如果印刷品无法提供，请务必附上一个写好您名字并贴足邮资的回邮信封——对于回邮信封，

[ə; eɪ][nəʊ] . - [mə'nɪlə] ['envələʊp] [ɪz][ðə; ði][best] .
a No . 10 manila envelope is the best .
一个 不 . - 马尼拉 信封 是 这 最好的 .

10号牛皮纸信封最好。

[prɪnts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɔːr] × [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)]['lɑːdʒə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sent][ɪn]['lɑːdʒə(r)]
Prints which are 4 × 5 inches or larger should be sent in larger
印刷 哪个 是 4 × 5 英寸 或者 更大的 应该 是 发送 在 更大的
['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] — [ɪn][klɑːsp] - ['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] .
envelopes — in clasp - envelopes .
信封 — 在 搭扣 - 信封 .

尺寸为 4 × 5 英寸或更大的照片应装在较大的信封中寄送——即使用带扣信封。

[ðiːz] ['envələʊps; 'ɑːnvələʊps][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [ɪn]['saɪzɪz]['suːtəb(ə)l]
These envelopes can be obtained at stationers ' in sizes suitable
这些 信封 能 是 获得 在 文具店 - 在 尺寸 合适的
[fɔː(r); fə(r)]['ɔːlməʊst]['eni] ['fəʊtəgrɑːf] .
for almost any photograph .
为了 几乎 任何 照片 .

这些信封在文具店有售，尺寸几乎适合任何照片。

[ðə; ði]['envələʊp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] ['lɑːdʒə(r)] [iːtʃ] [wei] [ðæn; ðən][ðə; ði][prɪnt] .
The envelope should be about an inch larger each way than the print .
这 信封 应该 是 关于 一个 英寸 更大的 每个 方式 比 这 打印 .

信封的尺寸应该比印刷品每边大一英寸左右。

[ðə; ði][prɪnt] ,
The print ,
这 打印 ,

印刷品，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

让你的相机为你赚钱(Making Your Camera Pay)
第3/4页

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] — [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sʌmwɒt] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]
as well as a piece of cardboard — which should be somewhat larger than
作为 出色地 作为 一个 片 的 纸板 — 哪个 应该 是 有些 更大的 比
[ðə; ði] [prɪnt] — [kæn; kən][biː; bi] [sent] ['seɪfli] [ɪn][ðə; ði][klɑːsp] - ['envələʊp] [kən'teɪnə(r)] .
the print — can be sent safely in the clasp - envelope container .
这 打印 — 能 是 发送 安全 在 这 搭扣 - 信封 容器 .

还可以将一块纸板（比印刷品稍大一些）安全地放入带扣信封容器中寄出。

[ɒn] [nəʊ] [ə'keɪʒ(ə)n] [fə'get] [tuː; tə] [ɪn'kləʊz] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] - ['envələʊp] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][self] -
On no occasion forget to enclose a return - envelope , which should be self -
在 不 场合 忘记 到 括 一个 返回 - 信封 , 哪个 应该 是 自己 -
[ə'drest] [ænd; ənd] [stæmpt] .
addressed and stamped .
已解决 和 盖章 .

切记不要忘记附上回邮信封，信封上应写明收件人地址并贴上邮票。

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] - ['envələʊp] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði]['aʊtə(r)][wʌn] ; [ænd; ənd] ,
The return - envelope may be of the same size as the outer one ; and ,
这 返回 - 信封 可能 是 的 这 相同的 尺寸 作为 这 外 一 ; 和 ,

回邮信封的尺寸可以与外信封相同；而且，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['fəʊldɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [ɪn'sɜːtɪd] .
if it is folded , it may be easily inserted .
如果 它 是 折叠 , 它 可能 是 容易地 插入 .

如果折叠起来，就很容易插入。

[ðə; ði]['envələʊps; 'ɑːnvəloʊps] ['menʃ(ə)nd] , [ai][hæv; həv] [faʊnd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,
The envelopes mentioned , I have found by experience ,
这 信封 提及 , 我 有 成立 经过 经验 ,

我根据经验发现，文中提到的那些信封……

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] [kən'teɪnə(r)z] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['fəʊtəgræfs] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
are the best containers that can be used for photographs that are
是 这 最好的 容器 那 能 是 用过的 为了 照片 那 是
[tuː; tə][biː; bi] [meɪld] .
to be mailed .
到 是 邮寄 .

是邮寄照片的最佳容器。

['nevə(r)][rəʊl][ə; eɪ] [prɪnt] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['meɪlɪŋ] - [tjuːb] .
Never roll a print and insert it in a mailing - tube .
绝不 卷 一个 打印 和 插入 它 在 一个 邮寄 - 管子 .

切勿将打印件卷起来放入邮寄筒中。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [æn; ən]['edɪtə(r)] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] .
If there is anything an editor does not want you to do , it is that .
如果 那里 是 任何事物 一个 编辑 做 不是 想 你 到 做 , 它 是 那 .

如果说编辑最不希望你做的事，那就是这件事。

[prɪnts] [səʊ] [sent] ['nevə(r)] [luːz] [ðə; ði]['vaɪələnt] [kɜːv] [ðeɪ] [ə'kwaɪə(r)][ɪn]['trænzɪt] ,
Prints so sent never lose the violent curve they acquire in transit ,
印刷 所以 发送 绝不 失去 这 暴力 曲线 他们 获得 在 交通 ,

这样寄送的印刷品永远不会失去它们在运输过程中形成的剧烈弯曲。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ə'miːnəb(ə)l][tuː; tə]['riːz(ə)n][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˌtemprə'mentl] [mjuːl] .
and then they are no more amenable to reason than a temperamental mule .
和 然后 他们 是 不 更多的 易于相处 到 原因 比 一个 性情古怪 骡子 .

那时，他们就和脾气暴躁的骡子一样，完全不讲道理了。

[prɪnts] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [sent] [flæt] — ['nevə(r)] [rəʊld] [ɔː(r)]['fəʊldɪd] , [nɔː(r)][ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [kən'dɪʃn] [ɪk'sept] ['pɜːfɪktli] [flæt] .
Prints should always be sent flat — never rolled or folded , nor in any other condition except perfectly flat .
印刷 应该 总是 是 发送 平坦的 — 绝不 滚动 或者 折叠 , 也不 在 任何 其他 状况 除了 完美 平坦的 .

印刷品应始终平铺寄送——绝不能卷起或折叠，也不可以以任何其他非平整状态寄送。

[ðə; ði] ['envələʊp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə] " [ðə; ði]['edɪtə(r)] " [ɒv; əv][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)][ˌmægə'ziːn] [sɪ'lektɪd] .
The envelope should be addressed to " The Editor " of the particular magazine selected .
这 信封 应该 是 已解决 到 " 这 编辑 " 的 这 特别的 杂志 已选 .

信封上应写明收件人为所选杂志的"编辑"。

[duː; də][nɒt] [ə'dres] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['edɪtə(r)][baɪ] [neɪm] ,
Do not address it to the editor by name ,
做 不是 地址 它 到 这 编辑 经过 姓名 ,

不要直接称呼编辑的名字。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [hiː; hi][ɪz][ɒn][hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n] ,
for it might arrive at a time when he is on his vacation ,
为了 它 可能 到达 在 一个 时间 什么时候 他 是 在 他的 假期 ,

因为邮件可能会在他休假期间送达。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['fɒləʊ] [hɪm] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [pə'hæps] [bɪ'kʌm] [lɒst] .
and so it will follow him all over the country and perhaps become lost .
和 所以 它 将要 跟随 他 全部 超过 这 国家 和 也许 变得 丢失的 .

因此，它将跟随他走遍全国各地，或许最终会遗失。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ][ɪn'kləʊʒə(r)]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] ; [ɪk'sept] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] ,
There should be no enclosure other than the photograph ; except , when it is necessary ,
那里 应该 是 不 外壳 其他 比 这 照片 ; 除了 , 什么时候 它 是 必要的 ,

除了照片之外，不应附带任何其他物品；除非确有必要。

[ə; eɪ] [ʃiːt] ['kæriɪŋ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['ɑːtɪk(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['prɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
a sheet carrying an explanation or a short article to be printed with the picture .
一个 床单 携带 一个 解释 或者 一个 短的 文章 到 是 打印 和 这 图片 .

一张纸，上面写着对图片的解释或短文，将与图片一起印刷。

[duː; də][nɒt] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['edɪtə(r)] [ən'les] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] ['taɪmli] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'miːdiət] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Do not write a letter to the editor unless the photograph is timely and should have an immediate decision .
做 不是 写 一个 信 到 这 编辑 除非 这 照片 是 及时 和 应该 有 一个 即时 决定 .

除非照片具有时效性，需要立即做出决定，否则不要给编辑写信。

[ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] [njuːz] - [fə'tɒgrəfə(r)] [səb'mɪts] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɪ'ðaʊt] ['lɛtəz] ,
The professional news - photographer submits his work without letters ,
这 专业的 消息 - 摄影师 提交 他的 工作 没有 信件 ,

专业新闻摄影师提交作品时无需附信。

[ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] [prɪnt] —
and with no identification except his name on the back of each print —
和 和 不 鉴别 除了 他的 姓名 在 这 后退 的 每个 打印 —

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [wʌts] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] ,
and it isn't what's on the back ,
和 它 不是 是什么 在 这 后退 ,

除了每张照片背面他的名字之外，没有任何其他身份信息——而且照片背面写的内容也并非他的名字。

[bʌt; bət] [wʌts] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] , [ðæt] [kaʊnts] .
but what's on the front , that counts .
但 是什么 在 这 正面 , 那 计数 .

但正面的内容才重要。

['fəutəgræfs] ['prɒpəli] [rɪ'kwaɪə(r)] ['əʊnli] [θɜːd] - [klɑːs] ['pəʊstɪdʒ] [reɪts] .
Photographs properly require only third - class postage rates .
照片 适当地 要求 仅有的 第三 - 班级 邮资 利率 .

照片通常只需要三等邮资。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kæpʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪnt] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['rɪt(ə)n] ['mætə(r)] [ɪn'kluːdɪd]
The addition of a caption to the print , or any other written matter included
这 添加 的 一个 标题 到 这 打印 , 或者 任何 其他 书面 事情 包括

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
with it ,
和 它 ,

在印刷品上添加标题，或随附的任何其他文字材料，

[ˌɔːtə'mætɪkli] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [reɪt] [tuː; tə] [fɜːst] - [klɑːs] .
automatically raises the rate to first - class .
自动地 提高 这 速度 到 第一的 - 班级 .

自动将票价提升至头等舱。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ə'ləʊn] [ɪz] [sent] ,
Even if nothing but the photograph alone is sent ,
甚至 如果 没有什么 但 这 照片 独自的 是 发送 ,

即使只发送照片，

[ai] [əd'vaɪz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [fɜːst] - [klɑːs] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] : [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz] [ðen]
I advise the use of first - class service for several reasons : the print is then
我 建议 这 使用 的 第一的 - 班级 服务 为了 一些 原因 : 这 打印 是 然后

['kærid] [mɔː(r)] ['kwɪkli] ;
carried more quickly ;
携带 更多的 迅速地 ;

我建议使用头等舱服务，原因有几个：这样印刷品可以更快地送达；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hændld] [mɔː(r)] ['keəfəli] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sendə(r)] [meɪ] [siːl] [ðə; ði] [kən'teɪnə(r)] ,
it is handled more carefully ; and the sender may seal the container ,
它 是 处理 更多的 小心 ; 和 这 发件人 可能 海豹 这 容器 ,

处理起来会更加小心；而且寄件人可能会密封容器。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [θɜːd] - [klɑːs] ['mætə(r)] .
which he is unable to do with third - class matter .
哪个 他 是 无法 到 做 和 第三 - 班级 事情 .

但他无法用三流物质做到这一点。

['ɔːlweɪz] , [ðen] , [send] [jɔː(r); jə(r)] ['fəutəgræfs] [baɪ] [fɜːst] - [klɑːs] [meɪl] .
Always , then , send your photographs by first - class mail .
总是 , 然后 , 发送 你的 照片 经过 第一的 - 班级 邮件 .

所以，务必使用一级邮件寄送照片。

['editəz] [duː; də][nɒt] [meɪn'teɪn] ['speʃ(ə)l] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
Editors do not maintain special funds for the purpose of paying for
编辑 做 不是 维持 特别的 资金 为了 这 目的 的 付费 为了
['pəʊstɪdʒ] - [djuː] [stæmps] .
postage - due stamps .
邮资 - 到期的 邮票 .

编辑部不设立专门的资金用于支付欠资邮票。

[ðæt] [ɪz] ,
That is ,
那 是 ,

那是，

[ɪf] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] ['fəʊtəgræfs] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛdɪtərz] [desk] [wɪð] [ðə; ði]['pəʊstɪdʒ][nɒt]
if a package of photographs arrives at the editor's desk with the postage not
如果 一个 包裹 的 照片 到达 在 这 编辑的 桌子 和 这 邮资 不是
['fʊli] [ˌpriː'peɪd] ,
fully prepaid ,
完全 预付 ,

如果寄到编辑桌上的照片包裹邮资未全额预付，

[ðə; ði] ['peɪmənt] [baɪ][ðə; ði]['edɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊstɪdʒ] [djuː] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['ætɪtjuːd] ['kaɪndli]
the payment by the editor of the postage due does not make his attitude kindly
这 支付 经过 这 编辑 的 这 邮资 到期的 做 不是 制作 他的 态度 亲切地
[tə'wɔːd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪt'self] .
toward the work itself .
朝向 这 工作 本身 .

编辑支付欠款邮资的行为并不代表他对作品本身抱有好感。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['editəz] [huː] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
There are a good many editors who will not accept contributions from the
那里 是 一个 好的 许多 编辑 WHO 将要 不是 接受 贡献 从 这
['poʊstˌɔfɪs] [wɪtʃ] [hæv; həv]['pəʊstɪdʒ] - [djuː] [stæmps] [ə'tætʃt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɒv; əv]
postoffice which have postage - due stamps attached because of the neglect of
邮局 哪个 有 邮资 - 到期的 邮票 随附的 因为 的 这 忽视 的
[ðə; ði]['sendə(r)][tuː; tə] ['fʊli] [ˌpriː'peɪ] [ðə; ði]['pəʊstɪdʒ] .
the sender to fully prepay the postage .
这 发件人 到 完全 预付 这 邮资 .

很多编辑不会接受邮局寄来的贴有欠资邮票的邮件，因为寄件人疏忽大意没有预付全部邮资。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [mɔː(r)] ['editəz] [huː] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] ['fəʊtəgræfs] [ən'les] [ə; eɪ]
There are a great many more editors who will not return photographs unless a
那里 是 一个 伟大的 许多 更多的 编辑 WHO 将要 不是 返回 照片 除非 一个
[stæmpt] [ænd; ənd] [self] - [ə'drest] ['envələʊp] [ɪz] [ɪn'kləʊzd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] .
stamped and self - addressed envelope is enclosed with the offering .
盖章 和 自己 - 已解决 信封 是 内 和 这 提供 .

还有许多编辑要求，除非随照片附上贴好邮票并写好回邮地址的信封，否则不会退还照片。

[ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['dʒʌstɪfaɪd] ,
The attitude is entirely justified ,
这 态度 是 完全 合理的 ,

这种态度完全合理。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'plaɪɪŋ] [ɒv; əv]['pəʊstɪdʒ][tuː; tə] ['keələs] [kən'trɪbjʊtər] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [wʊd] [kɒst]
for the supplying of postage to careless contributors in such cases would cost
为了 这 供应 的 邮资 到 粗心 贡献者 在 这样的 案例 会 成本
[ə; eɪ][ˌmægə'ziːn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] ['evri] [jɪə(r)] .
a magazine hundreds of dollars every year .
一个 杂志 数百 的 美元 每一个 年 .

对于这类粗心的投稿者来说，支付邮资每年会花费杂志社数百美元。

['nevə(r)] [send] [jɔː(r); jə(r)] ['fəutəgræfs] [baɪ] ['redʒɪstəd] [meɪl] [ən'les] [ðeə(r)] ['væljuː] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ;
Never send your photographs by registered mail unless their value is extraordinary ;
绝不 发送 你的 照片 经过 挂号的 邮件 除非 他们的 价值 是 非凡的 ;

除非照片价值非凡，否则千万不要用挂号信寄送照片；

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [send] [ðem; ðəm] [baɪ] ['speʃ(ə)l] - [dɪ'lɪvəri] [meɪl] [ən'les] [ðə; ði] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)]
and never send them by special - delivery mail unless the prints are
和 绝不 发送 他们 经过 特别的 - 送货 邮件 除非 这 印刷 是
[ə'drest] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['njuːzpeɪpə(r)] [ænd; ənd] [pə'zes] ['bɜːnɪŋ] - [hɒt] [njuːz] ['ɪntrəst] .
addressed to a newspaper and possess burning - hot news interest .
已解决 到 一个 报纸 和 具有 燃烧 - 热的 消息 兴趣 .

除非印刷品是寄给报社的，并且具有极其重要的新闻价值，否则千万不要用特快专递寄送。

[tuː; tə] [send] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] ['kwɒləti] [baɪ] ['aɪðə(r)] ['redʒɪstəd] [ɔː(r)] ['speʃ(ə)l] - [dɪ'lɪvəri] [meɪl]
To send photographs of average quality by either registered or special - delivery mail
到 发送 照片 的 平均的 质量 经过 任何一个 挂号的 或者 特别的 - 送货 邮件
[ɪz] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɒvɪs] ['strʌg(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌrekəg'nɪʃn] .
is a trick of the novice struggling for recognition .
是 一个 诡计 的 这 新手 挣扎 为了 认出 .

用挂号信或特快专递寄送质量一般的照片，是新手为了获得认可而耍的小伎俩。

[juːz] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [fɜːst] - [klɑːs] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['edɪtə(r)] [wɪl] [fiːl] [mɔː(r)] ['kaɪndli] [tə'wɔːd] [juː; jʊ]
Use ordinary first - class service and the editor will feel more kindly toward you
使用 普通的 第一的 - 班级 服务 和 这 编辑 将要 感觉 更多的 亲切地 朝向 你
[ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [stɒp] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [saɪn] [ə; eɪ] [meɪl] - [rɪ'siːt] .
than if he is made to stop his work and sign a mail - receipt .
比 如果 他 是 制成 到 停止 他的 工作 和 符号 一个 邮件 - 收据 .

使用普通的一等邮件服务，编辑会比被迫停下工作签收邮件收据更乐意对你。

[nɒt] [ɔːl] ['fəutəgræfs] [ɑː(r); ə(r)] [ək'septɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['veri] [fɜːst] ['edɪtə(r)] [huː] [siːz] [ðem; ðəm] .
Not all photographs are accepted by the very first editor who sees them .
不是 全部 照片 是 公认 经过 这 非常 第一的 编辑 WHO 看到 他们 .

并非所有照片都会被第一个看到它们的编辑接受。

['veri] ['ɒf(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [fɪfθ] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [tenθ] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['twentiəθ] ['edɪtə(r)] [huː] [baɪz]
Very often it is the fifth , or the tenth , or even the twentieth editor who buys
非常 经常 它 是 这 第五 , 或者 这 第十 , 或者 甚至 这 第二十 编辑 WHO 购买
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

通常是第五位、第十位，甚至第二十位编辑购买了它们。

[səʊ] [ɪf] [ə; eɪ] [prɪnt] ['kɒmz] [bæk] , [ɪ'miːdiətli] [send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ænd; ənd]
So if a print comes back , immediately send it out again and again and
所以 如果 一个 打印 来 后退 , 立即地 发送 它 出去 再次 和 再次 和
[ə'gen] .
again .
再次 .

所以如果打印件被退回，就立即重新打印一遍又一遍。

[doʊnt] [stɒp] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veri] [nekst] [taɪm] [juː; jʊ] [mait] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't stop , for the very next time you might sell it .
不 停止 , 为了 这 非常 下一个 时间 你 可能 卖 它 .

不要停下来，因为下次你可能就会把它卖掉了。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [prɪnt] , [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['edɪtə(r)] ['sʌmweə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
If it's a good print , there is an editor somewhere waiting for it .
如果 它是 一个 好的 打印 , 那里 是 一个 编辑 某处 等待 为了 它 .

如果印刷质量好，总会有编辑在等着它。

[ɪks]
IX
第九章

第九章

[ðə; ði] [praisiz] [peɪd]
THE PRICES PAID
这 价格 有薪酬的

付出的代价

[ðə; ði][məʊst][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [njuːz] - ['fəutəgræfs] ['evə(r)] [meɪd] — [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd][æt; ət]
The most remarkable news - photographs ever made — they were exposed at
这 最多 卓越 消息 - 照片 曾经 制成 — 他们 是 裸露 在
[ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] — [brɔːt] $3 ,
the South Pole — brought $3 ,
这 南 极 — 带来 $3 ,

有史以来最引人注目的新闻照片——这些照片是在南极拍摄的——拍出了 3 美元的价格。

- [frɒm; frəm] ['lɛzliːz] ([naʊ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] ['pʌblɪʃt]) [fɔː(r); fə(r)] " [fɜːst] [raɪts] , " [ænd; ənd] $1 ,
000 from Leslie's (now no longer published) for " First Rights , " and $1 ,
- 从 莱斯利的 (现在 不 更长 已发布) 为了 " 第一的 权利 , " 和 $1 ,

莱斯利出版社（现已停刊）支付了 000 美元购买“首发权”，以及 1 美元。

- [mɔː(r)][frɒm; frəm] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['fiːtʃə(r)] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] " ['sekənd] [raɪts] .
000 more from International Feature Service for " Second Rights .
- 更多的 从 国际的 特征 服务 为了 " 第二 权利 .

国际专题服务公司为“二次版权”提供了 000 美元。

" [sʌm; səm] [fə'tɑːgrəfərz] [hæv; həv] ['riːəlaɪzd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] [frɒm; frəm] ['lʌki] [ʃɒts] ;
" Some photographers have realized hundreds of dollars from lucky shots ;
" 一些 摄影师 有 已实现 数百 的 美元 从 幸运的 镜头 ;

“有些摄影师靠着幸运的照片赚到了数百美元；

[æn; ən][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['fəʊtəgrɑːf] [meɪ] [brɪŋ] [frɒm; frəm] $25 [tuː; tə] $100 ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['ævərɪdʒ]
an extraordinary photograph may bring from $25 to $100 ; but the average
一个 非凡的 照片 可能 带来 从 $25 到 $100 ; 但 这 平均的
[praɪs] [peɪd] [ɪz] $3 . - ;
price paid is $3 . 00 ;
价格 有薪酬的 是 $3 . - ;

一张非凡的照片可能卖到 25 美元到 100 美元；但平均售价为 3 美元；

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,
and , indeed ,
和 , 的确 ,

事实上，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['editəz] [huː] [ʌn'blʌʃɪŋli] ['ɒfə(r)][æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz][ten][ɔː(r)] ['twenti] -
there are some editors who unblushingly offer as little as ten or twenty -
那里 是 一些 编辑 WHO 毫不羞愧地 提供 作为 小的 作为 十 或者 二十 -
[faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] ;
five cents for prints ;
五 分 为了 印刷 ;

有些编辑毫不羞愧地只给印刷品10美分或25美分；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [huː] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ˌʌn'waɪz] , [ɔː(r)][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tuː; tə] [peɪ]
and some who find it impossible , unwise , or unnecessary to pay
和 一些 WHO 寻找 它 不可能的 , 失策 , 或者 不必要 到 支付
[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [æt; ət] [ɔːl] .
for prints at all .
为了 印刷 在 全部 .

有些人则认为支付印刷品费用是不可能的、不明智的或没有必要的。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [praɪs] [peɪd] [ɪz] [nɒt] [ə'staʊndɪŋ] ,
Although the average price paid is not astounding ,
虽然 这 平均的 价格 有薪酬的 是 不是 惊人 ,

虽然平均成交价并不惊人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'tɜːn] [ɒn] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ; ['ɔːlsəʊ] ,
it is a good return on the cost of making ; also ,
它 是 一个 好的 返回 在 这 成本 的 制作 ; 还 ,

它的制造成本回报率很高；此外，

[ðə; ði] [ə'bʌndənt] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪləb(ə)l] [prɪnts] ['kɒmpenseɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [iːtʃ]
the abundant opportunities for salable prints compensate for what each
这 丰富 机会 为了 可售的 印刷 补偿 为了 什么 每个
[tʃek] [læk] .
cheque lacks .
查看 缺乏 .

大量的可售印刷品机会弥补了每张支票金额的不足。

[ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] [huː] [ɪz] [waɪd] - [ə'weɪk] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt]
A photographer who is wide - awake and moving ought not to find it difficult
一个 摄影师 WHO 是 宽的 - 醒 和 移动 应该 不是 到 寻找 它 难的
[tuː; tə] [sel] [æt; ət] [liːst] [ten] [prɪnts] [iːtʃ] [wiːk] ,
to sell at least ten prints each week ,
到 卖 在 至少 十 印刷 每个 星期 ,

一个精神饱满、积极进取的摄影师，每周至少卖出十张照片应该不难。

[ɪf] [nɒt] [mɔː(r)] , [wen] [wʌn] [kən'sidə] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ə'veɪləb(ə)l] ['sʌbdʒɪkts] [ænd; ənd]
if not more , when one considers the large number of available subjects and
如果 不是 更多的 , 什么时候 一 考虑 这 大的 数字 的 可用的 主题 和
[ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] ['mægəziːnz] .
the multitude of magazines .
这 民众 的 杂志 .

甚至更多，考虑到可供选择的主题数量众多，杂志种类也很多。

['njuːzˌpeɪpəz] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [bredθ] [ɒv; əv] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .
Newspapers pay for prints according to their breadth of circulation .
报纸 支付 为了 印刷 根据 到 他们的 宽度 的 循环 .

报纸根据发行量的大小支付印刷费用。

[ə; eɪ] ['waɪdli] - [riːd] ['deɪli] [wɪl] [peɪ] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɒv; əv] [smɔːl]
A widely - read daily will pay more for photographs than one of small
一个 广泛 - 读 日常的 将要 支付 更多的 为了 照片 比 一 的 小的
[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .
circulation .
循环 .

发行量大的日报支付给照片的价格会比发行量小的日报更高。

['veri] ['ɒf(ə)n] , ['njuːzpeɪpə(r)] - ['editəz] [prɪ'fɜː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [send] [ə; eɪ] [bɪl]
Very often , newspaper - editors prefer that the press - photographer send a bill
非常 经常 , 报纸 - 编辑 更喜欢 那 这 按 - 摄影师 发送 一个 账单
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz] .
for his services .
为了 他的 服务 .

很多时候，报纸编辑更希望新闻摄影师寄送服务账单。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] ,
If you are asked to do that ,
如果 你 是 问 到 做 那 ,

如果你被要求这样做，

[duː; də][nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ə; eɪ][praɪs][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [dʒʌst] ;
do not hesitate to charge a price you think is entirely just ;
做 不是 犹豫 到 收费 一个 价格 你 思考 是 完全 只是 ;

不要犹豫，收取你认为完全合理的价格；

[bʌt; bət][doʊnt][grɑːsp][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][ˌprɒfɪ'tɪə(r)] .
but don't grasp the opportunity to profiteer .
但 不 抓牢 这 机会 到 奸商 .

但不要趁机牟利。

['betə(r)] , [dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [praɪs] [ɑːskt] [baɪ][ðə; ði] ['nuːzˌpeɪpərz] ['feɪvərɪt] [kə'mɜːʃ(ə)l] - [fə'tɒgrəfə(r)]
Better , discover the price asked by the newspaper's favorite commercial - photographer
更好的 , 发现 这 价格 问 经过 这 报纸的 最喜欢的 商业的 - 摄影师
, [ænd; ənd] [mɑːk] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [praɪs] [ə'kɔːdɪŋli] .
, and mark down your price accordingly .
, 和 标记 向下 你的 价格 因此 .

更好的办法是，先打听一下报社最喜欢的商业摄影师的要价，然后相应地降低你的价格。

[ðæt] [ɪz] ['bɪznəs] ; [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['teɪkɪŋ] [æn; ən][ˌʌn'feə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] .
That is business ; it isn't taking an unfair advantage .
那 是 商业 ; 它 不是 采取 一个 不公平 优势 .

这就是商业行为，并非不正当竞争。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði] [praɪs] [ðæt] [ɪz] [peɪd] , [doʊnt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [ləʊ] ;
Whatever the price that is paid , don't object if you think it is too low ;
任何 这 价格 那 是 有薪酬的 , 不 目的 如果 你 思考 它 是 也 低的 ;

无论付出什么代价，如果你觉得价格太低，也不要反对；

[ək'sept][ðə; ði] ['peɪmənt] [ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ][mɔː(r)] [rɪ'mjuːnərətɪv] ['mɑːkɪt] [nekst] [taɪm] .
accept the payment and seek a more remunerative market next time .
接受 这 支付 和 寻找 一个 更多的 有报酬的 市场 下一个 时间 .

接受报酬，下次再寻找利润更高的市场。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['mægəziːnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] ['njuːzˌpeɪpəz] .
This applies to magazines as well as to newspapers .
这 适用 到 杂志 作为 出色地 作为 到 报纸 .

这同样适用于杂志和报纸。

[ðə; ði][praisiz] [peɪd] [baɪ] ['mægəziːnz] ['veəri] ['laɪkwaɪz] ,
The prices paid by magazines vary likewise ,
这 价格 有薪酬的 经过 杂志 各不相同 同样地 ,

杂志的定价也因此各不相同。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv] ['eni] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [peɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn]['dɒlə(r)][pə(r)] [prɪnt] .
but none of any reputation pays less than one dollar per print .
但 没有任何 的 任何 名声 支付 较少的 比 一 美元 每 打印 .

但任何一家有名气的印刷厂，每幅印刷品的报酬都不会低于一美元。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['fæktəz] [wɪtʃ] [dɪ'saɪd] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃek] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pres] -
There are many factors which decide the size of the cheque which the press -
那里 是 许多 因素 哪个 决定 这 尺寸 的 这 查看 哪个 这 按 -
[fə'tɒgrəfə(r)] [rɪ'siːvz] .
photographer receives .
摄影师 接收 .

决定新闻摄影师收到的支票金额大小的因素有很多。

[ðə; ði][fɜːst][ɪz][ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
The first is the circulation of the publication ,
这 第一的 是 这 循环 的 这 发布 ,

首先是刊物的发行量，

[fɔː(r); fə(r)][ɪts][faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪ'zɜːv] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['baɪəz] .
for its financial reserve depends on the number of buyers .
为了 它是 金融的 预订 取决于 在 这 数字 的 买家 .
因为它的财务储备取决于买家的数量。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][prɪnt][ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [di'said] [ðə; ði][praɪs] [peɪd] .
The size of the print in some instances decides the price paid .
这 尺寸 的 这 打印 在 一些 实例 决定 这 价格 有薪酬的 .
在某些情况下，印刷尺寸决定了价格。

[ðʌs] , [wʌn][ˌmægə'ziːn] [peɪz] $1 . - [fɔː(r); fə(r)][prɪnts][ɒv; əv][wʌn][saɪz][ænd; ənd] $2 . - [fɔː(r); fə(r)]
Thus , one magazine pays $1 . 00 for prints of one size and $2 . 00 for
因此 , 一 杂志 支付 $1 . - 为了 印刷 的 一 尺寸 和 $2 . - 为了
['lɑːdʒə(r)][wʌnz] .
larger ones .
更大的 一个 .
因此，一家杂志对一种尺寸的印刷品支付 1 美元，对更大尺寸的印刷品支付 2 美元。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['meni] ['mægəziːnz] [huː] [peɪ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][prɪnt]
However , there are not many magazines who pay according to the size of print
然而 , 那里 是 不是 许多 杂志 WHO 支付 根据 到 这 尺寸 的 打印
.
.
.
然而，按印刷尺寸付费的杂志并不多。

['sʌmtaɪmz] , [ˌriː'tʌtʃɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][prɪnt][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]
Sometimes , retouching must be applied to a print in order to make it
有时 , 修图 必须 是 应用 到 一个 打印 在 命令 到 制作 它
['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌriːprə'dʌkʃn] ;
suitable for reproduction ;
合适的 为了 生殖 ;
有时，必须对印刷品进行修饰，使其适合复制；

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌriː'tʌtʃər] [ɪz] [ɪk'spensɪv] ,
and , as the service of a retoucher is expensive ,
和 , 作为 这 服务 的 一个 修图师 是 昂贵的 ,
而且，由于修图师的服务费用昂贵，

['sʌmθɪŋ] [ɪz] [dɪ'dʌktɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fə'tɑːgrəfərz] [tʃek] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk]
something is deducted from the photographer's cheque to pay for the work
某物 是 扣除 从 这 摄影师的 查看 到 支付 为了 这 工作
.
.
.
从摄影师的工资中扣除一部分作为工作报酬。

['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] [ɪz][ə; eɪ][ˌmægə'ziːn] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɒləsi] .
Popular Science is a magazine of that policy .
受欢迎的 科学 是 一个 杂志 的 那 政策 .
《大众科学》杂志正是秉持这种政策的。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [sʌtʃ] [dɪ'dʌkʃnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃeks] [baɪ] [sə'plaɪɪŋ]
The photographer can avoid such deductions from his cheques by supplying
这 摄影师 能 避免 这样的 扣除 从 他的 支票 经过 供应
['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kwɒləti] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [nəʊ] [ˌriː'tʌtʃɪŋ] .
photographs of such quality that they will need no retouching .
照片 的 这样的 质量 那 他们 将要 需要 不 修图 .
摄影师可以通过提供无需修图的高质量照片来避免支票上的此类扣除。

[ɪf] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'skluːsɪv] [juːz] [ɒv; əv] [wʌn] [ˌmægə'ziːn] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]
If a photograph is offered for the exclusive use of one magazine it may
如果 一个 照片 是 提供 为了 这 独家的 使用 的 一 杂志 它 可能
[brɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [praɪs] [ðæn; ðən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒn] - [ɪk'skluːsɪv] .
bring a higher price than if it were non - exclusive .
带来 一个 更高 价格 比 如果 它 是 非 - 独家的 .

如果一张照片被授权给一家杂志独家使用，那么它的价格可能会比非独家使用的价格更高。

[ðʌs] , ['kɒljərz] [peɪz] $3 . - [fɔː(r); fə(r)] [nɒn] - [ɪk'skluːsɪv] [prɪnts] [ænd; ənd] $5 . - [fɔː(r); fə(r)]
Thus , Collier's pays $3 . 00 for non - exclusive prints and $5 . 00 for
因此 , 科利尔的 支付 $3 . - 为了 非 - 独家的 印刷 和 $5 . - 为了
[ɪk'skluːsɪv] [wʌnz] .
exclusive ones .
独家的 一个 .

因此，《科利尔》杂志为非独家印刷品支付 3 美元，为独家印刷品支付 5 美元。

[sʌm; səm] [fjuː] ['mægəziːnz] ['reəli] [ək'sept] ['eni] [prɪnt] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɪk'skluːsɪv] ; [ɪn'diːd] ,
Some few magazines rarely accept any print that is not exclusive ; indeed ,
一些 很少 杂志 很少 接受 任何 打印 那 是 不是 独家的 ; 的确 ,

有些杂志很少接受非独家稿件；事实上，

[nɒn] - [ɪk'skluːsɪvnəs] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] .
non - exclusiveness may be a reason for rejection .
非 - 独家性 可能 是 一个 原因 为了 拒绝 .

非排他性可能是被拒绝的原因之一。

['kælɪndə(r)] - [m'eɪkəz] [ænd; ənd] ['pəʊstkɑːd] - [m'eɪkəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bai] ['əʊnli] [ɪk'skluːsɪv] [raɪts] .
Calendar - makers and postcard - makers , of course , buy only exclusive rights .
日历 - 制造商 和 明信片 - 制造商 , 的 课程 , 买 仅有的 独家的 权利 .

当然，日历制造商和明信片制造商只会购买独家版权。

[ə; eɪ] ['pʌblɪʃə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [mɔː(r)] ['feivərəbli] [ɪn'klaɪnd] [tə'wɔːd] [æn; ən] [ɪk'skluːsɪv] [ðæn; ðən] [tə'wɔːd] [ə; eɪ]
A publisher is always more favorably inclined toward an exclusive than toward a
一个 出版商 是 总是 更多的 有利 倾斜 朝向 一个 独家的 比 朝向 一个
[nɒn] - [ɪk'skluːsɪv] [prɪnt] ;
non - exclusive print ;
非 - 独家的 打印 ;

出版商总是更倾向于独家出版而不是非独家出版；

[ænd; ənd] , ['veri] ['ɒf(ə)n] , [ðə; ði] ['ædɪd] ['feɪvə(r)] [miːnz] ['ædɪd] [d'ɒləz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peɪmənt] .
and , very often , the added favor means added dollars to the payment .
和 , 非常 经常 , 这 额外 偏爱 方法 额外 美元 到 这 支付 .

而且，通常情况下，额外的帮助意味着额外的报酬。

[ðə; ði] [juːz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɪz] [pʊt] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪŋ] ['fæktə(r)] [ɪn] ['peɪmənt] .
The use to which a print is put is also a deciding factor in payment .
这 使用 到 哪个 一个 打印 是 放 是 还 一个 决定 因素 在 支付 .

印刷品的用途也是决定付款方式的一个因素。

[ə; eɪ] [prɪnt] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌvə(r)] - [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [wɪl] [brɪŋ] [həʊm] [ə; eɪ] [bɪgə(r)]
A print bought for use as a cover - illustration will bring home a bigger
一个 打印 买 为了 使用 作为 一个 覆盖 - 插图 将要 带来 家 一个 大
[tʃek] [ðæn; ðən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] ['mɪəli] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] ['meni] [ɪˌlʌs'treʃən] .
cheque than if it were used merely as one of many illustrations .
查看 比 如果 它 是 用过的 仅仅 作为 一 的 许多 插图 .

如果印刷品被买来用作封面插图，那么它能比仅仅用作众多插图之一获得更高的收益。

[tuː] , ['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] [peɪz] $3 . - [ænd; ənd][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [juːst] [ɪn][ɪts] [pɪk'tɔːriəl]
Too , Illustrated World pays $3 . 00 and more for prints used in its pictorial
也 , 插图 世界 支付 $3 . - 和 更多的 为了 印刷 用过的 在 它是 画报
['sekʃ(ə)n] ,
section ,
部分 ,

此外，《图画世界》杂志在其图片栏目中使用的印刷品，售价为 3 美元或更高。

[bʌt; bət] $2 . - [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [juːst] [ɪn][ɪts] [mə'kænɪkl] [dɪ'pɑːtmənt] .
but $2 . 00 for those used in its mechanical department .
但 $2 . - 为了 那些 用过的 在 它是 机械的 部门 .

但用于机械部门的则为 2 美元。

['ʌðə(r)] ['mægəziːnz] [duː; də] [nɒt] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] .
Other magazines do not make this distinction .
其他 杂志 做 不是 制作 这 区别 .

其他杂志则没有这种区分。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði] [praɪs] [peɪd] [dɪ'pendz] ['həʊlli] [ɒn][ðə; ði] ['juːsflnəs] [ænd; ənd]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði]
After all , the price paid depends wholly on the usefulness and quality of the
后 全部 , 这 价格 有薪酬的 取决于 完全 在 这 用处 和 质量 的 这
[prɪnt] .
print .
打印 .

毕竟，价格完全取决于印刷品的实用性和质量。

[ɪf] , ['sʌmtaɪmz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] - [həʊm] ['dʒɜːn(ə)l] ,
If , sometimes , as in the case of the Ladies ' Home Journal ,
如果 , 有时 , 作为 在 这 案件 的 这 女士们 - 家 杂志 ,

如果，有时，就像《女士家庭杂志》的情况那样，

[ðə; ði] ['peɪmənt] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [fə'tɑːgrəfərz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
the payment is made with a view to the photographer's reputation ,
这 支付 是 制成 和 一个 看法 到 这 摄影师的 名声 ,

支付这笔款项是为了维护摄影师的声誉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [njuːz] - [fə'tɑːgrəfərz] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [prə'djuːs] [prɪnts] [ɒv; əv][ə; eɪ]
it is only because news - photographers of experience produce prints of a
它 是 仅有的 因为 消息 - 摄影师 的 经验 生产 印刷 的 一个
['haɪə(r)] ['ævərɪdʒ] ['kwɒləti][ðæn; ðən] [bɪ'gɪnəz] [duː; də] .
higher average quality than beginners do .
更高 平均的 质量 比 初学者 做 .

这是因为经验丰富的摄影记者拍摄的照片平均质量比新手要高。

[bʌt; bət] , [ɪf] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] " [di'livəz] [ðə; ði] [gʊdz] ,
But , if a beginner " delivers the goods ,
但 , 如果 一个 初学者 " 交付 这 商品 ,

但是，如果一个新手“交出了成绩单”，

" [ðə; ði]['edɪtə(r)][ɪz][dʒʌst][æz; əz][glæd][tuː; tə] [peɪ] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði] [lɑːdʒ] [tʃek] [æz; əz][hiː; hi][ɪz]
" the editor is just as glad to pay to him the large cheque as he is
" 这 编辑 是 只是 作为 高兴的 到 支付 到 他 这 大的 查看 作为 他 是
[tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['eni] [wʌn] [els] .
to pay it to any one else .
到 支付 它 到 任何 一 别的 .

“编辑很乐意给他支付这笔巨额支票，就像他很乐意给其他人支付一样。”

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [praisiz] [peɪd] [wɪl] [biː; bi] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
A few examples of prices paid will be of interest .
一个 很少 示例 的 价格 有薪酬的 将要 是 的 兴趣 .

以下是一些成交价格的例子，或许会引起大家的兴趣。

['kɒljərz] [peɪz] $3 . - [fɔː(r); fə(r)] [nɒn] - [ɪk'skluːsɪv] [prɪnts] [ænd; ənd] $5 . - [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'skluːsɪv] [prɪnts] ,
Collier's pays $3 . 00 for non - exclusive prints and $5 . 00 for exclusive prints ,
科利尔的 支付 $3 . - 为了 非 - 独家的 印刷 和 $5 . - 为了 独家的 印刷 ,

《科利尔》杂志对非独家印刷品支付 3 美元，对独家印刷品支付 5 美元。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] $25 . - [tuː; tə] $100 . - [ə; eɪ] [peɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪaʊts] ([spredz]) .
and from $25 . 00 to $100 . 00 a page for layouts (spreads) .
和 从 $25 . - 到 $100 . - 一个 页 为了 布局 (传播) .

版面设计（跨页）价格为每页 25.00 美元至 100.00 美元。

['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] [peɪz] $3 . - [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [prɪnt] .
Illustrated World pays $3 . 00 for each print .
插图 世界 支付 $3 . - 为了 每个 打印 .

《插画世界》杂志每幅印刷品支付 3 美元。

['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] [peɪz] $3 . - [ænd; ənd] [ʌp] , [ænd; ənd] $25 . - [ə; eɪ] [peɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪaʊts] .
Popular Mechanics pays $3 . 00 and up , and $25 . 00 a page for layouts .
受欢迎的 机械学 支付 $3 . - 和 向上 , 和 $25 . - 一个 页 为了 布局 .

《大众机械》杂志稿件稿酬为每页 3 美元起，版面设计稿酬为每页 25 美元。

['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] [,riːim'bəːs] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] $3 . - [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['fəʊtəgrɑːf] ,
Popular Science reimburses at the rate of $3 . 00 for each photograph ,
受欢迎的 科学 报销 在 这 速度 的 $3 . - 为了 每个 照片 ,
[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [mɔː(r)] .
and sometimes more .
和 有时 更多的 .

《大众科学》杂志对每张照片的稿酬为 3 美元，有时甚至更高。

[ðə; ði] ['sætədeɪ] [bleɪd] [peɪz] $2 . - [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] .
The Saturday Blade pays $2 . 00 for each .
这 周六 刀刃 支付 $2 . - 为了 每个 .

《星期六刀锋报》每份稿件支付 2.00 美元。

[ðə; ði] ['tɒmpsn] [ɑːt] ['kʌmpəni] [peɪz] [frɒm; frəm] $1 . - [tuː; tə] $5 . - .
The Thompson Art Company pays from $1 . 00 to $5 . 00 .
这 汤普森 艺术 公司 支付 从 $1 . - 到 $5 . - .

汤普森艺术公司支付的报酬为 1.00 美元至 5.00 美元。

['ʌndəwʊd] [ænd; ənd] ['ʌndəwʊd] [peɪ] [frɒm; frəm] $3 . - [ænd; ənd] [ʌp] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
Underwood and Underwood pay from $3 . 00 and up , according to the
安德伍德 和 安德伍德 支付 从 $3 . - 和 向上 , 根据 到 这
['væljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] .
value of the print .
价值 的 这 打印 .

Underwood and Underwood 根据印刷品的价值支付 3.00 美元起。

[ðə; ði] ['wʊdmən] [ænd; ənd] - ['prɪntɪŋ] ['kʌmpəni] [peɪz] [æt; ət] [reɪts] ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] $5 .
The Woodman and Teirman Printing Company pays at rates varying from $5 .
这 伍德曼 和 - 印刷 公司 支付 在 利率 变化 从 $5 .
- [tuː; tə] $50 . - .
00 to $50 . 00 .
- 到 $50 . - .

伍德曼和泰尔曼印刷公司支付的稿酬从 5.00 美元到 50.00 美元不等。

" [bʌt; bət] [wen] [ɪz] ['peɪmənt] [meɪd] ?
" But when is payment made ?
" 但 什么时候 是 支付 制成 ?

“但是何时付款呢？”

" [juː; jʊ][ɑːsk] .
" you ask .
" 你 问 .

你问。

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] , " ['aɪðə(r)][ə'pɒn] [ək'septəns] [ɔː(r)][ə'pɒn] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
The answer is , " Either upon acceptance or upon publication .
这 回答 是 , " 任何一个 之上 验收 或者 之上 发布 .

答案是："要么在接受时，要么在发表时。"

" [baɪ][fɑː(r)] , [məʊst] ['mæɡəziːnz] [peɪ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l][plæn] — [ə'pɒn]
" By far , most magazines pay according to the more desirable plan — upon
" 经过 远的 , 最多 杂志 支付 根据 到 这 更多的 理想 计划 — 之上
[ək'septəns] .
acceptance .
验收 .

"到目前为止，大多数杂志都按照更理想的方式——稿件被接受后支付稿酬。"

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌmæɡə'ziːn] [di'said] [ðæt] [ə; eɪ] ['fəʊtəɡrɑːf] [ɪz]['juːsf(ə)l][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
As soon as such a magazine decides that a photograph is useful to it ,
作为 很快 作为 这样的 一个 杂志 决定 那 一个 照片 是 有用 到 它 ,

一旦某杂志认为某张照片对其有用，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪlz] [ə; eɪ] [tʃek] [tuː; tə][ðə; ði]['sendə(r)] .
it mails a cheque to the sender .
它 邮件 一个 查看 到 这 发件人 .

它会向寄件人邮寄支票。

['sʌmtaɪmz] , [ə; eɪ] [rɪ'siːt] [ɪz] [sent] [wɪð] [ðə; ði] [tʃek] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [mʌst; məst] [saɪn]
Sometimes , a receipt is sent with the cheque , which the recipient must sign
有时 , 一个 收据 是 发送 和 这 查看 , 哪个 这 接受者 必须 符号
[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ;
and return ;
和 返回 ;

有时，支票会附带收据，收款人必须签字后寄回；

[bʌt; bət] , [mɔː(r)]['ɒf(ə)n] , [ðə; ði] [tʃek] [ɪt'self] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'siːt] .
but , more often , the cheque itself is the receipt .
但 , 更多的 经常 , 这 查看 本身 是 这 收据 .

但更多时候，支票本身就是收据。

['peɪmənt] [ə'pɒn] [ək'septəns] [ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][mɔː(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['meθəd] ,
Payment upon acceptance is by far the more desirable method ,
支付 之上 验收 是 经过 远的 这 更多的 理想 方法 ,

验收后再付款是目前为止更理想的付款方式。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['wɜːkə(r)][ɪz] [peɪd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] ;
for with it the worker is paid as soon as his work is done ;
为了 和 它 这 工人 是 有薪酬的 作为 很快 作为 他的 工作 是 完毕 ;

因为有了这项制度，工人一完成工作就能立即获得报酬；

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wiːks] [ænd; ənd] [mʌnθs] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪmənt] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs]
there is no waiting for weeks and months for payment , as in the case
那里 是 不 等待 为了 周 和 几个月 为了 支付 , 作为 在 这 案件
[ɒv; əv] [peɪ] - [ɒn] - [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ['mæɡəziːnz] .
of pay - on - publication magazines .
的 支付 - 在 - 发布 杂志 .

与按发表付费的杂志不同，这种杂志不需要等待数周甚至数月才能获得报酬。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mæɡəziːnz] [huː] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fəʊtəɡrɑːf] ['æktʃuəli] [ə'pɪəz] [ɪn] [ðə; ði]
There are a few magazines who wait until the photograph actually appears in the
那里 是 一个 很少 杂志 WHO 等待 直到 这 照片 实际上 出现 在 这
['peɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [bɪ'fɔː(r)] ['peɪmənt] [ɪz] [meɪd] .
pages of the publication before payment is made .
页面 的 这 发布 前 支付 是 制成 .

有些杂志会等到照片实际刊登在杂志上之后才支付稿费。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,
In such cases ,
在 这样的 案例 ,

在这种情况下，

[ðə; ði] [fə'tɒɡrəfə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] [rɪ'kɔːs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['edɪtə(r)] [ɪz] ['redi] [tuː; tə]
the photographer has no recourse but to wait until the editor is ready to
这 摄影师 有 不 追索权 但 到 等待 直到 这 编辑 是 准备好 到
[prɪnt] [hɪz; ɪz] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wen'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .
print his contribution whenever it may be .
打印 他的 贡献 每当 它 可能 是 .

摄影师别无选择，只能等待编辑准备好刊登他的作品，无论编辑何时准备刊登。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [peɪ] - [ɒn] - [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ['mæɡəziːnz] ,
In the case of pay - on - publication magazines ,
在 这 案件 的 支付 - 在 - 发布 杂志 ,

以按发表付费的杂志为例，

['nəʊtɪs] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sent] [ðæt] [ðə; ði] ['fəʊtəɡrɑːf] [hæz; həz] [biːn] [ək'septɪd] [fɔː(r); fə(r)]
notice is usually sent that the photograph has been accepted for
注意 是 通常 发送 那 这 照片 有 到过 公认 为了
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pʌblɪʃt] .
publication and that it will be paid for as soon as it is published .
发布 和 那 它 将要 是 有薪酬的 为了 作为 很快 作为 它 是 已发布 .

通常会发出通知，告知照片已被接受发表，稿酬将在发表后立即支付。

['sʌmtaɪmz] , [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɔː(r)] [ək'septəns] ;
Sometimes , no notice is given at all of publication or acceptance ;
有时 , 不 注意 是 给定 在 全部 的 发布 或者 验收 ;

有时，根本不会发出任何发表或接受通知；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðə; ði] [fə'tɒɡrəfə(r)] [mʌst; məst] [skæn] [iːtʃ] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmæɡə'ziːn] [ɪn]
and in that case the photographer must scan each issue of the magazine in
和 在 那 案件 这 摄影师 必须 扫描 每个 问题 的 这 杂志 在
['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ,
order to find his contribution when it appears ,
命令 到 寻找 他的 贡献 什么时候 它 出现 ,

在这种情况下，摄影师必须扫描杂志的每一期，才能找到自己刊登的作品。

[ɔː(r)] [hiː; hi] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃek] [ə'raivz] [ðæt] [di'nəuts] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
or he must wait until the cheque arrives that denotes publication .
或者 他 必须 等待 直到 这 查看 到达 那 表示 发布 .

或者他必须等到收到表示出版的支票后才能进行。

['aɪðə(r)] ['meθəd] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] ; [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
Either method is uncertain ; but there is nothing to do but to endure it
任何一个 方法 是 不确定 ; 但 那里 是 没有什么 到 做 但 到 忍受 它
.
.
.

两种方法都不确定；但除了忍受之外别无他法。

[sʌm; səm] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ['iːv(ə)n] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] ['peɪmənt] ,
Some publications even wait for some time after publication before making payment ,
一些 出版物 甚至 等待 为了 一些 时间 后 发布 前 制作 支付 ，

有些出版机构甚至会在出版一段时间后才支付稿酬。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kænzəs] ['sɪti] [stɑː(r)] ,
as in the case of the Kansas City Star ,
作为 在 这 案件 的 这 堪萨斯州 城市 星星 ，

例如《堪萨斯城星报》的案例，

[wɪtʃ] [peɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ['fɒləʊɪŋ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
which pays on the fifteenth of the month following publication ,
哪个 支付 在 这 第十五 的 这 月 下列的 发布 ，

稿酬在出版后次月15日支付。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sætədeɪ] [bleɪd] [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [meɪlz] [ɔːl] [tʃeks] [ðə; ði] [mʌnθ] ['fɒləʊɪŋ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
and the Saturday Blade which also mails all cheques the month following publication .
和 这 周六 刀刃 哪个 还 邮件 全部 支票 这 月 下列的 发布 .

《星期六刀锋报》也会在出版后的下一个月寄出所有支票。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] ['pɒləsi] ; [bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃek] ['ɔːlweɪz] [ə'raivz] [ɪn] [ðə; ði] [end] ,
This is a discouraging policy ; but as the cheque always arrives in the end ,
这 是 一个 令人沮丧 政策 ； 但 作为 这 查看 总是 到达 在 这 结尾 ，

这项政策令人沮丧；但最终支票总会到账，

[ðeə(r)] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [sed] [ɪn] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ;
there is little to be said in condemnation of it ;
那里 是 小的 到 是 说 在 谴责 的 它 ；

对此几乎没有什么可谴责的；

[ðə; ði] [fə'tɒɡrəfə(r)] [ɪz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
the photographer is obliged to make the best of it .
这 摄影师 是 有义务 到 制作 这 最好的 的 它 .

摄影师有义务尽力拍出最好的照片。

[ðə; ði] [kən'trɪbjətə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [kiːp] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [prɪnts] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɒn] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
The contributor should always keep a record of prints accepted and to be paid for on publication .
这 贡献者 应该 总是 保持 一个 记录 的 印刷 公认 和 到 是 有薪酬的 为了 在 发布 .

投稿人应始终保留已接受并已支付稿酬的印刷品记录。

['ʌðəwaɪz] , [baɪ] [æn; ən] ['əʊvəsaɪt] , [ə; eɪ] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪʃt] [mə'tɪəriəl] [meɪ] ['nevə(r)] [kʌm] ,
Otherwise , by an oversight , a cheque for published material may never come ,
否则 ，经过 一个 监督 ， 一个 查看 为了 已发布 材料 可能 绝不 来 ，

否则，由于疏忽，已发表作品的稿酬可能永远无法到账。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fə'tɒɡrəfə(r)] [meɪ] ['nevə(r)] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
and the photographer may never miss it .
和 这 摄影师 可能 绝不 错过 它 .

摄影师可能永远不会错过它。

[tuː] , [ə; eɪ] [tʃek] [meɪ] [ə'raɪv] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fə'gɒtn] [sɔːs] [ænd; ənd] [kɔːz]
Too , a cheque may arrive unexpectedly from a forgotten source and cause
也 , 一个 查看 可能 到达 不料 从 一个 被遗忘的 来源 和 原因
[æn; ən] [ə'tæk] [ɒv; əv] [hɑːt] - ['feɪljə(r)] .
an attack of heart - failure .
一个 攻击 的 心 - 失败 .

此外，一张来自被遗忘来源的支票可能会意外到来，并导致心力衰竭。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'tʃiːv] ['maʊntən] - [tɒp] [praisiz] [ɪk'sept] [baɪ][ə; eɪ] ['lʌki] [ʃɒt] [naʊ]
The beginner does not achieve mountain - top prices except by a lucky shot now
这 初学者 做 不是 达到 山 - 顶部 价格 除了 经过 一个 幸运的 射击 现在
[ænd; ənd] [ðen] .
and then .
和 然后 .

新手除非偶尔走运，否则很难获得山顶价位的产品。

[praisiz] [ɪn'kriːs] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Prices increase with your experience and your reputation .
价格 增加 和 你的 经验 和 你的 名声 .

经验和声誉越高，价格也越高。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [huː] [dɪ'veləps] [hɪz; ɪz] " [nəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] " [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [sent] [ə; eɪ]
The photographer who develops his " nose for news " until it can scent a
这 摄影师 WHO 发展 他的 " 鼻子 为了 消息 " 直到 它 能 香味 一个
['seɪləb(ə)l] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪn] ['evri] [kən'siːvəb(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [huː] [hæz; həz][ðə; ði]
salable photograph in every conceivable situation is the photographer who has the
可售的 照片 在 每一个 可以想象的 情况 是 这 摄影师 WHO 有 这
[lɑːdʒ] [tʃeks] [fɔːst] [ə'pɒn] [hɪm] .
large cheques forced upon him .
大的 支票 强制 之上 他 .

摄影师如果能培养出“新闻嗅觉”，在任何可能的情况下都能嗅出有市场价值的照片，那么他就能拿到大笔报酬。

[ðə; ði][skaɪ] - [haɪ] [tʃeks] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæmərɪst] [huː] , [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] , [θruː]
The sky - high cheques come to the camerist who , night and day , through
这 天空 - 高的 支票 来 到 这 摄影师 WHO , 夜晚 和 天 , 通过
['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [stɔːm] ,
sunshine and storm ,
阳光 和 风暴 ,

那些天价支票最终会落到摄影师手中，他日夜不停，风雨无阻。

['ɜːθkweɪk] [ænd; ənd]['saɪkləʊn] ,
earthquake and cyclone ,
地震 和 气旋 ,

地震和飓风

[ɪz] ['ɔːlweɪz] " [hɒt] [ɒn] [ðə; ði] [treɪl] " [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪləb(ə)l] ['fəʊtəgrɑːf] [ðæt] [ɪz] [tʌkt] [ə'weɪ]
is always " hot on the trail " of the salable photograph that is tucked away
是 总是 " 热的 在 这 踪迹 " 的 这 可售的 照片 那 是 塞进去 离开
['sʌmweə(r)] ,
somewhere ,
某处 ,

他总是“紧追不舍”，寻找那张藏在某个角落的、有出售价值的照片。

[weə(r)] ['əʊnli][ə; eɪ] [kiːn] [sent] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [kæn; kən] [liːd] [hɪm]
where only a keen scent and a large amount of perseverance can lead him
在哪里 仅有的 一个 敏锐的 香味 和 一个 大的 数量 的 毅力 能 带领 他
;
;
;

只有敏锐的嗅觉和极大的毅力才能指引他找到目的地；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ə'raivz] , [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [biː; bi] ['sɪŋɪŋ] ['truːθfəli] , " [ʃuːt] [ˌem 'iː]
and when he arrives , the subject will be singing truthfully , " Shoot me
和 什么时候 他 到达 , 这 主题 将要 是 歌唱 说实话 , " 射击 我
[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːr] - [ˌɑːr'ɛl'diː] [ɪz] [ðə] - [haɪn] .
and the wor - rld is tha - hine .
和 这 工作 - rld 是 tha - 他的 .

当他到达时，当事人会真诚地唱道：“射杀我，世界就完蛋了。”

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sʌbdʒɪkts] [tuː; tə] [ʃeɪm] [ðə; ði] [bɪgɪst] ['kwaɪə(r)] [ɒn] [ɜːθ] [baɪ]
" There are enough of these subjects to shame the biggest choir on earth by
" 那里 是 足够的 的 这些 主题 到 耻辱 这 最大 唱诗班 在 地球 经过
[ðeə(r)] " ['sɪŋɪŋ] .
their " singing .
他们的 " 歌唱 .

“这类人多到足以让地球上最大的合唱团都为他们‘歌唱’而感到羞愧。

" [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [mʌst; məst] [nəʊ] [gʊd] ['mjuːzɪk] [wen] [hiː; hi] [h'ɪəz] [ˌaɪ 'tiː] .
" However , the photographer must know good music when he hears it .
" 然而 , 这 摄影师 必须 知道 好的 音乐 什么时候 他 听到 它 .

“但是，摄影师必须懂得欣赏好音乐。”

[eks]
X
X

X

[ɑːt] ['fəutəgræfs]
ART PHOTOGRAPHS
艺术 照片

艺术摄影

[æn; ən] [ɑːt] - ['fəʊtəgrɑːf] [meɪ] [biː; bi] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [tuː] [θɪŋz] : [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] , [ɪt'self] [ɑː'tɪstɪk] ;
An art - photograph may be either of two things : a photograph , itself artistic ;
一个 艺术 - 照片 可能 是 任何一个 的 二 事物 : 一个 照片 , 本身 艺术 ;

艺术摄影作品可以是以下两种情况之一：一是照片本身具有艺术性；

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɑː'tɪstɪk] [θɪŋ] .
or a photograph of some artistic thing .
或者 一个 照片 的 一些 艺术 事物 .

或者一张艺术品的照片。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] .
There are markets for both .
那里 是 市场 为了 两个都 .

两者都有市场。

[ɑː'tɪstɪk] ['fəutəgræfs] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ] ['kælɪndə(r)] [ænd; ənd] ['pəʊstkɑːd] [m'eɪkəz] ; ['ɔːlsəʊ] , [baɪ]
Artistic photographs are used by calendar and postcard makers ; also , by
艺术 照片 是 用过的 经过 日历 和 明信片 制造商 ; 还 , 经过
[ˌfəutə'græfɪk] ['mægəziːnz] ,
photographic magazines ,
摄影 杂志 ,

艺术照片被日历和明信片制造商使用；也被摄影杂志使用。

[ænd; ənd] ['mægəziːnz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ɑːt] [ɔː(r)] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
and magazines given to the beautiful in art or literature .
和 杂志 给定 到 这 美丽的 在 艺术 或者 文学 .

以及赠送给艺术或文学领域杰出人士的杂志。

[wen] [səb'mɪtɪŋ] [sʌtʃ] ['fəutəgræfs] [tuː; tə] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] ['pəʊstkɑːd] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ,
When submitting such photographs to makers of postcards and such ,
什么时候 提交 这样的 照片 到 制造商 的 明信片 和 这样的 ,

当将此类照片提交给明信片制作商等机构时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səb'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl]['mænə(r)] .
they should be submitted in the usual manner .
他们 应该 是 提交 在 这 通常 方式 .

应按常规方式提交。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] [juːst] [baɪ][kɑːd] - [ænd; ənd]['kælɪndə(r)] - [m'eɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['lændskeɪps] ,
The subjects used by card - and calendar - makers are interesting landscapes ,
这 主题 用过的 经过 卡片 - 和 日历 - 制造商 是 有趣的 风景 ,
['bjuːtɪf(ə)l] ['siːskeɪp] , ['prɪti] [g'ɜːlz] ,
beautiful seascapes , pretty girls ,
美丽的 海景 , 漂亮的 女孩们 ,

贺卡和日历制作商常用的主题是：有趣的风景、美丽的海景、漂亮的女孩。

[ə'træktɪv] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] , [æz; əz] ['evri] [wʌn] [nəʊz] .
attractive children , and animals , as every one knows .
吸引人的 孩子们 , 和 动物 , 作为 每一个 一 知道 .

人人都知道，可爱的孩子和动物。

[sʌtʃ] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [bɔːt] ['aʊtraɪt] — [ɪn'diːd] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑː(r); ə(r)] ;
Such pictures are sometimes bought outright — indeed , they usually are ;
这样的 图片 是 有时 买 直接 — 的确 , 他们 通常 是 ;

这类画作有时会被直接买断——事实上，它们通常都是被直接买断的；

[bʌt; bət][sʌm; səm][fɜːmz] [peɪ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['væljuː][æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][dɪ'mɑːnd]
but some firms pay according to their value as indicated by the demand
但 一些 公司 支付 根据 到 他们的 价值 作为 表明的 经过 这 要求
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]['ɑːftə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
for them after publication .
为了 他们 后 发布 .

但有些公司会根据出版后市场需求所显示的价值来支付稿酬。

[ðʌs] , [wʌn][fɜːm] [peɪz] [ɒn][ə; eɪ] ['fɪfti] - ['fɪfti] ['beɪsɪs] .
Thus , one firm pays on a fifty - fifty basis .
因此 , 一 公司 支付 在 一个 五十 - 五十 基础 .

因此，一家公司按五五分成的方式支付费用。

[æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [fə'tɒgrəfi] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['pɪktʃərɪŋ] [æn; ən]
An example of beautiful photography , at the same time picturing an
一个 例子 的 美丽的 摄影 , 在 这 相同的 时间 想象 一个
[ʌn'juːʒuəl][ɔː(r)] [ɑː'tɪstɪk] ['sʌbdʒɪkt] ,
unusual or artistic subject ,
异常 或者 艺术 主题 ,

这是一幅精美的摄影作品，同时描绘了一个不寻常或具有艺术性的主题。

[wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][faɪnd][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˌfəʊtə'græfɪk] [ˌmægə'ziːn] ,
will usually find a market in a photographic magazine ,
将要 通常 寻找 一个 市场 在 一个 摄影 杂志 ,

通常能在摄影杂志上找到市场。

[æz; əz]['fəʊtəʊ] - ['ɪərə][ˌmægə'ziːn][ɔː(r)][ə; eɪ][ˌmægə'ziːn] [sʌtʃ] [æz; əz] ['ʃædəʊlænd] .
as Photo - Era Magazine or a magazine such as Shadowland .
作为 照片 - 时代 杂志 或者 一个 杂志 这样的 作为 暗影之地 .

例如《Photo-Era》杂志或《Shadowland》之类的杂志。

[ðə; ði] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][dɪ'mɑːndz] [ðæt] [ɪts] [prɪnts] , [ɔːl'ðəʊ] [ɒv; əv] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl]
The Architectural Record demands that its prints , although of architectural
这 建筑 记录 需求 那 它是 印刷 , 虽然 的 建筑
['sʌbdʒɪkts] , [biː; bi] [ɑː'tɪstɪk] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
subjects , be artistic and beautiful .
主题 , 是 艺术 和 美丽的 .

《建筑实录》杂志要求其印刷品，即使是建筑题材的，也必须具有艺术性和美感。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪd] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfəʊtə'græfɪkli] [ɑː'tɪstɪk] [prɪnts] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l]
there is such a wide market for photographically artistic prints of beautiful
那里 是 这样的 一个 宽的 市场 为了 摄影 艺术 印刷 的 美丽的
['sʌbdʒɪkts] [ðæt] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz] ['dʌbli] [ri'wɔːdid] [huː] [kæn; kən] [sə'plaɪ] [ðiːz] ,
subjects that the photographer is doubly rewarded who can supply these ,
主题 那 这 摄影师 是 双倍 奖励 WHO 能 供应 这些 ,

摄影艺术作品，尤其是描绘美丽题材的作品，拥有广阔的市场，因此能够提供这类作品的摄影师会获得双重回报。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɒt] - [ɒf] - [ðə; ði] - [bæt] [njuːz] - ['fəutəgræfs] .
as well as hot - off - the - bat news - photographs .
作为 出色地 作为 热的 - 离开 - 这 - 蝙蝠 消息 - 照片 .

以及最新发布的新闻照片。

[ɑː'tɪstɪk] ['fəutəgræfs] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪntɪd] [ɒn] ['sensətɪv] - ['peɪpə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːfɪs] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd]
Artistic photographs are printed on sensitive - paper of a surface suited
艺术 照片 是 打印 在 敏感的 - 纸 的 一个 表面 适合
[tuː; tə] [ðeə(r)] ['sʌbdʒɪkts] ,
to their subjects ,
到 他们的 主题 ,

艺术照片会被印制在适合其主题的感光纸上。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [trɪmd] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [kə'rekt] [ˌkɒmpə'zɪʃnəl] ['bæləns] ; [ænd; ənd]
and are trimmed so as to carry the correct compositional balance ; and
和 是 修剪过的 所以 作为 到 携带 这 正确的 成分 平衡 ; 和
['ɑːftə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪstfəli] ['maʊntɪd] .
after , they are tastefully mounted .
后 , 他们 是 品味高雅 安装 .

并经过修剪，以保持正确的构图平衡；之后，再进行精美的装裱。

['fəutəgræfs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðəm'selvz] [ɑː'tɪstɪk] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ɑːt] -
Photographs which are not themselves artistic , but which are of art -
照片 哪个 是 不是 他们自己 艺术 , 但 哪个 是 的 艺术 -
['sʌbdʒɪkts] ,
subjects ,
主题 ,

本身并非艺术作品，但以艺术为主题的照片，

[meɪ] [biː; bi] [prɪ'peəd] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['fəutəgræfs] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
may be prepared as are other photographs intended for publication .
可能 是 准备 作为 是 其他 照片 故意的 为了 发布 .

可以像其他拟用于出版的照片一样进行准备。

[sʌtʃ] ['fəutəgræfs] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [s'tætʃuːz] , ['pɪktʃəz] , [njuː] [ɑːt] - [mjʊ'zɪəm] , [ɑːt] - [kə'lekʃn] ,
Such photographs are of statues , pictures , new art - museums , art - collections ,
这样的 照片 是 的 雕像 , 图片 , 新的 艺术 - 博物馆 , 艺术 - 收藏 ,
['peɪntɪŋz] , ['mjʊərəl] [ˌdekə'reɪʃnz] , ['drɔːɪŋz] ,
paintings , mural decorations , drawings ,
绘画 , 壁画 装饰 , 图画 ,

这些照片的内容包括雕像、图片、新建的艺术博物馆、艺术收藏品、绘画、壁画装饰、素描等。

[ænd; ənd] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] ['ɑːtɪsts] .
and anything at all of interest to artists .
和 任何事物 在 全部 的 兴趣 到 艺术家 .

以及任何艺术家感兴趣的事物。

[mə'tɪəriəl][ɒv; əv] [sʌtʃ] [sɔːt] [ɪz] [sɔːt] [baɪ] [sʌtʃ] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [æz; əz] [ə'merɪkən] [ɑːt] [njuːz] ,
Material of such sort is sought by such publications as American Art News ,
材料 的 这样的 种类 是 寻求 经过 这样的 出版物 作为 美国人 艺术 消息 ，

这类素材受到《美国艺术新闻》等出版物的青睐。

[ɑːt] [ɪn] [ə'merɪkə] , [ɑːt] [ænd; ənd][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [ðæt] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['veri] [best] .
Art in America , Art and Decoration , and others that appreciate the very best .
艺术 在 美国 ，艺术 和 装饰 ， 和 其他的 那 欣赏 这 非常 最好的 .

《美国艺术》、《艺术与装饰》以及其他欣赏最佳艺术作品的杂志。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ，

简而言之，

[ðə; ði] [fə'tɒɡrəfə(r)] [meɪ] ['mɑːkɪt] [hɪz; ɪz] [ɡeɪm] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['waɪdə(r)] ['pætrənɪdʒ] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən]
the photographer may market his game among a wider patronage if he can
这 摄影师 可能 市场 他的 游戏 之中 一个 更广泛 赞助 如果 他 能
[brɪŋ] [daʊn] [bɜːdz][ɒv; əv]['pærədaɪs][æz; əz] [wel] [æz; əz] [dʌks] [ænd; ənd] [ɡiːs] [ænd; ənd][ðə; ði]
bring down birds of paradise as well as ducks and geese and the
带来 向下 鸟类 的 天堂 作为 出色地 作为 鸭子 和 鹅 和 这
['kɒmən] ['denɪzənz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] .
common denizens of the air .
常见的 居民 的 这 空气 .

如果摄影师能够拍到天堂鸟、鸭子、鹅以及其他常见的空中鸟类，那么他的作品就能吸引更广泛的受众。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; ɡzaɪ]
XI
十一

十一

[ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)nz]
COMPETITIONS
比赛

比赛

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] ['bɪznəs] .
Competition is the life of business .
竞赛 是 这 生活 的 商业 .

竞争是商业的生命。

['sɜːt(ə)nli] , [ðen] , [æn; ən]['æspərənt][fɔː(r); fə(r)] ['ɑːnərz] [frɒm; frəm] ['pʌblɪʃəz] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [nəʊ] [læk]
Certainly , then , an aspirant for honors from publishers experiences no lack
当然 ， 然后 ， 一个 有志者 为了 荣誉 从 出版商 经历 不 缺少
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

因此，渴望获得出版商嘉奖的人，生活肯定不会感到匮乏。

['ɒf(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [prɪnt] [hæz; həz] [pruːvd] [ˌʌnə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , [wen]
Often , however , after a print has proved unavailable for publication , when
经常 ， 然而 ， 后 一个 打印 有 已证实 不可用 为了 发布 ，什么时候
['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði]['reɡjələ(r)]['prəʊses] ,
offered by the regular process ,
提供 经过 这 常规的 过程 ，

然而，通常情况下，在通过常规流程提交的印刷品被证明无法出版之后，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['entəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌfəʊtə'græfɪk] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [weə(r)] ['kʌrənt] ['ɪntrəst] [ɪz][nɒt]
it may be entered in a photographic competition where current interest is not
它 可能 是 进入 在 一个 摄影 竞赛 在哪里 当前的 兴趣 是 不是
[ɪ'senʃ(ə)l] ;
essential ;
基本的 ;

它可以参加摄影比赛，而这类比赛并不要求参赛者具有当前的关注度；

[ænd; ənd][səʊ] , [pə'hæps] , ['iːv(ə)n] [brɪŋ] [həʊm] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [tʃek] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][hæv; həv]
and so , perhaps , even bring home a larger cheque than it could have
和 所以 , 也许 , 甚至 带来 家 一个 更大的 查看 比 它 可以 有
['kæptʃəd] ['ʌðəwaɪz] .
captured otherwise .
捕获 否则 .

因此，或许还能带回家比原本可能获得的更多的支票。

[ðə; ði] [tuː] ['liːdɪŋ] [ˌfəʊtə'græfɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , ['fəʊtəʊ] - ['ɪərə][ˌmægə'ziːn][ænd; ənd] [ə'merɪkən]
The two leading photographic publications , Photo - Era Magazine and American
这 二 领导 摄影 出版物 , 照片 - 时代 杂志 和 美国人
[fə'tɒgrəfi] , [kən'dʌkt] ['mʌnθli] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)nz] .
Photography , conduct monthly competitions .
摄影 , 执行 月度 比赛 .

两大摄影杂志《Photo-Era Magazine》和《American Photography》每月都会举办摄影比赛。

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['praɪzɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əd'vɑːnst] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fəʊtəʊ] - ['ɪərə][ˌmægə'ziːn]
The monthly prizes for the Advanced Competition of Photo - Era Magazine
这 月度 奖品 为了 这 先进的 竞赛 的 照片 - 时代 杂志
[ɑː(r); ə(r)] $10 . - ,
are $10 . 00 ,
是 $10 . - ,

《摄影时代》杂志高级竞赛的月度奖金为 10 美元。

$5 . - [ænd; ənd] $2 . - [ɪn]['væljuː][ɒv; əv] [ˌfəʊtə'græfɪk] [gʊdz] .
$5 . 00 and $2 . 50 in value of photographic goods .
$5 . - 和 $2 . - 在 价值 的 摄影 商品 .

价值 5.00 美元和 2.50 美元的摄影器材。

[ɔːl'ðəʊ] [kæʃ] [ɪz][nɒt] [peɪd] ,
Although cash is not paid ,
虽然 现金 是 不是 有薪酬的 ,

虽然不支付现金，

[ə; eɪ][praɪz] [ɐw'ɔːdɪd] [wɪl] [gəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tə'wɔːd] [əb'teɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ə; eɪ]
a prize awarded will go a long way toward obtaining for the photographer a
一个 奖 获奖 将要 去 一个 长的 方式 朝向 获得 为了 这 摄影师 一个
[dɪ'zaɪəd] [piːs] [ɒv; əv] [ˌæpə'reɪtəs] ,
desired piece of apparatus ,
想要的 片 的 设备 ,

获得的奖金将对摄影师购置心仪的摄影器材大有帮助。

[ɔː(r)][ɪn] [sə'plaɪɪŋ] ['sensitaiz] [mə'tɪəriəl] , [dɪ'veləpɪŋ] - ['eɪdʒənts][ænd; ənd] [sʌtʃ] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə]
or in supplying sensitised material , developing - agents and such with which to
或者 在 供应 敏感的 材料 , 发展 - 代理人 和 这样的 和 哪个 到
[prə'djuːs] ['fəutəgræfs] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['mægəziːnz] .
produce photographs intended for other magazines .
生产 照片 故意的 为了 其他 杂志 .

或者提供感光材料、显影剂等，用于制作供其他杂志使用的照片。

" [ðə; ði] ['kɒntest] [ɪz] [friː] [ænd; ənd]['əʊpən][tuː; tə] [fə'tɑːgrəfərz] [ɒv; əv][ə'bɪləti][ænd; ənd] [gʊd]
" The contest is free and open to photographers of ability and good
" 这 竞赛 是 自由的 和 打开 到 摄影师 的 能力 和 好的
['stændɪŋ] — ['æmətə(r)][ɔː(r)] [prə'feʃən(ə)l] .
standing — amateur or professional .
常设 — 业余 或者 专业的 .

“本次比赛免费向有能力且信誉良好的摄影师开放——无论是业余爱好者还是专业摄影师。”

" [ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [ɒv; əv]['fəʊtəʊ] - ['ɪərə][ˌmægə'ziːn] [ə'saɪnz] ['sʌbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [mʌnθ] , [æz; əz] "
" The publisher of Photo - Era Magazine assigns subjects for each month , as "
" 这 出版商 的 照片 - 时代 杂志 分配 主题 为了 每个 月 , 作为 "
['wɪntə(r)] - [spɔːts] , "
Winter - Sports , "
冬天 - 运动的 , "

《摄影时代》杂志的出版商为每个月指定主题，例如“冬季运动”，

" [spiːd] - ['pɪktʃəz] ,
" Speed - Pictures ,
" 速度 - 图片 ,

“速拍照片，

" [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
" and so on .
" 和 所以 在 .

“ 等等。

[sɪns] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [mʌst; məst] [bai] [sə'plaɪz] [ɪn] ['eni] [ɪ'vent] ,
Since the photographer must buy supplies in any event ,
自从 这 摄影师 必须 买 补给品 在 任何 事件 ,

无论如何，摄影师都需要购买器材。

[ðə; ði] [ə'wɔːdɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] $10 . - [ɪz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [help] .
the awarding of such to the amount of $10 . 00 is a distinct help .
这 授予 的 这样的 到 这 数量 的 $10 . - 是 一个 清楚的 帮助 .

给予10美元的奖励是一项明显的帮助。

[ə'merɪkən] [fə'tɒgrəfi] ['ɔːlsəʊ]['kɒndʌkt, kən'dʌkt] ['mʌnθli] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['kɒntests; kən'tests] .
American Photography also conducts monthly photographic contests .
美国人 摄影 还 进行 月度 摄影 比赛 .

《美国摄影》杂志每月还会举办摄影比赛。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [nəʊ]['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] [ə'saɪnd] .
For these no subjects are assigned .
为了 这些 不 主题 是 分配 .

这些课程没有指定科目。

[ðə; ði]['praɪzɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːniə(r)] [klɑːs] [ɑː(r); ə(r)] $10 . - , $5 . - [ænd; ənd] $3 . - , [peɪd] [ɪn]
The prizes for the Senior Class are $10 . 00 , $5 . 00 and $3 . 00 , paid in
这 奖品 为了 这 高级的 班级 是 $10 . - , $5 . - 和 $3 . - , 有薪酬的 在
[kæʃ] .
cash .
现金 .

高年级组的奖金分别为 10.00 美元、5.00 美元和 3.00 美元，以现金支付。

" ['eni] [fə'tɒgrəfə(r)] , ['æmətə(r)][ɔː(r)] [prə'feʃən(ə)l] , [meɪ] [kəm'piːt] .
" Any photographer , amateur or professional , may compete .
" 任何 摄影师 , 业余 或者 专业的 , 可能 竞争 .

“任何摄影师，无论是业余的还是专业的，都可以参赛。”

" [ðɪs] [ˌmæɡəˈziːn] [lɑːst] [jɪə(r)] [held] [æn; ən] [ˈænjuəl] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [rɪˈpiːt]
" This magazine last year held an Annual Competition , which it intends to repeat
" 这 杂志 最后的 年 握住 一个 年度的 竞赛 , 哪个 它 意图 到 重复
,
,
,

“本杂志去年举办了年度竞赛，今年打算再次举办。”

[wɪð] [ˈpraɪzɪz] [ɒv; əv] $100 . - , $50 . - , [tuː] [ɒv; əv] $25 . - , [ænd; ənd] [ten] [ɒv; əv] $10 . - ,
with prizes of $100 . 00 , $50 . 00 , two of $25 . 00 , and ten of $10 . 00 ,
和 奖品 的 $100 . - , $50 . - , 二 的 $25 . - , 和 十 的 $10 . - ,

奖金包括100美元、50美元、两份25美元和十份10美元。

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [səbˈskrɪpʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌmæɡəˈziːn] .
not to mention one hundred subscriptions for the magazine .
不是 到 提到 一 百 订阅 为了 这 杂志 .

更不用说还有一百份杂志订阅了。

[ˈhaɪli] [ɑːˈtɪstɪk] [wɜːk] [ɪz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
Highly artistic work is necessary for recognition in the Annual Competition .
高度 艺术 工作 是 必要的 为了 认出 在 这 年度的 竞赛 .

年度比赛中，极具艺术性的作品是获奖的必要条件。

[bəʊθ] [ˈfəʊtəʊ] - [ˈɪərə] [ˌmæɡəˈziːn] [ænd; ənd] [əˈmerɪkən] [fəˈtɒɡrəfi] [səˈplaɪ] [ˈdeɪtə] - [blæŋks] [wɪtʃ]
Both Photo - Era Magazine and American Photography supply data - blanks which
两个都 照片 - 时代 杂志 和 美国人 摄影 供应 数据 - 空白 哪个
[mʌst; məst] [biː; bi] [sent] [wɪð] [ˈentrɪs] .
must be sent with entries .
必须 是 发送 和 条目 .

《摄影时代》杂志和《美国摄影》杂志都提供数据表格，参赛作品必须随表格一起寄出。

[ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈæmətə(r)] [ˈfəutəɡræfs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkɒndʌktid] [baɪ] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [bɔɪ]
Competitions for amateur photographs are also conducted by the American Boy
比赛 为了 业余 照片 是 还 实施 经过 这 美国人 男生
, [wɪtʃ] [ˈɒfəz] [ˈmʌnθli] [ˈpraɪzɪz] [ɒv; əv] $5 . - ,
, which offers monthly prizes of $5 . 00 ,
, 哪个 优惠 月度 奖品 的 $5 . - ,

《美国男孩》杂志也举办业余摄影比赛，每月奖金为 5 美元。

$3 . - [ænd; ənd] $1 . - [fɔː(r); fə(r)] " [ðə; ði] [məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈæmətə(r)] [ˈfəutəɡræfs] [rɪˈsiːvd]
$3 . 00 and $1 . 00 for " the most interesting amateur photographs received
$3 . - 和 $1 . - 为了 " 这 最多 有趣的 业余 照片 已收到
[ˈdjʊərɪŋ] [iːtʃ] [mʌnθ] .
during each month .
期间 每个 月 .

每月收到的最有趣的业余照片将获得 3.00 美元和 1.00 美元的奖励。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌwɜːθˈwaɪl] .
" These are worthwhile .
" 这些 是 值得 .

“这些都是值得的。”

[ˈfəutəɡræfs] [ɒv; əv] [ˈpɒpjələ(r)] [ˈɪntrəst] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] [ˈmʌnθli] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)nz] [baɪ] [ˈmeni]
Photographs of popular interest are used in monthly competitions by many
照片 的 受欢迎的 兴趣 是 用过的 在 月度 比赛 经过 许多
[ˈmæɡəziːnz] ; [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˌmænjuˈfæktʃərəz] [kənˈdʌkt] [əˈkeɪʒən(ə)l] ,
magazines ; and many manufacturers conduct occasional ,
杂志 ; 和 许多 制造商 执行 偶然 ,

许多杂志会在每月举办的比赛中使用大众感兴趣的照片；许多制造商也会不定期地举办此类比赛。

[ɪf] [nɒt]['regjələ(r)] , [praɪz] - ['kɒntests; kən'tests] .
if not regular , prize - contests .
如果 不是 常规的 , 奖 - 比赛 .

如果不是定期举办，那就举办有奖竞赛。

['prɒbəbli] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['kʌmpəni] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['praɪzɪz][ɪn][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)nz][ɪz][ðə; ði] ['iːstmən] ['kəʊdæk]
Probably the largest company to offer prizes in competitions is the Eastman Kodak
大概 这 最大 公司 到 提供 奖品 在 比赛 是 这 伊士曼 柯达
['kʌmpəni] .
Company .
公司 .

提供比赛奖品最多的公司可能是伊士曼柯达公司。

[ðə; ði] ['iːstmən] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ['kɒndʌktid] [ə; eɪ] ['jɪəli] ['kɒntest] [wɪð] [θ'aʊzəndz]
The Eastman company for many years conducted a yearly contest with thousands
这 伊士曼 公司 为了 许多 年 实施 一个 每年 竞赛 和 数千
[ɒv; əv] [d'ɒləz] [ɪn]['praɪzɪz] ['ɒfəd] .
of dollars in prizes offered .
的 美元 在 奖品 提供 .

伊士曼公司多年来每年都会举办一次竞赛，奖金高达数千美元。

[lɑːst] [jɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [æn; ən] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['kɒntest] [wɪð]
Last year , it decided on an innovation ; the running of a monthly contest with
最后的 年 , 它 决定 在 一个 创新 ; 这 跑步 的 一个 月度 竞赛 和
['praɪzɪz][ɒv; əv] $500 . - .
prizes of $500 . 00 .
奖品 的 $500 . - .

去年，它决定进行一项创新：举办每月一次的比赛，奖金为 500 美元。

[ðɪs] ['præktɪs] [hæz; həz] [biːn] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] [ænd; ənd] [ʃəʊz] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv]
This practice has been continued for many months and shows no signs of
这 实践 有 到过 持续 为了 许多 几个月 和 演出 不 标志 的
['biːɪŋ] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .
being discontinued at this writing .
存在 已停产 在 这 写作 .

这种做法已经持续了数月，截至目前还没有任何停止的迹象。

['praɪzɪz][ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['fəʊtəgræfs] ,
Prizes are offered for four classes of photographs ,
奖品 是 提供 为了 四 课程 的 照片 ,

奖项设置包括四类摄影作品，

[ðə; ði] [klɑːs] ['biːɪŋ] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [wɒz; wəz] [meɪd] .
the class being determined by the camera with which the photograph was made .
这 班级 存在 决定 经过 这 相机 和 哪个 这 照片 曾是 制成 .

照片的类别由拍摄照片的相机决定。

[ɪn] [ɔːl] , ['twenti] ['praɪzɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɐw'ɔːdɪd] [iːtʃ] [mʌnθ] , [ðə; ði] [haɪɪst] ['biːɪŋ] $100 . - [ænd; ənd]
In all , twenty prizes are awarded each month , the highest being $100 . 00 and
在 全部 , 二十 奖品 是 获奖 每个 月 , 这 最高 存在 $100 . - 和
[ðə; ði] [ləʊɪst] $7 . - .
the lowest $7 . 00 .
这 最低 $7 . - .

每月共颁发二十个奖项，最高奖金为 100 美元，最低奖金为 7 美元。

['friːkwəntli] [wʌn]['pɜːs(ə)n] [wɪnz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['praɪzɪz] .
Frequently one person wins two or three prizes .
频繁地 一 人 胜利 二 或者 三 奖品 .

经常出现一个人赢得两到三个奖项的情况。

[ðə; ði] ['fəutəgræfs] ['entəd] [mʌst; məst][bi:; bi][ɒv; əv] [gʊd] ['wɜːkmənʃɪp] , [ɒv; əv]['hjuːmən] - ['ɪntrəst]
The photographs entered must be of good workmanship , of human - interest
这 照片 进入 必须 是 的 好的 做工 , 的 人类 - 兴趣
[ænd; ənd][mʌst; məst] ['prefrəbli] [tel] [ə; eɪ]['stɔːri] .
and must preferably tell a story .
和 必须 最好 告诉 一个 故事 .

参赛照片必须制作精良，具有人文情怀，最好能讲述一个故事。

[nəʊ]['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)][set] .
No subjects are set .
不 主题 是 放 .

尚未设置任何主题。

[ə'pɒn] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [ə; eɪ] ['liːflət] [ɪz] [sent] [wɪtʃ] [gɪvz] [ruːlz] [ænd; ənd][æn; ən]
Upon writing to the company , a leaflet is sent which gives rules and an
之上 写作 到 这 公司 , 一个 传单 是 发送 哪个 给予 规则 和 一个
['entri] - [blæŋk] .
entry - blank .
入口 - 空白的 .

写信给公司后，会收到一份传单，上面列有规则和登记表。

[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [fə'tɑːgrəfərz] [hæv; həv] [kliːnd] - [ʌp] [ɪn] [ðiːz] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)nz] .
A good many photographers have cleaned - up in these competitions .
一个 好的 许多 摄影师 有 已清洗 - 向上 在 这些 比赛 .

很多摄影师在这些比赛中都获得了丰厚的奖金。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , ['dɪfrənt] [ˌmænju'fæktʃərəz][ænd; ənd] ['mægəziːnz] , [huː] [duː; də][nɒt] ['ɔːdnrəli]
Now and then , different manufacturers and magazines , who do not ordinarily
现在 和 然后 , 不同的 制造商 和 杂志 , WHO 做 不是 按说
[duː; də][səʊ] , ['ɒfə(r)]['praɪzɪz][fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] .
do so , offer prizes for photographs .
做 所以 , 提供 奖品 为了 照片 .

偶尔，一些通常不设奖项的厂商和杂志也会为摄影作品提供奖项。

[æt; ət] ['evri] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [ʃʊd; ʃəd]['entə(r)][hɪz; ɪz][prɪnts] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪf]
At every opportunity , the press - photographer should enter his prints , for if
在 每一个 机会 , 这 按 - 摄影师 应该 进入 他的 印刷 , 为了 如果
[ðeɪ] [wɪn][ə; eɪ][praɪz] ,
they win a prize ,
他们 赢 一个 奖 ,

新闻摄影师应该抓住一切机会提交自己的照片，因为如果它们获奖，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['buːstɪd]
he has the advantage of a larger remuneration as well as a boosted
他 有 这 优势 的 一个 更大的 报酬 作为 出色地 作为 一个 增强
[pre'stiːʒ] [ə'mʌŋ] ['editəz] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃəz] .
prestige among editors and publishers .
声望 之中 编辑 和 出版商 .

他不仅薪酬更高，而且在编辑和出版商中也享有更高的声望。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ]
XII
十二

十二

[prɪnts] [fɔː(r); fə(r)] ['ædvətaɪzɪŋ]
PRINTS FOR ADVERTISING
印刷 为了 广告

广告印刷品

['ædvətaɪzəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˌmænju'fæktʃərəz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [pə'zest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði]
Advertisers who are manufacturers are all possessed of the belief that the
广告商 WHO 是 制造商 是 全部 拥有 的 这 信仰 那 这
['baɪɪŋ] ['pʌblɪk][ɪz] ['peɪnfəli] [ɪl] - [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'iːkwəld] ['merɪts][ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒdʌkts] .
buying public is painfully ill - informed of the unequalled merits of their products .
购买 民众 是 痛苦地 患病的 - 知情的 的 这 无与伦比 优点 的 他们的 产品 .

身为制造商的广告商都坚信，消费者对他们产品的卓越品质知之甚少。

['kɒnsɪkwəntli] ,
Consequently ,
最后 ,

最后，

['eni] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɒv; əv][ðeə(r)] [gʊdz] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪn'laɪt(ə)n]
any photographic evidence of the superiority of their goods which will enlighten
任何 摄影 证据 的 这 优势 的 他们的 商品 哪个 将要 开导
[ðə; ði]['pʌblɪk][ɪz] ['welkəm] [wɪð] ['əʊpən] [ɑːmz] .
the public is welcomed with open arms .
这 民众 是 欢迎 和 打开 武器 .

任何能证明其产品优越性、从而启迪公众的照片证据，我们都热烈欢迎。

['eni] ['fəʊtəgrɑːf] [ðæt] [ʃəʊz] ['pleɪnli] [ðə; ði] ['eksələnt] ['sɜːvɪs] [ðæt] ['eni] ['prɒdʌkt] [hæz; həz]['gɪv(ə)n]
Any photograph that shows plainly the excellent service that any product has given
任何 照片 那 演出 显然 这 出色的 服务 那 任何 产品 有 给定
[wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [fə'tɑːgrəfərz] [əʊn] [praɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
will bring the photographer's own price from the manufacturer .
将要 带来 这 摄影师的 自己的 价格 从 这 制造商 .

任何能清晰展现产品卓越性能的照片，都会让摄影师从制造商那里获得相当于产品本身价值的报酬。

[ðə; ði][dɪ'mɑːnd][ɪz]['ɔːlməʊst][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] .
The demand is almost universal .
这 要求 是 几乎 普遍的 .

这种需求几乎是普遍存在的。

[m'eɪkəz] [ɒv; əv]['kæm(ə)rə] - ['lensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] [ɒn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)][ʌn'juːʒuəl]
Makers of camera - lenses are continually on the lookout for unusual
创客 的 相机 - 镜头 是 持续 在 这 瞭望台 为了 异常
['fəʊtəgræfs] [meɪd] [wɪð] [ðeə(r)] ['prɒdʌkts] .
photographs made with their products .
照片 制成 和 他们的 产品 .

相机镜头制造商一直在寻找用他们的产品拍摄出的独特照片。

[ðə; ði] [wɑːlɪnsæk] , [ðə; ði] [baʊʃ] [ænd; ənd][kləum] ,
The Wollensak , the Bausch and Lomb ,
这 沃伦萨克 , 这 博士伦 和 隆巴 ,

沃伦萨克、博士伦、

[ænd; ənd][ðə; ði] [gɜːrz] ['kʌmpəniz] ['friːkwəntli] [bai] ['negətɪvz] [ðæt] [pɔː'treɪ] ['vɪvɪdli] [sʌm; səm]
and the Goerz companies frequently buy negatives that portray vividly some
和 这 戈尔兹 公司 频繁地 买 负面 那 写真 生动地 一些
['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lensɪz] .
features of their lenses .
特征 的 他们的 镜头 .

戈尔茨公司经常购买能够生动展现其镜头某些特点的底片。

[m'eɪkəz] [ɒv; əv]['kæm(ə)rə] - ['ʃʌtəz] ['ɔːlsəʊ] [bai] ['fəʊtəgræfs] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð]
Makers of camera - shutters also buy photographs which were made with
创客 的 相机 - 百叶窗 还 买 照片 哪个 是 制成 和
['kæmərəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðeə(r)] ['ʃʌtəz] .
cameras equipped with their shutters .
相机 配备 和 他们的 百叶窗 .

相机快门制造商也会购买使用配备其快门的相机拍摄的照片。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ,
Usually ,
通常 ,

通常，

[ðə; ði] [pɔɪnt] ['emfəsaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [bɔːt] [ɪz][ðə; ði] ['ʃʌtəz] - [ə'bɪləti][tuː; tə] " [stɒp] ['məʊʃn]
the point emphasised in the pictures bought is the shutters ' ability to " stop motion
这 观点 强调 在 这 图片 买 是 这 百叶窗 - 能力 到 " 停止 运动
" [æt; ət][ðeə(r)] [haɪ] [spiːdz] .
" at their high speeds .
" 在 他们的 高的 速度 .

购买的照片所强调的重点是快门在高速运转下"凝固运动"的能力。

[æz; əz] [pres] - [fə'tɑːgrəfərz] ['friːkwəntli] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ʃɔːtɪst]
As press - photographers frequently find it necessary to use the shortest
作为 按 - 摄影师 频繁地 寻找 它 必要的 到 使用 这 最短
[iks'pəuʒəz] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðeə(r)] ['ʃʌtəz] ,
exposures given by their shutters ,
暴露 给定 经过 他们的 百叶窗 ,

由于新闻摄影师经常需要使用快门所能提供的最短曝光时间，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] ['negətɪv] - [faɪlz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] - [m'eɪkəz] [ʃʊd; ʃəd]
they should have something in their negative - files which the shutter - makers should
他们 应该 有 某物 在 他们的 消极的 - 文件 哪个 这 快门 - 制造商 应该
[biː; bi]['iːgə(r)][tuː; tə] [əb'teɪn] .
be eager to obtain .
是 渴望的 到 获得 .

他们的底片档案里应该有一些摄影师们渴望得到的东西。

[m'eɪkəz] [ɒv; əv] [ˌfəʊtə'græfɪk] [mə'tɪəriəl]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['lensɪz] [ænd; ənd] ['ʃʌtəz] ['ɒf(ə)n] [bai]
Makers of photographic material other than lenses and shutters often buy
创客 的 摄影 材料 其他 比 镜头 和 百叶窗 经常 买
[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [wɜːk] [dʌn] [wɪð] [ðeə(r)] [gʊdz] .
examples of work done with their goods .
示例 的 工作 完毕 和 他们的 商品 .

除了镜头和快门之外，其他摄影器材制造商也经常购买用他们的产品制作的作品样品。

[ðʌs] , [ðə; ði]['ænskoʊ] ['kʌmpəni] " ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [siːnz] [fɔː(r); fə(r)]
Thus , the Ansco Company " uses photographs of natural scenes for
因此 , 这 安斯科 公司 " 用途 照片 的 自然的 场景 为了
['ædvətaɪzɪŋ] - [p'ɜːpəsɪz] ,
advertising - purposes ,
广告 - 目的 ,

因此，安斯科公司"利用自然风景照片进行广告宣传，

" [ðə; ði] ['fəutəgræfs] ['biːɪŋ] [meɪd] [ɒn]['ænskoʊ][fɪlm][ænd; ənd] - ['peɪpə(r)] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)]['ænskoʊ]
" the photographs being made on Ansco film and Cyko paper , or other Ansco
" 这 照片 存在 制成 在 安斯科 电影 和 - 纸 , 或者 其他 安斯科
['prɒdʌkts] .
products .
产品 .

"照片是用安斯科胶片和赛科相纸或其他安斯科产品拍摄的。

[bɜːk] [ænd; ənd][dʒeɪmz] , [m'eɪkəz] [ɒv; əv][rɛksoʊ]['kæmərəz] ,
Burke and James , makers of Rexo cameras ,
伯克 和 詹姆斯 , 制造商 的 雷克索 相机 ,

伯克和詹姆斯，Rexo相机的制造商，

" [juːz] ['fəʊtəgræfs] [fɔː(r); fə(r)] ['ædvətaɪzɪŋ] - [p'ɜːpəsɪz] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][ʌn'juːʒuəl]
" use photographs for advertising - purposes which must be of unusual
" 使用 照片 为了 广告 - 目的 哪个 必须 是 的 异常
['ɪntrəst] [ænd; ənd][mʌst; məst] ['ɪləstreɪt] [ðeə(r)] [gʊdz] [ɪn][juːz] ,
interest and must illustrate their goods in use ,
兴趣 和 必须 阐明 他们的 商品 在 使用 ,

“使用具有特殊吸引力且能展示产品使用效果的照片进行广告宣传，

[ɔː(r)][biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ðeə(r)]['kæmərəz][ɔː(r)] [fɪlmz] .
or be made with their cameras or films .
或者 是 制成 和 他们的 相机 或者 电影 .

或者用他们的相机或胶片拍摄。

" [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [njuːz] - [fə'tɒgrəfə(r)] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['deɪli] [wɜːk] , [faindz] ['meni] [ʌn'juːʒuəl]
" Inasmuch as the news - photographer , in his daily work , finds many unusual
" 因此 作为 这 消息 - 摄影师 , 在 他的 日常的 工作 , 发现 许多 异常
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,

“鉴于新闻摄影师在日常工作中会发现许多不寻常的事情，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['selɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [prɪnts] [tuː; tə]['kæm(ə)rə] - [m'eɪkəz] .
he should find no difficulty in selling a few prints to camera - makers .
他 应该 寻找 不 困难 在 销售 一个 很少 印刷 到 相机 - 制造商 .

他应该不难把一些照片卖给相机制造商。

[æn; ən]['ædvətaɪzə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz] [siːkɪŋ] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['laɪkli] [tuː; tə] [help] [sel] [hɪz; ɪz] ['prɒdʌkt] .
An advertiser is always seeking any information likely to help sell his product .
一个 广告商 是 总是 寻求 任何 信息 可能 到 帮助 卖 他的 产品 .

广告商总是会寻找任何可能有助于销售其产品的信息。

[ɪf] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] , [juː; jʊ] [siː] [æn; ən][əʊld] ['stɔːrɪdʒ] - ['bætri] [wɪð] [ɪ'lektrɪk] ['enədʒi] [stɪl]
If , in your work , you see an old storage - battery with electric energy still
如果 , 在 你的 工作 , 你 看 一个 老的 贮存 - 电池 和 电的 活力 仍然
[ˌʌnɪm'peəd] ,
unimpaired ,
未受损 ,

如果在工作中，你看到一块旧的蓄电池，其电能仍然完好无损，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [wel] - [prɪ'zɜːvd] ['taɪə(r)] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['ʃeɪvɪŋ] - [brʌʃ] [ɒv; əv] " [strɒŋ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] "
or a well - preserved tire , or a shaving - brush of " strong constitution "
或者 一个 出色地 - 保存完好 胎 , 或者 一个 剃须 - 刷子 的 " 强的 宪法 "
[ʌn'wiːkənd] [baɪ] [mʌtʃ] [juːz] ,
unweakened by much use ,
未削弱 经过 很多 使用 ,

或者一条保存完好的轮胎，或者一把“结实耐用”、经久耐用的剃须刷。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['veri] ['laɪkli] [pruːv] ['prɒfɪtəb(ə)l][tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [jɔː(r); jə(r)]
it would very likely prove profitable to photograph it and describe your
它 会 非常 可能 证明 有利可图 到 照片 它 和 描述 你的
[faɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] .
find to the company that makes the product .
寻找 到 这 公司 那 制作 这 产品 .

拍照并向产品生产公司描述你的发现，很可能会带来丰厚的回报。

[ðʌs] , [æn; ən] [ɪn'ʃʊərəns] - ['eɪdʒənsi] [meɪ] [bai] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gærɑːʒ] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]
Thus , an insurance - agency may buy a photograph of a garage destroyed by
因此 , 一个 保险 - 机构 可能 买 一个 照片 的 一个 车库 损毁 经过
['faɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

因此，保险公司可能会购买一张被火灾烧毁的车库的照片。

[ðə; ði] [kɑːz] [ɪn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] [prə'tektɪd] [baɪ] [ðeə(r)] [ɪn'ʃʊərəns] .
the cars in which were fully protected by their insurance .
这 汽车 在 哪个 是 完全 受保护 经过 他们的 保险 .

这些车辆都享有全面的保险保障。

[ə; eɪ] ['meɪkə(r)] [ɒv; əv] [strɒŋ] - ['bɒksɪz] [meɪ] [ə'priːʃieɪt] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
A maker of strong - boxes may appreciate a photograph of one of his
一个 制造商 的 强的 - 盒子 可能 欣赏 一个 照片 的 一 的 他的

['bɒksɪz] [reɪkt] [aʊt] [ɒv; əv] ,
boxes raked out of ,
盒子 耙过的 出去 的 ,

一位保险箱制造商或许会很欣赏一张他制作的保险箱被人从……中翻出来的照片。

[pə'hæps] , [ðə; ði] [seɪm] ['faɪə(r)] ,
perhaps , the same fire ,
也许 , 这 相同的 火 ,

或许，是同一场火灾。

[ðə; ði] [bɒks] ['hævɪŋ] [held] ['væljuəb(ə)l] ['peɪpəz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
the box having held valuable papers which were fully protected from the
这 盒子 拥有 握住 有价值的 文件 哪个 是 完全 受保护 从 这

[tə'rɪfɪk] [hiːt] .
terrific heat .
了不起 热 .

盒子里装着珍贵的文件，这些文件得到了充分的保护，免受高温的影响。

[ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɔːtəb(ə)l] ['taɪpraɪtə(r)] [wʌns] ['pɜːrtʃəst] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv]
The makers of a portable typewriter once purchased a photograph of one of
这 制造商 的 一个 便携的 打字机 一次 购买 一个 照片 的 一 的

[ðeə(r)] [mə'ʃiːnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːlən] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['eəpleɪn] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [tuː; tə]
their machines which had fallen from an airplane and which had to
他们的 机器 哪个 有 倒下 从 一个 飞机 和 哪个 有 到

[biː; bi] [dʌg] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ;
be dug from the ground ;
是 挖 从 这 地面 ;

一家便携式打字机制造商曾买过一张照片，照片上是他们的一台打字机，这台打字机从飞机上掉下来，不得不从地里挖出来；

[bʌt; bət] [wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['sʌfəd] [nəʊ] ['ɪndʒəri] [wɒt'evə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɪts] [fɔːl] [ænd; ənd]
but which , of course , suffered no injury whatever because of its fall and
但 哪个 , 的 课程 , 遭受 不 受伤 任何 因为 的 它是 落下 和

['beriəl] .
burial .
葬礼 .

当然，由于坠落和掩埋，它并没有受到任何伤害。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [kʌm] [ə'pɒn] ['ɜːvin] [kɒb] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [wɪð] [hɪz; ɪz]
If you should unexpectedly come upon Irvin Cobb writing a masterpiece with his
如果 你 应该 不料 来 之上 欧文 科布 写作 一个 杰作 和 他的

- ['faʊntən; 'faʊntɪn] - [pen] ,
Neverleek fountain - pen ,
- 喷泉 - 笔 ,

如果你碰巧遇到欧文·科布用他的Neverleek钢笔创作一部杰作，

[snæp] [hɪm] ([wɪð] [hɪz; ɪz] [pə'mɪʃ(ə)n]) [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] - [seɪ] .
snap him (with his permission) and see what the makers of Neverleeks say .
折断 他 (和 他的 允许) 和 看 什么 这 制造商 的 - 说 .

（经他同意）拍张照片，看看 Neverleeks 的制作方怎么说。

[ˌmænju'fæktʃərəz][ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ruːfɪŋ] [juːz] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [ruːfs] ['kʌvəd] [wɪð]
Manufacturers of patent roofings use photographs of roofs covered with
制造商 的 专利 屋顶 使用 照片 的 屋顶 涵盖 和
[ðeə(r)] ['prɒdʌkts] ;
their products ;
他们的 产品 ;

专利屋顶材料制造商使用其产品覆盖的屋顶照片；

[m'eɪkəz] [ɒv; əv] [stiːm] - ['roʊlərz] [wɒnt] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [rəʊdz] [tæmp] [baɪ][ðeə(r)] [mə'ʃiːnz] ;
makers of steam - rollers want photographs of roads tamped by their machines ;
制造商 的 蒸汽 - 滚筒 想 照片 的 道路 捣碎 经过 他们的 机器 ;

蒸汽压路机制造商想要获得用他们的机器压实的道路照片；

[ænd; ənd][səʊ][ɒn][ænd; ənd][ɒn][ænd; ənd][ɒn] .
and so on and on and on .
和 所以 在 和 在 和 在 .

如此往复，没完没了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['waɪzə(r)][tuː; tə] [raɪt] [fɜːst][tuː; tə][ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] - ['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)]
It is wiser to write first to the advertising - manager of the particular
它 是 更明智 到 写 第一的 到 这 广告 - 经理 的 这 特别的
['kʌmpəni] ['feɪvəd] ,
company favored ,
公司 受青睐 ,

最好先给心仪公司的广告经理写信。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['baɪɪŋ] ['fəutəgræfs] [ðæt] [ʃəʊ] ['pleɪnli] [ðə; ði] [ʌn'pærəleld]
and to inquire if he is buying photographs that show plainly the unparalleled
和 到 查询 如果 他 是 购买 照片 那 展示 显然 这 无与伦比
['merɪts][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eksələnt] ['prɒdʌkt] ,
merits of his excellent product ,
优点 的 他的 出色的 产品 ,

并询问他是否购买了能够清晰展现其卓越产品无可比拟的优点的照片。

[ænd; ənd] [ɪf] [səʊ] — [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
and if so — etc . , etc .
和 如果 所以 — ETC . , ETC .

如果是这样——等等等等。

[sʌm; səm] ['ædvətaɪzəz] [wɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [neɪm] [ə; eɪ] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] ,
Some advertisers will ask you to name a price for your work ,
一些 广告商 将要 问 你 到 姓名 一个 价格 为了 你的 工作 ,

有些广告商会要求你为你的作品标价，

[ænd; ənd][ɒn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [dʒʌdʒ] ['feəli] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪnt] [tuː; tə]
and on such an occasion you should judge fairly the value of the print to
和 在 这样的 一个 场合 你 应该 法官 相当 这 价值 的 这 打印 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

在这种情况下，你应该公正地判断这幅版画对他们的价值。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] ['negətɪv] ['ɔːlsəʊ] , [reɪz] [ðə; ði] [reɪt] .
If they require the negative also , raise the rate .
如果 他们 要求 这 消极的 还 , 增加 这 速度 .

如果他们也要求提供负值，那就提高费率。

['eni] [prɪnts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɜːθ] $10 . - ['iːv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] ,
Any prints should be worth $10 . 00 even to a small manufacturer ,
任何 印刷 应该 是 值得 $10 . - 甚至 到 一个 小的 制造商 ,

即使对于小型制造商来说，任何印刷品也应该值10美元。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ək'septəb(ə)l][æt; ət][ɔːl] , [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][fɜːm] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [frɒm; frəm] $25 . -
and if it is acceptable at all , a larger firm should pay from $25 . 00
和 如果 它 是 可接受 在 全部 , 一个 更大的 公司 应该 支付 从 $25 . -
[tuː; tə] $1 ,
to $1 ,
到 $1 ,

如果可以接受的话，规模较大的公司应该支付 25 美元到 1 美元不等。

- . - [fɔː(r); fə(r)]['suːtəb(ə)l][ˌprɒpə'gændə] .
000 . 00 for suitable propaganda .
- . - 为了 合适的 宣传 .

000.00 用于合适的宣传。

[ðɪs] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [pres] - [fə'tɒgrəfi] [ɪz]['lɪt(ə)l] [juːst] [baɪ] ['meni] ['wɜːkəz] , [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
This branch of press - photography is little used by many workers , yet it is
这 分支 的 按 - 摄影 是 小的 用过的 经过 许多 工人 , 然而 它 是
[rɪ'mjuːnərətɪv] .
remunerative .
有报酬的 .

虽然新闻摄影的这一分支行业从业人员很少涉足，但它的收入却很不错。

[bɪ'saɪdz] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [wɪð] ['ædvətaɪzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['prɒdʌkt] ,
Besides furnishing the manufacturer with advertising for his product ,
除了 家具 这 制造商 和 广告 为了 他的 产品 ,

除了为制造商提供产品广告服务外，

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [sə'plaɪz] [hɪm'self] [wɪð] [sʌm; səm] ['ædvətaɪzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] " [hiː; hi]
the photographer supplies himself with some advertising to the effect that " he
这 摄影师 补给品 他自己 和 一些 广告 到 这 影响 那 " 他
[dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [gʊdz] [wʌns] ,
delivered the goods once ,
发表 这 商品 一次 ,

摄影师给自己做了一些宣传，大意是"他曾经交付过优质产品，

[ænd; ənd][kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [səʊ][ðeə(r)] .
and could do it again , so there .
和 可以 做 它 再次 , 所以 那里 .

而且他还能再做一次，就是这样。

" [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
" XIII
" 十三

"十三

['kɑːpiˌraɪts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [raɪts]
COPYRIGHTS AND OTHER RIGHTS
版权所有 和 其他 权利

版权及其他权利

[ɪf] , [æz; əz]['ɒf(ə)n] ['hæpənz] , [wʌn] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz]['juːsf(ə)l][tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
If , as often happens , one photograph is useful to more than one publication ,
如果 , 作为 经常 发生 , 一 照片 是 有用 到 更多的 比 一 发布 ,

如果一张照片对不止一家出版物有用，这种情况经常发生，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði][wʌn] ['fəʊtəgrɑːf] [tuː; tə][æz; əz] ['meni] ['mægəziːnz] [æz; əz] [wɪl] [bai]
is it all right to sell the one photograph to as many magazines as will buy
是 它 全部 正确的 到 卖 这 一 照片 到 作为 许多 杂志 作为 将要 买
[ˌaɪ 'tiː] ?
it ?
它 ?

把一张照片卖给所有愿意购买的杂志，这样做合适吗？

[wen] [ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [prɪnts] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒn] [ɪts] ['peɪdʒɪz] ,
When a publication prints a photograph on its pages ,
什么时候 一个 发布 印刷 一个 照片 在 它是 页面 ,

当出版物在页面上刊登照片时，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɑːpiˌraɪts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] .
it copyrights it in the name of the publishing company .
它 版权所有 它 在 这 姓名 的 这 出版 公司 .

它以出版公司的名义注册了版权。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ðen] [hæz; həz] ['pɑːtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] [raɪts] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]
The photographer then has parted with his entire rights to it , and
这 摄影师 然后 有 分手了 和 他的 全部的 权利 到 它 , 和
['kænɒt] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [ˌels'weə(r)] ,
cannot sell it elsewhere ,
不能 卖 它 别处 ,

这样一来，摄影师就放弃了对照片的全部版权，不能再将照片出售给其他人。

[ən'les] [wʌn] [ɒv; əv] [tuː] [pri'kɔːʃənz] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] .
unless one of two precautions has been taken .
除非 一 的 二 防范措施 有 到过 已采取 .

除非采取了以下两种预防措施之一。

[ðə; ði] [fɜːst] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] [prɪnt] : " [fɜːst] [ˌmægə'ziːn] -
The first precaution is the writing on the back of each print : " First Magazine -
这 第一的 预防 是 这 写作 在 这 后退 的 每个 打印 : " 第一的 杂志 -
[raɪts] ['əʊnli] .
Rights Only .
权利 仅有的 .

第一个预防措施是每张印刷品背面的文字：“仅限首版杂志版权”。

" [ðəʊz] " ['mɪstɪk] " [wɜːdz] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ['əʊnli] [wʌn]
" Those " mystic " words mean that the print is offered for publication only one
" 那些 " 神秘 " 字 意思是 那 这 打印 是 提供 为了 发布 仅有的 一
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

“这些‘神秘’的词语意味着该印刷品仅发行一次。”

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] .
after which it again becomes the property of the photographer .
后 哪个 它 再次 变成 这 财产 的 这 摄影师 .

之后，照片的所有权再次归摄影师所有。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˌmægə'ziːn] , [wen] ['baɪɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪnt] ,
That is , the magazine , when buying such a print ,
那 是 , 这 杂志 , 什么时候 购买 这样的 一个 打印 ,

也就是说，杂志社在购买此类印刷品时，

[baɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [prɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
buys only the right to print it the first time .
购买 仅有的 这 正确的 到 打印 它 这 第一的 时间 .

仅购买首次印刷权。

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [ɪts] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə'gen] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Immediately after its publication , it becomes again the property of the
立即地 后 它是 发布 , 它 变成 再次 这 财产 的 这
[fə'tɒgrəfə(r)] ,
photographer ,
摄影师 ,

照片发表后，其所有权立即归摄影师所有。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] ['kænɒt] [ɒv; əv] [kɔːs] [sel] " [fɜːst] [raɪts] " [ə'gen] ,
although he cannot of course sell " First Rights " again ,
虽然 他 不能 的 课程 卖 " 第一的 权利 " 再次 ,

当然，他不可能再次出售“首发权”了。

['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kæn; kən] [sel] [ðə; ði] [seɪm] [hɔːs] [twaɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
any more than he can sell the same horse twice at the same time .
任何 更多的 比 他 能 卖 这 相同的 马 两次 在 这 相同的 时间 .

就像他不可能同时卖掉同一匹马两次一样。

['ɑːftə(r)] " [fɜːst] [raɪts] " [hæz; həz] [biːn] [səʊld] , [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [meɪ] [ðen] [sel] " ['sekənd] [raɪts]
After " First Rights " has been sold , the photographer may then sell " Second Rights
后 " 第一的 权利 " 有 到过 卖 , 这 摄影师 可能 然后 卖 " 第二 权利

,
,
,

在“第一版权”售出后，摄影师可以再出售“第二版权”。

" [prə'vaɪdɪd] [ðəʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪnt] .
" provided those words are written on the back of the second print .
" 假如 那些 字 是 书面 在 这 后退 的 这 第二 打印 .

前提是这些文字写在第二张印刷品的背面。

" - ['sekənd] [raɪts] - [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪn] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn]
" ' Second Rights ' is the right to publish a photograph in some other publication
" - 第二 权利 - 是 这 正确的 到 发布 一个 照片 在 一些 其他 发布

[ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒənəli] [ə'pɪəd] .
than the one in which it originally appeared .
比 这 一 在 哪个 它 起初 出现 .

“‘第二版权’是指将照片发表在除其最初发表的出版物之外的其他出版物上的权利。

" [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] : [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nɒv(ə)l] [ʃɒp] - ['wɪndəʊ] [dɪ'spleɪ] [meɪ] [biː; bi]
" For instance : a photograph of a novel shop - window display may be
" 为了 实例 : 一个 照片 的 一个 小说 店铺 - 窗户 展示 可能 是

[ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] ['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] ,
acceptable to Popular Mechanics ,
可接受 到 受欢迎的 机械学 ,

例如：一张新颖的商店橱窗展示照片可能会被《大众机械》杂志接受。

[wɪtʃ] [baɪz] [ə; eɪ] [prɪnt] [mɑːkt] " [fɜːst] [ˌmægə'ziːn] - [raɪts] ['əʊnli] .
which buys a print marked " First Magazine - Rights Only .
哪个 购买 一个 打印 标记 " 第一的 杂志 - 权利 仅有的 .

购买标有“仅限首发杂志版权”的印刷品。

" [bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] ['fəʊtəgrɑːf] [meɪ] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] [tuː] [tuː; tə] [æn; ən] ['ædvətaɪzɪŋ] -
" But the same photograph may be acceptable too to an advertising -
" 但 这 相同的 照片 可能 是 可接受 也 到 一个 广告 -

[ˌmægə'ziːn] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [baɪz] " ['sekənd] [ˌmægə'ziːn] - [raɪts] .
magazine , and so it buys " Second Magazine - Rights .
杂志 , 和 所以 它 购买 " 第二 杂志 - 权利 .

“但是同一张照片也可能被广告杂志接受，因此它会购买‘第二杂志版权’。

" [ən'les] [ðiːz] [tɜːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [prɪnts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊld] [tuː; tə]
" Unless these terms are written on the backs of prints which are sold to
" 除非 这些 条款 是 书面 在 这 背部 的 印刷 哪个 是 卖 到

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˌmægə'ziːn] ,
more than one magazine ,
更多的 比 一 杂志 ,

“除非这些条款写在出售给多家杂志的印刷品背面，

['trʌb(ə)l] [ɪz][æpt][tu:; tə] [rɪ'zʌlt] .
trouble is apt to result .
麻烦 是 易于 到 结果 .

很可能会引发麻烦。

[ə'nʌðə(r)] [plæn][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [sel] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [tu:; tə][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn]
Another plan by which it is possible to sell a photograph to more than one
其他 计划 经过 哪个 它 是 可能的 到 卖 一个 照片 到 更多的 比 一
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪz][ðə; ði] ['leɪblɪŋ] [i:tʃ] [prɪnt] [æz; əz] :
publication is the labeling each print as :
发布 是 这 标签 每个 打印 作为 :

另一种将照片卖给多家出版物的方法是，给每张照片贴上以下标签：

" [nɒn] - [ɪk'sklu:sɪv] " [ɔ:(r)] " [nɒt] [ɪk'sklu:sɪv] .
" Non - Exclusive " or " Not Exclusive .
" 非 - 独家的 " 或者 " 不是 独家的 .

“非独家”或“不独家”。

" [wen] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ,
" When that is done ,
" 什么时候 那 是 完毕 ,

“当那件事完成后，

[ðə; ði] ['fəʊtəgrɑ:f] [meɪ] [bi:; bi][səʊld][tu:; tə][æz; əz] ['meni] ['editəz] [æz; əz][keə(r)][tu:; tə] [bai] [ˌaɪ 'ti:] .
the photograph may be sold to as many editors as care to buy it .
这 照片 可能 是 卖 到 作为 许多 编辑 作为 关心 到 买 它 .

照片可以卖给任何想买的编辑。

[ɪf] [nəʊ] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [raɪts] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] [ɪk'sklu:sɪvnəs] [ɪz] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [seɪl]
If no mention of any rights or of exclusiveness is made at the time of sale
如果 不 提到 的 任何 权利 或者 的 独家性 是 制成 在 这 时间 的 销售
,
,
,

如果在销售时未提及任何权利或独家销售权，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'fɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [baɪz] " [ɔ:l] [raɪts] .
it is inferred that the publisher buys " All Rights .
它 是 推断 那 这 出版商 购买 " 全部 权利 .

据推测，出版商购买了“所有权利”。

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] ['lu:zɪz] [ɔ:l] [kleɪmz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑ:f] ;
" In that case the photographer loses all claims to the photograph ;
" 在 那 案件 这 摄影师 失败 全部 索赔 到 这 照片 ;

“在这种情况下，摄影师将失去对照片的所有权利；

[ɪf] [hi:; hi] [ə'tempts] [tu:; tə] [sel] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['edɪtə(r)] [hu:] [fɜ:st]
if he attempts to sell it again without the consent of the editor who first
如果 他 尝试 到 卖 它 再次 没有 这 同意 的 这 编辑 WHO 第一的
[bɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][hi:; hi][ɪz] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kɒpiraɪt] [lɔ:z] ;
bought it he is breaking the copyright laws ;
买 它 他 是 打破 这 版权 法律 ;

如果他未经最初购买该作品的编辑同意就试图再次出售该作品，他就违反了版权法；

[ɪn][fækt] , [hi:; hi][ɪz] ['selɪŋ] [ə'nʌðərz] ['prɒpəti] .
in fact , he is selling another's property .
在 事实 , 他 是 销售 另一个的 财产 .

事实上，他卖的是别人的房产。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][əˈfɪks] [ˈeni] [sʌtʃ] [tɜːmz] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈfəʊtəgrɑːf] [wɪtʃ] [kæn; kən] [sel] [tuː; tə]
There is no need to affix any such terms to any photograph which can sell to
那里 是 不 需要 到 词缀 任何 这样的 条款 到 任何 照片 哪个 能 卖 到
[ˈəʊnli][wʌn] ,
only one ,
仅有的 一 ,

如果一张照片只能卖给一个人，就没有必要附加任何此类条款。

[ɔː(r)] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈɒfəd] [tuː; tə][ˈəʊnli][wʌn][ˌmægəˈziːn] .
or which is to be offered to only one magazine .
或者 哪个 是 到 是 提供 到 仅有的 一 杂志 .

或者只提供给一家杂志。

[ˈmægəziːnz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ˈpɑːʃ(ə)l][tuː; tə] [prɪnts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [bai] [ˈaʊtraɪt] , [ænd; ənd] [ðʌs]
Magazines are more partial to prints which they can buy outright , and thus
杂志 是 更多的 部分的 到 印刷 哪个 他们 能 买 直接 , 和 因此
[əˈkwaɪə(r)] " [ɔːl] [raɪts] .
acquire " All Rights .
获得 " 全部 权利 .

杂志更倾向于购买可以全额购买的印刷品，从而获得"所有版权"。

" [ɪnˈdiːd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [fjuː] [prɪnts] [ɒv; əv] [ɪˈnʌf] [ˈvæljuː][tuː; tə] [sel] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən]
" Indeed , there are very few prints of enough value to sell to more than
" 的确 , 那里 是 非常 很少 印刷 的 足够的 价值 到 卖 到 更多的 比
[wʌn][ˌmægəˈziːn] .
one magazine .
一 杂志 .

"事实上，能够卖给多家杂志社的印刷品非常少。"

[naʊ] [wiː; wi] [plʌndʒ] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɪstəriz] [ɒv; əv] [ˈkɑːpiˌraɪts] .
Now we plunge deep into the mysteries of copyrights .
现在 我们 暴跌 深的 进入 这 谜团 的 版权所有 .

现在，我们将深入探究版权的奥秘。

[wen] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɪz] [ˈkɔpiˌraitid] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈɔːltərəbli] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][fɜːst]
When a print is copyrighted it is unalterably the property of the person first
什么时候 一个 打印 是 版权所有 它 是 不可更改地 这 财产 的 这 人 第一的
[ˈkɔpiˌrait] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [saɪnz] " [ˈtrænsfərəns] [ɒv; əv] [ˈkɒpiraɪt] .
copyrighting it until he signs " Transference of Copyright .
版权所有 它 直到 他 标志 " 转移 的 版权 .

当一幅印刷品获得版权时，它就不可更改地属于第一个获得版权的人所有，直到他签署"版权转让书"。

" [ə; eɪ] [ˈkɔpiˌraitid] [prɪnt] [meɪ] [biː; bi] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [bai]
" A copyrighted print may be published in a dozen publications if they will buy
" 一个 版权所有 打印 可能 是 已发布 在 一个 打 出版物 如果 他们 将要 买
[ˌaɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,

"只要有出版商愿意购买，受版权保护的印刷品就可以在十几家出版物上发表。"

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [huː] [fɜːst] [ˈkɔpiˌraitid] [ˌaɪ ˈtiː] .
and it still remains the property of the one who first copyrighted it .
和 它 仍然 遗迹 这 财产 的 这 一 WHO 第一的 版权所有 它 .

它仍然属于最初获得版权的人所有。

[ˈkɒpiraɪt] [lɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] " [prəˈməʊt] [ðə; ði]
Copyright laws were passed for the benefit of those who " promote the
版权 法律 是 通过了 为了 这 益处 的 那些 WHO " 推动 这
[ˈprəʊgres][ɒv; əv] [ˈsaɪəns] [ænd; ənd][ˈjuːsf(ə)l] [aːts] .
progress of science and useful arts .
进步 的 科学 和 有用 艺术 .

版权法的制定是为了造福那些"促进科学和实用艺术进步"的人。

" [ðɪs] [ɪz] [dʌn] " [baɪ] [sɪ'kjʊr] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪmɪtɪd] [taɪmz] [tuː; tə] ['ɔːθəz] [ænd; ənd] [ɪn'ventər] [ðə; ði]
" This is done " by securing for limited times to authors and inventors the
" 这 是 完毕 " 经过 确保 为了 有限的 时代 到 作者 和 发明家 这
[ɪk'skluːsɪv] [raɪt] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] [dɪs'kʌvəri] .
exclusive right to use their respective writings and discoveries .
独家的 正确的 到 使用 他们的 各自 著作 和 发现 .

“这是通过在有限的时间内确保作者和发明者拥有使用其各自作品和发现的独家权利来实现的。”

" ['ʌndə(r)] [ðɪs] [lɔː] , " ['ɔːθə(r)] " [ɪnk'luːdz] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] , [ænd; ənd] " ['raɪtɪŋz] "
" Under this law , " author " includes makers of photographs , and " writings "
" 在下面 这 法律 , " 作者 " 包括 制造商 的 照片 , 和 " 著作 "
[ɪnk'luːdz] ['fəutəgræfs] .
includes photographs .
包括 照片 .

“根据这项法律，‘作者’包括照片的拍摄者，‘作品’包括照片。”

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['kɔpi,rait] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪn'vɒlvd] [wʌn] .
The process of copyrighting a photograph is not an involved one .
这 过程 的 版权所有 一个 照片 是 不是 一个 涉及 一 .

照片版权登记过程并不复杂。

[ə; eɪ] [rɪ'kwest] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [ɒv; əv] ['kɑːpi,raɪts] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] ,
A request should be addressed to the Register of Copyrights at Washington ,
一个 要求 应该 是 已解决 到 这 登记 的 版权所有 在 华盛顿 ,
[diː] . [siː] . ,
D . C . ,
D . C . ,

请求应提交至位于华盛顿特区的版权局局长办公室。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['kɒpiraɪt] - [blæŋks] , [fɔːm] J1 .
for a few copyright - blanks , form J1 .
为了 一个 很少 版权 - 空白 , 形式 J1 .

对于一些版权空白表格，请填写 J1 表格。

([fɔːm] J1 [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊld] , J2 [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi]
(Form J1 is for photographs to be sold , J2 for photographs not to be
(形式 J1 是 为了 照片 到 是 卖 , J2 为了 照片 不是 到 是
[səʊld] .)
sold .)
卖 .)

（J1表格用于出售照片，J2表格用于非出售照片。）

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [kɑːdz] [ɪz] [ðen] [fɪld] [aʊt] ,
One of these cards is then filled out ,
一 的 这些 牌 是 然后 已填 出去 ,

然后填写其中一张卡片，

[ænd; ənd] [tuː] [prɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fəutəgræfs] [sent] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒpiraɪt] ['ɒfɪs] ,
and two prints of the photographs sent with it to the Copyright Office ,
和 二 印刷 的 这 照片 发送 和 它 到 这 版权 办公室 ,

以及随附送往版权局的两张照片打印件。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['nesəsəri] [fiː] .
as well as the necessary fee .
作为 出色地 作为 这 必要的 费用 .

以及必要的费用。

" [ðə; ði] [fiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɑːpi,raɪts] . . . [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] ,
" The fee for the registration of copyrights . . . in the case of photographs ,
" 这 费用 为了 这 登记 的 版权所有 . . . 在 这 案件 的 照片 ,

“照片版权登记费……

[wen] [nəʊ] [sə'tɪfɪkət] ([ɒv; əv] ['kɒpiraɪt]) [ɪz][di'mɑːnd, -'mænd][ɪz] ['fɪfti] [sents] ; [fɔː(r); fə(r)] ['evri]
when no certificate (of copyright) is demanded is fifty cents ; for every
什么时候 不 证书 (的 版权) 是 要求 是 五十 分 ; 为了 每一个
[sə'tɪfɪkət] , ['fɪfti] [sents] " [ə'dɪʃən(ə)l] .
certificate , fifty cents " additional .
证书 , 五十 分 " 额外的 .

如果不需要（版权）证书，则收费五十分；每增加一份证书，额外收费五十分。

[ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] [ɪz] [nɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['nesəsəri] , [ænd; ənd] [ɪz] ['juːsf(ə)l] ['əʊnli] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv]
A certificate is not usually necessary , and is useful only in cases of
一个 证书 是 不是 通常 必要的 , 和 是 有用 仅有的 在 案例 的
[dɪ'spjuːtɪd] ['kɒpiraɪt] ['əʊnəʃɪp] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
disputed copyright ownership , etc .
争议 版权 所有权 , ETC .

通常情况下不需要证书，证书仅在版权所有权存在争议等情况下才有用。

[ðə; ði] [fiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mʌni] - ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)]
The fee should be sent only in the form of a money - order to the Register
这 费用 应该 是 发送 仅有的 在 这 形式 的 一个 钱 - 命令 到 这 登记
[ɒv; əv] ['kɑːpiˌraɪts] ,
of Copyrights ,
的 版权所有 ,

费用只能以汇票的形式寄送至版权登记处。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fəutəgræfs] [mʌst; məst] [beə(r)] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] ['kɒpiraɪt] ,
and the photographs must bear the mark of copyright ,
和 这 照片 必须 熊 这 标记 的 版权 ,

照片必须带有版权标记。

[wɪtʃ] [ɪz] " ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [wɜːd] - ['kɔpiˌraitid] - [ɔː(r)] [ðə; ði] [əˌbriːvi'eɪʃn] - ['kɑːpər] . - [ə'kʌmp(ə)nid]
which is " either the word ' Copyrighted ' or the abbreviation ' Copr . ' accompanied
哪个 是 " 任何一个 这 单词 - 版权所有 - 或者 这 缩写 - 铜 . - 伴随
[baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒpiraɪt] [prə'praɪətə(r)] .
by the name of the copyright proprietor .
经过 这 姓名 的 这 版权 业主 .

“版权所有”字样或缩写“Copr.”，并附上版权所有者的姓名。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] [siː] [ɪn'kləʊzd]
In the case of photographs the notice may consist of the letter C inclosed
在 这 案件 的 照片 这 注意 可能 由 的 这 信 C 封闭
[ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ɒn] [sʌm; səm] [ək'sesəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kɒpiz] . . . [ðə; ði] [neɪm]
in a circle provided that on some accessible portion of such copies . . . the name
在 一个 圆圈 假如 那 在 一些 可访问 部分 的 这样的 副本 . . . 这 姓名
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['kɔpiˌrait] [ʃæl; ʃəl] [ə'pɪə(r)] .
of the person copyrighting shall appear .
的 这 人 版权所有 将 出现 .

对于照片，通知可以由圆圈内的字母 C 组成，但前提是，在这些副本的某些易于查看的部分上……必须出现版权所有者的姓名。

" [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kɒpiraɪt] ['ɒfɪs] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['fəutəgræfs] , [ðə; ði] ['sendə(r)] [ɪz] ['nəutifaid] ;
" Upon the Copyright Office receiving the photographs , the sender is notified ;
" 之上 这 版权 办公室 接收 这 照片 , 这 发件人 是 已通知 ;
[ænd; ənd] [ə'gen] ,
and again ,
和 再次 ,

“版权局收到照片后，会通知寄件人；然后，

[wen] ['kɒpiraɪt] [ɪz] ['grɑːntɪd] , [hiː; hi] [ɪz] [sent] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːd] ['nəutifaiŋ] [hɪm] ,
when copyright is granted , he is sent a small card notifying him ,
什么时候 版权 是 的确 , 他 是 发送 一个 小的 卡片 通知 他 ,

版权授予后，他会收到一张小卡片通知他。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ɪz][sent][tu:; tə][hɪm] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] ['ɔ:dəd] [wʌn] .
or the certificate is sent to him if he has ordered one .
或者 这 证书 是 发送 到 他 如果 他 有 订购 一 .

或者，如果他订购了证书，则会将证书寄给他。

[ðen] [ðə; ði][prɪnt][ɪz] [kən'sɪdəd] ['kɔpi,raitid] .
Then the print is considered copyrighted .
然后 这 打印 是 经过考虑的 版权所有 .

那么该印刷品就被视为受版权保护。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ju:sləs] [tu:; tə] ['kɒpiraɪt] ['eni] [ɪk'sept] [ðəʊz] [prɪnts] [ɒv; əv][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri]['vælju:] ,
It is useless to copyright any except those prints of extraordinary value ,
它 是 无用 到 版权 任何 除了 那些 印刷 的 非凡的 价值 ,

除了那些极具价值的印刷品之外，其他任何印刷品都不需要申请版权。

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] [æt; ət][ɔ:l] [kɒsts] .
the rights of which the photographer wishes to retain at all costs .
这 权利 的 哪个 这 摄影师 愿望 到 保持 在 全部 成本 .

摄影师希望不惜一切代价保留这些权利。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['kwɒləti] [prɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi]['stəʊlən] ,
The average quality prints are not likely to be stolen ,
这 平均的 质量 印刷 是 不是 可能 到 是 被盗 ,

一般质量的印刷品不太可能被盗。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] ['kɔpi,rait] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
and so the copyrighting of them is unnecessary .
和 所以 这 版权所有 的 他们 是 不必要 .

因此，对它们进行版权保护是没有必要的。

[ɪf] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑ:f] [ɪz] ['mɪəli] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɒfəd] [tu:; tə] [tu:] [ɔ:(r)][mɔ:(r)] [,pʌblɪ'keɪʃnz] [,aɪ 'ti:][ɪz]
If the photograph is merely to be offered to two or more publications it is
如果 这 照片 是 仅仅 到 是 提供 到 二 或者 更多的 出版物 它 是
['əʊnli] ['nesəsəri] [tu:; tə] [mɑ:k] [i:tʃ] [prɪnt] [æz; əz][daɪ'rɛktɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] ['pærəgrɑ:fs] .
only necessary to mark each print as directed in the foregoing paragraphs .
仅有的 必要的 到 标记 每个 打印 作为 指导 在 这 前文 段落 .

如果照片只是要提供给两家或多家出版物，则只需按照前面段落中的指示标记每张照片即可。

['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəniz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɪznəs] - [,ɪnstɪ'tju:ʃənz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [nə'sesəti] ['kɒndʌktid]
Publishing companies are business - institutions which are of necessity conducted
出版 公司 是 商业 - 机构 哪个 是 的 必要性 实施
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['eθɪks] .
according to the highest ethics .
根据 到 这 最高 伦理 .

出版公司是商业机构，其运营必然遵循最高的道德标准。

[tu:; tə] [ʌn'wɪtɪŋli] [sel] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [,mægə'zi:n] [ə; eɪ] [prɪnt] [wʌn] [,mægə'zi:n] ['pɜ:rtʃəst] [æz; əz]
To unwittingly sell to another magazine a print one magazine purchased as
到 不知不觉 卖 到 其他 杂志 一个 打印 一 杂志 购买 作为
[ɪk'sklu:sɪv] ,
exclusive ,
独家的 ,

无意中将一份独家印刷版杂志卖给了另一家杂志，而这份杂志原本是作为独家印刷版购买的。

[wʊd] [bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə]['eksaɪl][ðə; ði] [fə'tɑ:grəfərz] [wɜ:k] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [pə'tɪkjələ(r)]
would be likely to exile the photographer's work from those particular
会 是 可能 到 流亡 这 摄影师的 工作 从 那些 特别的
['mægəzi:nz] .
magazines .
杂志 .

很可能会导致该摄影师的作品从这些特定杂志上消失。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['meɪkɪŋ] [ɪz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɜːst] ['kɔpi,raitid] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] ,

The photographer should remember that a print of his making is not his property once it is first copyrighted by someone else ,

这 摄影师 应该 记住 那 一个 打印 的 他的 制作 是 不是 他的 财产 一次 它 是 第一的 版权所有 经过 某人 别的 ，

摄影师应该记住，一旦他的作品被他人注册版权，那么这幅作品的所有权就不再属于他了。

[ən'les] [hiː; hi] [hæz; həz] [səʊld] ['əʊnli] ['sɜːt(ə)n] [raɪts] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

unless he has sold only certain rights of it .

除非 他 有 卖 仅有的 肯定 权利 的 它 .

除非他只出售了其中的某些权利。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [θeft] ,

It is nothing less than theft ,

它 是 没有什么 较少的 比 盗窃 ，

这无异于盗窃。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pʌblɪʃt] ['fəʊtəgrɑːf] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'pʌblɪʃt] .

to make a photographic copy of a published photograph and to offer it as original and unpublished .

到 制作 一个 摄影 复制 的 一个 已发布 照片 和 到 提供 它 作为 原来的 和 未发表的 .

制作已发表照片的复印件，并将其作为原件和未发表的照片出售。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [traɪ] [tuː; tə] [sel] [wɒt] [ɪz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːk] .

The photographer should never try to sell what is not his own work .

这 摄影师 应该 绝不 尝试 到 卖 什么 是 不是 他的 自己的 工作 .

摄影师绝不应该试图出售并非自己创作的作品。

[bʌt; bət] [sɪns] [nɒt] ['meni] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] ,

But since not many have the urge to do so ,

但 自从 不是 许多 有 这 敦促 到 做 所以 ，

但由于很少有人有这种意愿，

[ˌʌn'djuː] ['emfəsɪs] [ɒn] [ðæt] [pɔɪnt] [wʊd] [biː; bi] [ə'fensɪv] .

undue emphasis on that point would be offensive .

过度 强调 在 那 观点 会 是 进攻 .

过分强调这一点会令人反感。

" [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [əd'vaɪs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ([fə'tɒgrəfə(r)]) [ʃʊd; ʃəd] ['eksəsaɪz] ['kɒmən] [sens] [ɪn] [dɪ'spəʊzɪŋ] [ɒv; əv] [raɪts] ,

" The sum of the foregoing advice is that the author (photographer) should exercise common sense in disposing of rights ,

" 这 和 的 这 前文 建议 是 那 这 作者 (摄影师) 应该 锻炼 常见的 感觉 在 处置 的 权利 ，

以上建议的总和是，作者（摄影师）在处理版权问题时应该运用常识。

" [sez] [dʒeɪ] . [bɜːg] - , ['edɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtərz] ['mʌnθli] , [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [bʊks] .

" says J . Berg Esenwein , editor of the Writer's Monthly , in one of his books .

" 说道 J . 伯格 - ， 编辑 的 这 作家的 月度 ， 在 一 的 他的 图书 .

《作家月刊》编辑 J·伯格·埃森魏因在他的一本书中写道。

" [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] - [ɔːl] [raɪts] - [ðæn; ðən] [tuː; tə] [fɔː'gəʊ] [ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [seɪl] ;

" In most cases it would be better to allow the publisher to have ' All Rights ' than to forego the chance of a sale ;

" 在 最多 案例 它 会 是 更好的 到 允许 这 出版商 到 有 - 全部 权利 - 比 到 放弃 这 机会 的 一个 销售 ；

“在大多数情况下，允许出版商拥有‘所有权利’比放弃销售机会要好；

[bʌt; bət] ['nɪəli] [ɔːl] [ˌmæɡə'ziːn] - ['editəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [biː; bi] ['riːznəbl] [ænd; ənd] [wɪl]
but nearly all magazine - editors are disposed to be reasonable and will
但 几乎 全部 杂志 - 编辑 是 处置 到 是 合理的 和 将要
[ə'ɡriː] [tuː; tə] [ʃeə(r)] ['eni] ['fjuːtʃə(r)] ['prɑːfɪts] [ðæt] [meɪ] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [ˌsʌplɪ'mentri] ['seɪlz] [ɒv; əv]
agree to share any future profits that may arise from supplementary sales of
同意 到 分享 任何 未来 利润 那 可能 出现 从 补充 销售量 的
[ə; eɪ] ['mænjuskrɪpt] (['fəʊtəɡrɑːf]) .
a manuscript (photograph) .
一个 手稿 (照片) .

但几乎所有杂志编辑都比较通情达理，愿意分享手稿（照片）额外销售可能产生的任何未来利润。

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɔɪnt] [ɪz] [ðæt] ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['klɪəli] [ˌʌndə'stænd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
The chief point is that author and publisher should clearly understand each other ,
这 首席 观点 是 那 作者 和 出版商 应该 清楚地 理解 每个 其他 ,

关键在于作者和出版商之间应该有清晰的沟通。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['ɔːθərz] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪts] , [jet] ,
without the author's losing his rights , yet ,
没有 这 作者的 输 他的 权利 , 然而 ,

然而，在作者不丧失版权的情况下，

[wɪ'ðaʊt] ['hærəsɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [stˌɪpjʊl'eɪʃənz] [rɪ'ɡɑːdɪŋ] [ə; eɪ]
without harassing the publisher by making unnecessary stipulations regarding a
没有 骚扰 这 出版商 经过 制作 不必要 规定 关于 一个
['traɪflɪŋ] ['mætə(r)] .
trifling matter .
琐事 事情 .

不会因为琐事而对出版商提出不必要的要求，从而骚扰出版商。

" [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['kɒpiraɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɒləʊd] ['strɪktli] [wen] [ə'tempt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðə; ði]
" The law of copyright should be followed strictly when attempting to submit the
" 这 法律 的 版权 应该 是 随后 严格 什么时候 尝试 到 提交 这
[seɪm] ['fəʊtəɡrɑːf] [tuː; tə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɔː(r)] ['baɪə(r)] .
same photograph to more than one publication or buyer .
相同的 照片 到 更多的 比 一 发布 或者 买方 .

“如果试图将同一张照片提交给多个出版物或买家，则应严格遵守版权法。”

[ɪf] [ðə; ði] [fə'tɒɡrəfə(r)] [kiːps] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [wɒt] [raɪts] [hiː; hi] [hæz; həz] [səʊld] [wen] [hiː; hi]
If the photographer keeps an eye on what rights he has sold when he
如果 这 摄影师 保持 一个 眼睛 在 什么 权利 他 有 卖 什么时候 他
[kæʃ] [hɪz; ɪz] [tʃek] ,
cashes his cheque ,
现金 他的 查看 ,

如果摄影师在兑现支票时留意自己卖出了哪些版权，

[ænd; ənd] ['ɡʌvnz] [hɪm'self] [ə'kɔːdɪŋli] , [hiː; hi] [wɪl] [seɪl] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] .
and governs himself accordingly , he will sail along without trouble of any kind .
和 统治 他自己 因此 , 他 将要 帆 沿着 没有 麻烦 的 任何 种类 .

如果他能遵从自己的行为准则，他就能一路顺风，不会遇到任何麻烦。

[ˌɛksˌaɪ'viː]
XIV
十四

十四

['ɪləstreɪtɪd] ['speʃ(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)lz]
ILLUSTRATED SPECIAL ARTICLES
插图 特别的 文章

图文特刊

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [sə'veɪə(r)] [ɒv; əv][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [skɪl] [tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] ['baʊndri]
It would require a surveyor of extraordinary skill to mark the boundary
它 会 要求 一个 测量员 的 非凡的 技能 到 标记 这 边界
[bɪ'twiːn] [ðə; ði][lændz][ɒv; əv] ['fəutəgræfs] - [wɪð] - [ɪk'splænət(ə)ri] - ['deɪtə][ænd; ənd]['ɑːtɪk(ə)lz] -
between the lands of Photographs - With - Explanatory - Data and Articles -
之间 这 土地 的 照片 - 和 - 解释性 - 数据 和 文章 -
['ɪləstreɪtɪd] - [wɪð] - ['fəutəgræfs] .
Illustrated - With - Photographs .
插图 - 和 - 照片 .

要划定“附有说明性数据的照片”和“附有照片的文章”之间的边界，需要一位技艺非凡的测量员。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪn] [ɪz][səʊ] [veɪg] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pɑːs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wʌn]
Since the dividing line is so vague it is not difficult to pass from the one
自从 这 分割 线 是 所以 模糊的 它 是 不是 难的 到 经过 从 这 一
[tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
to the other .
到 这 其他 .

由于分界线非常模糊，因此很容易从一种状态过渡到另一种状态。

[ðə; ði][dʒʌmp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][nɒn] - ['fɪkʃ(ə)n]
The jump from the making of photographs to the writing of non - fiction
这 跳 从 这 制作 的 照片 到 这 写作 的 非 - 小说
[ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [wʌn][tuː; tə] [meɪk] .
is not a difficult one to make .
是 不是 一个 难的 一 到 制作 .

从摄影到非虚构写作的转变并不难。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ræmbl] ['ɑːftə(r)]['seɪləb(ə)l] ['fəutəgræfs] [ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [meɪ] [ʌn'ɜːθ] [ə; eɪ]
In his rambles after salable photographs the press - photographer may unearth a
在 他的 漫谈 后 可售的 照片 这 按 - 摄影师 可能 挖掘 一个
['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fəʊtəgrɑːf] [dʌz] [nɒt] [duː; də]['dʒʌstɪs] .
subject to which a single photograph does not do justice .
主题 到 哪个 一个 单身的 照片 做 不是 做 正义 .

在四处寻找可售照片的过程中，新闻摄影师可能会发现一个单张照片无法充分展现的主题。

[ðen] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][mɔː(r)] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ə'baʊt]
Then the making of more photographs and the writing of an article about
然后 这 制作 的 更多的 照片 和 这 写作 的 一个 文章 关于
[ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [prə'gresɪv] [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] [rɪ'mjuːnərətɪv] [θɪŋ]
them is the logical and the progressive and the more remunerative thing
他们 是 这 逻辑 和 这 进步 和 这 更多的 有报酬的 事物
[tuː; tə][duː; də] .
to do .
到 做 .

那么，拍摄更多照片并撰写相关文章就是合乎逻辑的、进步的、更有利可图的事情了。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

['sʌbdʒɪkts] [wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [sel] ['ʌðəwaɪz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['veri] ['juːsf(ə)l][tuː; tə][æn; ən]['edɪtə(r)][baɪ]
subjects which would not sell otherwise may be made very useful to an editor by
主题 哪个 会 不是 卖 否则 可能 是 制成 非常 有用 到 一个 编辑 经过
[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'taɪsɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
the writing of an enticing article around them .
这 写作 的 一个 诱人的 文章 大约 他们 .

原本可能卖不出去的题材，通过撰写一篇引人入胜的文章，可能会对编辑产生很大的价值。

[æt; ət][wʌns] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['brɔ:dnɪŋ] [wʌnz] ['mɑ:kɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv][dɪ'spəʊzɪŋ]
At once , there is a means of broadening one's market and of disposing
在 一次 , 那里 是 一个 方法 的 扩大 一个人的 市场 和 的 处置
[ɒv; əv] ['fəʊtəgræfs] ,
of photographs ,
的 照片 ,

这样一来，既可以拓展市场，又可以处理照片。

[baɪ] [ðəm'selvz] , [ʌn'seɪləbl] .
by themselves , unsalable .
经过 他们自己 , 滞销 .

单卖的话，卖不出去。

[æn; ən] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑ:tɪk(ə)l]['nætʃ(ə)rəli] [kɔ:lz] [fɔ:θ] [ə; eɪ]['fætə(r)] [tʃek] [ðæn; ðən] [wʊd] [ðə; ði][tekst]
An illustrated article naturally calls forth a fatter cheque than would the text
一个 插图 文章 自然 呼叫 前进 一个 更胖 查看 比 会 这 文本
[ɔ:(r)][ðə; ði] ['fəʊtəgræfs] [ə'ləʊn] .
or the photographs alone .
或者 这 照片 独自的 .

一篇配有插图的文章自然比只有文字或照片的文章能获得更高的稿酬。

[ðeə(r)][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'mɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑ:tɪk(ə)lz][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][fɔ:(r); fə(r)]
There is as much a demand for illustrated articles as there is for
那里 是 作为 很多 一个 要求 为了 插图 文章 作为 那里 是 为了
['fəʊtəgræfs] ;
photographs ;
照片 ;

人们对图文并茂的文章的需求与对照片的需求一样高；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ə'bɪləti][tu:; tə] [tel] [fækts] ['sɪmpli] [ænd; ənd] ['klɪəli] [hæz; həz]
so that the photographer with the ability to tell facts simply and clearly has
所以 那 这 摄影师 和 这 能力 到 告诉 事实 简单地 和 清楚地 有
[tu:] ['ævənju:s][ɒv; əv] ['revənju:] .
two avenues of revenue .
二 途径 的 收入 .

这样，能够用简洁明了的方式讲述事实的摄影师就有了两种收入来源。

['meni] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑ:tɪk(ə)lz][səʊld][tu:; tə] ['mægəzi:nz] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [gru:ps] [ɒv; əv] ['fəʊtəgræfs] [wɪð]
Many illustrated articles sold to magazines are just groups of photographs with
许多 插图 文章 卖 到 杂志 是 只是 团体 的 照片 和
['ɪntrəstɪŋ] [teksts] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
interesting texts written about them .
有趣的 文本 书面 关于 他们 .

许多卖给杂志的图文文章只是一组照片，配上一些有趣的文字说明。

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [θru:] [ə; eɪ] [fju:] ['mægəzi:nz] [rɪ'vi:lz] [ə; eɪ] [brɔ:d] [və'raɪəti] .
A search through a few magazines reveals a broad variety .
一个 搜索 通过 一个 很少 杂志 揭示 一个 广阔 种类 .

翻阅几本杂志就会发现种类繁多。

[frɒm; frəm]['pɒpjələ(r)] [mə'kænɪks] :
From Popular Mechanics :
从 受欢迎的 机械学 :

摘自《大众机械》杂志：

[nju:] ['maʊntən] - [rəʊd] [naʊ] ['əʊpən][tu:; tə]['træfɪk] .
New Mountain - Road Now Open to Traffic .
新的 山 - 路 现在 打开 到 交通 .

新修的山路现已通车。

[njuː] ['ɔːrlənz] ['pʌblɪk]['elɪveɪtə(r)] .
New Orleans Public Elevator .
新的 奥尔良 民众 电梯 .

新奥尔良公共电梯。

[ɑː'tɪstɪk] [ruːf] - ['gɑːd(ə)n] ['fiːtʃəz] ['sɪti] - ['fæktri; 'fæktəri] .
Artistic Roof - Garden Features City - Factory .
艺术 屋顶 - 花园 特征 城市 - 工厂 .

艺术屋顶花园为城市工厂增添特色。

['stiːmə(r)] [rɪ'peəd] [ɪn] [ˌeɪ'tiːn] [deɪz] .
Steamer Repaired in Eighteen Days .
汽船 已修复 在 十八 天 .

蒸汽船十八天修好。

[weə(r)] [ðə; ði] [ɜːθ] [kə'læpst] .
Where the Earth Collapsed .
在哪里 这 地球 倒塌 .

地球坍塌的地方。

['flaɪɪŋ] ['æŋgləz] [trɒl] [fɔː(r); fə(r)] [diːp] - [siː] [fɪʃ] .
Flying Anglers Troll for Deep - Sea Fish .
飞行 垂钓者 巨魔 为了 深的 - 海 鱼 .

飞钓者在深海中拖钓。

[ə; eɪ] [fɔː(r)] - [træk] ['kɒŋkriːt] ['reɪlrəʊd] - [brɪdʒ] .
A Four - Track Concrete Railroad - Bridge .
一个 四 - 追踪 具体的 铁路 - 桥 .

一座四轨混凝土铁路桥。

['wɔtəː,fɔls] [nɪə(r)] [bɪg] ['sɪti] [dʒʌst] [dɪ'skʌvəd] .
Waterfalls Near Big City Just Discovered .
瀑布 靠近 大的 城市 只是 发现 .

大城市附近新发现的瀑布。

['kɒŋkriːt] ['sməʊkstæk] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'mɒlɪʃ] .
Concrete Smokestack Difficult to Demolish .
具体的 烟囱 难的 到 拆除 .

混凝土烟囱难以拆除。

[vɑːst] [stɔːz] [ɒv; əv] ['mɪnərəl] [peɪnt] - ['pɪgmənts] [ɪn] ['sɔːltən] [siː] .
Vast Stores of Mineral Paint - Pigments in Salton Sea .
广阔的 商店 的 矿物 画 - 颜料 在 萨尔顿 海 .

索尔顿湖蕴藏着大量的矿物颜料。

[frɒm; frəm] ['ɪləstreɪtɪd] [wɜːld] :
From Illustrated World :
从 插图 世界 :

摘自《图画世界》:

[wɒt] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [dʌz] [ɪn] ['wɪntə(r)] .
What the Circus Does in Winter .
什么 这 马戏团 做 在 冬天 .

马戏团在冬天做什么。

[snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['əʊvəlænd] [treɪl] .
Snow on the Overland Trail .
雪 在 这 陆路 踪迹 .

越野小径上有积雪。

['sɪti] ['əʊvə(r)] [kəʊl] - [maɪnz] ['sləʊli] ['sɪŋkɪŋ] .
City over Coal - Mines Slowly Sinking .
城市 超过 煤炭 - 矿山 缓慢地 下沉 .

煤矿上方的城市正在缓慢下沉。

['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [fɑːm] [baɪ] ['wɪndmɪl] .
Running the Farm by Windmill .
跑步 这 农场 经过 风车 .

用风车驱动农场。

[trʌk] [ɪ'kwɪpt] [fɔː(r); fə(r)] ['siːlə(r)] [ɒv; əv] [weɪts] [ænd; ənd] ['meʒəz] .
Truck Equipped for Sealer of Weights and Measures .
卡车 配备 为了 密封剂 的 重量 和 措施 .

配备计量封口机的卡车。

['mɑːvələs] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [ðə; ði] [hemp] - ['ɪndəstri] .
Marvelous Development in the Hemp - Industry .
奇妙 发展 在 这 麻 - 行业 .

大麻产业的惊人发展。

['pʌblɪk] [kæmp] - [kən'viːnjənsɪs] .
Public Camp - Conveniences .
民众 营 - 便利设施 .

公共营地设施。

[mʌd] - ['splæʃɪŋ] [gɑːdz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːtəʊz] .
Mud - Splashing Guards for Autos .
泥 - 溅起水花 卫兵 为了 汽车 .

汽车挡泥板。

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔtəː,fɔls] ['evriweə(r)] .
Work for Waterfalls Everywhere .
工作 为了 瀑布 到处 .

为 Waterfalls Everywhere 工作。

['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
Building the Road to Fit the Car .
建筑 这 路 到 合身 这 车 .

修建适合汽车的道路。

['hedɪŋ] [ɒf] ['maʊntən] - [flʌdz] .
Heading Off Mountain - Floods .
标题 离开 山 - 洪水 .

避开山区洪水。

[lɔːn] - [puːlz] [ænd; ənd] ['faʊntɪnz] [ɪn] ['kɒŋkriːt] .
Lawn - Pools and Fountains in Concrete .
草地 - 游泳池 和 喷泉 在 具体的 .

混凝土草坪泳池和喷泉。

[frɒm; frəm] ['fəʊtəʊ] - ['ɪərə] [ˌmægə'ziːn] :
From Photo - Era Magazine :
从 照片 - 时代 杂志 :

摘自《摄影时代》杂志：

['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .
Children in the Snow .
孩子们 在 这 雪 .

雪地里的孩子们。

[ðə; ði] [kwɔːts] - [mə'nɪskəs] [lenz] .
The Quartz - Meniscus Lens .
这 石英 - 半月板 镜片 .

石英弯月透镜。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['fɪgəz] [ɪn] ['lændskeɪp] - [wɜːk] .
Introduction of Figures in Landscape - Work .
介绍 的 数据 在 景观 - 工作 .

景观作品中人物形象的引入。

[ˌfəʊtə'græfɪk] ['griːtɪŋ] [kɑːdz] .
Photographic Greeting Cards .
摄影 问候 牌 .

摄影贺卡。

['bæləns] [baɪ] ['ʃædəʊz] [ɪn] [pɪk'tɔːriəl] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
Balance by Shadows in Pictorial Composition .
平衡 经过 阴影 在 画报 作品 .

在绘画构图中运用阴影来达到平衡。

['maʊntɪŋ] [ænd; ənd] ['freɪmɪŋ] ['fəutəgræfs] .
Mounting and Framing Photographs .
安装 和 框架 照片 .

照片装裱。

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gəʊt] - [rɑːntʃ] .
The Photographer and a Goat - Ranch .
这 摄影师 和 一个 山羊 - 牧场 .

摄影师与山羊牧场。

[ɪn] ['neɪtʃərz] ['stjuːdiəʊ] .
In Nature's Studio .
在 自然的 工作室 .

在大自然的工作室里。

[frɒm; frəm] ['saɪəns] [ænd; ənd] [ɪn'venʃ(ə)n] :
From Science and Invention :
从 科学 和 发明 :

来自《科学与发明》:

['saɪəns] ['meʒəz] [ðə; ði] ['æθliːt] .
Science Measures the Athlete .
科学 措施 这 运动员 .

科学衡量运动员。

[wɜːrldz] ['lɑːdʒɪst] [klɒk] .
World's Largest Clock .
世界的 最大 钟 .

世界最大的钟。

['meɪkɪŋ] [ˌmaɪkrəʊ'fəʊtəˌgrɑːf] .
Making Microphotographs .
制作 显微照片 .

制作显微照片。

[haʊ] [kɑː'tuːn] [muːvɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
How Cartoon Movies are Made .
如何 卡通片 电影 是 制成 .

动画电影是如何制作的。

[ə; eɪ] ['mɪnɪtʃə(r)] " [skaɪ] .
A Miniature " Sky .
一个 微型 " 天空 .

微缩的"天空"。

" ['kjʊərɪŋ] ['səʊldʒəz] - [il] [wɪð] [ɪˌlek'trɪsəti] .
" Curing Soldiers ' Ills with Electricity .
" 养护 士兵 - 疾病 和 电 .

用电疗法治愈士兵的疾病。

['lɑːdʒɪst] [ɪ'lektrɪk] [kreɪn] [lɪfts] [kəm'pliːt] [tʌg] - [bəʊt] .
Largest Electric Crane Lifts Complete Tug - Boat .
最大 电的 起重机 电梯 完全的 拖船 - 船 .

最大的电动起重机吊起整艘拖船。

['wɪntətaɪm] ['juːzɪz; 'juːsɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [fæn] .
Wintertime Uses for the Electric Fan .
冬季 用途 为了 这 电的 扇子 .

电风扇在冬季的用途。

['mɒnstə(r)][ɪ'tæliən] ['sɜːtʃlaɪt] .
Monster Italian Searchlight .
怪物 意大利语 探照灯 .

意大利巨型探照灯。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] ['rɪt(ə)n] [ə'raʊnd] ['sevrəl] ['fəutəgræfs] — [nɒt] ['mɪəli] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
These are articles written around several photographs — not merely illustrated by
这些 是 文章 书面 大约 一些 照片 — 不是 仅仅 插图 经过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

这些文章是围绕几张照片撰写的，而不仅仅是用照片来配图。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['mægəziːnz] ['menʃ(ə)nd] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)z] — ['ɔːlməʊst]
Besides the classes of magazines mentioned there are numerous others — almost
除了 这 课程 的 杂志 提及 那里 是 很多的 其他的 — 几乎
['eni] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ðæt] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɪn][fækt] — [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt]
any publication that uses illustrations in fact — which are in the market
任何 发布 那 用途 插图 在 事实 — 哪个 是 在 这 市场
[fɔː(r); fə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] .
for illustrated articles .
为了 插图 文章 .

除了上面提到的杂志类别之外，还有许多其他类型的杂志——事实上，几乎所有使用插图的出版物——都在寻找带插图的文章。

[sʌtʃ] ['mægəziːnz] ['keɪtə(r)][tuː; tə]['aʊtə(r)] , ['hʌntəz] , ['spɔːtsmən] , ['bɪznəs] - [men] , ['fɪzɪk(ə)l]
Such magazines cater to outers , hunters , sportsmen , business - men , physical
这样的 杂志 迎合 到 外层 , 猎人 , 运动员 , 商业 - 男人 , 身体的
[kʌltʃɚəsts] , ['trævələz] — ['ɔːlməʊst] ['evri] [klɑːs] [ɒv; əv]['riːdə(r)] .
culturists , travelers — almost every class of reader .
文化主义者 , 旅行者 — 几乎 每一个 班级 的 读者 .

这类杂志迎合户外爱好者、猎人、运动员、商人、健身爱好者、旅行者——几乎涵盖所有类型的读者。

['hævɪŋ] [prə'djuːst] [ænd; ənd][səʊld]['ɑːtɪk(ə)lz] ['rɪt(ə)n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] , [ðə; ði]['raɪtə(r)] -
Having produced and sold articles written around the illustrations , the writer -
拥有 生产 和 卖 文章 书面 大约 这 插图 , 这 作家 -
[fə'tɒgrəfə(r)] ['kænɒt] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [fɔːm] [æn; ən][aɪ'dɪə] ,
photographer cannot other than form an idea ,
摄影师 不能 其他 比 形式 一个 主意 ,

这位作家兼摄影师在创作并销售了围绕插图撰写的文章之后，必然会形成某种想法。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ə; eɪ][ˌmægə'ziːn] [ʃʊd; ʃəd] [wɒnt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]
now and then , of an article a magazine should want which may be
现在 和 然后 , 的 一个 文章 一个 杂志 应该 想 哪个 可能 是
['ɪləstreɪtɪd] ;
illustrated ;
插图 ;

杂志偶尔会刊登一些需要配图的文章；

[bʌt; bət][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsʌplɪ'mentri] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['beɪsɪk] .
but to which the illustrations are supplementary rather than basic .
但 到 哪个 这 插图 是 补充 相当 比 基本的 .

但插图是补充性的，而不是基础性的。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [ðə; ði]['raɪtə(r)] [wɪl] [hæv; həv]['greɪtə(r)] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ək'septəns] [ɪf] [hiː; hi] ,
In such cases , the writer will have greater chance of acceptance if he ,
在 这样的 案例 ， 这 作家 将要 有 更大的 机会 的 验收 如果 他 ，

在这种情况下，如果作者这样做，他被接受的机会就会更大：

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə] , [meɪks] ['sevrəl] ['fəutəgræfs] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði][tekst] .
by means of his camera , makes several photographs to illustrate the text .
经过 方法 的 他的 相机 ， 制作 一些 照片 到 阐明 这 文本 .

他利用相机拍摄了几张照片来说明文中的内容。

['iːv(ə)n] [ɪf] [æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ɪz][ək'septəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ɪˌlʌs'treʃən] ,
Even if an article is acceptable without illustrations ,
甚至 如果 一个 文章 是 可接受 没有 插图 ，

即使一篇文章没有插图也是可以接受的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [tʃek] [ˌnevəðə'les] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] .
it will bring a bigger cheque nevertheless if it is illustrated .
它 将要 带来 一个 大 查看 尽管如此 如果 它 是 插图 .

不过，如果能配上插图，就能获得更高的报酬。

[ɪf] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] [meɪks] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][ˌʌnə'veɪləb(ə)l] ,
If the lack of illustrations makes the article unavailable ,
如果 这 缺少 的 插图 制作 这 文章 不可用 ，

如果文章因缺少插图而无法阅读，

[ðen] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃek] [grəʊ] [weə(r)] [nʌn]
then the photographer has the means of making a cheque grow where none
然后 这 摄影师 有 这 方法 的 制作 一个 查看 生长 在哪里 没有任何
[gruː] [bɪ'fɔː(r)] .
grew before .
生长 前 .

这样一来，摄影师就有了让支票变现的手段。

[hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə][stændz][hɪm][ɪn] [gʊd] [sted] .
His camera stands him in good stead .
他的 相机 站立 他 在 好的 坚定 .

他的相机对他大有裨益。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['edɪtə(r)][bʌt; bət] [prɪ'fɜːz] [æn; ən] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)l][tuː; tə][æn; ən] [ˌʌn'ɪləˌstreɪtɪd] [wʌn] —
There is no editor but prefers an illustrated article to an unillustrated one —
那里 是 不 编辑 但 偏好 一个 插图 文章 到 一个 未配图 一 —
[ən'les] [hɪz; ɪz][ˌmægə'ziːn][ɪz] ['pɪktʃərləs] [frɒm; frəm]['pɒləsi] .
unless his magazine is pictureless from policy .
除非 他的 杂志 是 无图 从 政策 .

虽然没有编辑，但他更喜欢有插图的文章而不是没有插图的文章——除非他的杂志出于政策原因不刊登图片。

[ðen] , [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ['prɪntɪd] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ə'tætʃt] ,
Then , from having his pictures printed without his name attached ,
然后 ， 从 拥有 他的 图片 打印 没有 他的 姓名 随附的 ，

然后，他的照片被印刷时没有署名；

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] ['blɒsəmz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['raɪtə(r)] [huːz] [wɜːk] [ə'pɪəz] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hed]
the photographer blossoms into a writer whose work appears under such a head
这 摄影师 花朵 进入 一个 作家 谁 工作 出现 在下面 这样的 一个 头
[æz; əz] " - [haʊ] [fruːt] [ɪz] [reɪzd] [ɒn][ðə; ði] [muːn] ,
as " ' How Fruit is Raised on the Moon ,
作为 " - 如何 水果 是 提高 在 这 月亮 ，

这位摄影师逐渐成长为一名作家，他的作品以"月球上如何种植水果"等标题发表。

- [baɪ][dʒɒn] ['henri] [dʒəunz] , [wɪð] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .
' by John Henry Jones , with Illustrations by the Author .
- 经过 约翰 亨利 琼斯 ， 和 插图 经过 这 作者 .

作者：约翰·亨利·琼斯，插图：作者本人。

" [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][dʒʌmp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['fəʊtəgræfs] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv]
" Although the jump from the making of photographs to the writing of
" 虽然 这 跳 从 这 制作 的 照片 到 这 写作 的
[nɒn] - ['fɪkʃ(ə)n][ɪz] ['i:zi] ,
non - fiction is easy ,
非 - 小说 是 简单的 ,

"虽然从拍摄照片到撰写非虚构作品很容易，

[ju:; jʊ] [meɪ] [slɪp][æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [ə'tempt] .
you may slip at the first attempt .
你 可能 滑 在 这 第一的 试图 .

第一次尝试你可能会失败。

[bʌt; bət] ['hæmə(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði][neɪl] [wɪl] [gəʊ][ɪn] .
But hammer away and soon the nail will go in .
但 锤 离开 和 很快 这 指甲 将要 去 在 .

但只要你继续敲，钉子很快就会钉进去。

" [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] [ji:; ji] ,
" For know ye ,
" 为了 知道 是的 ,

"因为你们知道，

[ðeə(r)]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][ˌmægə'zi:n] - ['edɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [hu:] [ˌwʊdnt] [bai] [æn; ən]['ɑ:tɪk(ə)l]
there isn't a magazine - editor in the business who wouldn't buy an article
那里 不是 一个 杂志 - 编辑 在 这 商业 WHO 不会 买 一个 文章
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜ:st] ['enəmi] [ɪf] [hi:; hi] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [gʊd] [stʌf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
from his worst enemy if he thought it was good stuff for his
从 他的 最差 敌人 如果 他 想法 它 曾是 好的 东西 为了 他的
[ˌmægə'zi:n] .
magazine .
杂志 .

业内没有哪个杂志编辑会不愿意从自己最痛恨的敌人那里购买文章，只要他认为这篇文章的内容适合自己的杂志。

" [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [mʌst; məst][nɒt]['əʊnli] " [smel] [aʊt] " [nju:z] ; [bʌt; bət][hi:; hi][mʌst; məst] ,
" The photographer must not only " smell out " news ; but he must ,
" 这 摄影师 必须 不是 仅有的 " 闻 出去 " 消息 ; 但 他 必须 ,

摄影师不仅要"嗅出"新闻，而且必须

[baɪ][ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] " [nəʊz] " [tel] [dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [nju:z] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]
by the sensitiveness of his " nose " tell just how much the news is capable of
经过 这 敏感性 的 他的 " 鼻子 " 告诉 只是 如何 很多 这 消息 是 有能力的 的
['bi:ɪŋ] [wɜ:kt] [ʌp] .
being worked up .
存在 工作 向上 .

从他敏锐的"嗅觉"就能看出新闻事件可以被炒作到什么程度。

[hi:; hi] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] [kəm'pærətɪvli] ['i:zi] [tu:; tə] [raɪt] ['ɪləstreɪtɪd] ['speʃ(ə)l] - ['ɑ:tɪk(ə)lz] [weə(r)] [bɪ'fɔ:(r)]
He will find it comparatively easy to write illustrated special - articles where before
他 将要 寻找 它 比较 简单的 到 写 插图 特别的 - 文章 在哪里 前
[hi:; hi][səʊld][dʒʌst] ['fəʊtəgræfs] .
he sold just photographs .
他 卖 只是 照片 .

他会发现，撰写图文并茂的专题文章相对容易，而他以前只出售照片。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə'bɪləti] [stændz] [nɒt] [fɑ:(r)] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪkʃənɪsts] .
And such ability stands not far below that of the fictionists .
和 这样的 能力 站立 不是 远的 以下 那 的 这 小说家 .

这种能力与小说家的能力相差无几。

['ɛks'viː]
XV
十五

十五

[ðə; ði] [haɪ] [rəʊd]
THE HIGH ROAD
这 高的 路

大路

[nɒt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪg'zɔːltɪd][vəʊ'keɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['selɪŋ] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] ?
Not much of an exalted vocation , the selling of photographs ?
不是 很多 的 一个 崇高 职业 , 这 销售 的 照片 ?

卖照片算不上什么崇高的职业吧?

[nɒt] , [pə'hæps] , [prə'kleɪmd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haʊstɒp] [æz; əz][ə; eɪ] ['hænsəmli] ['peɪɪŋ]
Not , perhaps , proclaimed from the housetops as a handsomely paying
不是 , 也许 , 宣布 从 这 屋顶 作为 一个 英俊地 付费
[vəʊ'keɪʃ(ə)n] ;
vocation ;
职业 ;

或许，它并没有被大肆宣扬为一份收入丰厚的职业;

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] ['ɪntuː]['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] ['hævɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð]
but one which may be cultivated into almost anything having to do with
但 一 哪个 可能 是 栽培 进入 几乎 任何事物 拥有 到 做 和
[ɪn'veɪg(ə)lɪŋ] ['pʌblɪʃəz] ['ɪntuː] ['raɪtɪŋ] [tʃeks] .
inveigling publishers into writing cheques .
诱骗 出版商 进入 写作 支票 .

但这可以被发展成几乎任何与诱使出版商开支票有关的手段。

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [tʃek] [jɔː(r); jə(r)][sen'seɪʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv]
When you receive your first cheque your sensation is something like that of
什么时候 你 收到 你的 第一的 查看 你的 感觉 是 某物 喜欢 那 的
[ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ]['saɪkləʊn][ænd; ənd][hæz; həz] [kʌm] [θruː] [wɪð]
the man who has passed through a cyclone and has come through with
这 男人 WHO 有 通过了 通过 一个 气旋 和 有 来 通过 和
[hɪz; ɪz] " ['flɪvə(r)] " [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] .
his " flivver " still in the barn .
他的 " 货车 " 仍然 在 这 谷仓 .

当你收到第一张支票时，你的感觉就像一个人经历了一场飓风，但他的"老爷车"仍然停在谷仓里。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][fɜːst][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪz] ['prɪntɪd] !
But when the first contribution is printed !
但 什么时候 这 第一的 贡献 是 打印 !

但是，当第一份稿件被印刷出来的时候!

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [jɔːz] !
The world is yours !
这 世界 是 你的 !

世界是你的!

[juː; jʊ][hæv; həv]['brəʊkən]['ɪntuː] [prɪnt] !
You have broken into print !
你 有 破碎的 进入 打印 !

你的作品已经进入印刷市场了!

[ɪf] [nɒt]['ɪntuː] [taɪp] , [æt; ət] [liːst] ['ɪntuː] ['prɪntɪŋ] - [ɪŋk] .
If not into type , at least into printing - ink .
如果 不是 进入 类型 , 在 至少 进入 印刷 - 墨水 .

即使不从事排版工作，至少也要从事印刷油墨工作。

[wen] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [weəz] [ɒf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['brɑːntʃɪz] [ðæt] ['bekən] .
When the excitement wears off there are many branches that beckon .
什么时候 这 激动 穿着 离开 那里 是 许多 分支 那 招手 .

当新鲜感消退之后，还有许多机会等待着你。

[ðə; ði] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [meɪ] ['speʃəlaɪz] — [hiː; hi] [meɪ] [dɪ'vəʊt] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['efəts] [tuː; tə][sʌm; səm]
The press - photographer may specialise — he may devote all his efforts to some
这 按 - 摄影师 可能 专业化 — 他 可能 奉献 全部 他的 努力 到 一些
[wʌn] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ,
one branch of the work ,
一 分支 的 这 工作 ,

新闻摄影师可能会专攻某一领域——他可能会将所有精力投入到工作的某个分支。

[æz; əz][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['fəʊtəgræfs] [ɒv; əv] [sə'lebrətiz] , [ɒv; əv] [ˌmaɪkrəʊ'fəʊtəˌgrɑːf] , [ɒv; əv]
as the making of photographs of celebrities , of microphotographs , of
作为 这 制作 的 照片 的 名人 , 的 显微照片 , 的
['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] .
almost anything .
几乎 任何事物 .

例如拍摄名人照片、拍摄显微照片，以及几乎任何事物。

['wɪtnəs] [ðə; ði]['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfə(r)] [huː] ['kwaɪətli] [went] [ə'baʊt] ['foʊtəgræfɪŋ] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)]
Witness the amateur photographer who quietly went about photographing the interior
证人 这 业余 摄影师 WHO 悄悄 去 关于 摄影 这 内部的
[ɒv; əv] ['evri] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ,
of every church in New York ,
的 每一个 教会 在 新的 约克 ,

见证一下那位默默无闻地拍摄纽约每座教堂内部的业余摄影师吧。

[ænd; ənd] [huː] [ðen] " [kæʃ] [ɪn] " [ɒn][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] $4 , - .
and who then " cashed in " on them to the amount of $4 , 000 .
和 WHO 然后 " 已兑现 在 " 在 他们 到 这 数量 的 $4 , - .

然后他们“兑现”了这些钱，金额高达 4,000 美元。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːv(ə)n] [əb'teɪn] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] — [ɔː(r)][dʒɒb] — [æz; əz] [pres] - [fə'tɒgrəfə(r)] [ɒn][ə; eɪ][bɪg]
You may even obtain a position — or job — as press - photographer on a big
你 可能 甚至 获得 一个 位置 — 或者 工作 — 作为 按 - 摄影师 在 一个 大的
[ˌmetrə'pɒlɪtən] ['deɪli] ,
metropolitan daily ,
大都会 日常的 ,

你甚至有可能在大都市日报获得新闻摄影师的职位。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['drɒpɪŋ] ['evri] ['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn]
with all the world before you and part of it dropping every Saturday afternoon
和 全部 这 世界 前 你 和 部分 的 它 下降 每一个 周六 下午
['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['pɒkɪtbʊk] .
into your pocketbook .
进入 你的 袖珍书 .

世界在你面前，而其中一部分每周六下午都会流入你的口袋。

[ðen] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [sent] [ˌəʊvə'siːz] — [ænd; ənd][biː; bi] [peɪd] [greɪt] ['uːdlz] [ɒv; əv] ['mʌni] .
Then , you may be sent overseas — and be paid great oodles of money .
然后 , 你 可能 是 发送 海外 — 和 是 有薪酬的 伟大的 很多 的 钱 .

然后，你可能会被派往海外——并获得一大笔钱。

[ɔː(r)][juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'vəʊt] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)][taɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv]['kælɪndə(r)] - ['fəʊtəgræfs] ,
Or you may devote all your time to the making of calendar - photographs ,
或者 你 可能 奉献 全部 你的 时间 到 这 制作 的 日历 - 照片 ,
[ɔː(r)][tuː; tə] ['ɪləstreɪtɪŋ] ['stɔːriz] [ˌfəʊtə'græfɪkli] ,
or to illustrating stories photographically ,
或者 到 图示 故事 摄影 ,

或者你可以把所有时间都投入到制作日历照片或用摄影的方式讲述故事中。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [naʊ] [wɪð] [sʌm; səm] ['mæɡəziːnz] , [siː] [truː] - ['stɔːri] .
as is the fashion now with some magazines , see True - Story .
作为 是 这 时尚 现在 和 一些 杂志 , 看 真的 - 故事 .

现在有些杂志也流行这种做法，参见《真实故事》。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['meni] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə] [ɡrɑːsp] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [ænd; ənd]
There are so many opportunities to grasp that if you look about you and
那里 是 所以 许多 机会 到 抓牢 那 如果 你 看 关于 你 和
[sɪ'lekt] [ðə; ði] ['speʃ(ə)laɪzd] [brɑːntʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dɪ'zaɪə(r)] [məʊst] [tuː; tə] [wɜːk] ,
select the specialised branch in which you desire most to work ,
选择 这 专门 分支 在 哪个 你 欲望 最多 到 工作 ,

如果你环顾四周，选择你最想从事的专业领域，就会发现有很多机会可以把握。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [waɪ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] ,
there is no reason in the world why you should not do it — and ,
那里 是 不 原因 在 这 世界 为什么 你 应该 不是 做 它 — 和 ,

你没有任何理由不这样做——而且，

[pə'hæps] , [ɜːn] $10 , - [ə; eɪ] [jɪə(r)] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
perhaps , earn $10 , 000 a year at it .
也许 , 赚 $10 , - 一个 年 在 它 .

或许，一年能挣到 1 万美元。

" [duː; də] [wʌn] [θɪŋ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['eniwʌn] [els] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biːt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə]
" Do one thing better than anyone else and the world will beat a path to
" 做 一 事物 更好的 比 任何人 别的 和 这 世界 将要 打 一个 小路 到
[jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] .
your door .
你的 门 .

“只要你做一件事比任何人都做得更好，全世界都会蜂拥而至。”

" ['hævɪŋ] ['brəʊkən] ['ɪntuː] ['printərz] - - [ɪŋk] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː] [taɪp] .
" Having broken into printers ' - ink , it is comparatively easy to break into type .
" 拥有 破碎的 进入 打印机 - - 墨水 , 它 是 比较 简单的 到 休息 进入 类型 .

“既然已经攻克了印刷油墨，那么攻克活字印刷就相对容易了。”

[frɒm; frəm] ['selɪŋ] ['fəʊtəɡræfs] [wʌn] [meɪ] ['iːzəli] [əd'vɑːns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪŋ]
From selling photographs one may easily advance to the writing and illustrating
从 销售 照片 一 可能 容易地 进步 到 这 写作 和 图示
[ɒv; əv] [nɒn] - ['fɪkʃ(ə)n] .
of non - fiction .
的 非 - 小说 .

从出售照片起步，很容易就能发展到非虚构类书籍的写作和插画创作。

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [feɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [nɒn] - ['fɪkʃənɪst] , [tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [juː; jʊ] [hæv; həv]
And your fame as a non - fictionist , together with the training you have
和 你的 名声 作为 一个 非 - 小说家 , 一起 和 这 训练 你 有
[ɡliːn] ,
gleaned ,
收集 ,

以及你作为非虚构作家的名气，再加上你所积累的训练，

[meɪ] [kɔːz] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['fɔːwəd] [ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv] ['fɪkʃ(ə)n] [tuː; tə] [æn; ən] ['edɪtə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð]
may cause you to forward a work of fiction to an editor acquainted with
可能 原因 你 到 向前 一个 工作 的 小说 到 一个 编辑 熟人 和
[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] — [ænd; ənd] [ləʊ] !
your name — and lo !
你的 姓名 — 和 洛 !

可能会导致你将一部虚构作品转发给一位认识你的编辑——瞧！

[frɒm; frəm][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] " [snæp] - [ʃuːtəz] " [juː; jʊ][hæv; həv]['rɪz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst]
from the ranks of the " snap - shooters " you have risen to the highest
从 这 排名 的 这 " 折断 - 射击者 " 你 有 升起 到 这 最高
[klɑːs] [ɒv; əv] [skraɪb] — [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['fɪkʃənɪst] .
class of scribe — the successful fictionist .
班级 的 隶 — 这 成功的 小说家 .

你从“随笔作家”的行列中脱颖而出，成为最高级别的作家——成功的虚构小说家。

[ænd; ənd] [ðæt] , [tuː] , [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [huː] [wɪlz] [ænd; ənd] [wɜːks] .
And that , too , is not difficult for him who wills and works .
和 那 , 也 , 是 不是 难的 为了 他 WHO 遗嘱 和 作品 .

而对于有决心并付诸行动的人来说，这也不是难事。

" [ænd; ənd] [wɜːk] .
" And work .
" 和 工作 .

“还有工作。”

[spel] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['kæpɪt(ə)l] ['lɛtəz] , [wɜːk] , " [əd'vaɪzd] [dʒæk] ['lʌndən] .
Spell it in capital letters , work , " advised Jack London .
拼写 它 在 首都 信件 , 工作 , " 建议 杰克 伦敦 .

“用大写字母拼写，就可以了，”杰克·伦敦建议道。

" [wɜːk] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
" Work all the time .
" 工作 全部 这 时间 .

“一直工作。”

[faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɜːθ] , [ðɪs] ['juːnɪvɜːs] ; [ðɪs] [fɔːs] [ænd; ənd]['mætə(r)] ,
Find out about this earth , this universe ; this force and matter ,
寻找 出去 关于 这 地球 , 这 宇宙 ; 这 力量 和 事情 ,

了解地球、宇宙、力和物质，

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] [ðæt] ['glimə] [ʌp] [θruː] [fɔːs] [ænd; ənd]['mætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mægət]
and the spirit that glimmers up through force and matter from the maggot
和 这 精神 那 微光 向上 通过 力量 和 事情 从 这 蛆
[tuː; tə] ['gɒdhed] .
to Godhead .
到 神格 .

以及从蛆虫到神性，透过力量和物质闪耀而出的精神。

[ænd; ənd][baɪ][ɔːl] [ðɪs] [ai] [miːn] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv][laɪf] .
And by all this I mean work for a philosophy of life .
和 经过 全部 这 我 意思是 工作 为了 一个 哲学 的 生活 .

而我所说的这一切，是指努力追求一种人生哲学。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [hɜːt] [haʊ] [rɒŋ] [jɔː(r); jə(r)] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv][laɪf] [meɪ] [biː; bi] ,
It does not hurt how wrong your philosophy of life may be ,
它 做 不是 伤害 如何 错误的 你的 哲学 的 生活 可能 是 ,

你的生活哲学错得有多离谱并不会伤害你。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][wʌn][ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [wel] . . . .
so long as you have one and have it well . . . .
所以 长的 作为 你 有 一 和 有 它 出色地 . . . .

只要你有一个，而且保养得很好……

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [meɪ] [kliːv] [tuː; tə] ['greɪtnəs] [ænd; ənd][sɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒaɪənts] .
With it you may cleave to greatness and sit among the giants .
和 它 你 可能 劈开 到 伟大 和 坐 之中 这 巨人 .

有了它，你就能跻身伟大之列，与伟人并肩而立。

" [ə'nʌðə(r)] [ə'griːz] : " [drɔː] [lɒŋ] [breθs] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] , [ɒv; əv] [feɪθ] [ɪn] [jɔː'self] [ænd; ənd]
" Another agrees : " Draw long breaths of confidence , of faith in yourself and
" 其他 同意 : " 画 长的 呼吸 的 信心 , 的 信仰 在 你自己 和
[jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] . . . .
your work . . . .
你的 工作 . . . .

另一位网友也赞同道：“深吸一口气，充满自信，相信自己和自己的工作……”

[straɪk] - [dɪ'speə(r)] - [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['dɪkʃən(ə)ri] !
Strike ' despair ' out of your dictionary !
罢工 - 绝望 - 出去 的 你的 字典 !

把“绝望”这个词从你的字典里划掉！

[get] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [tʃeə(r)] !
Get into your chair !
得到 进入 你的 椅子 !

请坐到椅子上！

[duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [stɪnt] !
Do your stint !
做 你的 限制 !

尽你所能！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

让你的相机为你赚钱(Making Your Camera Pay)
第4/4页

[biː; bi] [dʒʌst] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fuːl] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .
Be just as much of a fool as you like .
是 只是 作为 很多 的 一个 傻子 作为 你 喜欢 .

你想怎么傻就怎么傻。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['prɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] [maɪn] .
It is your privilege and mine .
它 是 你的 特权 和 矿 .

这是你的荣幸，也是我的荣幸。

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'mjuːzɪŋ] [remɪ'nɪsnsɪz] .
Then you will have amusing reminiscences .
然后 你 将要 有 有趣 回忆录 .

然后你就会拥有许多有趣的记忆。

[nəʊ] [greɪt] ['raɪtə(r)]
No great writer
不 伟大的 作家

没什么伟大的作家

[bʌt; bət] [kæn; kən] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] , - [wɒt] [ə; eɪ] [fuːl] [ai] [wɒz; wəz] ! -
but can look back and say , ' What a fool I was ! '
但 能 看 后退 和 说 , - 什么 一个 傻子 我 曾是 ! -

但他可以回头说：“我当时真是个傻瓜！”

" [ˌrɪəlaɪ'zeɪʃən] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] " [ten] [pə(r)] [sent] .
" Realisation results from " ten per cent .
" 实现 结果 从 " 十 每 中心 .

“实现结果来自“百分之十”。

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['naɪnti] [pə(r)] [sent] .
inspiration and ninety per cent .
灵感 和 九十 每 中心 .

灵感和百分之九十。

[ˌpɜːspə'reɪʃn] .
perspiration .
汗 .

汗。

" [ə; eɪ] ['lɪbərəl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪkstʃə(r)] [wɪl] [brɪŋ] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪ] [rəʊd] .
" A liberal quantity of this mixture will bring one to the High Road .
" 一个 自由主义 数量 的 这 混合物 将要 带来 一 到 这 高的 路 .

“大量服用这种混合物将使人走上正道。”

[ðə; ði] [haɪ] [rəʊd] [ɪz] [smuːð] .
The High Road is smooth .
这 高的 路 是 光滑的 .

大路平坦。

[bʌt; bət] ['eniwʌn] [meɪ] ['træv(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [huː] ['wɪʃɪz] — [ænd; ənd] [wɜːks] [sə'fɪʃntli] [hɑːd] .
But anyone may travel it who wishes — and works sufficiently hard .
但 任何人 可能 旅行 它 WHO 愿望 — 和 作品 足够 难的 .

但只要愿意并且足够努力，任何人都可以去旅行。

[nɒt] [mʌtʃ] , [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ɒv; əv] ['fəutəgræfs] ?
Not much , the making and selling of photographs ?
不是 很多 , 这 制作 和 销售 的 照片 ?

不多吧，就是拍照片和卖照片?

[ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪl] [meɪ] [biː; bi] ['bærən] [ænd; ənd] [ʌn'prɒmɪsɪŋ] ;
The start of the trail may be barren and unpromising ;
这 开始 的 这 踪迹 可能 是 荒芜 和 不乐观 ;

这条小径的起点可能荒凉贫瘠，毫无希望;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌpɜːsə'vɪərɪŋ] ['feləʊ] [huː] ['fɒləʊz] [ˌaɪ 'tiː] [pə'sɪstəntli] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli]
but the persevering fellow who follows it persistently will find that it suddenly
但 这 坚持不懈 同伴 WHO 跟随 它 持续地 将要 寻找 那 它 突然

['waidən][ænd; ənd] ['blɔsəmz] [ænd; ənd][ləʊ] ,
widens and blossoms and lo ,
加宽 和 花朵 和 洛 ,

但是，坚持不懈地追随它的人会发现，它突然间会扩展、绽放，瞧!

['əupənz] [fʊl] ['ɪntuː][ðə; ði] [haɪ] [rəʊd] .
opens full into the High Road .
打开 满的 进入 这 高的 路 .

完全敞开，直通大街。

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神